

تاريخ

الأمير شهاب الظاهري

تأليف

شمس الدين محمد بن محمود بن خليل الحلبى

(المعروف بابن أجا)

٨٨٨١ - ٨٢٠

تحقيق

الدكتور عبد الواد محمد طالت

مكتبة الطبع والنشر
دار الفكر العربى

962.02

A312

تاريخ

الأمير شكري الظاهري

تأليف

شمس الدين محمد بن محمود بن خليل الحلبى

(المعروف بابن أجا)

٨٢٠ — ٨٨١ هـ

تحقيق

الدكتور عبد الفادى محمد طه



مكتبة المطبع والنشر
دار الفكر العربى

مقدمة

المخطوط الذى تقدمه المهتمين بتاريخ مصر ، يسجل فترة من تاريخ مصر السيامى والحربى ، وهى فترة أواخر حكم السلاطين المماليك فى مصر ، ومن خلال المعلومات التى أوردها المؤلف فى مخطوطه ، يقبين مدى الصراع الذى كان بين سلاطين مصر ، وبين الطامعين بمصر من جيرانها القريبين منها والبعيدين : السلطان العثمانى من ناحية ، وسلطان تبريز من ناحية أخرى ، وكان كلاهما يستعين بولاية مصر فى الشام لتحقيق مآمعهما ، وذلك بإغرائهم على الخروج عن طاعة سلطان مصر ، وكان أكثر هؤلاء الولاية إزعاجاً هم ولاية ولاية « الأبلستين » ، الذين كثيراً ما كانوا يخرجون عن طاعة سلاطين مصر ، فيجرد عليهم السلاطين الحملات العسكرية لإخضاعهم ؛ ومن هذه الحملات ، هذه الحملة التى قادها الأمير يشبك الظاهرى سنة ٨٧٥ هـ (١٤٧٠ م) لإخضاع شاه سوار والى الأبلستين لخروجه عن الطاعة ؛ وقد رافق المؤلف الحملة ، ودون أحداثها وأخبارها تدوين شاهد عيان .

وكان المؤلف قد عهد إليه بالسفارة لدى سلطان « تبريز » حسن الطويل فى مهمة سياسية ، فترك الحملة وسار إلى تبريز لأداء المهمة ، وحرص المؤلف على وصف الطريق من « حلب » إلى « تبريز » ذهاباً وإياباً ، فسجل مشاهداته فى كل مدينة أقام بها أو مر عليها ، فقدم لنا بهذا ، مادة جغرافية لا بأس بها ، تضمنت وصف الأماكن ، وتقاليده وعادات الشعوب التى رآها ، فى طريق ذهابه وعودته .

وفي المخطوط أيضاً ، معلومات عن الرتب العسكرية والادارية المصرية في عصره ، ومعلومات عن أنواع الملابس وأسمائها التي كان يهدها السلطان إلى كبار رجال الدولة من العسكريين والمدنيين .
والمخطوط - بعد ذلك - مصدر من مصادر تاريخ مصر في أواخر العصر المملوكي .

والله ولي التوفيق .

د / عبد القادر أحمد طلبات

مصر الجديدة : ذو القعدة ١٣٩٣
ديسمبر ١٩٧٣

(أ) المؤلف^(١)

مؤلف الكتاب هو شمس الدين محمد بن محمود بن خليل الحلبي ، ويعرف بابن أجا ، وهو لقب أبيه .

* * *

وقد ولد المؤلف في مدينة حلب في سنة ٨٢٠ هـ (١٤١٧ م) ، ونشأ وتعلم بها . حفظ القرآن ، والقُدوري ، والمنار ، وفي النحو حفظ كتاب «الضوء» . وكان يجيد اللغة التركية إجادة تامة ، بحيث كان ينظم بها الشعر ، فقد ترجم كتاب «فتوح الشام» المنسوب للواقدي نظماً باللغة التركية في اثني عشر ألف بيت .

ومن شيوخه : البدر بن سلامة^(٢) ، وقد «اشتغل عليه» ، والبرهان الحلبي^(٣) وقد سمع عليه «الحديث» ، وابن حجر العسقلاني^(٤) وقد أخذ عنه بمدينة آمد^(٥) . وكان المؤلف كثير التردد على القاهرة - كما يقول

(١) اعتمدنا في ترجمة المؤلف على السخاوي «الضوء اللامع» ٤٣/١٠ ، وما أخذناه عن غيره ، أشرنا إليه في الحواشي .

(٢) هو بدر الدين محمد بن أبي بكر بن محمد بن سلامة المارديني الحنفي ، توفي سنة ٨٣٧ هـ . (ترجمته في شذرات الذهب : ٢٢٣/٧) .

(٣) هو الحافظ برهان الدين أبو إسحق بن محمد بن خليل الحلبي المعروف بـ «القفوف» توفي سنة ٨٤١ هـ . (ترجمته في شذرات الذهب : ٢٧٠/٧) .

(٤) هو شهاب الدين أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن أحمد الشهير بابن حجر العسقلاني . توفي سنة ٨٥٢ هـ . (ترجمته في شذرات الذهب : ٢٧٠/٧) .

(٥) آمد : (بكسر الميم) : هي أعظم مدن ديار بكر وأجلها قدراً وأشهرها ذكراً ، وهي بلد حصين ركين مبني بالحجارة السود ، وعلى نثره نهر دجلة محيطه بأكثره مستديرة ، كالهلال ، وفي وسطه عيون وآبار قريبة نحو الذراعين يتناول ماؤها باليد ، وفيها بساتين ونهر يحيط بها سور (ياقوت : معجم البلدان) .

السخاوى - ويبدو أن أول زيارة منه للقاهرة ، كانت في سنة ٨٤٣ هـ (١٤٣٩ م) بصحبة خاله^(١) ، وفي زيارته هذه اجتمع بابن حجر مرة أخرى ، كما أخذ بها عن ابن الديري : وفي مكة صحب خطيبها أبا الفضل .
وقد انبرى هو للحديث ، معتمداً على كتاب « الشفاء » .

* * *

وليس لدينا معلومات عن الوظائف التي شغلها المؤلف سوى أنه شغل وظيفة قاضى العسكر ، كما أنه كان إماماً في الصلاة للأمير أزبك الظاهري ، ولكن يبدو أنه كان إماماً للأمير بحكم الصحبة التي كانت بينهما .
وقد كان بحكم وظيفته يرانق الحملات العسكرية عند خروجها للقتال ، وقد ذكر المؤلف نفسه ذلك في كتابه حيث يقول في معرض إعجابه بالموكب الذي خرج به الأمير يشبك بحملته من القاهرة ورافقه فيها المؤلف : « ولقد سافرت مع الأمراء مراراً ، فلم أر منهم من سافر على هذه الكيفية » .
وكان إلى جانب وظيفته كقاض للعسكر ، يقوم بمهمة السفارة الرسمية السياسية ، فقد أرسله الأمير يشبك الظاهري في سنة ٨٧٥ هـ (١٤٧٠ م) إلى السلطان حسن الطويل صاحب العراقيين ، وقد حدثنا المؤلف عن سفارته هذه في كتابه^(٢) .

كذلك أرسله الأمير يشبك سفيراً إلى السلطان العثماني في سنة ٨٧٧ هـ (١٤٧٢ م) ، وسبب السفارة ، أنه في تلك السنة نشبت الحرب بين الأمير يشبك وبين حسن الطويل ، فأرسل السلطان العثماني إلى الأمير يشبك رسولا

(١) هو شهاب الدين أحمد بن أبي بكر بن صالح المرعشى . توفي سنة ٨٧٢ هـ . (ترجمته في الضوء اللامع : ٢٥٤/١) .

(٢) سوف نتحدث عن هذه السفارة والنرض منها فيما يلي ، عند تعريفنا بموضوع الكتاب .

ابن إياس : بدائع الزهور : ١٤٤/٢ (المطبعة الأميرية يولاق ١٣١١ هـ)

يعرض عليه أن يكون عوناً له على السلطان حسن الطويل ، فأرسل الأمير يشبك ، المؤلف إلى السلطان العثماني ومعه هدية إليه وكتاباً يقول له فيه ، أن يتصل بالسلطان قايتباي مباشرة ، ويعرض عليه اقتراحه .

كذلك أرسل السلطان قايتباي المؤلف رسولا منه إلى حسن الطويل في سنة ٨٨٠ هـ (١٤٧٥ م) ولم يذكر ابن إياس - الذي ننقل منه هذا الخبر - سبب هذه السفارة ولا القصد منها ، وإنما ذكر فقط عودة المؤلف من عند حسن الطويل في شهر جمادى الأولى من السنة ، ويبدو أن سبب السفارة هو القتال الذي نشب بين الأمير يشبك وبين حسن الطويل في الشهر السابق - أي في شهر ربيع الآخر - . فقد ذكر ابن إياس أنه حدث خلاف بين حسن الطويل وبين ابنه « اعزلو » فلجأ الابن إلى نائب حلب يستنصره على أبيه فاستجاب له النائب وجهاز معه جماعة من عسكر حلب ، ولما دار القتال بينهم وبين عسكر حسن الطويل انهزم العسكر الحلبى هزيمة شنيعة وسقط بعض كبار القواد قتل في المعركة ، ولعله لما بلغ السلطان قايتباي خبر الهزيمة أرسل المؤلف إلى حسن الطويل ليسوى الأمور بينهما ، وعاد المؤلف من سفارته ، وأخبر السلطان بأن الطاعون قد انتشر في بلاد حسن الطويل ، وأنه مات من عسكره مالا يحصى ، وأن أمره قد تلاشى . فسر السلطان بهذا الخبر (١) .

* * *

وكان للمؤلف مكانة رفيعة عند بعض الأمراء . وبسبب هذه العلاقة وبما كان يتحلى به من أخلاق فاضلة ، حاز مكانة ممتازة بين معاصريه . فقد كان إماماً في الصلاة الأمير أربك الظاهري - كما سبق أن ذكرنا - كذلك كان حائزاً على ثقة الأمير يشبك الظاهري . ولذلك كان محط أنظار معاصريه ، فكانوا يلجؤون إليه لقضاء حوائجهم . فكان يلبي رغباتهم دون إهمال

حتى حمدوه ، وحتى حمده أيضا السخاوى نفسه ، حيث يقول : « وقصد [المؤلف] بالشفاعات خصوصاً في أواخر عمره ، حمد الناس أمره فيها » وكنت ممن حمد أمره معه . ويجمل السخاوى صفات المؤلف فيقول : « كان عاقلاً ، عارفاً ، ذكياً ، متودداً ، متواضعاً ، وخالق الناس بالجميل » .

* * *

ويدل حديث المؤلف عن نفسه في كتابه بمناسبة تدخله في الصلح بين أمراء الحملة وبين الأمير يشبك ، ثم اشتراكه في المفاوضات بين شاه سوار ونوابه على القلاع من ناحية ، وبين الأمير يشبك من ناحية أخرى ، على أن المؤلف كان قديراً على الإقناع ، كذلك حديثه مع السلطان حسن الطويل في سفارته إليه ، يدل على أنه كان دبلوماسياً بارعاً ، فقد استطاع الخروج من المأزق الذي زجه فيه السلطان حسن الطويل ، حيث يذكر المؤلف ، أن السلطان قال له في أول اجتماع معه : أنه يحب السلطان قايتباي ويعتبر مملكتهم مملكة واحدة ، ولذلك فهو يعجب لماذا لم يطلب السلطان قايتباي معونته ضد شاه سوار ، مع أنه عرض معونته على السلطان قايتباي مراراً ، فتجاهله السلطان ولم يعن بالرد عليه ؛ وهنا لم يشأ المؤلف أن يواجه السلطان بالسبب الحقيقي الذي من أجله أهمل السلطان قايتباي الرد عليه ، وهو طمعه (أى طمع السلطان حسن) ببلاد أرمينية والشام التابعة لمصر ومحاولته الاستيلاء على بعضها (١) ، لم يرغب المؤلف أن يواجه السلطان حسن بهذا ، وإنما أجابه إجابة فيها براعة وحسن تخاص ، تضمنت الإشادة به وبالسلطان قايتباي في نفس الوقت . قال المؤلف بحبيبه : « بسعادة مولانا البادشاه (لقب السلطان حسن) الأمر ما يحتاج إلى هذا ، وسوار أقل وأخس من أن يجتمع

(١) ذكر ابن إياس في « بدائع الزهور » ، محاولات حسن الطويل في التوسع على حساب مصر . أنظر — على سبيل المثال — أخبار سنوات : ٨٦٠ ، ٨٦٦ ، ٨٦٩ ، ٨٧٠ .

عسكر مولانا السلطان - خلد الله ملكه - وعسكر البادشاه . وهذا (يعنى سوارا) من بعض تركان المملكة الحلبية ، ثم عرج على رفض السلطان قايتباى معونته ، فقال : « وما سبق من الأمور فسببه ظاهر لا يحتاج إلى التفصيل ، لأن مجلس البادشاه لا يحتمل قط ذلك ، ومولانا البادشاه يعلم حقيقة الحال » . وهكذا خرج المؤلف من المأزق ببراعة .

* * *

ويبدو أن الأمير يشبك كان كثير البر بالمؤلف ، حيث نجد المؤلف يفرق في مدح الأمير في كتابه ، حتى أنه ليخيل للقارىء أن الدنيا لم تنجب إنساناً كأمره يشبك لا في الشجاعة ولا في كرم الأخلاق ولا في الفضائل ، وقد أشار السخاوى في ترجمته للمؤلف إلى الكتاب . فقال : إن فيه « منكر كبير » ولعل السخاوى يعنى إغراق المؤلف في مدح الأمير .

* * *

وموضوع الكتاب - كما سندكر ذلك بعد - عن حملة عسكرية قادها الأمير يشبك للقضاء على شاه سوار الثائر على السلطنة المصرية فى الأبلستين ، رافق المؤلف الحملة بصفته قاضياً للعسكر . وقد جرت التقاليد الحربية الإسلامية أن يرافق كل جيش قاض للعسكر للفصل فى الخصومات والنزاعات التى تحدث بين الجند وبعضهم بعضاً ، أو بين القواد وبعضهم بعضاً ، وقد يحتاج الأمر فيكلف قائد الجيش قاض العسكر بمهام أخرى - كما حدث مع المؤلف - فهو يحدثنا أنه اشترك فى المفاوضات التى دارت بين الأمير يشبك وبين الخصم شاه سوار ونوابه بشأن تسليم قلعة عينتاب ، وبشأن الصلح الذى عرضه شاه سوار على الأمير بعد هزيمته ، كذلك كان يتوسط فى الخلاف الذى كان يحدث بين الأمير يشبك وبين بعض قواده ، وكان يشرف أيضاً على توزيع الهبات المالية التى يهبها الأمير يشبك للجند أو للأمرءة تحميساً لهم أو مكافأة لصدقهم فى القتال ؛ واشترك المؤلف أيضاً فى إخماد

فتنة الجند الذين اعتدوا على إحدى القرى فنهبوا أهلها ، وبالإضافة إلى هذا كله ، فقد كلفه الأمير بالقيام بسفارة سياسية منه إلى السلطان حسن الطويل صاحب العراقين ، حدثنا المؤلف عنها في كتابه .

* * *

وقد توفي المؤلف في شهر جمادى الأولى سنة ١٨٨١ هـ (١٤٧٦ م) في حلب ، عقب مرض ألم به ، ودفن عند خاله .

A S R

(ب) الكتاب

موضوع الكتاب :

تحمل بعض النسخ الخطية للكتاب عنوان « رحلة الأمير يشبك » وبعضها الآخر يحمل عنوان « تاريخ الأمير يشبك » ، وسبب هذا الاختلاف هو خلو النسخ جميعها من تسمية المؤلف لكتابه ، والواقع أن أيًا من العنوانين لا ينطبق على موضوع الكتاب ، لأن موضوعه ، عبارة عن حملة عسكرية قادها الأمير يشبك من مصر في شهر شوال سنة ٨٧٥ هـ (١٤٧٠ م) نحاربة « شاه سوار » الذي اعتدى على أملاك مصر : الأبلستين^(١) وتوابعها واستولى عليها بالقوة ، ثم عاد الأمير بالحملة في شهر ربيع الأول سنة ٨٧٧ هـ (١٤٧٢ م) . فموضوع الكتاب إذن ينحصر في أحداث فترة زمنية تقل عن سنتين . والغرض من خروج الأمير من القاهرة هو القتال ، وليس الرحلة أو نسيابة ، والعنوان الصحيح الذي يطابق موضوع الكتاب ، هو « حملة الأمير يشبك إلى الأبلستين » أو « حملة الأمير يشبك لقتال شاه سوار » أو أي عنوان آخر لا يحمل أيًا من اللفظين « رحلة » أو « تاريخ » . وبرغم هذا الاختلاف وعدم الدلالة ، اخترنا أحد العنوانين المعروفين وهو « تاريخ الأمير يشبك » لأنه العنوان الوارد في أوثق النسختين المعروفتين .

(١) الأبلستين : مدينة مشهورة ببلاد الروم . (ياقوت : معجم البلدان) . وفي « مرآة الاطلاع » ١٧/١ « ابلستين » (بالفتح ثم الضم ولام مضمومة وسين مهملة ساكنة وتاء بنقطتين فوقها مفتوحة وياء ساكنة ونون) مدينة مشهورة ببلاد الروم قريبة من « أبسس » « مدينة أصحاب الكهف » . وفي « بلدان الخلافة الشرقية » تأليف لسترانج ص ١٧٨ : أن اسمها القديم « أرايسوس Arabaeus » ، وأنها تقع شرق قيصرية ، وهي من مدن الثغور أيام الروم .

والأمير يشبك قائد الحملة، هو - كما ترجمه السخاوى^(١) - يشبك من مهدى
الظاهرى جقمق ، ويعرف بالصغير^(٢) .

* * *

وكان يشبك رقيقاً اشتراه الملك الظاهر جقمق الذى كان سلطاناً على مصر
فيما بين سنتي ٨٤٢ و ٨٥٧ هـ (١٤٣٨-١٤٥٣ م) ، ولم نقف له على أخبار في
سلطنة جقمق ، إلا أنه لما توفى السلطان جقمق ، كان للأمير يشبك اليد
الطولى في استخلاف ابنه الملك المنصور أبى السعادات نحر الدين عثمان ، وأبدى
من الفروسية والشجاعة حينئذ ما لفت إليه أنظار السلطان الأشرف إينال
الذى تسلطن بعد الملك المنصور في سنة ٨٥٧ هـ ، فخاف على نفسه منه فقبض
عليه في أول سلطنته ونفاه إلى «قوص» ، ثم عاد في سلطنة خشقدم في سنة
٨٦٥ هـ (١٤٦٠ م) بعد وفاة السلطان إينال ، وقد بدأ يشبك في الظهور في

(١) السخاوى : الضوء اللامع لأهل القرن التاسع : ٢٧٢/١٠ .

(٢) يلاحظ في الاسم « يشبك من مهدى » وليس « ابن » . واللفظ « من »
يوجد في أسماء كثير من الأمراء المماليك ، واللفظ « من » لا تعنى في معناها
لفظ « ابن » الدال على البنوة . ولم نقف على معنى « من » في الأسماء . لا في المصادر
الملوكية ولا في غيرها ، ولذلك نحن نرجح أن اللفظ « من » يعنى النسبة إلى
الشخص الذى ربه المملوك ، نستنتج هذا مما ذكره السخاوى (الضوء اللامع :
٢٧٥/١٠) فى ترجمته لـ « يشبك الجكمى من عوض » فإنه يقول : إن يشبك
« تقل بعد أستاذه حتى اتصل بخدمة المؤيد » ، و « عوض » هو أستاذ يشبك ،
و « الأستاذ » فى المصطلح المملوكى ، هو « المربي » . وعلى ذلك فإن « مهدى »
هو الشخص الذى ربه الأمير يشبك قائد الحملة فنسب إليه ، ثم باعه للسلطان
الظاهر جقمق ، فنسب يشبك إليه نسبة أخرى وهى « الظاهرى » لأنه أصبح
من ممالكه أو أمرائه أما صفة « الصغير » فلعلها تميزاً له عن « يشبك » آخر
يعرف بـ « الكبير » .

سلطنة خشقدم ، فقد كان يشبك في ذلك الوقت « دواداراً صغيراً » ،
 تخضع عليه السلطان خشقدم في أوائل سنة ٨٧١هـ (١٤٦٦م) وعينه « كاشف
 الصعيد بأسره ونائب الوجه القبلي بكاله إلى أسوان » ، كذلك أنعم عليه
 بأمرة عشرة . يقول ابن إياس : « وهذا أول عظمة يشبك من مهدى
 وإظهاره في الرئاسة ، حتى بلغ فيها ما سيأتي ذكره في محله » (١) .

ولما توفي السلطان خشقدم في ربيع الأول سنة ٨٧٢هـ (١٤٦٧م) ، تولى
 السلطنة الظاهر أبو سعيد سيف الدين ياباي ، ولكنه خلع في شهر جمادى
 الأولى من نفس السنة ، فولى السلطنة الظاهر أبو سعيد تمرغا ، ولكنه
 عزل أيضاً في شهر رجب من السنة نفسها ، وعندئذ اختلف الأمراء فيمن
 يعتلي كرسي السلطنة ، وكان عدد كبير منهم يرغبون في قايتباي ، وكان الأمير
 يشبك في مصر في ذلك الوقت ، وكان هواه مع قايتباي للصحبة التي انعقدت
 بينهما في الصعيد ، فطلع مع جماعة من العسكر إلى القلعة ، واحتلوا باب السلسلة ،
 ثم قبض هو وأمير آخر يقال له تراز الشمسي على السلطان تمرغا ، ولما أن
 تمت السلطنة لقايتباي ، نفي السلطان المخلع إلى دمياط (٢) ، ثم كافأ قايتباي
 الأمير يشبك بأن خلع عليه ، وقرره في الدوادارية الكبرى عوضاً عن
 خايربك . وكان ذلك في شهر جمادى الأولى من نفس السنة . ومنذ ذلك
 الوقت ، أصبح الأمير يشبك خصيصاً بالسلطان ، فقد أعقد عليه قايتباي من
 المناصب : الوزارة ، وكشوفية الكشاف ، وإميرية سلاح ، ومدير الدولة ،
 « فارتقى في دولته حتى صار صاحب الحل والعقد بالديار المصرية » ، واجتمع

(١) ابن إياس : بدائع الزهور (مخائف لم تنشر) ص ١٦٧ وطبعة المطبعة
 الأميرية : ١٩٩/٢ : السخاوي : الضوء اللامع : ٢٧٢/١٠ ، وقد ذكر ابن إياس
 أخبار الأمير يشبك على السنين .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ٢٠٢ - ٢٠٤ .

فيه عدة وظائف سنية ، « فِعْظَمُ أَمْرِهِ جَدًّا »^(١) . كذلك أضيف إليه النظر (الإشراف) على خاتقاهين^(٢) هما خاتقاه سعيد السعداء والخاتقاه البيبرسية وغيرهما ، « وبالجملة فصارت الأمور كلها لا تخرج عنه ، وارتقى لما لم يصل إليه في وقتنا غيره من أبناء جنسه »^(٣) .

ولكن لأسباب لم يذكرها المؤرخون ، أخذ الأمير يشبك يستعفى من بعض هذه المناصب ، ففي شهر شوال سنة ٨٧٨ هـ (١٤٧٣ م) ، طالب من السلطان أن يعفيه من منصبى الوزارة والاستدارية فأعفاه منهما^(٤) ، ولكن يبدو أنه عاد إلى منصب الاستدارية مرة أخرى ، حيث يذكر المؤرخ ابن إياس ، أنه استعفى من منصب الاستدارية في شهر ربيع الأول سنة ٨٨٢ هـ (١٤٧٧ م) ، فعين السلطان مكانه القاضى تاج الدين بن المقسى^(٥) . ولكنه عاد وشغل المنصب مرة ثالثة في شهر رجب سنة ٨٨٣ هـ^(٦) (١٤٧٨ م) . وفي شهر شوال من نفس السنة ، استكملت عظمة يشبك ، ففي ذلك الشهر وفي

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٩٩/٢ .

(٢) الخاتقاه : ويقال لها : الخانكاه ، (والجمع : خاتقاهات ، وخوانك) . وهو موضع يخام فيه المتصوفون للعبادة (المقريزى : الخطط ٢٧١/٤) وخاتقاه سعيد السعداء ، أنشأها صلاح الدين الأيوبي ، وسبب تسميتها بهذا الاسم ، أن لبناء كان دار لشخص يقال له الأستاذ « قنبر » سعيد السعداء عتيق الخليفة الفاطمي المستنصر بالله (المقريزى : الخطط ٢٧٣/٤) .

وأما الخاتقاه البيبرسية ، فنسبة إلى الملك الظاهر بيبرس (٦٥٨-٦٧١ هـ = ١٢٥٩-١٢٧٧ م) وقد بناها وهو أمير قبل أن يلى السلطنة (المقريزى : الخطط ٢٧٦/٤) .

(٣) السخاوى : الضوء اللامع : ٢٧٣/١٠ .

(٤) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٤٩/٢ .

(٥) ابن إياس : بدائع الزهور ١٧٢/٢ .

(٦) ابن إياس : بدائع الزهور ١٨٤/٢ .

يوم عيد الفطر، خلع عليه السلطان ، وجعله مدبر المماسكة « فصار على رأس مجلس الميسرة وهو بالقصر ويقف في الحوش » ، ويعود ابن إياس ويقول : « ولم تجتمع هذه الوظائف في أحد من الأمراء قبله » (١) .

وفي شهر المحرم من سنة ٨٨٤ هـ (١٤٧٩ م) عينه السلطان قايتباي « متحدثاً » (٢) على ثغر دمياط ، فتوجه إليها ، وأنشأ فيها سلسلة من حديد - تزن نحو من مائتين وخمسين قنطاراً - عند البرج الذي كان قد أنشأه الملك الظاهر بيبرس - وكان أمر السلسلة قد أهمل بمرور الزمن - وذلك خوفاً من عبث القرنج بالسواحل (٣) .

وعندما سافر السلطان إلى الحج في شهر شوال سنة ٨٨٤ هـ . ترك أمر الدولة بين يدي الوزير أذربك والأمير يشبك ، ولكن كان يشبك « هو المشار إليه في غيبة السلطان » .

وكان الأمير يشبك حريصاً على الحفاظ على سلطنة قايتباي حفظاً لنفسه وإبقاء على وضعه ومكانته ، فكان يقضى على كل حركة مناوئة للسلطان ، وقد حدث أن الأمير جاني بك الفقيه كانت تحدّثه نفسه بالسلطنة ، وكان يلجأ إلى الفاكيزين والمنجمين ليستطلعوا له طالعاً ، وتصادف أن مرض السلطان قايتباي بالشام ، ووصلت شائعة إلى القاهرة بموته ، فقام أحد أخصائي جاني بك يمهّد لسلطنته ويجمع حوله الأنصار ، فلما بلغ يشبك ذلك . أحضره ووبخه على مسمع من الأمراء ، وأمر بضربه فضرب بين

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٨٤/٢ .

(٢) هكذا وردت في المصدر . ونرجح أنها بحسب الدلالة اللغوية للاسم نوع من الإشراف والنظارة على المدينة .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٩١/٢ - ١٩٢ .

يديه ضرباً مبرحاً حتى أشرف منه على الموت ، ثم عممه بعمامة « يهودى صفراء » وقصد أن يشهره بالقاهرة ، فشنع فيه بعض الأمراء ، فأركبه حملاً وجرسه بين يديه في « الدوار »^(١) ، ثم شكه في الحديد وأمر بنفيه إلى الواحات ، ولما عاد السلطان قايتباى من الشام نفي جاني بك^(٢) .

أما مكانة الأمير يشبك عند السلطان قايتباى ، فإن السلطان كان يعود في مرضه^(٣) ، كذلك كان ينزل في القبة التي بناها يشبك في المطرية لمنزهاته .

وقد جلبت على يشبك مكانته حسد بعض الأمراء ونقمتهم عليه :

ففي شهر ربيع الأول سنة ٨٧٩ هـ (١٤٧٤ م) . ثار المماليك الجلبان ثورة كبيرة ، وقصدوا قتله وهو في داره ، فلما بلغ السلطان ذلك ، أمر الأتابك أزبك وبقية الأمراء بقتال الثوار وإخماد فتنتهم . فاضطربت الأحوال في القاهرة ، وخاف الناس وأغلقت الأسواق ، وخشى أيضاً فتنة من الأمراء الإينالية^(٤) بسبب نفي الأمير قانصوه الخفيف ، ورأى السلطان قايتباى أن يأمر الأمير ألباس — استادار الصحبة — بالذهاب إلى الأمير يشبك مع عدة كبيرة من المماليك الجلبان لاسترضائه ، فذهبوا إليه وقبلوا يده . واعتذروا له عن ما وقع منهم ، فأكرمهم يشبك ، وخلع على الأمير ألباس . وأرضى الجلبان بالكلام ، وسكنت الفتنة قليلاً^(٥) .

(١) هكذا ورد في المصدر ، والدوار بحسب السياق مجلس من مجالس الحكم ، ويعرف بمجلس الدوا دابة ، ويظهر أنه كان هناك مجلسان يحملان هذا الاسم أحدهما صغير والآخر كبير ، كما يستدل على ذلك من نعوت المجلس .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٧٦/٢ .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٠٨/٢ .

(٤) هم أمراء السلطان السابق إينال .

(٥) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٥١/٢ .

وفي شهر رجب من نفس السنة ، حدث بين الأمير يشبك وبين الوزير خشقدم نزاع ، وكان نزاعاً حاداً عنيفاً بحيث هدد يشبك بعزل نفسه من الدوايرية ، واعتكف في بيته وأغلق بابه ولم يجتمع بأحد من الناس ، فذهب إليه الأمير أوزبك مع جماعة من الأمراء لاسترضائه وإزالة أسباب الخلاف بينه وبين خشقدم ، وقد نجحوا في ذلك ، وطلع معهم إلى القلعة وقابل السلطان ، فخلع عليه السلطان كاملية بسمور ، وأصلح بينه وبين خشقدم الوزير ، وقبل الوزير يد الأمير يشبك ، وزال ما بينهما من خلاف^(١) .

وفي شهر رجب سنة ٨٨١ هـ (١٤٧٦ م) ، حدث بين الأمير يشبك وبين أمير كبير يقال له خاير بك بن حديد مشاجرة بالقاعة . فاشتد حنق يشبك على خصمه فلحكه بيده فرمى « تخفيفته » عن رأسه ، وكادت الأمور تسوء ، لولا أن تدخل الأمراء بينهما وفضوا النزاع ، إلا أن القلوب « استمرت معمرة بالعداوة »^(٢) .

وفي شهر ربيع الأول سنة ٨٨٤ هـ (١٤٧٩ م) أصلح الأمير يشبك بين الأمير جانم الشريفي — أحد أقرباء السلطان — وبين الأمير قانصوه خمسمائة^(٣) (وهو والد زوجة يشبك) وأولم لهما وليمة حافلة ، ثم توفي الأمير جانم في الشهر التالي عقب مرض انتابه ، فحامت الشبهات حول الأمير يشبك في أنه دس له سماً في الطعام ، يقول ابن إياس : « ووقع بسبب هذه الحادثة أمور شنيعة يطول الكلام في شرحها » وحاول المماليك الجلبان قتله أكثر من مرة ، وكان السلطان يدافع عنه ويدفع عنه أذاً : « وصار على رأس

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٥٤/٢ .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٦٧/٢ .

(٣) قانصوه خمسمائة : أي أنه أمير على خمسمائة فارس أو مملوك (أنظر الكشاف) .

الأمير يشبك طيرة من الجلبان « كما » تعمرت قلوب الأمراء بعداوة يشبك الدوادار « فانقطع الأمير عن الطلوع إلى القلعة بضعة أيام ، فكثرت اللفظ في حقه ^(١) » .

* * *

يصف ابن إياس المؤرخ ، الأمير يشبك بيت من الشعر لبعض الشعراء :
ترجو وتخشى حالتك الورى كأنك الجنة والنار ^(٢) .

والواقع أن سياسة يشبك كانت تتأرجح بين القسوة واللين ، والعنف والرفقة ، فإنه بلغ من القسوة والعنف ماجعل ابن إياس يقول : « كان الإنسان إذا قرب من بابه يستعيز بالله من هول ما يرى من الظلمة التي (الذين) ببابه » ^(٣) . وبلغ من اللين والرفقة وعمل الخير ماجعل ابن إياس نفسه يقول : إن له « أشياء كثيرة من وجوه البر والمعروف » ^(٤) .

فمن قسوته ، أن الحكومة كانت مرتبة للفقهاء والمتعممين وبعض الناس مرتبات يومية من اللحم يتناولونها بدون مقابل ، فكانوا يأكلون بعضها ويبيعون مايفضل عنهم ينتفعون بثمنها وينتفع من يشترون بها ، فلما ولي يشبك الوزارة في شهر ربيع الأول سنة ٨٧٣ (١٤٦٨ م) ، قطع عن كثير من هؤلاء مرتباتهم ، « فحصل للفقهاء والمتعممين في هذه الحركة غاية الضرر والبهدة » ، يقول ابن إياس : « وهذا أول باب المظالم وصار

(١) ابن إياس . بدائع الزهور : ١٨٧/٢ - ١٩٠ .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٧٠/٢ .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٠٧/٢ .

(٤) ابن إياس : بدائع الزهور : ٢٠ / ٢ .

الأمير يتزايد بعد ذلك « . وقد فعل يشبك هذا بتعريض من ناظر الدولة قاسم شغيتة (١) .

وتوجه يشبك إلى الوجه القبلى (وعاد منه فى شهر جمادى الأولى من نفس السنة (سنة ٨٧٣) . فنهب البلاد ، وأسر نساء العربان وأولادهم حتى قيل : إنه أحضر معه نحواً من أربعمئة امرأة ، وقد مات منهم من الجوع عدد كثير ، الأمر الذى أثار ثائرة العرب ، فلما عاد يشبك إلى القاهرة حصل منهم « مالا خير فيه من البلاء وسلب المسافرين ، ووقع منهم غاية انقساد » (٢) .

ولما ولى الاستدارية فى شهر شعبان سنة ٨٧٣ . أخذ يصادر بعض الناس وخاصة من الأمراء (٣) .

وفى شهر المحرم سنة ٨٧٤ هـ (١٤٦٩ م) توجه الأمير يشبك إلى الوجه القبلى لجمع الغلال منها ، فراجت فى القاهرة شائعة ، بأن الأمير يشبك حكر على الغلال بالوجه القبلى ، ومنع المراكب من حمله إلى القاهرة . فقال الشهاب المنصورى الشاعر :

وظالم منه أتاننا الغلا ياويله فى الحشر من ربه
فادعوا وقولوا ربنا اطمس على أمواله واشدد على قلبه (٤)

ولما كان فى الصعيد « فعل ببلاد الصعيد من المظالم ما لا يسمع بمثله . حتى أنه شوى محموداً شيخ بنى عدى ، وخوزق من العربان جماعة ، وسلخ

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٠٢/٢ - ١٠٣ ؛ السخاوى : الضوء اللامع : ٠ / ٢٧٣

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٠٤/٢ .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٠٧/٢ .

(٤) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٠٥/٢ .

جلد جماعة ، ودفن جماعة في التراب وهم أحياء ، وفعل بالعربان من أنواع هذا العذاب ما لم يفعله أحد قبله ، فدخل الرعب في قلوبهم . ولما عاد إلى القاهرة ، خلع عليه السلطان ، وقدم هو إلى السلطان هدية سنوية يبلغ قيمتها ما يزيد على مائة ألف دينار ، ما بين ذهب عين وخيول ورقيق وغللال وسكر وعسل وغير ذلك^(١) ، إلا أن السخاوى يقول : إنه لما كان يشبك بالصعيد قام بوظيفته خير قيام « بحيث مهد البلاد ، وأبطل أجواق مغاني العرب التي نجرت عادة الكشاف باستصحابها معهم »^(٢) .

وفي شهر صفر سنة ٨٨٢ هـ (١٤٧٧ م) غضب السلطان قايتباى على برهان الدين النابلسى وكيل بيت المال ، فقبض عليه وسلمه للامير يشبك ليستخلص منه الأموال ، فاستمر يشبك يعاقبه ، واستخلص منه مبلغاً كبيراً من المال وظل يعذبه حتى مات شرموة ، فقد أذاقه أنواع العذاب ، وتفنن في تعذيبه تفنناً زائداً ، حتى قيل : إنه ضربه عدة مرات نحواً من ألفين وستمئة عصاً ، وقلع أضراسه ودقها في رأسه^(٣) .

وأما لينه وأعماله الخيرة ، فإنه لما وقع الطاعون في القاهرة في شهر شعبان سنة ٨٧٣ هـ (١٤٦٨ م) واستفحل أمره ، وكان الغرباء يموتون في الطرقات بعضهم على بعض ، أمر الأمير يشبك ببناء مغسل بالقرب من مدرسة السلطان حسن ، فصار الطرحاء من الموتى يحملون إليه ، فيغسلون ويكفنون ويدفنون ، كل هذا من ماله الخاص ، يقول ابن إياس : « فحصل للناس بذلك غاية الرفق في تلك الأيام »^(٤) . وقد انتفع بالمغسل أيضاً عندما وقع الطاعون مرة أخرى في شهر ذى الحجة سنة ٨٨١ هـ (١٤٧٦ م) فأقنى من

(١) ابن إياس : بدائع ازهور : ١١٦/٢ .

(٢) السخاوى : الضوء اللامع : ٢٧٢/١٠ .

(٣) ابن إياس : بدائع ازهور : ١٧٢/٢ .

(٤) ابن إياس : بدائع ازهور : ١٠٧/٢ .

الناس ما لا يحصى . يقول ابن إياس : « ومما عد من محاسن الأمير يشبك الدوا دار المغسل الذي فتحه عند مدرسة السلطان حسن ، فحصل للناس به غاية النفع لأجل تجهيز الموتى - ولا سيما الغرباء - وقد حاز به غاية الأجر والثواب » (١) .

وركب يوماً إلى المطرية للزهوة ، وأثناء عودته التقى في طريقه بشيخ فلاح ومعه قفة على كتفه ، فاستوقفه يشبك وأخذ يعابشه ثم سأله : مافي قفتك ؟

قال الفلاح : بيض ، جئت به لأبيعه وأشتري لأولادي به خبزاً ، فإن معي ثلاث بنات .

فسأله الأمير : فيها كم بيضة وأنا أشتري منك ذلك ؟ فأخرج له الفلاح مافي القفة من البيض ، فطلب منه أن يعدها ، فإذا هي عشرون بيضة ، فأخذ الأمير منه البيض ، وأمر أحد مماليكه بأن يدفع له عشرين ديناراً ، وقال للرجل : لو كان معك أكثر من ذلك لدفعت في كل بيضة ديناراً . يقول ابن إياس معلقاً على ذلك بقوله : « فعد ذلك من النواذر اللطيفة » ، وتمثل بقول من قال :

ترجو وتخشى حالتيك الوري كأنك الجنة والنار (٢)

ويذكر السخاوي ، أن الأمير يشبك كان كثير الصدقات والصلات الغزيرة ، وأنه قبل أن يسافر - في سنة ٨٨٥ هـ (١٤٨٠ م) على رأس جيش إلى الشام لمحاربة الثائر « سيف آل فضل » - نظر في حال الفقراء . وصرف لأهل الخانقاه

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ٢٨٠/٢ .

(٢) ابن إياس . بدائع الزهور : ٢٨٠/٢ .

المؤيدية نفقات نحو سنتين ، ثم صرف لنزلاء خانقاه سعيد السعداء .
نفقات سنة ، ثم للخانقاه البيهرسية نفقات ثلاث سنين - فتأسى به غيره من
النظار (نظار الوقف) في ذلك - كما أنه أعتق جملة من مماليكه ^(١) .

وكان في موسم الحج من كل عام ، يحمل عدداً من الجمال ماء وزاداً
لتلاقى في العقبة الحجاج المنقطعين . وله غير ذلك أشياء من وجوه البر
والمعروف ^(٢) .

وحدث أن هدم المسلمون في بيت المقدس كنيساً لليهود . فشكا اليهود
ذلك إلى السلطان ثم إلى الأمير يشبك . فأمر الأمير باعادة بنائها . يقول
السخاوى : إن الأمير اعتذر له بسماحه باعادة بنائها « ليس محبة فيهم » (أى
في اليهود) ولكن لاوفاء بمهدم ^(٣) .

* * *

وقد اهتم الأمير يشبك اهتماماً كبيراً بالإنشاء والتعمير . وقد بدأ في
هذا المشروع النافع في أوائل سنة ٨٨٢ هـ (١٤٧٧ م) حيث أمر في شهر
صفر من تلك السنة بتوسيع الطرقات والشوارع والأزقة والأسواق ، وذلك
بإزالة جميع الأبنية التي أقيمت فيها بطريق غير شرعى ^(٤) . كالربوع والخوانيت
والسقائف والرواشن ^(٥) والمساطب وغيرها ، فضيقت هذه الأبنية على المارة ،

(١) السخاوى : الضوء اللامع : ٢٧٣/٠ .

(٢) ابن ايس : بدائع ازهور : ٢٠٠/٢ .

(٣) السخاوى : الضوء اللامع : ٢٧٣/٠ .

(٤) أى من غير إذن من المسئولين .

(٥) الرواشن : (جمع روشن) وهو خشب يخرج من حائط الدار إلى الطريق
ولا يصل إلى جدار آخر يقابله ، (الافصح في فقه اللغة) . ص ٢٦٣ .

فاستمر الهدم طيلة السنة وأوائل السنة التالية لها ، سنة ٨٠٣ . و١٤ أزاله أيضاً
أبنية تتلصقها ابنة الملك الناصر فرج ، فحصل لبعض الناس ضرر من هذه
الإزالة ، ولكن حصل بسببه أيضاً بعض نفع من توسعة الطرقات ، وكذلك
أمر بإصلاح وجوه أبواب الجوامع والمساجد ، فجلى رخامها ، وبيض حيطانها ،
وكشف عن أبواب جامع الملك الصالح - وكان قد احتوشته الأبنية من كل
جانب وضيق عليه - وظهر منه عواميد رخام فجلاها ، وأمر بتببيض الدكاكين
ووجوه الربوع التي تطل على الشوارع ، وعين مشرفاً على الطرقات ليشرف
على عمليات التجميل . فصار يستحث الناس في سرعة البياض والدهان حتى
صارت القاهرة كأنها استجدت في بنائها وتزخرفها ، وصارت مثل العروس
التي تجلى . ثم إنه أمر بقلع عتبة باب زويلة وأعلى العتبة وأصلحها - فإن
الأرض كانت على العتبة - فقطع الأرض ، ومهد قدام الباب ، واستمر باب
زويلة مغلقاً أياماً حتى انتهى العمل منها ، « فعد ذلك من النوادر » كما
يقول ابن إياس^(١) . ويقول السخاوي : إنه نشأ عن توسيع الطرق « تجديد
جامع الصالح والفكاهين وزخرفتها ، وظهرت أما كن [كانت] قد خفيت »^(٢) .
وقد استشارت هذه الإصلاحات والتجميل مشاعر الشاعر شهاب المنصوري
فقال معجباً بها :

تكشفت عن محيا مصر الأستار	وخف عنها من الأثقال أوزار
واهتزت الأرض منها بهجة وردت	ولاح فيها إضاءات وأنوار
كانت كصبح تعالت فرقه ظلم	شتى فجاء لها بالنور إسفار
كانت كشمس تغشاها الغمام ضحى	فزقته من الأرياح إعصار
فاليوم أعطاها بالبشر مائة	وقدها في حل السعد خطر

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٧٢/٢ و ١٧٧ .

(٢) السخاوي : الضوء اللامع : ٢٧٣/١٠ .

وكانت الطرق قد شابت مفارقتها والشيب إن شان ما في أخذه عار^(١)

وقى شهر ذى القعدة سنة ٨٨٤ هـ (١٤٧٩ م) شرع في بناء قبة عند رأس دور الحسينية ، « فجاءت القبة من محاسن البناء في ذلك المكان » ، كذلك هدم عدداً من القبور في هذا المكان ، وأنشأ فيه غيطانا ومجارى الماء وسواقى ، وقد أراد بذلك أن يجعله من جملة متزهات القاهرة ، « ولو عاش لفعل ذلك »^(٢) ، ولكنه توفى في سنة ٨٨٥ هـ (١٤٨٠ م) .

وفي نفس الشهر ، اهتم الأمير يشبك ببياض أماكن بالقاعة ، ودهان أبوابها ، وضرب الرنوك عليها ، وجلا واجهة القصر الأبلق^(٣) وما يليه حتى ظهر رخامه الملون ، وقد احتفل في إصلاح ذلك غاية الاحتفال^(٤) . وكذلك بنى وكالة في خان الخليلي ، وربعا ، وأنشأ بقرب الربع سبيلا ومدرسة .

وبنى في مقابل مدرسة السلطان حسن ، ربعا وحوضاً للشرب منه

(١) ابن اياس : بدائع الزهور : ١٧١/٢ .

(٢) ابن اياس : بدائع الزهور : ١٩٢/٢ .

(٣) القصر الأبلق : أحد القصور التي بناها السلطان الناصر محمد بن قلاوون .

بالقلعة ، وكان هذا القصر أبهجها ، وقد تم بناؤه في سنة ٧١٤ هـ (١٣٠٤ م) . ولما تم بناؤه « عمل فيه السلطان وليمة حضرها جميع الأمراء وأهل الدولة ، فأفاض عليهم الخلع السنية ، وحمل إلى كل أمير من أمراء المئين (جمع أمير مائة — أنظر الكشاف) ومقدمي الألوف ألف دينار ، ولمن بعدهم كُـلْ خمسمائة دينار ، وبلغت النفقة عليها (أى على القصور كلها) ألف ألف درهم وخمسمائة ألف درهم » (الحفظ التوفيقية : ٥٢/١) : وفي « زبدة كشف الممالك » لغرس الدين خليل ص ٢٦ ، أن القصر الأبلق « به ثلاثة قصور وخرجاه (؟) برسم للواكب السلطانية ، الجميع مفروش بالرخام الملون والسقوف المدهونة بالذهب واللازورد والنقوش العجيبة » .

(٤) ابن اياس : بدائع الزهور : ٩٢/٢ .

البهائم ، وسبيلا للأموال ، ومكتباً للآيتام ، « وما لا ينهض لشرحه »
كما يقول السخاوى^(١) .

كذلك جَمَلَ المَسْكَانَ الذى كان يقع بين جامع آل ملك والريدانية طولاً
وعرضاً ، حيث أزال ما فى المسكان من قبور ، وجعل ذلك ساباطاً^(٢) يعلوه
مكعباً ، وعمل فيه مزدروعات ، وحفر بئراً عظيماً يعلوه أربع سواق إلى
غيرها من بحرة هائلة للتفرج وحوض كبير ، ثم يخرج من الساباط - من
باب عظيم - إلى قبة عظيمة ، وتجاهها غيط حسن يصل للسميساطية فيه
أشجار كثيرة ، وأنشأ قبلى هذه القبة تربة عظيمة يقيم فيها شيخ وصوفية ،
وبنى تجاه هذه التربة مدرسة وبجانبها سبيلا للشرب وحوضاً للبهائم .

وبنى بالقرب من المطرية قبة هائلة وبجانبها مدرسة ، وأما كن تقوق
الوصف - على حد قول السخاوى - « وصار ذلك من أبهج المتنزهات بحيث
يتكرر نزول السلطان للقبة ومبيتته بها بخواصه »^(٣) .

* * *

وكان الأمير يشبك - كما يقول السخاوى - راغباً فى إلفات ذوى
الفضائل والفنون إليه ، ومباحثتهم وإلقاء المسائل عليهم ، كذلك كان على
الهمة ، كثير الشهامة ، متين التصور والفهم وسرعة الحركة ، ومحبة الثناء
عليه ، ولذا كثر ما دحوه ، كذلك كان محباً لاقتناء الكتب النفيسة ،
فكان يشتريها ، وأما النادر منها وما لم يستطع شراؤه ، فكان يكاف من

(١) الضوء اللامع : ٢٧٣/١٠ .

(٢) الساباط : سقيفة بين حائطين تحتها طريق . (والجمع : سوابيط ،
وساباطات) (مختار الصحاح) .

(٣) السخاوى : الضوء اللامع : ٢٧٣/١٠ .

ينسخها له . يقول السخاوى : «ولو شرحت تفصيل ما أجملته لكان مجلداً ،
ويقول أيضا : إن يشبك كان يرغب الاجتماع به كثيراً ، وأنه (أى يشبك)
كان يرغب فى تحصيل أشياء من مؤلفاته ، وأنه كان يحضر أولاده عنده
ليسمعهم الحديث (١) .

* * *

وكان الأمير يشبك مقاتلاً ممتازاً بحكم تربيته العسكرية التى يمتاز بها
المماليك ، وقد اكتسب شهرته عن طريق الحروب التى اشترك فيها والمعارك
التي خاضها وانتصر فيها ، وإن كان قد أصيب ببعض الهزائم مع عرب
الصعيد .

وقد حارب يشبك فى ميدانين : فى الوجه القبلى فى مصر ، وفى الشام .

فى مصر : كان يشبك كاشفاً للوجه القبلى فى سنة ٨٧١ هـ ، فثار عليه
عرب هواره . ونشب القتال بينه وبينهم ، ولكنه انهزم منهم ، فأرسل له
السلطان خشقدم ، الأمير قايتباى الممردى معونة له (٢) .

وفى سنة ٨٧٢ هـ . ثار عليه عرب هواره مرة أخرى فى « جرجا »
وتغلبوا عليه ، وقتلوا من رجاله عدداً كبيراً ، وجرح هو نفسه فى وجهه
« جرجا فاحشا » وكاد أن يقتل ، فانهزم منهم إلى أسيوط ، فأرسل له
السلطان نجده (٣) .

وحدث فى شهر صفر سنة ٨٨١ هـ نزاع بين الأخوين يونس وأحمد

(١) السخاوى : الضوء اللامع : ٢٧٣/١٠ .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٧٤ .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٨١ .

ابنى عمر الهوارى ، وتحول النزاع إلى قتال بينهما ، فخرج يشبك إليهما من القاهرة لعله يظفر بهما أو بأحدهما ، ولكنه فشل في ذلك فعاد إلى القاهرة^(١).

وفى شهر صفر من السنة التالية ، فر أحد الآخرين أحمد من الصعيد ، تخلع السلطان قايتباى على الأمير يشبك وقرره فى إمرة هواره عوضاً عن أحمد بن عمر ، « فعد ذلك من النوادر »^(٢).

ووقع قتال بين الآخرين يونس وداود ابنى عمر الهوارى ، فخرج الأمير يشبك إلى الوجه القبلى ، وأنشب القتال مع يونس وتغلب عليه ، فأخذ يونس يتراجع منهزماً ويشبك يلاحقه حتى بلاد النوبة حتى قبض عليه وقطع رأسه وأرسلها إلى القاهرة فعلق على باب زويلة ، ثم قبض على أخيه أحمد وعلى جماعة من أقاربه « وانتصر على بنى عمر نصره عظيمة »^(٣) ، ثم عاد إلى القاهرة ومعه جماعة من بنى عم يونس وأقاربه وهم مكبلين بالحديد ، وأحضر معه أيضاً أحمد بن عمر — أخا يونس — ، ولما اجتمع بالسلطان ، « خلع عليه السلطان خلعة حافلة »^(٤).

أما حروبه خارج مصر ، فكان أولها حربه شاه سوار فى سنة ٨٧٥ هـ (١٤٧٠ م) وهى موضوع المخطوط الذى نشره اليوم . وفى هذه الحرب ، انتصر على شاه سرار وقبض عليه وجاء به إلى القاهرة حيث قتل . وكان لانتصاره رنة فرح فى مصر تحدث عنها صاحب المخطوط كما تحدث عنها المؤرخون المعاصرون لها .

وفى شهر جمادى الأولى سنة ٨٧٧ هـ (١٤٧٢ م) أغار حسن الطويل ،

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٦٦/٢ و ١٦٧ .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٧١/٢ .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٨٢/٢ .

(٤) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٨٣/٢ .

(ويعرف أيضا بحسن باك) صاحب العراقين على «كحتا» و «كركر»^(١) — وهما تابعتان لمصر — وبعث إلى شاه إضاع^(٢) نائب الأبلستين من قبل سلطان مصر ، كتابا بأن يسلم إليه القلاع التي بيده وألا يخرج عن طاعته . وخاطبه بالفاظ مزعجة ، وهدده إن هو خالفه ، فأرسل شاه إضاع المكاتبه إلى السلطان قايتباي ، فأن أطلع السلطان عليها حتى انزعج بدوره ، ثم عين الأمير يشبك قائداً على حملة أكبر من الحملة التي جردها على شاه سوار . وعين فيها عدداً من كبار القواد ، فخرج الأمير بالحملة ، فلما وصل مدينة حلب ، جاءه رسول حسن الطويل ومعه مكاتبه يطالب فيها منه تبديل الأسرى ، فأهمله يشبك ولم يلتفت إلى ما طلبه^(٣) . وأرسل فرقة من جيشه إلى مدينة البيرة^(٤) التابعة لحسن الطويل لقتاله ، ففقر جند حسن الطويل منهزماً .

وكان السلطان العثماني متخوفاً بدوره من نشاط حسن الطويل وازدياد قوته ، فقرر أن يتعاون مع سلطان مصر للقضاء عليه ، ومن ثم أرسل رسولا منه إلى الأمير يشبك بكتاب يعرض عليه فيه استعدادده لمعاونته ضد حسن الطويل ، فرد عليه الأمير يشبك بأن يتصل بالسلطان قايتباي مباشرة ويعقد معه مودة ، فبلغ حسن الطويل نبأ مشروع التحالف ، فعزم على الاستعانة بالفرنج لمحاربة كل من السلطان العثماني والأمير يشبك ، ومن ثم أرسل لهم

(١) كركر : لها «كركرة» ، وهي من بلاد أرمينية (ابن خرداذبة في المسالك والممالك) ص ١٢٣ .

(٢) سوف يرد اسمه في النص «شاه بداق» .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٤١/٢ و ١٤٣ .

(٤) البيرة : (بالباء والياء) بلد قريب من سميساط ، بين حلب والنفور الرومية ، وهي قلعة حصينة ، ولها رستاق (قرية) واسع (ياقوت : معجم البلدان) . وفي «الكامل في التاريخ» لابن الأثير ١٥٦/٩ ، أنها قلعة منيعة على نهر الفرات من الجانب الجزري .

كتابا يطلب فيه معاونتهم ، ورسم لهم فى الكتاب خطة القتال ، وذلك بأن يغيروا هم على بلاد الدولة العثمانية وعلى بلاد الشام التابعة لمصر من البحر ، ويغير هو من البر ، غير أن الكتاب لم يصل إلى الفرنج ، وإنما وقع فى يد رسول السلطان العثمانى المتوجه إلى مصر ، ذلك ، أنه لما وصل للسلطان العثمانى رد الأمير يشبك ، أرسل رسولا منه إلى السلطان قايتباى ليعرض عليه مشروع التحالف معه ضد حسن الطويل ، وتوجه الرسول إلى مصر عن طريق البحر ، وفى المركب الذى كان يستقله ، التقى برسول حسن الطويل إلى الفرنج ، وبطريقة لم يذكرها المؤرخون ، عرف الرسول العثمانى مهمة رسول حسن الطويل فقبض عليه واستولى منه على الكتاب ، وواصل سيره إلى مصر ، ولما اجتمع الرسول بالسلطان قايتباى ، أطلعه على الكتاب ، فأكرمه السلطان وخلع عليه ، ثم أرسل إلى السلطان العثمانى رسولا من عنده للتفاوض (١) .

ثم انتصر الأمير يشبك على حسن الطويل واستولى منه على « ألبيرة » فلما وصل خبر الانتصار إلى القاهرة ، أنشد الشعراء فى ذلك ، ومنهم شمس الدين القادرى ، فقال مخاطبا حسن الطويل :

أيا حسن الطويل بعثت جيشا كأغنام وهن لنا غنائم
فمنار الحرب قد قتلت سواراً وأنت لسبكها لا شك حاتم

وقال المنصورى مخاطبا عسكر يشبك المنتصر :

أيها العسكر الذى سار قاصداً لقتال الطويل لا تنطـروه
لا تطيلوا مع العدو كلاماً فى وغى الحرب والطويل أقصروه (٢)

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٤٥/٢

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٤٤/٢

ولما عاد الأمير يشبك إلى القاهرة^(١)، كان يوم دخوله «يوماً مشهوداً» تخلع عليه السلطان قايتباي و «نزل إلى داره في موكب حافل»^(٢).

وفي شهر صفر سنة ٨١٥ هـ (١٤٨٠ م) خرج «سيف» أمير آل فضل عن الطاعة، فخاربه أزدمر نائب حماة، فانتصر «سيف» وقتل أزدمر، فلما بلغ السلطان قايتباي ذلك، عين الأمير يشبك قائداً على جيش وأرسله إلى حماة لقتال «سيف»، فرحب يشبك بهذه السفارة لأنه كان عازماً على المسير إلى حماة للإقامة بها لوقوع خلاف بينه وبين بعض الأمراء، بحيث تأمروا على قتله^(٣)، ثم إن بعض الأعاجم حسن ليشبك «أن يماسكة حسن الطويل سائبة»، وأن العسكر مختلف على ابنه يعقوب. ومتى حاربهم لا يقدرّون على محاربتك ويسلموك يماسكة العراق قاطبة، فانصاع الأمير يشبك لهذا الكلام، وسأل السلطان السفر بنفسه^(٤).

ثم خرج يشبك لمهمته وكان فيها هلاكه، فقد سار إلى الرها وحاصرها ليستولى عليها، ولكن «بابندر» نائب يعقوب بن حسن الطويل عليها. هزمه هزيمة منكرة، وأسر عدداً من أمراء جيشه ثم قبض عليه وقطع رأسه وأرسلها إلى يعقوب في تبريز، فطاف بها بلاد العجم وهي على رمح، كذلك طافوا بالنواب والأمراء الذين أسروا وهم مقيدون^(٥). وجيء بجثته إلى القاهرة (في شهر ذي القعدة) فتلقاها السلطان وجميع المقدمين فن دونهم. ودفنت بترته «وارتجت النواحي لقتله»^(٦). وهكذا انتهت حياة الأمير يشبك — وله من العمر نحو ست وخمسين سنة — ويرثيه ابن إياس

(١) عاد الأمير يشبك وجيشه في شهر رجب سنة ٨٧٨.

(٢) ابن إياس: بدائع الزهور ١٤٨/٢.

(٣) ابن إياس: بدائع الزهور ١٩٤/٢ و ١٩٥.

(٤) ابن إياس: بدائع الزهور ١٩٥/١، وكانت الهزيمة في شهر رمضان من السنة.

(٥) ابن إياس: بدائع الزهور: ١٨٨/٢ و ١٨٩.

(٦) السخاوي: الضوء اللامع ٢٧٤/١٠.

بقوله : « كان الأمير يشبك أميراً جليلاً ، معظماً ، في سعة من المال ، ذا شهامة زائدة ، وحرمة وافرة ، وكلمة نافذة » (١) .

وكانت صفته — كما يصفه ابن إياس — : أبيض اللون ، مدور الوجه ، أشهل العينين ، أشقر اللحية ، طويل القامة ، مليء الجسد ، (٢)

* * *

وأما شاه سوار ، فهو أحد أبناء أسرة دلقادر (٣) التي ظهرت حوالى سنة ٧٤٠ هـ (١٤٣٦ م) ، فاتخذ سلاطين مصر أبناءها نواباً لهم على « الأبلستين » وتوابعها ، وكان منهم من يخرج عن الطاعة رغبة فى الاستقلال عن مصر ، أو يظهر منافس من أبناء الأسرة يطمع فى المنصب ، فيعمل على أخذه من قريبه بالقوة كما فعل شاه سوار ، فإنه طمع فى الأبلستين ونافس أخاه عليها . واستعان فى تحقيق غرضه بالسلطان العثمانى — خصم مصر — واستعمل فى جيشه التتر المخربين ، ونجح سوار واستولى على الأبلستين وطرده أخاه منها ، وأصبح مناوئاً لسلطان مصر ، وبلغ من القوة والنفوذ حداً كبيراً ، بحيث اتخذ لنفسه كل مظاهر السلطنة ، فخطب له على المنابر ، وسك العملة باسمه ، بالإضافة إلى أنه أخذ يهدد بلاد الشام التابعة لمصر وبخاصة مدينة حلب ، الأمر الذى سبب لسلاطين مصر المتاعب ، فجردوا عليه حملتين كبيرتين فهزمهما شر هزيمة ، فضاعت هيبة السلطنة المصرية عند الملوك — كما يقول ابن إياس :

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٩٩/٢ .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٩٩/٢ .

(٣) هكذا فى ابن إياس « بدائع الزهور » وأيضاً فى كتاب « أخبار الدول وثمار الأول » للقرمانى . وأما فى « معجم الأنساب » لزمايور « دلقادر » .

فقد حدث في سنة ٨٧٠ هـ (١٤٦٥ م) أن قتل أصلان بن سليمان نائب الأبلستين ، وكان أخوه شاه سوار يطمع في أن يخلفه في النيابة ، ولكن يبدو أن العلاقة بينه وبين سلطان مصر خشقدم لم تكن طيبة ، حيث لجأ سوار إلى السلطان العثماني لكي يتوسط له لدى سلطان مصر في تعيينه في النيابة خلفاً لأخيه ، فأرسل السلطان العثماني إلى السلطان خشقدم رسالة يطلب منه فيها النيابة لسوار ، ولكن السلطان كان عين شاه بداق — أخا أصلان وسوار — نائباً خلفاً لأخيه أصلان — وذلك في شهر ربيع الآخر — قبل وصول رسالة السلطان العثماني ، فلما علم السلطان العثماني بذلك غضب ، وأرسل جنداً إلى سوار معونة له على حرب أخيه بداق والاستيلاء على الأبلستين ، ويذكر المؤرخ ابن إياس ، أن سبب مساعدة السلطان العثماني لسوار ، هو تعصبه على السلطان خشقدم ، ويمكن إضافة سبب آخر لتجاوب السلطان العثماني مع سوار ، هو صلة المصاهرة التي كانت بينهما .

ولما بلغ السلطان خشقدم ذلك . « اضطربت أحواله ، وقلق من هذه الأخبار » ثم أخذ يجهز جيشاً كبيراً لمحاربة سوار ، وبينما كان جيش مصر يستعد للخروج من مصر ، وصلت الأخبار بأن سواراً انتصر على أخيه بداق واستولى منه على الأبلستين ، فأهمل السلطان إرسال الجيش . وانتظر « حتى يرى من أمر شاه سوار ما يكون » . وكان ذلك في شهر جمادى الآخرة^(١) . ولكن سواراً لم يستمتع طويلاً بالإمرة ، فقد ثار عليه أهل الأبلستين في شهر شوال من نفس السنة ، ورفضوه أميراً عليهم ، فخرج من المدينة هارباً . عندئذ عزل السلطان شاه بداق لتقصيره في محاربة أخيه سوار ، وعين مكانه عمه رستم ، وأرسل إليه خلعة الإمرة^(٢) .

(١) ابن إياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٥٨ و ١٥٩ و ١٦١ .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٦٥ .

ولكن شاه سوار عاد في شهر ربيع الآخر سنة ٨٧١ هـ (١٤٦٦ م) وأغار على عمه رستم ونشب القتال بينهما ، فأمر السلطان ، نائب حلب بمساعدة رستم^(١) ، ولم يذكر المؤرخون نتيجة القتال .

ولأمر ما ، أراد السلطان أن يعزل رستم ويعيد شاه بذاق إلى نيابة الأبلستين ، فأرسل إلى نائب حلب - في شهر ذي القعدة من نفس السنة - لتنفيذ أمر العزل والولاية ، ولكن سواراً كان لا يزال في ثورته ، فأمر السلطان نواب الشام بالخروج لقتاله^(٢) . ولم يذكر المؤرخون مصير الحرب أيضاً .

ولكن ما أن استهلّت سنة ٨٧٢ (١٤٦٧ م) حتى جاءت الأخبار من حلب . « بأن شاه سوار قويت شوكته ، والتف عليه جماعة كثيرة من التركمان » فزحف على بعض البلاد الخاضعة لمصر ، وكان السلطان خشّداً من أئناء ذلك مريضاً فلم يهتم لذلك ، ولكن خير بك الدوادار كتب مراسيم - عن لسان السلطان - إلى نواب الشام بالخروج لقتال سوار ، كذلك جهز جيشاً من مصر فيه عدد كبير من الأمراء لمحاربة سوار ، « وهذه أول تجريدة عينت لسوار من مصر »^(٣) . ولكن السلطان توفي قبل خروج الجيش ، وخلفه في السلطنة السلطان الظاهر سيف الدين يلداي بينما خرجت جيوش الشام لقتال سوار ، واشتبكت معه فانتصر سوار عليها انتصاراً كبيراً ، ومنيت الجيوش بهزيمة منكورة ، وقتل في الحرب عدد كبير من الأمراء ، الأمر الذي شجع سواراً على الاستيلاء على عدة

(١) ابن إياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٧٠ .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٧٦ .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٧٨ .

مدن وقلاع ، وأسر عدداً من الأمراء^(١) ؛ ويذكر ابن اياس : إن سبب الهزيمة هو تواطؤ الأمير بردبك البجمقدار مع شاه سواز في الباطن ، فلما نشب القتال ، تقاعس وغدر بعسكره حتى حلت به الهزيمة ، والتف على سوار وأقام عنده (كأسير) ، ولكن لما مات السلطان خشقدم . عاد إلى القاهرة فقبض عليه واعتقل^(٢) .

وانتهز حسن الطويل (صاحب العراقين) فرصة النزاع بين سوار وسلطان مصر ، فأغار على سوار (في جمادى الآخرة من نفس السنة) لكي يزيمه من طريقه فيتمكن من الزحف على البلاد الخاضعة لمصر في الشام^(٣) .

وفي شهر ربيع الأول سنة ٨٧٣ هـ (١٤٦٨ م) أغار على « درندة » وحاصر قاعتها ، فلما بلغ السلطان ذلك ، عين الأمير أزدمر الطويل الإينالى على تجريدة عددها خمسمائة مملوك من المماليك السلطانية ، وأمره بالمسير إلى حلب والإقامة بها ، حتى تخرج الحملة الكبيرة إلى الشام ، يقول ابن اياس : إن تصرف السلطان هذا « كان عين الصواب »^(٤) . ثم خرجت الحملة الكبيرة — وقد تكلفت مائتي ألف دينار — بقيادة الأمير أربك بن ططخ ، وفيها عدد كبير من الأمراء الكبار ، وذلك في شهر شعبان من السنة ، ويقال : إن السلطان نزل إلى معسكر الحملة ، وأقام عند قائدها نحو ساعة ثم ودعه وعاد ، وكان الطاعون منتشراً في القاهرة ، وقد مات منه كثيرون ؛ وخرجت الحملة « والعسكر في غاية الضرر على أولادهم وعيالهم »

(١) ابن اياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٨٧ .

(٢) ابن اياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٩٠ .

(٣) ابن اياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١٩٠ .

(٤) ابن اياس : بدائع الزهور (صفحات لم تنشر) ص ١١٠ .

وكذلك مات كثير من الجند في الطريق^(١).

ووصلت الحملة إلى حلب، واشتبكت مع سوار في قتال، فانتصرت عليه، وقد قتل في المعركة «مال باي» — أخو سوار — وجماعة كثيرة من عسكره، وأرسلت رأس «مال باي» ورأس أميران آخران إلى القاهرة، فطيف بهم في القاهرة، ثم علقوا بباب زويلة وباب النصر^(٢). وكان ذلك في شهر ذي القعدة من السنة.

ولكن في شهر ذي الحجة، انهزمت الحملة هزيمة منكرة من سوار. راح ضحيتها عدد كبير من الأمراء، «وأما من قتل من الجند والمماليك السلطانية ومشايخ عربان جبل نابلس والعشير والتركان والغلمان فما أمكن ضبطه» وكانت هذه الواقعة «من الوقعات المشهورة التي لم يسمع بمثلها» ولما ذاع خبر الهزيمة في القاهرة، وأسماء من قتلوا في المعركة، «صار بالقاهرة في كل حارة نعي ليلا ونهارا مثل أيام الوباء» أما أثر الهزيمة في نفوس الجند بالقاهرة، «فقد دخل الوهم في قلوب العسكر مثل أيام تمر لنك (تيمور لنك) وصاروا يرددون من ذكره»، وأخذ الشعراء ينظمون القصائد في الواقعة، ويدعون على سوار، فقال بعضهم:

يارب إن سوارا قد بغى وبه
قد أصبح الناس في ضيق وفي قلق
فأكسر سوارا ودعه في السلاسل في
خواتم الأمر يستعصى عن الحلق
إن سوارا قد غدا مخلصا
عسكره قد حل في دوار البوار
يارب شت شمله حتى رى
خواتم الأمر له كسر سوار

(١) ابن إياس: بدائع الزهور ١٠٧/٢.

(٢) ابن إياس: بدائع الزهور ١٠٩/٢.

أما الجند المنهزمون ، فقد عادوا إلى القاهرة وهم في « أنحس حال من
العرى والجوع ، وبعضهم مجروح وبعضهم ضعيف ، وكان يدخل بعضهم وهو
راكب على حمار أو جمل أو يدخل ماشيا وهو عريان » . أما السلطان ، فلما
بلغته أخبار الهزيمة « اضطربت أحواله » . وأما القاهرة فإنها قد « ماجت
بمن فيها » ^(١) ، ولما عادت الحملة منهزمة ، أحضر الأمير أذربك معه شاه
بداق — أخا سوار — وكذلك أحضر معه أخا ثانيا لسوار ، هو يحيى كاور
وكان يحيى يقاتل مع أخيه فوق أسيرا ، فأمر السلطان بسجنه في برج القلعة
وأما شاه بداق ، فقد خلع عليه السلطان ^(٢) .

وبعد عودة الحملة إلى القاهرة ، اشتبك الأمير قرقاس الصغير نائب
السلطان في ملطية مع سوار في قتال في شهر صفر سنة ٨٧٤ (١٤٦٩ م)
« كان بينهما واقعة عظيمة » ؛ قتل فيها من عسكر سوار أكثر من خمسمائة
جنديا ، وأسر عدد كبير من أمراء سوار وأقاربه ^(٣) .

وفي شهر ربيع الآخر من نفس السنة ، أغار أمير التركمان ابن رمضان
صاحب « أطلنة » على مدينة « سيس » ^(٤) واستولى عليها من سوار ،
فلما بلغ السلطان ذلك فرح ثماتة به ، وأرسل إلى ابن رمضان « خلعة
سنية » ^(٥) .

(١) ابن إياس : بدائع الزهور ١١١/٢ .

(٢) ابن إياس : بدائع الزهور ١١٦/٢ .

(٣) ابن إياس : بدائع الزهور ١١٢/٢ .

(٤) سيس : في (ياقوت : معجم البلدان) : « سيسي » و « أطلنة » أهلها يقولون
« سيس » ، وهي بلد اليوم (في عصر ياقوت : القرن السابع الهجري) أعظم
مدن النفور الشامية بين أنطاكية وطرسوس ، على عين زربة .

(٥) ابن إياس : بدائع الزهور ١١٥/٢ .

وقد سببت الهزيمة التي حلت بسوار من جيش ملطية ، وخروج قلعة « سيس » من يده أنزعاجا شديداً لسوار اضطره إلى التقرب من السلطان فأرسل إليه هدية ورسالة يطلب فيها الصلح معه ولكن بشروط ، منها : أن يعينه نائباً في الأبلستين ، وأن يرسل له « تقليداً » بذلك ، وأن ينعم عليه بتقدمة ألف في حلب ، فإن رضى السلطان بذلك ، فإنه — أى سوار — يسلم للسلطان « عينتاب » ، ولكن السلطان رفض هذه الشروط ، كما رفض هديته (١)

ولكن لم يلبث سوار أن استرد قلعة « سيس » من ابن رمضان ، فقد جاءت الأخبار إلى القاهرة في شهر المحرم سنة ٨٧٥ هـ (١٤٧٠ م) بأن شاه سوار تقاتل مع ابن رمضان فانهزم ابن رمضان وانتصر عليه سوار واسترد منه « سيس » فما أن بلغ السلطان قايتباي ذلك حتى أنزعج وأخذه القلق ، وعزم على تجريد حملة ثقيلة للقضاء عليه قضاء تاماً ، فقد ذمب بسبب فنتته منذ ظهوره في سنة ٨٧٠ « أموال وأرواح » ، وقتل جماعة كثيرة من الأمراء ، وكسر الأمراء ثلاث مرات ونهب بركهم ، وقد انتهكت حرمة سلطان مصر عند ملوك الشرق (٢) وغيرهم ، حتى أن الفلاحين (فلاحى مصر) طعموا في الأتراك وتبهدلوا عندهم بسبب ماجرى عليهم من سوار ، وكادت أن تخرج المماسكة عن الجراكسة (٣) ، وقد أشرف سوار على أخذ حلب ، وقد خطب له في الأبلستين ، وضربت هناك السكة باسمه (٤) ومن ثم أخذ

(١) ابن إياس : بدائع الزهور ١١٧/٢ .

(٢) المقصود بملوك الشرق : ملوك الموصل وديار بكر وغيرها بالجزيرة .

(٣) الجراكسة ، هم السلاطين المماليك الذين حكموا مصر والشام ما بين

٨٨٤ - ٩٢٢ = ١٣٨٢ - ١٥١٦ م

(٤) ابن إياس : بدائع الزهور : ١٣٩/٢ .

السلطان يجهز الحملة من مصر، وأرسل القاضي شرف الدين الأنصارى — وكيل بيت المال — إلى نابلس لجمع عربانها لكي ينضموا إلى الحملة . وفي شهر شوال من نفس السنة ، أتم السلطان تجهيز الحملة جندا وقوادا وعين عليها الأمير يشبك قائدا عاما لها ، وفوضه في ضم جيوش الشام إليه . وكان السلطان — لما بلغه استيلاء سوار على « سيس » — أسرع وأرسل تجريدة صغيرة إلى حلب خشية أن يستولى سوار عليها ، ثم خرجت الحملة في شهر شوال ، واحتفى السلطان بها أيما احتفاء ، وتوسم المصريون فيها خيرا ، وقدروا لها النجاح في القضاء على هذا الناصر العنيد^(١) وقد حققت الحملة رجاء السلطان وأمل الناس ، حيث استردت البلاد التي كان سوار قد استولى عليها ، واضطرته إلى التسليم ، فعادت به إلى القاهرة مأسورا ، حيث قتله السلطان ، فاستراحت مصر والشام منه ، واستقبل الناس الأمير عند عودته استقبال الفاتحين .

وقد دون مؤلف الكتاب أخبار الحملة بالتفصيل منذ خروجها من القاهرة حتى وصولها إلى الأبلستين وعودتها ظافرة ، فذكر حط سير الحملة في ذهابها وعودتها ، ووصف الطرق التي سلكتها والمدن والقرى التي زلتها للتجمع أو للراحة ، كما أنه دون أخبار القتال الذي نشب بينها وبين شاه سوار ونوابه عنى القلاع التي كان قد استولى عليها ونجاحها في مهمتها حيث استردت جميع القلاع : عينتاب ، وأدنة ، وسيس ، وأثناء حصارها قلعة زمنطوا — وكان سوار متحصنا فيها — استسلم سوار للأمير يشبك وسقطت القلعة ، وعندئذ عاد الأمير إلى القاهرة بحملته ومعه سوار مقبوضا عليه ، فأمر السلطان قايتباي بقتله فقتل .

غير أن أخبار الحملة غير كاملة في المخطوط ، حيث يوجد به خرم من الدارحة رقم (١١٧) لا يعلم مقداره ، إلا أنه يبدو أن الخرم غير طويل ،

(١) ابن إياس : بدائع الزهور : ٢ / ١٢٣ و ١٢٤ و ١٢٥ .

حيث يفهم من السياق - قبل الحرم وبعده - أن النقص يتضمن بداية المفاوضات التي جرت بين مندوب الأمير يشبك - والمؤلف مشترك فيها - وبين شاه سوار على تسليم نفسه . أي أن الحرم لا يزيد عن ورقة واحدة^(١) وقد استكملنا النقص مما ذكره ابن إياس عنها .

وقد دون المؤلف أخبار الحملة كمشارك فيها وشاهد عيان لأحداثها ، فيما عدا أحداث الفترة التي قضاها في سفرته إلى تبريز - حاضرة السلطان حسن - وهي تقرب من شهر ، فلما عاد دون أخبار هذه الفترة عن بعض من حضرها ولكنه لم يفصح عن اسمه ، ثم استأنف التدوين من مشاهداته حتى النهاية .

وفضلاً عن أخبار الحملة من الناحية الحربية ، فإن المؤلف حدثنا عن سفارته إلى السلطان حسن الطويل من قبل الأمير يشبك والغرض منها ، ويفهم مما ذكره المؤلف ، أن الغرض من السفارة ، هو تسوية بعض الأمور بين السلطان حسن التي تتأخم حدوده حدود سلطنة مصر في شمال الشام وبين حكومة مصر ؛ والسلطان حسن - في الوقت نفسه - منافس خطير وعنيد لحكومة مصر ، ويعمل جاهداً على توسيع رقعة مملكته على حساب أملاك مصر في الشام ، منتهزاً فرصة عصيان بعض النواب المصريين ، فيغير على ما بيدهم من البلاد ويستولى على ما يقدر عليه .

وقد أخبرنا المؤلف ، أنه حمل معه رسالتين للسلطان حسن ، إحداها ظاهرة ، وهي رسالة مكتوبة لم يحدثنا المؤلف عن مضمونها ، وإنما ذكر فقط أن السلطان أمر قاضيه « حسن » بقراءتها في المجلس فقرأها على مسمع من الحاضرين ، ولا شك أن الرسالة لا تخرج عن تحيات ومجاملات من السلطان قايتباي أو من الأمير يشبك إلى السلطان حسن ؛ أما الرسالة الأخرى فقد كانت سرية ، أي شفوية ، فقد كانت من الأمير يشبك - حسبما يصرح

(١) هذا الحرم موجود في نسخ المخطوط كلها .

المؤلف بذلك - وقد سمعها منه السلطان حسن في مجلس خاص لم يحضره - فيما يبدو - إلا أفراد قلائل من ناصية السلطان ، وقد أفصح المؤلف عن مضمونها وكانت تتضمن ثلاثة مطالب :

فأما المطلب الأول : فهو تسليم الأمير أعلان بن أعلان بن دلغادر ، ولم يذكر المؤلف سبب وجود أعلان عند السلطان حسن^(١) ، وعندما سمع السلطان حسن بذلك ، أجاب إلى تسليمه إذا رضى أعلان أن يتوجه معه . أو يرسل معه رسولا من قبله ليتفاوض باسمه مع الأمير يشبك أو مع السلطان قايتباي ، ثم أعطى للمؤلف كتاباً منه إلى أعلان. ثم يذكر المؤلف ، أنه أثناء عودته ، اجتمع بالأمير أعلان في « خلاط » حيث كان يشترك مع جيش السلطان في حصار قلعتها ، وسلمه كتاب السلطان ، فأرسل الأمير أعلان معه خضر الدلغادري رسولا منه إلى الأمير يشبك ، ولم يذكر المؤلف ماذا تم في موضوع أعلان .

وأما المطلب الثاني: فهو أن يمنع السلطان حسن بنى ربيعة من الإفساد ، ذلك أن بنى ربيعة تحصنوا ببلاد الرها - وهي تحت حكم السلطان حسن - ، فأخذوا يقطعون الطريق بين مدينة الرها وبين مدينة حلب - وهي تحت حكم مصر - فينهبون التجار والمسافرين ، يقول المؤلف : إن « موسى » - كبير بنى ربيعة - كان حاضراً في المجلس ، فما أن سمع السلطان حسن الشكوى حتى اتجه إلى موسى وأنكر عليه ذلك ، وهدده : « وتربة جدى ما يبلغنى صحة هذا ، إلا سلخت جسد (الأبعد)^(٢) » وأخرجت جميع بنى ربيعة ، كم مرة

(١) كذلك لم يذكر المؤرخون سبب وجود الأمير أعلان عند السلطان حسن وكان والد أعلان هذا نائباً على الأبلستين ، وقد قتل ، ويذكر ابن إياس (بدائع الزهور : ٢ / ٢١٦) أن أعلان قتل بتحريض من أخيه بذاق ، فلعل أعلان (الابن) هرب إلى السلطان حسن بعد مقتل أبيه خوفاً من عمه .
(٢) هذا التعبير يرجح أنه من المؤلف تأديباً منه لكلا يواجه قارئه بالتهديد .

أوضحكم بالرعية خصوصاً رعية الشام ... » .

وأما المطلب الثالث : فهو أن بعض الناس ادعوا لدى حكومة مصر ، بأن السلطان حسن ، أقطعهم قرى ببلاد «سروج»^(١) ، بينما هذه القرى هي من أعمال «البيرة» التابعة لمصر ، وعلاوة على ذلك ، فهذه القرى مقطعة للأجناد البحرية المصرية ، فلما سمع السلطان حسن ذلك ، أقسم أنه لا يعلم عن هذا الادعاء شيئاً ، ثم أمر بأن يكتب إلى نائبه في «الرها» : «بالوصية بأطراف بلاد الشام ، وأن لا يدع أحداً ولا يمكنه من التعرض للقرى التي في حد الشام ، وأكد عليه في ذلك ، وكذلك يفحص عن الكردي الذي يشوش على القرى التي من جهة الفرات المتعلقة بقلعة المسلمين ويقابله أشد مقابلة» .

وقد انتهز المؤلف فرصة وجوده في تبريز ، فعمل على إشهار نفسه وإظهار تمكنه في «الحديث» عند علماء العجم وإظهار جهلهم به ، فكان يزجهم في مناقشات لا يستطيع أن يجاريه فيها إلا المتمكن من «الحديث» مثله . فالمؤلف يحدثنا أنه كان من عادة السلطان حسن أن يجمع عنده في كل ليلة جمعة علماء تبريز ، ويقرأ عنده شيء من البخاري ، وحضر المؤلف بعض هذه المجالس - فقد أقام في تبريز عشرين يوماً - فانهز المؤلف فرصة اجتماعه بعلماء تبريز ، أو علماء (العجم) كما يقول المؤلف عنهم ، لإظهار تمكنه من «الحديث» . ومن الأحاديث التي قرئت :

حديث من البخاري عن الفتية الاسرائيليين الثلاثة الذين آووا إلى الغار من المطر ، وكان في إسناد الحديث^(٢) (نافع عن ابن عمر) . يقول المؤلف :

(١) سروج : بلدة قريبة من حران من ديار مصر (بالجزيرة) . (ياقوت : معجم البلدان)

(٢) إسناد الحديث أي رواية الحديث . والمقصود بـ «الحديث» ، «حديث» النبي عليه الصلاة والسلام .

فقلت : من هو هذا (نافع) الذى يروى عن ابن عمر ؟ يقول المؤلف « وما أردت إلا فتح الكلام ، وإلا فهو أشهر من (قفانبك) » (١) ، ثم يقول « فوالله جميع من كان بالمجلس لم يعرفه » . ثم دار النقاش حول شخصية هؤلاء الفتية الثلاثة ، هل هم أصحاب الكهف الذين وردت قصتهم فى القرآن أم هم غيرهم ؟ وخرج المؤلف من النقاش منتصراً بطبيعة الحال .

والحديث الثانى : الحديث المروى عن النبى - عليه الصلاة والسلام - « سبعة يظلهم الله » فقد قرأه أحد العلماء فى المجلس الذى كان يحضره السلطان حسن الطويل وأخذ يشرحه ، وبعد أن انتهى العالم من الشرح ، سأل المؤلف الحاضرين : « هل يحفظون لهذا السابع ثامناً ؟ » فأجابه العالم ، أنه قرأ الحديث الذى أورده البخارى الذى هو موضع الثقة ، وأن البخارى لم يذكر سوى سبعة . فقال المؤلف : إن أهل المغرب يفضلون « مسلم » على البخارى ويعتبرون « صحيحه » أصح من « صحيح البخارى » ، فاعترض العلماء على ذلك ، ثم سألوه أن يقول لهم شيئاً مما يحفظه عن أكثر من السبعة ، ولكنه رفض أن يقول شيئاً ، لأنه يعتبر أن المجلس مجلس امتحان - وكأنه يرفض أن يكون موضع امتحان اعتزازاً بنفسه - ولكنه أبدى استعداداً أن يقول إذا عقد له مجلس « إفادة » - وكأنه أراد بهذا أن يضع نفسه موضع المعلم من التلاميذ .

والحديث الثالث : الحديث المروى عن النبى - عليه الصلاة والسلام - « أفئتان أنت يا معاذ ؟ » (٢) فلما قرأه العالم العجمى ، سأل السلطان الحاضرين عن معناه ، يقول المؤلف : إنه لم يتقدم أحد من العلماء لشرحه ، وعندئذ انتفت السلطان

(١) مطلع البيت الأول من معلقه أمرى القيس الشاعر الجاهلى :
قفانبك من ذكرى حبيب ومنزل

بسقط اللوى بين الدخول فغومل

(٢) الحديث هو عن شكوى قوم « معاذ بن جبل » الصحابى إلى النبى - عليه الصلاة والسلام - طالته صلاة العشاء بهم إماماً بالرغم من أنهم يعودون من عملهم متعبين ، فقال له النبى يعنیه « أفئتان أنت يا معاذ ؟ » .

إليه « حين تحقق عجزهم عن الجواب » فشرح له الحديث ، وذكر له اختلاف العلماء في الصلاة ، التي كان يطيل فيها معاذ الصلاة ، هل هي صلاة العشاء أم صلاة النفل ، وعمد المؤلف إلى إبراز علمه في مناقشة الاختلافات ، ثم يقول المؤلف : إنه لما قال إن معاذاً كان من « الأنصار » . لم يعرف السلطان معنى « الأنصار » ومن هم ، وطلب منه أن يعرفه بهم . فألقى عليه درساً عن الأنصار وسبب تسميتهم بهذا الاسم . ولا ينسى المؤلف أن يذكر لوم السلطان لعلمائه الذين عجزوا عن مجاراته ، فكان اعتذار أحدهم ، أن علماء المغرب (يعني الشام ومصر) يهتمون بالعلوم النقلية كالحديث والتفسير والفقه . بينما علماء المشرق (يعني العراق وما يقع شرقه) يهتمون بالعلوم العقلية (كالرياضيات والطب والفلسفة وغيرها) .

وقد حرص المؤلف على وصف الطريق الذي سلكه من « عينتاب » إلى « تبريز » والمشاق التي اعترضته في مسيره ، كما حرص على وصف بعض المدن والقرى التي نزحها أو مر عليها ، فذكر أنه بدأ سفرته من « عينتاب » ومنها إلى « الرها » ثم « رأس العين » ثم إلى ^(١) ثم إلى « الجبل الأسود » ومنه إلى « آمد » ، ومنها إلى « قرية الحاج سليمان » ثم إلى « حين » ثم إلى ^(٢) ثم إلى « قلعة حباحور » ، ثم عبر نهر القرات ودخل حدود أرمينية ، فوصل إلى « ماش كرد » ، ثم اخترق وادياً غير مسكون لم يسمه ، ثم إلى مكان غير مسكون أيضاً بالقرب من « الملاحه البيضاء » ، ثم إلى « زاوية باباطشقون » ، ثم نزل من جبل سيحان إلى مدينة « أرجيش » ثم إلى قرية « باباحيدر » ثم إلى « بحيرة بندماهي » ، ثم إلى ^(١) ثم إلى « مرج سكران » ، ومنه إلى مدينة « خوى » ، ثم إلى قرية « تاسوا » ، ثم إلى قرية « سوران قولى » ثم إلى « تبريز » ، كذلك ذكر خط سيره في عودته إلى الشام ، ولكنه لم يعد من نفس الطريق الذي سار فيه إلى تبريز ، وإنما غير طريقه من بعض المواضع حيث ذكر أماكن لم يذكرها في طريق مسيره إلى تبريز ، مثل : « قرية نصارى » ، و « أخلاط » ، و « موش » ، و « حبق حور » .

ومن المدن التي وصفها، مدينة «آمد» ، فلاحظ في ضوء آثارها المتبقية أنها كانت مدينة عظيمة في أيام حكمها بنى أرتق^(١) ، فهو يصف جامعها « المشهور بالإتقان والتمهيد في بنائه ، وهو يشبه الجامع الأموي في تكوينه ، ولكن درس غالب معالمة » ، و « كذلك العمار التي كان بناها الأراتقة تشهد لهم بتسديد مملكتهم وعمارتها حين ولايتهم لها » ، ثم يقول : « فإذا تأمل الناظر في تلك المعالم والآثار ، وتحقق سموهم وعلو مراتبهم تذكر قول الشاعر :

جرت الرياح على محل ديارهم فكأنهم كانوا على ميعاد

ووصف مدينة «حين» : « وهي ذات أشجار وكروم وعيون تنبع من أسفل قلعتها ، ولمدينتها سور خراب وأثره ظاهر » ثم يقول : إن « غالب أهلها نصاري » ، وأنه رأى « جوامع ومآذن قد سقط بعضها . ومساجدها قد خربت بل دثرت ، وكذلك منازل أكابرها الساكنين بها . والمدينة « بلدة طيبة الهواء ، عذبة الماء في غاية الحلاوة والبرودة » وقد أعجب المؤلف من « نزاهتها وحسنها مع كونها خربة » إلى حد أنه أجل الموعد الذي كان حدده للرحيل منها .

ووصف مكانا يقال له : « ملش كرد » ، فقال : إن أهله « أكراد كالوحوش لا يشبهون الإنس إلا بالصور » .

وقال عن سكان « زاوية باباطشقون » ، أنهم أناس يزرعون أراضيهم « ويطعمون من يمر عليهم من المسافرين والفقراء ويضيفونهم على حسب طاقتهم » .

(١) بنو أرتق : أسرة تركمانية حاكمة في الجزيرة ، وإماراتها الشهيرة : ماردين ، وحصن كيفا ، وآمد ، وخرتبرت ، وكان ظهورها في القرن الخامس الهجري ؛ وأخبارها في « الكامل في التاريخ » لابن الأثير الجزري .

ووصف مدينة «خوى» بأنها «كثيرة الأشجار والمياه في جميع جوانبها، وبها من العمار ما تدل على عظمتها قديماً» .

أما مدينة «تبريز» — عاصمة السلطان حسن الطويل — فإنها «مدينة عظيمة كثيرة الأشجار والمياه ، وبها من العمار ما تضرب بها الأمثال» ، ويخص بالذكر من هذه العمار ، قبر محمود قازان . والجامع والعمار التي أنشأها زوجة جهان شاه بن قرا يوسف ، فإنها «في غاية الإتقان والحسن . وحقيقتها لا تعلم إلا بمشاهدتها» .

روصف مدينة «هدأة الحور» بأنها «مدينة ذات سور وقلعة شاهقة ، وبها من الأنهار والبساتين شيء كثير ، وهي بجانب البحيرة ، وماء البحيرة تضرب أمواجها سورها» .

ويصف مدينة «رأس العين» بأنها «مكان ذات مروج وأزهار وأنهار» ، ثم يقول : «ولقد شاهدت رأس العين هذه ، وهي في غاية الإعجوبة ، يتدفق الماء من أسفل كالزلال ، وبجوانبها أشجار ، وفي الوادي — بالقرب من العين الكبير — عيون صفار — ويجتمع الكل ويصير نهراً كبيراً ..» .

كذلك يصف بعض القلاع التي شاهدها ، مثل قلعة «سيس» : «وصعدت إلى القلعة وشاهدتها ، فإذا هي من أعظم القلاع ، وفي وسطها قلعة أخرى تسمى «القلة» ، ورأيتها قلعة حصينة ، لو كان فيها رجال يحفظوها ما أمكن أخذها بالحصار لصعوبتها وعلوها» .

ومثل قلعة «درندة» ، فهي : «قلعة شاهقة ، وليس لها سور إلا في بعض أماكن قليلة جداً ، ولها باب وبرج فقط لكنها في غاية المنعة ، ويجرى بأسفل منها نهر عظيم في غاية البرودة والحلاوة» .

(ج) المخطوط

توجد في دار الكتب المصرية أربع نسخ للمخطوط :

النسخة الأولى : مكتبة أحمد زكي باشا ، وتحمل رقم ٣٦٦٣ تاريخ ،
وتحمل عنوان : تاريخ الأمير يشبك الظاهري ورحلته في آسيا الصغرى .

وهي نسخة مصورة ، صورها أحمد زكي باشا لنفسه عن النسخة الخطية
الموجودة بالقسطنطينية ، وقد صرح هو بذلك حيث كتب في آخر صفحة
منها ما نصه : « استنسخت هذه الرحلة السياسية^(١) بطريق الفتوغرافية
لنفسى من الكتاب نمرة : ٢٦٨ المحفوظ بالمكتبة السلطانية بمرأى طوب
قبو بالقسطنطينية في يوم ٢٥ رمضان سنة ١٩٠٩ » ووقع باسمه هكذا :
« أحمد زكي » . سكرتير ثانى مجلس النظار المصرى . وقد اعتمدنا هذه
النسخة للنشر ، وسوف نعرف بها بعد تعريفنا بالنسخ الأخرى .

والنسخة الثانية : تحمل رقم : ٢٥٩٢ تاريخ ، وهي نسخة مصورة عن
النسخة الأولى ، وقد عرفت دار الكتب بالنسخة (الفهرس المطبوع :
٧٦/٥) تحت عنوان « تاريخ الأمير يشبك الظاهري ورحلته من القاهرة
إلى آسيا الصغرى » بما نصه . « وهو المقر السيفى الأمير يشبك من مهدى
الظاهري ثم الأشرقى ، أحد ملوك الأتراك بالديار المصرية ، وفي لوحة (٧٧)
ما يفيد أن مؤلفه أحد تلامذة المحافظ شهاب الدين أحمد بن على بن محمد
المعروف بابن حجر العسقلانى الشافعى . أوله - بعد البسملة : الحمد لله الذى

(١) الواقع أنها لم تكن رحلة سياسية ، وإنما هي حملة عسكرية كما سبق أن
بيننا ذلك ، وقد التبس الأمر على أحمد زكي باشا فيما يبدو .

نصر عباده المؤمنين الخ ، بين فيه رحلة هذا الأمير التي تبتدىء من القاهرة في يوم الاثنين العاشر من شهر شوال سنة ٨٧٥ إلى آسيا الصغرى وغيرها وترجمته وسيرته وأعماله . نسخة في مجلد مأخوذة بالتصوير الشمسى ، عن النسخة الخلية في شهر رمضان سنة ١٣٢٧ هـ ، عن بنسخها الأستاذ أحمد زكى باشا سكرتير مجلس النظار سابقاً ، المخطوطة بالمكتبة السلطانية بالقسطنطينية وبها خرم من اللوحة ١١٦ .

والنسخة الثالثة : بمكتبة أحمد تيمور باشا ، وتحمل رقم : ١٠٧١ تاريخ ، وتحمل عنوان : « رحلة الأمير يشبك الظاهري » . « وهو الشهير يشبك من مهدي الدوادار المتوفى مقتولاً بالرما في العشر الأخير من رمضان سنة ٨٨٥ . ومن آثاره القبة التي بقرب المطرية المشهورة بقبة الغورى خطأ » . وفي أول صفحة من النسخة شرح نصه : « تتضمن هذه الرحلة : سفر الأمير يشبك الدوادار لمقاتلة شاه سوار الخارج على سلطان مصر ، وقد صرح مؤلفها أنه كان مرافقاً للجيش في ص : ١٠ و ١٢ و ١٥ و ١٧ و ١٨ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٨ - ٣٠ وآخر ٣٦ - ٣٧ و ٤٣ . وذكر في ص ٨٠ أنه كان قاضياً . وفي ص ٤٤ - ٥٣ انتداب الأمير يشبك له سفيراً للشاه سوار . وفي ص ٥٥ - ٨٦ إرساله سفيراً إلى « تبريز » لحسن بك سلطان العراق . ثم ذكر في ص ١١٦ . أنه كان ممن طلع إلى سوار لما حوصر بالقلعة للاتفاق معه على شروط التسليم ، فلا يبعد أنه القاضي شمس الدين ابن أجا الحلبي قاضى العسكر الذى ذكر ابن إياس عنه في ج ٢ ص ١٣٥ ، أنه طلع مع الأمير تمتاز إلى القلعة لمقابلة سوار .

وفي نفس النصفحة . ترجمة للمؤلف نصها : « ابن أجا المذكور ، هو القاضي شمس الدين محمد بن محمود بن خليل الحلبي المعروف بابن أجا . ولد سنة ٨٢٠ بحلب وتوفى بها سنة ٨٨١ كما جاء في ترجمته في « الضوء اللامع » ، وقد جاء بها : أنه صاحب الدوادار الكبير يشبك من مهدي وراج بسبب ذلك ، وسافر رسولاً منه ومن السلطان إلى عدة ممالك كتبريز والروم

وغيرهما ، وأنه ترجم « فتوح الشام » للواقدي إلى التركية نظماً ، وعمل
سفرة سوار وفيها منكر كبير . انتهى . وهذا يؤيد ما استنتجناه من أنه
مؤلف هذه الرحلة . وفي ترجمة يشبك من مهدي من « الضوء اللامع »
أيضاً ، في كلامه على خروجه قائداً للعسكر لمقاتلة شاه سوار مانصه :
« وكان أمراً مهولاً أفردته إمامه الشيخ ابن أجا بالجمع فبالغ — ج ٦
ص ٤٩٢ » .

وفي نفس الصفحة أيضاً : « تولى يشبك من مهدي الظاهري الدوادرية
الكبرى مدة السلطان قايتباي — انظر ابن إياس ج ٢ ص ٩٢ » .

وفي الصفحة ١٣٠ — وهي آخر صفحة النسخة — اسم ناسخها وتاريخ
النسخ ، نصه : « قد صار نسخ هذه الرحلة من نسخة الأصل الموجودة
بدار الكتب الخديوية المصرية بقلم الفقير محمود حمدي على ذمة حضرة
الفاضل المحترم أحمد بك تيمور . وكان الفراغ منها موافقاً يوم الأربعاء
خامس عشر شهر ذي الحجة سنة ١٣٣٢ هـ اثنين وثلاثين وثلاثمائة وألف من
هجرة من خلق على أكمل وصف ، سيدنا محمد النبي الأمي ، صلى الله تعالى
عليه وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً ، والحمد لله رب العالمين » .

والنسخة منقولة من نسخة أحمد زكي باشا (رقم : ٣٦٦٣ تاريخ) ،
ولكن الناسخ لم يلتزم بنص الأصل الذي نقل منه ، وإنما تصرف في أكثر
من ناحية :

أولاً : تصرف الناسخ في تواريخ بعض الأحداث . ففي الأصل ، أن
القاضي شرف الدين الأنصاري أبلغ الأمير يشبك باستكمال المشاة في الرابع
والعشرين من ذي القعدة ، فأبدل الناسخ التاريخ بالربع عشر . وفي الأصل
أيضاً ، أن الأمير فحى بـ « قاراً » نهار التاسع والعشرين من الشهر ؛ فأبدل
الناسخ التاريخ بالتاسع عشر . وهذا خطأ وقع فيه الناسخ وما في الأصل

هو الصحيح حسب تسلسل التواريخ في الأصل .

ثانياً : نقل اسم « تراز الأشرفى » ، « تراز الترقى » وقد أخطأ الناسخ وما فى الأصل صحيح ، حسبما جاء الاسم فى ابن إياس « بدائع الزهور — صفحات لم تنشر — ص ٦ » .

ثالثاً : عمد إلى تهذيب النص ، فأصاب فى مواضع وأخطأ فى مواضع كثيرة ، ومن أمثلة خطئه : وطلبوا — بدلا من — وطلب ؛ يسبق — بدلا من — يتفق ؛ مكنبوين — بدلا من — بكنبوش ؛ مناخس — بدلا من — مناجنيق ؛ مغرية — بدلا من — مغربة الخ . إلا أنه وفق فى توضيح فى كثير من الألفاظ ، واعتمدنا نحن عليه فيما تعذر علينا توضيحه منها ، وأشرنا إلى ذلك فى الهوامش .

والنسخة الرابعة : وتحمل رقم : ١١٦٥٨ ح ؛ وتحمل « عنوان تاريخ الأمير يشبك الظاهرى ورحلته من القاهرة إلى آسيا الصغرى » . وقد جاء فى فهرست المخطوطات تصنيف فؤاد سيد — أمين المخطوطات بدار الكتب — (القسم الأول ص ١١٨) تعريف بهذه النسخة ، نصه : « تاريخ الأمير يشبك الظاهرى ورحلته من القاهرة إلى آسيا الصغرى ، تأليف أحدث تلامذة الحافظ شهاب الدين أحمد بن حجر العسقلانى المتوفى سنة ٨٥٢ . والأمير يشبك هو المعز (؟) السيفى يشبك من مهدى الظاهرى . أوله — بمد البسمة — : الحمد لله الذى نصر عباده المؤمنين . الخ . نسخة بقلم رقعة حديث فى ١٦٥ ورقة ومسطرتها ٦٣ سطراً ، ٣٥ × ٢٢ سم . وبمقابلة النسخة على هذا التعريف وجدنا فيه أكثر من خطأ .

أولاً : « المعز » والصحيح « المقر » .

ثانياً : مسطرة الصفحة ١٣ سطرا وليس ٦٣ سطرا .

وقد اعتمدت النسخة الأولى التي تحمل رقم : ٣٦٦٣ تاريخ ، لأنها
النسخة الأصل التي نقلت عنها النسخ الثلاث الأخرى .

والنسخة تقع في ١٣٩ لوحة ، وفي كل لوحة ١٣ سطرا ، ويتكون
كل سطر ما بين ٨ و ١١ كلمة .

وملاحظتنا على النسخة التي اعتمدناها للنشر ، هي :

أولا : النسخة ليس عليها تاريخ تأليفها .

ثانيا : التصوير عن الأصل غير دقيق ، حيث لم يشمل التصوير صفحة
الأصل كلها ، وإنما أنقص حروف كلمات أواخر السطور ، فأكملنا بعضها
اجتهاداً من السياق ، وبعضها الآخر من نسخة تيمور بعد قراءة دقيقة .

ثالثاً النسخة تنقص اللوحة رقم ١١٧ كما سبق أن ذكرنا (١) .

أما المنهج الذي اتبعناه في تحقيق المخطوط :

— يستعمل المؤلف ألفاظا خاصة في التعبير كانت مفهومة في عصره
ولكنها غريبة عنا اليوم ، مثال ذلك ، قوله : « وألبس [الأمير يشبك]
همزة نيابة حصن الأكراد » ولفظ « ألبس » يعني « عين » ، ومثل قوله :
« وطلب ودخل حماء » ولفظ « طلب » يعني « قصد » ، وقد شرحنا مثل
هذه الألفاظ في الهوامش . كذلك ذكر المؤلف كثيراً من أسماء الوظائف
والرتب العسكرية وأسماء ملابس كانت تستعمل في عصره ومجهولة
لنا اليوم ، فشرحناها في ملحق كشف .

— يهمل المؤلف الهمزة في آخر الكلمات ، مثل : « شاء » ، يكتبها
(شا) ؛ و « كفلاء » (كفلا) . الخ . وكذلك يلين الهمزة في وسط
الكلمة ويستبدلها بحرف ممدود ، مثل : « المؤمنون » ، يكتبها (المومنون) ،

(١) (انظر ما سبق ، ص ٣٧) .

« الهيئة » (الهية) ، « شيئاً » (شياً) وقد كتبنا هذه الألفاظ وأمثالها بالرسم الحديث ، ولم نشر إلى ذلك في الهوامش لكثرتها .

— يخطئ أحياناً أخطاء إملائية سهواً ، مثل : « صبيحة » يكتبها (صبيحة) وقد ورد اللفظ صحيحاً في مواضع أخرى من النص ، فأثبتنا الرسم الصحيح ، وأشرنا إلى ذلك في الهوامش .

— يهمل التنقيط أحياناً ، كذلك لا يعنى بضبط تنقيط الكلمات المنقوطة ، الأمر الذي يسبب صعوبة كبيرة في تحديد الكلمات المناسبة ، مثل : (يَحْتَشَى) وصحتها « يَحْشَى » ؛ (نِيسان) وصحتها « بيسان » ؛ (الحربة) وهي « الخربة » الخ .

— يخطئ أخطاء نحوية ، مثل قوله : (لا ينتظروا) بدلا من « لا ينتظرون » ؛ (ثم يتوجهوا) بدلا من « ثم يتوجهون » الخ . ومثل هذه الأخطاء أثبتناها كما هي إبقاء على أسلوب المؤلف . وأما الأخطاء التي صححناها فهي التي لا تؤثر على أسلوبه ولا تغيره ، والتي يتحتم تصحيحها ، مثال ذلك ، قوله : (فقبض على اثنا عشر نفرأ) والصحة « اثني عشر » ؛ (وصحبته ثلاثين مملوكا) والصحة « ثلاثون » الخ .

— كلمات وأسماء أعلام وأما كن صعوبة القراءة تعذر توضيح بعضها فأثبتناها كما هي وأشرنا إلى ذلك في الهوامش .

— سها المؤلف عن ذكر أسماء بعض البلدان التي نزلتها الحملة أو مرت بها وترك المؤلف مكانها بياضاً ، وقد تعذر تحديدها ، فأثبتنا البياض كما هو وأشرنا إليه في الهوامش .

وقد قابلنا أخبار المخطوط على أخبار ابن إياس في كتابه « بدائع الزهور في وقائع الدهور » — وابن إياس معاصر للأحداث — ، وقد

استفدنا منه في أكثر من مناسبة ، أهمها وصف موكب الأمير يشبك قائد
الحملة عند خروجه من القاهرة — وقد سها المؤلف عن وصفه ؛ كذلك
استكملنا منه النقص الذي سبق أن أشرنا إليه في المخطوط ، وهو الذي
يتعلق ببدء المفاوضات بين الأمير يشبك وبين شاه سوار للاستسلام الأخير
للأمير يشبك .

* * *

المخطوط

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لقد نصركم الله في مواطن كثيرة

الحمد لله الذي نصر عباده المؤمنين ، وأيدهم بكلمة التقوى وجعلهم
سقمة للظالمين ، وأحل سيوفهم برقاب الطغاة والخارجين ، وصلى الله على
سيدنا محمد قاتل الكفرة والمشركين ، وعلى آله وأصحابه هداة الدين إلى
يوم الدين .

أما بعد ؛

فلما كان نهار الاثنين العاشر من شهر شوال سنة خمس وسبعين وثمانمائة
توجه المقر ، الأشرف ، الكريم ، العالى ، الأمير ، الكبير ، المشير ،
النظامى . المالكى ، المخدومى ، السيفى ^(١) ، يشبك الظاهرى ثم الأشرفى —
أعز الله أنصاره ، وملسكه أمصاره — من القاهرة المحروسة فى أبهة عظيمة ،
لم يخرج أحد ممن تقدمه من الأمراء مثله .

وسنذكر وصف الهيئة التى خرج فيها ^(٢) ونزل بالريداية

(١) انظر معنى هذه الألقاب فى كشف المصطلحات .

(٢) يلاحظ أن المؤلف لم يصف الهيئة التى خرج عليها الأمير يشبك من القاهرة
وقد ذكر ابن إياس شيئاً من ذلك باختصار ، فقال : « وفى شوال ، كان خروج
العسكر المعين إلى سوار ، فخرج الأمير يشبك الدوادر الكبير وأزدمر الاستادار
وكاشف الكشاف وباش العسكر ، فكان فى غاية العز والمعظمة ، وقد فوض إليه
السلطان أمور البلاد الشامية والحلبية وغير ذلك من البلاد ، وجعل له الولاية
والمزل فى جميع أحوال المملكة ، وكتب معه خمسمائة علامة ، ويكتب على البيضاء
ويجعل له التصرف فى جميع النواب والأمراء — ما خلا نائب حلب ونائب الشام =

وغرض إليه أمر المماسكة الشامية من العرايش إلى القنات (١) ، ورسم له (٢) أن يولى من شاء ، ويعزل من شاء ، بمنحة وبغير منحة ، ويعطى الإقطاعات من يختار ويرى نفعه للمهمات الإسلامية ، ومن كان بضد ذلك يأخذ // إقطاعه ويعطيه لمن هو أهل له من غير معارض له . وكذلك كفلاء (٣) الممالك والنواب يستمر بمن يريد ، ويعزل من يريد : وأنعم عليه بمحو من مائتين يكتبها (٤) يفرقها على من ينظر فيه النصيح للمهمات الإسلامية ، ولم نعلم أحداً من الأمراء حصل له هذا في الدولة الإسلامية ، خصوصاً في دولة الأتراك :

= (أى دمشق) فقط — فكان له لما خرج يوم مشهود ، وطلب طبيباً ، فلا بحيث لم يعمل مثله قط ، وجر في طلبه عدة خيول ملبسة بركستونات فولاذ مكفنة بالذهب ، وبركستونات مخمل ملون ، وصنع في رنكة صفة سبع ، وقد اقترح أشياء غريبة لم يسبق إليها ، ورسم لماليكه بأن يخرج في الطلب باللبس الكامل ، وخارج محبته الأمراء الذين تقدم ذكرهم ، ومن الجند نحو ألف مملوك فرجت لهم القاهرة ، واستمرت الأطلاب تنسحب إلى قريب الظاهر ، فلما كانت ليلة الرحيل نزل للسلطان عند يشبك وتكلم معه طويلاً ، ثم أضافه الأمير يشبك وركب من عنده وتوجه إلى الحانقاه ثم عاد إلى القلعة . ثم في ثانی ليلة نزل الأمير يشبك بعد العشاء ورحل من الريدانية قاصداً الشام ، ثم خرج العسكر أفواجا حتى سد الفضاء ، وكانوا من أعيان الشجعان ، فتفاهل الناس بأن هذا العسكر ينتصر ، وأن سواراً مأخوذاً بحالة ، وكذا جرى . وقد عيب على السلطان نزوله إلى الأمير يشبك في الوطاق مرتين ، وهذا بخلاف عادة الموك وقوادعه القديمة .. (بدائع الزهور : ١٢٧/٢) .

(١) بالأصل : الفراه (ويتكرر اللفظ بهذا الرسم في الأصل) .

(٢) رسم له : أى فوضه .

(٣) الكفلاء : جمع كفيل . (انظر معناه في كشف المصطلحات) .

(٤) يكتبها : هكذا بالأصل . ولم نقف على معنى اللفظ ، ولعله تصحيف من الناسخ أو لعل معناه « علامة » ففي (بدائع الزهور : ١٢٧/٢) أن السلطان « كتب معه خمسمائة علامة ويكتب على البياض » . (انظر ما سبق ص ٥٣ حاشية ٢) .

وأقام بها^(١) ، وأرباب الدولة والأمراء يترددون إلى خدمته ، ونزل إليه السلطان الملك الأشرف قايتباي — خلد الله ملكه — مرتين ؛ وأقام في المرة الأولى من ضحوة النهار إلى قرب الظهر ؛ وفي المرة الثانية ، نزل وأقام بمخيمه من بكرة النهار إلى العصر ؛ ومد له سماءاً جليلاً مرتين . مع ما تباع ذلك من الحلوة والفواكه ، وعرض عليه جميع حواصله من : الذهب ، واللبوس ، والخليل ، والبغال ، والجمال ، وقال : خذ ما أردت . فلم يقبل منه شيئاً ؛ فانظر إلى هذه الشهامة والنفس الهاشمية .

ولما كان نهار الإثنين سابع عشر شهر شوال ، رحل منها ، ونزل بخانقاه // سرياقوس^(٢) في موكب عظيم .

٣

وصلى الصبح يوم الثلاثاء بها ، ورحل ، ونزل بمدينة بلبيس ، ومعه جماعة من الأمراء والمباشرين .

ثم رحل منها صبيحة^(٣) نهار الأربعاء ، ونزل بالخطارة^(٤) .
ومنها نزل الصالحية^(٥) ، وأراد أن يرحل منها يوم الخميس بعد الظهر ،

(١) : أى أقام بالريدانية .

(٢) : خانقاه سرياقوس : أنشأها السلطان ركن الدين بيبرس (الثانى)
اج، شنكير (٧٠٨ - ٨٧٤١ = ١٣٠٨ - ١٣٤٠ م) في سنة ٨٧٢٥ (١٣٢٤ م)
في السلوك : (٢٦١ / ٢) في أخبار شهر جمادى الآخرة : « وفيه خرج السلطان
إلى سرياقوس ليبتنى فيه خانكاه ، بها مائة خلوة لمائة صوفى ، وبجانها جامع
تقام فيه الجمعة ، ومكان يرسم ضيافة الواردين وحام ومطبخ » .

(٣) بالأصل : صبيحة . وقد ذكر المؤلف اللفظ بعد ذلك « صبيحة » .

(٤) بالأصل : الخطارة .

(٥) الصالحية : المقصود بها « صالحية » مصر في مديرية الشرقية ، وليس

« صالحية » دمشق .

ثم ألهمه الله تعالى أن نادى بالإقامة ، وكان ذلك من توفيق الله له ، وفضله على ما عوده ؛ فلما مضى من الوقت الذي نادى فيه ساعة زمنية^(١)، خرجت ريح عظيمة وامتدت ، وأظلم الجو منها ، وقلعت الخيام ، وكان بعض العسكر تقدمه مع^(٢) الأمراء ، فصادفهم هذا الريح بالغرابي^(٣) . فقا سوا منه الأهوال والشدائد ، فعصمه الله ومن تبعه من هذا . ببركة رأيه السديد .

ورحل من الصالحية بكرة نهار الجمعة — بعد أن سكن الريح — ونزل برأس الغرابي — ولم أعلم أن أحداً من العساكر سلكوا^(٤) هذه المفازة نهاراً أطولها وقلة ماؤها — فصادفه هواء رطب من وراء ظهره . بحيث أنه بقي يحمل الفارس ويعينه على المشي .

ثم رحل منها // إلى ثغر قطياً^(٥) ، وفرق العليق على الممالك السلطانية ما يكفيهم إلى غزة .

ورحل منها إلى بئر العبد ، وأقام به إلى أن صلى المغرب .
ورحل [منه] ونزل ليلاً بمنزلة السواد^(٦) ، وأقام بها إلى قرب الظهر .

(١) زمنية : بالأصل : رملية . (ويتكرر اللفظ بهذا الرسم بالأصل)
وللقصود بساعة زمنية ، ساعة واحدة فقط .

(٢) بالأصل : من

(٣) الغرابي : رمل معروف بطريق مصر بين « قطية » و « الصالحية »
صعب المسالك . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٤) سلكوا : هكذا بالأصل ، وكثيراً ما يستعمل المؤلف هذا الأسلوب في جمع الفعل للفاعل المفرد .

(٥) ثغر قطياً : الثغر ، موضع الخافة من فروج البلدان . و « قطياً » قرية في طريق مصر إلى الشام في وسط الرمل قرب القفرما (ياقوت : معجم البلدان) .

(٦) بالأصل السوادة : وهو موضع بنواحي البلقاء (ياقوت : معجم البلدان)

ثم رحل منها ، ووصل العريش بعد مضي ساعة زمنية من الليل ، ونزل
بـساحل البحر وضحي^(١) .

ثم رحل [منها] ونزل بالزعقة^(٢) وبات بها ، وأقام إلى ضحوة النهار ،
ومد سماًطاً وأكل ، وركب ولاقاه : نائب غزة الأمير أرغون شاه ، وباظر
الجيش ، وكاتب السر بها ، بالقرب منها ، وتقدموا في خدمته إلى أن وصلوا
إلى تل العجول^(٣) ، فنزل به .

وأصبح ، وطلب^(٤) يوم الخميس إلى غزة ، ولبس شاشاً^(٥) ، ولاقاه
الأمير : راز الأشرفي — أحد الأمراء المقدمين الألوف بالقاهرة — وكذلك
الأمير خاير بك^(٦) ومن في صحبتهم من الأمراء والمماليك السلطانية ، ولم
يلبس خيوله كما خرج من القاهرة^(٧) ، بل اقتصر على ثلاث طوالات^(٨)
بـكنبوش ذهب سروجها ، وطوالة بقماش مغربي ، وطوالة نقوش حربي ،
تقاد^(٩) أمامه . ودخل إلى مدينة غزة ، وكان يوماً / مشهورداً ، ونزل

(١) أى ظل بالساحل حتى وقت الضحى .

(٢) الزعقة : بالأصل ، الرعقة (بدون تنقيط) وهى بادية واقعة قرب
الحدود بين مصر والشام ، يمر بها القاصد من مصر إلى الكرك . (المقرئى :
السلوك) ٥٩٨/١ حاشية .

(٣) تل العجول : جهة بين عسكا والعائدية (المقرئى ، السلوك) ١٢٦/١
حاشية ٢ ، وفى « مفرج الكروب ، لابن واصل — تحقيق د. جمال الدين
الشيال » ٧٤/٣ ، أن التل يقع بالقرب من غزة .

(٤) طاب : أى عزم على التوجه إلى غزة .

(٥) انظر كشف المصطلحات .

(٦) يرد الاسم فى « بدائع الزهور » خاير بك .

(٧) انظر ما سبق ، مر ٥٣ حاشية ٢ .

(٨) انظر كشف المصطلحات .

(٩) تقاد : بالأصل : تعاد . (القاف غير منقوطة)

بالقرب من المصطبة ، وأجهر النداء لجميع الرعايا والفلاحين بالآمن .
وتزايدت أدعيتهم في الصحائف الشريفة — زاد الله شرفها — .
وفي صبيحة نهار الجمعة ، جاء المقر الشرفي الأنصارى^(١) ، وصحبته شيوخ
جبل نابلس وأمير جرم^(٢) ، فأكرمهم المقر الأشرف باش العساكر
الإسلامية غاية الإكرام ، وقرر معهم الرجال وسرعة إخراجها ، وتضرروا
من الصرف على المشاة ، ورسم بأن يصرف لهم مال^(٣) ، إغاثة لإخراج الرجال
وقطع حاجتهم حتى لا يتعطل المهم^(٤) الشريف ، وألبسهم تشاريف شريفة .
وتوجهوا من مخيمه الكريم لإخراج رجال المشاة .
وفيه : ألبس الأمير أرغون شاه — نائب غزة المحروسة — كاملية^(٥)
محموراً طرشاً ومركوب^(٦) بقماش ذهب ، وأعفاه من المهم الشريف ، ورسم له
بالإقامة لحفظ الطرقات وأمن السبيل .
وفيه : لبس الجناب الزينى ناظر جيش غزة ، كاملية مغربة ممموراً طرشاً .
وأقام [الأمير يشبك] بها : الخميس والجمعة والسبت .

-
- (١) ذكره المؤلف في موضع تال « القاضى شرف الدين الأنصارى » وهو
القاضى شرف الدين موسى الأنصارى . (ابن إياس : بدائع الزهور — صفحات
لم تنشر) ص ٥٩ .
- (٢) جرم : قبيلة عربية نقيم بين غزة وبلاد الشراة من جبال الكرك
(القلقشندي : فلائد الجمان) ص ٥٣ .
- (٣) مال : بالأصل ملى وفي نسخة (تيمور) ملى ، ولا معنى لهذا اللفظ
هنا . وقراءتنا ترجيحية .
- (٤) اللهم الشريف ، أى مشروع السلطان .
- (٥) كاملية ممموراً طرشاً : الكاملية نوع من الملابس الخارجية كالعباءة
(السلوك : ٦٨/١ حاشية ١) ومموراً ، نسبة إلى السمور وهو حيوان ثمين ،
يستعمل فروه لتحلية الملابس الفاخرة ، وأما « طرشاً » و« مغربة » — التى
سنأتى فى اللتن — فلم نقف على معنيهما .
- (٦) للمركوب لم نقف على معناه .

٦ وفي صبيحة / / نهار الأحد ، رحل ونزل بالقرب من الفريخ المنسوب
لأبي هريرة — رضى الله عنه — وإن كان غير واقع . لأن أبا هريرة —
رضى الله عنه — مات بالمدينة ، ودفن بها .

ثم رحل يوم الثلاثاء ، ونزل بالقرب من نهر العوجاء^(١) ، وأقام بها :
الأربعماء والخميس ؛ وعرض عليه يوسف بن الجيوشي مشاته ، وكذلك غازي
ابن مشاق ، فلم يعجبه ، وردم . وكان خليل بن إسماعيل — شيخ جبل
نابلس — لما حضر إلى غزة ، وعده بأنه يعرض مشاته بمنزلة العوجاء ، فحضر
وذكر أنه سبق عن ذلك ، واستعمل إلى منزلة اللجون^(٢) فأمله .

وفيه : وصل قاصد^(٣) العزيز بن محمود بن بلال بأن يخدمه قبض
على جماعة من السوارية^(٤) ، فأخلع^(٥) عليه وأعطاه نفقة تليق به .

وفيه : كتب [الأمير يشبك] إلى الأبواب الشريفة على يد الساعي
بوصول الأمير هايل^(٦) ، الذي كان قبض عليه شاه سوار الخندول
في كبسته لأسلحاس ، وأخلع عليه كاملية مغربة سموراً ، وأنعم عليه
بفرسين ومائتي أشرفيا ، وعاد مجبوراً^(٧) من المقر الأشرف نظام الملك /
الشريف — أعز الله أنصاره — .

(١) نهر العوجاء ، يقع بين أرسوف والرملة من سواحل فلسطين (ياقوت :
معجم البلدان) .

(٢) اللجون : بلد بالأردن ، بينه وبين طبرية عشرون ميلاً (ياقوت :
معجم البلدان) .

(٣) القاصد ، أى الرسول .

(٤) السوارية : هم جند شاه سوار الناصر على السلطان .

(٥) أخلع عليه : أى أنعم عليه .

(٦) هو هايل بن طقتمر .

(٧) بالأصل : محصور (بدون تنقيط) .

ثم رحل [الأمير يشبك] يوم الجمعة من العرجاء ونزل بذاقون ، فلم يحضر إليه غازي بن مشاق .

ثم رحل منها ، ونزل باللاجون ، وبات بها . وأصبح يوم الأحد مقبلاً منتظراً لعرض الشيخ خليل بن إسماعيل ، فأحضر أناساً ملففين^(١) غير ما كان وقع القرار عليه ، وكان القاضي شرف الدين الأنصاري — من حين وصوله إلى غزة ، ومشاهدته إهمال المشايخ في الاهتمام للمهم الشريف — يشير على المقر الأشرف باش العساكر الإسلامية ، بالقبض على المشايخ خوفاً على نفسه ، لأنه كان سبق منه لدى المقام الشريف — خلد الله ملكه — بأن المشاة المتوجهين ليس لهم عاقبة ، ولا ينتظروا إلا حضور ركاب الباش — أعز الله أنصاره — والحال أن المقر الأشرف المشار إليه ، لم يزل يؤكد عليه وعلى المقام الشريف بأنه يخشى^(٢) أن المشاة يتعسر أمرهم عليه ، وأنه بعد أن يتوجه من القاهرة يعوقه في الطريق ، ويحصل للعسكر بذلك زيادة كلفة وضعف ، فوقع الأمر كما تخيله ، قاله سبحانه وتعالى يلهمه / الصواب ، ويؤيده بملائكته الكرام ، فله در فراسته ، فلما شاهد المشاة ، ورأى علامات^(٣) تدل على عدم السداد ، طلب القاضي شرف الدين ، وذكر له مشاهدته من عدم السداد ، وأنه كان لم يزل يذكر له وقوع هذا الحال ويحذره . وهو يصير على أن المشاة حاضرون ، فازداد خجله ، وسأل المقر الأشرف أنه يقبض على المشايخ المذكورين ، ويلبس أولاد^(٤) عنهم ليقيموا بأمر المهم الشريف ، فوقف المقر الأشرف عن القبض عليهم ، ليكون أن

(١) بالأصل : ملفعين .

(٢) بالأصل : يخشى .

(٣) بالأصل : علاماتا .

(٤) بالأصل : لأولاد .

أولاد إسماعيل أحضروا له أطفالهم من إخوتهم . ولم يفقد منهم سوى شخص واحد ، كل ذلك رحمة منه ، ورقة قلب على الصغار الأيتام ، لأنه يلزم من قبض الأكبر قبض الصغار أيضاً ضرورة ، لأنه ربما أنه يحصل على الصغار من أعدائهم شيئاً ، أو يجتمع على أحد منهم المناحيس ^(١) ويقوم الشرب بذلك في الرعية ، لأن الأهواء مختلفة ، وكلما يشير القاضي شرف الدين بالقبض . يتوقف المقر الأشرف لما سبق // ورحمة منه على الصغار ، وهو يلح عليه في ذلك ، إلى أن قال له : أنا ما أمسك أحداً ، فإن كنت أنت تعلم أن المهم الشريف لا ينسد ^(٢) إلا بالقبض على أولاد إسماعيل وغازي بن مشاق . فافعل . فقال : لا بد من القبض عليهم ، وإلا ما يتم أمر المهر . ففي الحال . أشهدني [الأمير يشبك] والأمير دولات باي السيفي يونس — أحد رؤس النوب — على القاضي شرف الدين ، بأنه مهما حدث من القبض على هؤلاء من عدم السداد ، يكون ^(٣) لازماً له .

فأجاب : بنعم ، من غير توقف . فقبض على اثني عشر ^(٤) نفرأ ، منهم من أولاد إسماعيل ثمانية ، وثلاثة من أولاد عمه ، وغازي وابن أخيه ^(٥) . وألبس حرب مكان خليل — وكان حاضراً — وطلب عمر بن شبانة ، فحضر بعد ظهر ذلك اليوم ، وألبسه مكان غازي ، وعين الأمير دولات باي وصحبته ثلاثون ^(٦) مملوكاً من العدة الكريّة — وتوجه [الأمير دولات]

(١) بالأصل : للمناحيس .

(٢) ينسد : اللفظ بالأصل صعب القراءة (وقرأت ترجميحية) وفي (نسخة .

تيمور) يستند .

(٣) بالأصل : ويكون .

(٤) بالأصل : اثنا عشر .

(٥) هؤلاء ثلاثة عشر .

(٦) بالأصل : ثلاثين .

١٠ وصحبته حرب وعمر بن شبانة ليتسلحوا البلاد ، ويحضروا بالمشاة // المقرر عليهم للمهم الشريف .

وأقام [الأمير يشبك | ذلك اليوم . وصلى الصبح يوم الاثنين . ورحل ونزل ييسان^(١) وبات بها .

وصلى الصبح يوم الثلاثاء ، ونزل بجانب بحيرة طبرية وبات بها . وصلى الصبح ، ورحل ، ونزل بالخرربة^(٢) بعد أن حصل للجمال^(٣) بالعقبة مشقة كبيرة ، [وقد] سلم الله ، بحيث أنه لم يعطب فيهاداية ، وهذا من غريب الاتفاق ، وكل ذلك بعناية الله وفضله .

وورد بها ساعى من القاهرة ، وعلى يده مطالعات فيها بشار ، بأن ليلة الثلاثاء الثانى من شهر ذى القعدة ، ولد للمقر الأشرف أمير دوا دار وباش العساكر الإسلامية - أعز الله أنصاره - ولد ذكر من بتت المقام الشريف الشهابى ، الملك المؤيد أحمد بن الملك الأشرف إبنال ، وسموه « منصوراً » ، ومن الاتفاق الغريب ، أنه لما نزل بمنزله من قرب نهر العوجاء فى التاريخ المذكور ، أخبرنى - بحضرة بعض الأمراء ، منهم : الأمير دولات باى السيفى - بأنه رأى فى منامه ، كأن قائلاً يقول له : سيولد لك // ثلاثة أولاد ذكورا ، فسم الأول منصوراً ، والثانى مؤيداً ، والثالث مظفراً ، وورد الخبر بعد ثمانية أيام بذلك ، وهذا من غريب الاتفاق ، ولو وقع مثله لآحاد ممن^(٤) ينسب إلى المشيخة ، لادعى الكرامة فيه ، لكن وأى كرامة أعظم

(١) بالأصل : نيسان . ويسان مدينة بالأردن بالفور الشامى ، وهى بين حوران وفلسطين ، وبها عين الفلوس . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٢) بالأصل : الحربه والحربة ، هى « خربة النصوص » ، وتقع بين دمشق ويسان (المقريزى : السلوك) ٢٨١/١ حاشية ١ .

(٣) بالأصل : للحمال .

(٤) بالأصل : من .

مما هو فيه ؟ فآله سبحانه وتعالى أن يبلغه مقاصده ومآربه ، بجاه سيدنا محمد - صلى الله عليه وسلم - .

وفيها^(١) : وصل قاضى القضاء قطب الدين الخيضرى^(٢) ملاقيا ، ومعه من الأطعمة والحلاوة شيئاً كثيراً ، والقاضى ناظر الجيش فى عصر ذلك اليوم ، ومعه فاكهة وحلاوة وغير ذلك .

ولما نزل بالمسكان المذكور ، سأل من أرباب الخبرة عن المنزلة^(٣) ، فأخبروا أنها بعيدة ووعدة^(٤) ، فأشفق على الجمال من طول المنزلة ، ورسم بأن تحمل الجمال أول الليل ، وتقطع نصف الطريق ، وتنزل فى آخر الليل ، وتقيم إلى أن تصل إليها الخيل له ، ويضحوا ، ثم يتوجهوا إلى المنزلة^(٥) ، وهى « شقحب »^(٦) ، فكان الأمر كما أشار إليه // فحصل الرفق للدواب ، وقلة التعب للرجال ، بأن قطع تلك المسافة على أيسر حال وأنعم بال ، وكان فعله كذلك بمنزلة الصالحية إلى الغرابى ، ومنزلة قطيا إلى أم الحسن ، بحسن تديره^(٧) وتطلعه إلى الضعفاء وحالهم ؛ ولقد سافرت مع الأمراء مراراً ،

(١) أى فى خبرة الاصوص

(٢) بالأصل : الخيضرى . وهو القاضى قطب الدين محمد الخيضرى . (ابن إياس : بدائع ارهور - صفحات لم تنشر) ص ٦٠ حاشية ٢ .

(٣) أى سأل عن المنزلة التالية وهى « شقحب » كما سيأتى فى المتن .

بعد سطور .

(٤) بالأصل : ووعد .

(٥) بالأصل : منزلة .

(٦) شقحب : مكان تحت جبل غباغب (المقريزى : السلوك) ١/ ٩٣٢ .

و « غباغب » قرية فى أول عمل حوران من نواحي دمشق ، بينهما ستة فراسخ

(المقريزى : السلوك ١/ ٩٣٢ حاشية ٤) .

(٧) بالأصل : تدير .

فلم أر منهم من سافر على هذه الكيفية ، بحيث أنه يأخذ المنزلة من غير كد ولا تعب ، وأما بره وإحسانه ونظره لأحوال رفقته من الأمراء والمماليك السلطانية ، فما شاهدته عند أحد ممن سبق - بل ولا سمعت - ، فمن ذلك . أن السقائين يسبقوا في كل يوم إلى المنزلة ، وينصبوا بها الحيطان ويملؤها ماء ، فتصل الدواب - وقد أجهدوها العطش - فتشرب من الحيطان ويرووا منها ، حتى التجار والرفقة من المسافرين غير العسكر ، ومنها : أنه بقى ينادى في غالب المنازل : من له حاجة بيقسمات ، فليحضر إلى السنيح ويأخذ حاجته // وكذلك إلى شعير ، ومن وقف له جمل يعوضه جملاً ، أو يحمل حوائجه على جماله ، ومن عطب له فرس يعطيه مكانه فرساً ، ويتفقد^(١) الأمراء في كل إقامة من الشعير والغنم ، وكذلك أعيان المماليك السلطانية ، ويقرأ عليهم كلما اجتمع عنده من شجعانهم ، بما يتعلق بالفروسية والخيل في أخذ القلاع والحرب ، وعلى ذوى الآراء بما يتعلق من الرأي والتدبير ، ويخترع في كل يوم أشياء لم يسبق إليها ، ويحسن للقادمين عليه من أمراء التركان وقصاده من النفقات والخيل والخلع ، ويستخبرهم بحال إقليمهم ، فيسمع منهم الغث والسمين ، ويضع جميع ذلك في عقله التام ، فيأخذ ما شاء ويدع ما يظهر له فيه خلل . ولقد شاهدته مراراً ، أن الرجل إذا نظر إليه نظرة واحدة يتفرس فيه الصدق إن كان صادقاً ، والكذب إن كان كاذباً . وجربت^(٢) ذلك مراراً ، فوجدت أثر ذلك ، ووقفت على صحة // قمرسه . قاله سبحانه وتعالى أن يزيده من فضله ، ويحرسه بلائكته الكرام .

١٣

١٤

ورحل صبيحة يوم الجمعة من « شقحب » ونزل بقبة يليغا ، ولاقاه

(١) بالأصل : يفقد .

(٢) بالأصل : جربت .

الأمراء الذين تقدموا ، وهم : الأمير برسبای قرا - أحد المتقدمين - والأمير
خايرباك ، والأمير تميز ومن في صحبتهم من الأمراء والمماليك السلطانية .
وكان قد اخترع أمراً في السفر ، وهو أنه ضم لكل أمير من الأمراء فرقة
من المماليك السلطانية ينزلوا معه ويرحلوا معه ، فلبس الجميع في ذلك اليوم .
وأظهروا زينتهم وسلاحهم ، ومشوا الجميع أمام طلبه السعيد ، كاملين العدة
واللبس ، ثم من بعدهم طلبه السعيد . وقد ألبس بعض خيله - ودر عدة
مائة وعشرين فرساً - كل طواك منها لوناً ، لبسا وخلقة - وهذا لم يتفق لأحد
حتى ولا السلاطين - ثم الخازنة ، ثم القضاة ، ثم الأمراء لابسين الكلوتات -
وهو بينهم كالبدن المنير ، ومن خلفه مماليك المشتروات نحو الأربعمائة /
كاملين اللبس ، والجواشن على غالبهم ، وخيلهم لابسة ، ودخل [دمشق]
في موكب عظيم لم يشاهد مثله ، وكان يوماً مشهوداً ، وأول الناس إلى المصطبة
- وهي المنزلة - وحصل له من الدعاء والمحبة من الرعية ما لا يوصف .

وفي صبيحة يوم الأحد ، ركب وسلم على حريم كافل المماسكة الشامية ،
ودخل الجامع الأموي وصلى ركعات ، وتصدق على من وجد به من الفقراء ،
وأقام بالوطاق منتظراً المشاة والقاضى شرف الدين الأنصارى والمشايخ إلى
يوم الجمعة تاسع عشرة دخل البلد ، وصلى الجمعة بمقصورة الجامع الأموي ،
وخطب قاضى القضاة قطب الدين الشافعى - أسبغ الله ظلاله - خطبة بليغة .
حرض فيها على انتثبات السبر في الأمور واتفاق السكابة ، وما يحدث من
الاختلاف ، وأتى بآيات من كتاب الله تعالى ، وبأحاديث أجاد فيها إنشاء
وإنشاداً ، فلما خرج من الجامع ، وقف له الناس صفوفاً وهم يدعون له /
ويتضرعون إلى الله بدمره على عدو الله وعدو المسلمين ، فشاهد جماعة
مستكثرة من الفقراء واقفين على باب الجامع ، فرسم لى بأن أقف مع
خازن داره ، وأتصدق من ماله عليهم ، ففرقت جميع ما وجدته مع الأمير
شادباك - خازن دار الكيس - إلى أن نفذ ، وكان معى بعض شىء أضفته
(٥ - تاريخ يشبك)

إلى ذلك وأنفقته^(١) مع ذلك - والله الحمد - وقاسيت في ذلك اليوم من الازدحام ما لا يمكن تعبيره ؛ ورسم أن يفرق على المماليك السلطانية عليق شهر ذى القعدة ، فغلط الكاتب وفرق عليق أربعين يوماً تسكلة شهر شوال - وهي المدة التي مضت بالقاهرة - ، فطلب الكاتب وضربه ضرباً مبرحاً ، وأقامه^(٢) في الترسيم أياماً ، ثم أنعم عليه وصفح [عنه] وأطلقه .

وفي رابع عشرينه ، وصل القاضي شرف الدين الأنصارى ، وبلغه^(٣) أن المشاة تكلوا ، وأنهم توجهوا على طريق وادى التيم ، فرحل من دمشق نهار الجمعة بعد صلاة الظهر ، ونزل عند خان لاجين^(٤) .

وفي نهار السبت ، وصل // محمد بن مبارك حاجب الحجاب بالشام ، ونائب القلعة بها ، ويشبك نقيب القلعة فردعهما ، وضرب يشبك - نقيب لقلعة - على رجليه مقدار ثلاثين عصا ، لما وقع من تقريظه وتهاونه في تجهيزه للزردخانات من قلعة دمشق ، ثم تراميت عليه وقبلت يده وشفعت فيه فشفعني فيه - رزقه الله شفاعة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - .

ومنها [رحل] إلى « القطيفة »^(٥) ثم إلى « النبك »^(٦) ، ثم ضحى

(١) بالأصل : ونفقته .

(٢) بالأصل : وأقام .

(٣) صعبة القراءة بالأصل . (والقراءة ترجيحية) .

(٤) خان لاجين :

(٥) القطيفة : قرية - دون ناية العقاب - للقاصد إلى دمشق في طرف البرية من ناحية حمص . (ياقوت : معجم البلدان)

(٦) النبك : قرية مليحة بذات الدخاثر بين حمص ودمشق ، فيها عين عجيبة باردة في الصيف صافية طيبة عذبة ، يقولون يخرجها من يبرود . (ياقوت : معجم البلدان) .

؛ «قارة» (١) نهار الإثنين تاسع عشرينه ، ورحل وبات بمنزلة «حصبا» .

وفي يوم الثلاثاء ، مستهل شهر ذي الحجة ، دخل حمص ، ووصل كافل المملكة الحموية وصحبته : القضاة ، والمباشرون (٢) ، والأمراء ؛ ووصل [أيضا] الأمير نحر الدين بن أغلبك ، وسيدى على بن الشيباني من حلب .

وفيها (٣) : وصلت الأخبار ، بأن أهل « عينتاب » (٤) رحلوا عنها خوفا مما بلغهم من قوة المساكر ، وأقام بها إلى صبيحة نهار الخميس ، [ثم] رحل [منها] وضحي ؛ « الرستن » (٥) ثم بات ببيادر (٦) « حماة » ، وأصبح // يوم الجمعة وطلب [حماة] (٧) ولاقاه الأمير تمتاز ، وخايرباك — من المقدمين الذين كانوا تقدموه — بشاش وقماش ، وكذلك : نائب صنف ، وطرابلس ، ونائب حماة فألبس الثلاثة تشاريفا كانت وصلت معه من المقام

١٨

(١) قارة : بالأصل : قارا . وهي قرية كبيرة على قارة الطريق ، وهي نازل الأول من حمص للقاصد إلى دمشق ، وأهلها كلهم نصارى ، وبها عيون جارية يزرعون عليها . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٢) بالأصل : المباشرين .

(٣) أى فى حمص .

(٤) عينتاب : قلعه حصينة ، ورستاق بين حلب وأنطاكية ، وكانت تعرف بـ « دلوک » و « دلوک » رستاقها . (ياقوت : معجم البلدان) والرستاق ، كلمة فارسية تكتب هكذا « رستاك » ومعناها : قرية صغيرة (المجمع فى اللغة الفارسية) .

(٥) الرستن : بليدة قديمة فى منتصف الطريق بين حماه وحمص . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٦) البيادر : جمع يدر ؛ والبيدر هو للوضع انذى يدرس القمح ونحوه فيه .

(٧) الإضافة ضرورية لتوضيح الخبر ، اعتداء بالص نفسه .

الشريف ، وأركبهم خيولا من الاسطبلات الشريفة أيضا كانت صحبته فخدموا على العادة ، وطلب [الأطلاب] ودخل إلى « حماة » ، كما دخل إلى « غزة » من غير زيادة ، وكان يوم مشهوداً . ونزل بالقرب من المنزلة على العادة ؛ وبها حضر الأمير محمود بن سقلسير وصحبته حمزة بن سقلسير ^(١) نائب مصياف ^(٢) بجمعهم ^(٣) ، فأخلع على الأمير محمود كاملية مغربة مسمورا ، وعزل حمزة بن سقلسير ، وألبس طريل بن طوغان بن سقلسير مكانه ، وألبس حمزة نيابة حصن الأكراد وعزل نائبها ، وخلع على كل منهما أطلسير وشاش بطرفين ، وهذا لم يتفق لأحد قبله من الباشات — حرسه الله من كل عين لامة ^(٤) — ، ورسم على حاجب الحجاب خليل بن زوبعة لمبلغ كان أحيل به // عليه ، فضمنه القاضي شرف الدين الأنصاري ، وصحبه معه إلى حلب في الترسيم إلى أن يقوم بما عليه .

١٩

وفي نهار الاثنين ، جوز ^(٥) ساعيا إلى الأبواب الشريفة بوصوله إلى حماة ، وورد ككتاب نائب الشام ، ونائب حاب بالأمور التي وقعت .
مفصلة .

وفي نهار الأحد ، وصل القاضي شرف الدين الأنصاري وصحبته الجمالي نائب القدس بخيله ^(٦) ورجله ، وكذلك الشيخ حرب بن شبانة على أكمل

(١) لا يلتزم المؤلف (أو الناسخ) برسم موحد للاسم ، فهو يكتبه مرة بالصاد . ومرة بالسين كما يتبين في السطر التالي من المتن .

(٢) مصياف : في (ياقوت : معجم البلدان) : مصياف ؛ حصن حصين منيع للامانيات (الحدادين) بالساحل الشامي قرب طرابلس ، وبعضهم يقول « مصياف » .

(٣) بالأصل : محمهم .

(٤) أي لينة (شتار الصحاح : ل أم)

(٥) بالأصل : جهر .

(٦) بالأصل : محله .

أهبة ، كاملين العدة والسلاح مع مشاتهم ؛ هذا كله بحسن تدبيره وتأنيبه في الأمور ، ولو كان كغيره من عدم الصبر لما نتج له حال ، لكنه أخذ الأمور بالمسايسة مع إقامة الحرمه ، لله دره ما أوفر عقله .

وفي صبيحة نهار الإثنين ، سابع شهر ذي الحجة . رحل من حماة ، ونزل ... (١)

وضحى بها .

ثم رحل منها وقت العصر ، ونزل في الثلث الأول من الليل بالمقرب من « أعجاز » وضحى بها .

ثم رحل منها قبل الظهر ونزل // على « عين الفردوس » بالقرب من « تل السلطان » (٢) ، وبات بها . ووصل الأمير محمد بن أسلماس وبعض أمراء التركمان .

ثم صلى الصبح يوم الأربعاء نهار عرفة (٣) ، ورحل فلاقاه قاضي القضاة ، وحاجب الحجاب ، وبقية الأمراء بالملسكة الحلبية بين « تل السلطان » و « قنسرين » (٤) ؛ فلما وصل العسكر إلى جسر قنسرين تراحت الجمال ، فوقف على رأس القناطر ، ورتب الناس إلى أن مروا ، وكان وقوفه رحمة للناس ، وإلا كان هلك شيء كثير من الجمال لشدة الزحام ، فانظر إلى شففته وصبره وحمته . ظفروه الله على أعدائه وأعداء الدين . ثم نزل بالقرب من الجسر ،

(١) يياض بالأصل بمقدار كلمه . واليباض بالنسخ كلها .

(٢) تل السلطان : موضع بينه وبين حلب نحو ستة فراسخ (ابن الأثير :

التاريخ الباهر) ص ٥ ؛ وفي (ياقوت : معجم البلدان) بينه وبين حلب مرحلة نحو دمشق .

(٣) أى في التاسع من شهر ذي الحجة .

(٤) قنسرين : (بكسر أوله وفتح ثانيه وتشديده — وقد كثره قوم —

هم سين مهملة) كورة بالشام ، منها : حلب . وكانت قنسرين مدينة بينها وبين =

فحضر إليه كافل المماسكة الحلبية الأمير قانصوه اليعياوى^(١) وصحبته بقية
الأمرء بالمماسكة الحلبية ، وأقام وعيد بها .

ثم رحل قبل الظهر ، ونزل : « العين المباركة » ؛ وأصبح يوم الجمعة
مقيما بها ، وحضر إليه المقر الأشرف برقوق - كافل المماسكة الشامية بمن
معه من الأمرء .

٢٩ وفي يوم السبت // حادى عشرة ، ألبس مماليكه وحمل سنجقه على
[رأسه] (٢) .

ومشت مماليك الأمرء تحت سنجقة طلبا واحداً ، وحمل الشطفة الشريفة
على رأسه الكريم ، وكافل المماسكة الشامية عن يمينه ، وكافل المماسكة
الحلبية عن يساره ، وبقية الأمرء فى مراتبهم ، بعد أن ألبس الكافلين
تشریفهما ، وأركبهما فرسين بكنبوش وسرج ذهب ، من مولانا السلطان
الملك الأشرف قايتباى - خلد الله ملكه - ؛ وكان المقر العالى السيفى إينال
الأشقر - رأس نوبة النوب - لم يجهرز له تشریفا ، فألبسه مثلها وأركبه
كذلك^(٣) ، ثم مشى ، وامتدت الميمنة إلى منتهائها والميسرة كذلك ، وهو
بينهم كالبدر المنير ، وجنائبه تقاد بين يديه مائة وستون فرساً ، ما بين
كنبوش ولبوس فاخرة ؛ ولقد حلف لى من أثق به غير واحد من المشايخ
المعمرين ، أنهم لم يشاهدوا مثل هذا التريب ولا مثل هذا القماش . وبأما

= حاب مرحلة من جهة حص بالقرب من العواصم ، وما زالت عامرة أهلة إلى سنة
٣٥١ هـ ، فغلبت الروم على مدينة حلب ، فخاف أهل قنشرين فتفرقوا فى البلاد
غربت . (ياقوت : معجم البلدان) .

- (١) بالأصل : السحاوى . (والقراءة من : بدائع الزهور : ١١٤/٢)
(٢) سقط بالأصل . والاضافة اقتضاها السياق .
(٣) أى أركبه فرسا بكنبوش وسرج ذهب .

٢٢ أنى رأيت دخول // الأشرف برسباي سنة ست وثلاثين وثمانمائة ، فتميز دخوله على ذلك بأمور ، منها : أنه دخل لا بساماليكه بأجمعهم . ومنها : أن المدينة زينت ولم تزين للأشرف . ومنها : أن المماليك السلطانية الذين كانوا مع الأشرف أفسدوا كثيراً ، ولم يفسدوا خوفاً منه ^(١) .

ونزل [الأمير يشبك] بالميدان الأخضر بحلب ، والنواب والمقدمون ^(٢) والأمراء في خدمته ، فمد له كافل المملكة الشامية سباطاً حافلاً وباشر ^(٣) مد السباط بنفسه ، وأخذ العصا ^(٤) بيده وأراد الوقوف إلى أن ينتهى ، خلف عليه وأجلسه معه بعد أن امتنع امتناعاً كلياً ، وأقام بالميدان والكفلاء والأمراء يترددون إلى خدمته ، ولا يجتمع به إلا أكابرهم ، وأما الخاصكية الكبار ، وأمراء العشراوات ^(٥) فلا يجتمع به منهم إلا القليل ، ووقعت هيئته في قلب الخاص والعام ، وكل هذا ولم يزل يعن فكره بما يتصل إلى إنكاء العدو ، وليس له دأب وهم سوى ذلك .

٢٣ وفي يوم الخميس // سادس عشرة ، حضر إليه كافل المملكة الحلبية وصحبته أمراء التركمان : الأمير شاد بداق ^(٦) بن دلغادر ، والأمير محمد بن أسلماس ، والأمير خليل بن بوزجا ، والأمير حمزة بن إينال ، وابن كندر وغيرهم من الأمراء البوذقية ، وجلسوا عن يمينه مع كافل المملكة الحلبية ،

(١) المقصود بهم ممالك الأمير يشبك .

(٢) بالأصل : المقدمين .

(٣) بالأصل : (باشر بدون حرف الواو) .

(٤) بالأصل : العصى .

(٥) هكذا بالأصل : وصحتها « العشراوات » لأنها جمع « عشرة » وعن معنى الأمراء والعشراوات ، انظر (كشف المصطلحات)

(٦) بداق : يذكره ابن إياس في « بدائع الزهور » (صفحات لم تنشر)

ص ١٥٩ وغيرها باسم « بضاغ » .

وجلس عن يساره الأمير إينال الأشقر - رأس نوبة النوب - وإلى جانبه الأمير تراز الأشرفي - أحد المقدمين - وفي جانبه الأمير عمر بن رمضان وأخوه داود وغيرهم من الأمراء الأوجاقية ، ورسم^(١) لي أن أعلمهم ، أن أحداً منهم لا يخالف كافل المماسكة الحامية ، ولا يخرج عن أمره ، ويمتثلوا جميع ما يرسم به ، ولا يترددون إلى باب أحد غيره ، فإنه أستاذهم الحاضر ، ومتى بلغه عن أحد منهم [أنه] تردد إلى أحد [غيره] حصل عليه مالاخير فيه ، وكان عند وصوله قصدوا بابه ، فلم يمكنهم من الدخول إليه . وقال لهم : « من كان له ضرورة منكم ، فليتوجه إلى كافل المماسكة الحلبية ويذكر ضرورته له وهو // يعرفنا بحالكم ، لأنه نائب البلد ، وهو أدرى بحالكم » . فلما تكامل المجلس وأعلمتهم بما رسم لي ، أجابوا بالسمع والطاعة ، فعند ذلك ألبسهم خلعههم ، وجهاز^(٢) لكافل المماسكة الحلبية مبلغ ثمانية آلاف أشرفيا ليفرقها عليهم ، وجهازني مع المبلغ ففرقتها بحضرة كافل المماسكة الحلبية ، فشكا^(٣) حاله لي ، وأشار على بأن أفاوض المسامع النظامية بذلك ، وأنه محتاج إلى مبلغ ، فذكرت له ذلك ، فرسم له بعشرة آلاف أشرفي ، حملت إليه على يد يحيى المزين^(٤) ، وأنعم - أيده الله - بلائه - لكل من قصده من النواب والأمراء ولم يخيب^(٥) أحداً منهم ، وفرق على جماعة من المماليك الذين حضروا صبحية إينال الأشقر ، لكل واحد منهم عشرة أشرفيات ، وغلق لهم جوامكهم وعليقهم إلى آخر صفر ، وهذا شيء لم ينهض به أحد من الباشات^(٦) الذين تقدموا ، بل ولا قيراطا منه . وأما إنعامه من الخيل والجمال فلا يحصى // .

(١) رسم له : أي فوضه .

(٢) بالأصل : وجهر .

(٣) بالأصل : فشكى .

(٤) بالأصل : يحيى الرس . (والقراءة من نسخة تيمور) .

(٥) بالأصل : محيب .

(٦) الباشات : جمع « باش » ، وهو الرئيس في اللغة التركية .

وفي نهار الخميس ثالث عشرين شهر ذي الحجة ، وصل كتاب حارقطلي
نائب قلعة المسلمين ^(١) ، بأن نائب ملطية ^(٢) ركب على صارم بن بهلوان
وكبس بيته وهرب ابن بهلوان ودخل إلى جبل يسمى جبل صقل طونان ،
فتبعه ، فلما دخل الجبل ربط طريقه ، وحصل بينهما قتال شديد ، إلى أن
ضرب [ابن بهلوان] فرس قرقاس نائب ملطية بنشابة فسقط ^(٣) فرسه
من الجرح ، ووقع عن الفرس فقبض عليه .

وفي رابعه ^(٤) : حضر أهل ملطية وقاضيا ، فأخبروا بذلك ، فسألهم المقر
الأشرف نظام الملك — أيده الله تعالى ونصره — عن سبب ركوبه ، فذكروا
أن قافلة أخذها صارم بن بهلوان بين « ملطية » و « بهسنا » ^(٥) وفيها ^(٦)
ممالك جرا كسه مع تاجر يسمى « شيخى » وعدتهم ثمانية وعشرون ^(٧)
مملوكا ، فركب رجاء خلاصهم وخلّص مال التجار ، وحين بلغه ذلك ، عين

(١) قلعة المسلمين : لعلا قلعة ا روم التي تقع غربى نهر الفرات مقابل البيرة
وتقع بينها وبين سميساط (ياقوت : معجم البلدان) .

(٢) ملطية : ثغر من ثغور الجزيرة مما يلي بلاد الروم . وهى مدينة كبيرة
من أكبر الثغور التي دون جبل الاسكمان ، وتحف بها جبال كثيرة الجوز ، وسائر
النمار مباح لا مالك له . وبين ملطية ومنبج أربعة أيام ، وتبدأ بلاد الشام — من
حيث المسافة الطويلة — بملطية وتنتهى برفع . (الاصل : المسالك والممالك)
ص ٤٣ و ٤٦ و ٤٧ و ٤٨ .

(٣) سقط بالأصل .

(٤) هكذا بالأصل : وهو تحديد غامض . والمفهوم مما سبق من السياق
ومما سيأتى بعد ، أنه اليوم الرابع والعشرون من شهر ذي الحجة ، حيث سيذكر
المؤلف بعد ذلك ، أن نائب ملطية الجديد ومن معه توجهوا إلى ملطية في السابع
والعشرين من الشهر .

(٥) بالأصل : بهسنى . وفي (ياقوت : معجم البلدان) « بهسنا » (بفتح
وسكون السين ونون وألف) قلعة حصينة عجيبة بقرب مرعش وسميساط .

(٦) بالأصل : وفيهم .

(٧) بالأصل : ثمانية وعشرين .

٢٦ الأمير إينال نائبا للمطية وأعطاه ألف دينار وأخلع عليه وأركبه فرسا بكنبوش // وسرج ، وجيز معه خمسين مملوكا من المماليك السلطانية ، وأردفه بالأمير شاه باك بن شهري نائب « دوركي » — وكان حضر للخدمة الكريمة — فأ نعم عليه بكاملية وأركبه فرسا بكنبوش وسرج ذهب ، وتوجه ليلة السبت سابع عشرين شهر تاريخه .

وفي يوم الخميس مستهل سنة ست [وسبعين وثمانمائة] رحل كافل المملكة الحلبية ونزل بقرية « حيلان » (١) :

وفي يوم الجمعة ، ثانيه : رحل كافل المملكة الشامية .

وفي يوم السبت : توجه الساعي بالأخبار إلى الأبواب الشريفة (٢) .

وفي يوم الأحد : رحل المقر الأشرف نظام الملك — أيده الله بعلائكته

الكرام — بمن معه من العسكر المصري ، ونزل بين قرية « المسلمية » (٣) وقَيْلَ — (٤) كتب الله سلامته ونصره — .

ثم رحل منها ، ونزل : « مرج دابق » (٥) وأقام به إلى نهار الخميس .

(١) حيلان : (بالفتح) ؛ قرية من قرى حلب تخرج منها عين فوارة كثيرة الماء ، تسيح إلى حلب وتدخل إليها في قناة وتفرق إلى الجامع وإلى جميع مدينة حلب . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٢) الأبواب الشريفة : يعنى السلطان في القاهرة .

(٣) المسلمية : لعلها « سلمية » (بفتح أوله وثانيه وسكون الميم وياء مشنة من تحت خفيفة) بليدة في ناحية البرية من أعمال حماه بينها مسيرة يومين ، ولا يعرفها أهل الشام إلا بسلمية . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٤) قيل : بالأصل : قيل (بدون تنقيط) . والقراءة من (نسخة تيمور) بدون تشكيل ، وقد أشكلنا اللفظ إجهاداً ، و « قيل » ، أى أمضى ساعات القيلولة .

(٥) مرج دابق : في (ياقوت : معجم البلدان) « دابق » (بكسر الباء —

وقد روى بفتحها وآخره قاف) . قرية قرب حلب من أعمال عزاز ، بينها وبين حلب أربعة فراسخ ، عندها مرج معشب نزه .

ورحل [منه] ونزل بقرية تل العار^(١) ، وكانت لى ضرورة ، فتأخرت بحلب عند رحيله ، وأدركته بهذه المنزلة صبيحة نهار الجمعة .

ثم [رحل] منها إلى زغرين^(٢) ، وهى قرية كبيرة وبها // أرعاء وبساتين ومياه جارية ، وبها وصل الأمير إينال الأشقر — رأس نوبة النوب — والمكاحل^(٣) معه تجرها العجل ، وكان سلك طريق «الباب»^(٤) «بزاعة»^(٥) لسهولة ، وما كان أحد يظن أنها تصل ، لكن الله سبحانه وتعالى سهل ذلك وهونه ، وهذا من علامات السعادة . وفى آخر النهار ، توجه جماعة من الغلمان والأوباش والعشير^(٦) بعد أن أشاع بعض من لا يريد الخير للمسلمين ،

(١) هكذا بالأصل . وفى (نسخة تيمور) تل أرفاد . وتعذر ضبط الاسم الوارد فى النص ، كذلك لم نعثر على تعريف لتل أرفاد فى كتب الجغرافية الإسلامية .

(٢) هكذا بالأصل . ولم نعثر على تعريف لهذا الموضع ، وإنما يذكر الاصطاحرى (المسالك والممالك) ص ٤٧ فى حديثه عن (أرض الشام) « زغر » أنها قرية تقع قرب البحيرة الميتة . ويقول فى ص ٤٨ أن المسافة من « أريحا » إلى « زغر » يومان ، ومن « زغر » إلى « جبال الشراة » مسافة يوم . ويقول فى تعريفه (جند فلسطين) ص ٤٣ : إن ديار قوم لوط والبحيرة الميتة و« زغر » إلى ييسان وطبرية تسمى « الفور » لأنها بين جبلين . وفى (ياقوت : معجم البلدان) أنها قرية بمشارف الشام .

(٣) المكاحل : جمع مكحلة ، وهى المدفع .

(٤) الباب : لم نجد له تعريفاً .

(٥) بزاعة : يقول ياقوت (معجم البلدان) : « سمعت من أهل حلب من يقول : « بزاعة » — بالقصر — وهى بلدة من أعمال حلب فى وادى بطنان — بين منبج وحلب ، وبين كل واحدة منهما مرحلة — وفيها عيون ومياه جارية وأسواق حسنة .

(٦) العشير : اسم يطلق على بدو الشام ، ويطلق أيضاً على سائر الدروز . (المقرئى : السلوك ١/ ٦٨٩ حاشية ٣) .

وقصده إثارة الفتنة — بأن الباش أمر الناس أن ينهبوا قرية ، ولم يكن
لذلك حقيقة ، لأنى [كنت] فى تلك الحالة عنده ، والناس يهرعون من كل
جانب وهو يتعجب ويقول لى ولغبرى ، « ما هذه الحكاية ؟ » وليس منا
أحد يعرف الحال ، فلما تزايد الأمر ، كان بجانبه الأمير سودون الطويل ،
فقال له : اركب وانظر ورد الناس ، فسكت فلم يجبه ، وسمعت منه أنهم توجهوا
لنهب القرية وقد فات الأمر ، وكان كافل المماسكة الشامية // إذ ذاك جالسا^(١)
عنده ، وبقي يتأدب منه : أنه يدعه فى منزلة ثم يركب ، فثنى على الأمير
سودون ثانيا — وهو واقف وراء الخيمة — فلم يجبه بشيء ؛ ثم التفت
إلى ، وقال : اركب وانظر الحال ، ومهما أمكنك من الرد فافعل . فركبت
فى الحال ومعى ثلاثة^(٢) أنفس من جماعتي ، فرأيت أول النهب قد وصل
إلى الوطاق^(٣) — وكان معى جماعة من فلاحى القرية — فكلما صادفت
أحدآ معه شيء أخذته منه ودفعته للفلاحين ، وكان ذلك من فضل الله تعالى ،
فإنى صادفت فى الطريق شيئا كثيرا مع أوباش لاخلاق لهم ، ووصلت إلى
القرية — وهى على تل عال — وصعدتها ، ووجدت بها بقية من الناهبين ،
فضربتهم وطردتهم من القرية ، وأخذت ما وجدت معهم ، وصرت كالهائم
أجول بفرسى يمتة ويسرة ، وخصوصا لما شاهدت الحريم — وقد
نزعت عنهن أثوابهن^(٤) — والأطفال ، فصرت أكرر قوله تعالى // (إنا لله
وإنا إليه راجعون) ، ثم رأيت بعض الأوباش قد رموا الحريق فى جانب البلد
فبقيت متحيرا ، وإذا بالأمير جانم الزردكاش وصل بجماعته ومعه السقائين
لإطفاء ما وقع من الحريق خوفا على الزردخانات السلطانية ، فإنها كانت

٢٨

٢٩

(١) بالأصل : جالس .

(٢) بالأصل : ثولانة .

(٣) بالأصل : الوطا . (وعن معناه ، انظر : كشاف المصطلحات) .

(٤) بالأصل : عنهن أثوابهم .

نزلت بالقرب من القرية فطفاها (١) الله تعالى ؛ هذا ما كان من
[أمر] كاتبه (٢) .

وأما المقر الأشرف نظام الملك الشريف ، فأخذته حمية الإسلام والشفقة
على الرعية وعلى المسلمين ، والنار في قلبه وهو يتجالد ، لعل نائب الشام
يقوم ويتوجه لحال سبيله ، فلما أطل نائب الشام الجلوس ، نهض في الحال
وهو يهرول في مشيه ، فأدركوه خارج الخيم بمركوبه ، فمن صادفه من
الناهبين ووجد معه قماش ، أمر بتوسيطه (٣) بعد أخذ القماش منه ، ومنهم
من ضربوه المماليك بالدبابيس والمطارق إلى أن مات ؛ ومنهم من قطعت
يده ؛ إلى أن أفنى أناساً من الناهبين // وفي الحال ، أمر أن ينادى في العسكر
بأن من أخذ شيئاً من القرية يحضر به أو يحذفه بالبرية ، ومن وجد معه
شيء بعد المنادة ، جرى عليه ماجرى على المتوسطين والمقتولين ولا يلوم
إلا نفسه ، فعند ذلك شرع الناس في إلقاء ما بأيديهم من النهب . ثم نادى
ثانياً : بأن يعلم الأجناد [أن] من وجد عند غلامه شيء من النهب ، فاني
بالغداة أنزل المضيق (٤) وأفتش جميع حوائج الأجناد والأمراء ، فمن وجدت
معه شيئاً : إن كان أميراً أخذت أقطاعه ، وإن كان جندياً شنقته ، وليس
لي شغل مع غلامه ؛ وبلغه أن جماعة من الأجناد والتركمان والأكراد توجهوا
إلى جهات بالقرب من المنزل للنهب ، فلما أنه أذن في ذلك ، فأركب لاجين
- دوا داره - مع جماعة من مماليكه ، ورسم له أن يقبض [على] كل من يقع
نظره عليه من المذكورين ، وقبضوا على جماعة من المتوجهين للنهب ، وأخذوا

(١) هكذا بالأصل .

(٢) يعنى المؤلف نفسه و « كاتبه » يعنى كاتب هذه الأخبار .

(٣) هى طريقة القتل بالسيف ، وذلك بأن يضرب الشخص المراد قتله

بالسيف فى وسطه فيقطع نصفين .

(٤) أى من قرية « زغر » أو « زغرغين » .

٣١ ما وجدوا بأيديهم ، وأنزلوهم عن خيولهم وأحضروهم // مشاة عراة ، ووجد فيهم جماعة من ممالك الكفلاء والأمراء ، فأودع الكل في الحديد ورد للفلاحين ما أخذ منهم ، فالله يجازيه عن المسلمين كل خير ؛ فلما تحقق الناس قيامه في نصرة المظلومين ، شرع كل منهم يلقي ما أخذه ، فأصبح غالب الحوائج يلقى في خارج المخيم ، غير ما جمعه رؤس نوبة في الصيوان ، فحصل بذلك فرح كبير للرعية ، ولولا استدراكه وقيامه ضاعت تلك الحوائج ، ونفذ قضاء الله وقدره في من وسط وقتل ، وكانت كائنة عظيمة دفع الله شرها بحسن نيته ، فلعنة الله على من أثارها ، وبات تلك الليلة ولم يأكل شيئاً .

وفيهما : وصل كتاب من جماعة ^(١) وعدتهم خمسة وعشرون نفرأ يطلبون الأمان منه ، وأنهم إن أمكنهم تسليم القلعة ^(٢) يسلموها ، فأعطاهم الأمان ووعدهم بكل خير ، فتأخر عن الرحيل يوم السبت بسبب ذلك إلى قرب الظهر .

٣٢ ثم رحل منها ^(٣) ، وطالب الأطلاب ورحل إلى مدينة « عينتاب » // قبل العصر ، ونزل بالقرب من الميدان ، ونادى بالأمان لأهل القلعة مدة ثلاثة أيام ، ورسم للعسكر بأنهم لا يقاتلوا أهل القلعة ولا يرموهم بالنشاب ، فبقى أهل القلعة - كما مر عليهم أحد من المشاة والغلمان - يرموهم بالسهم من المرامي حتى جرحوا أناساً وقتل ثلاثة أنفار ، فعادوهم الثانية بأنهم آمنون على أنفسهم وحرمتهم وأموالهم ، بشرط أنهم يسلموا القلعة ، وهم يخبرون بين الإقامة في المملكة السلطانية أو التوجه ^(٤) حيث شاؤوا وأرادوا ، فكان

(١) واضح أن هنا سقط بعد اللفظ « جماعة » ، والجماعة ، هم من أهل عينتاب كما يؤكد النص بعد ذلك ، وقلعة عينتاب في ملك شاه سوار .
 (٢) هي قلعة عينتاب ، كما سيأتي بعد سطور في المتن .
 (٣) أي من قرية « زغر » أو « زغرئين » .
 (٤) بالأصل : والتوجه .

جوابهم : إنهم لا يريدون أمانا ، وأنهم مصرون على القتال ، ولا يرجعون
 عنهم فيه إلى (١) أن يقتلوا عن آخرهم ، فقال - أيده الله : لائكته الكرام - :
 الآن تعين قتالهم ومنابتهم ، فشرع في نصب المكاحل ، فنصبت مكحلتا (٢)
 السلطان الملك الأشرف - خلد الله ملكه - في مقابلة البرج المشهور ببرج
 ابن البياجى (٣) وبرج الماء (٤) ، ومكحلة كافل المملكة // الشامية بالقرب
 ٣٣ منها من جهة الشرق ، ومكحلة كافل المملكة الخابية على باب الدباغة من
 جهة شمال القلعة ، ومكحلة المقر الأشرف أمير دوا دار - أعز الله أنصاره -
 طلبها الأمير خاير باك - أحد المقدمين بالقاهرة - واختار له مكانا من جهة
 الشرق ، بتل عال هناك يسمى تل الأكراد ، ثم رأى أن المكان في غاية البعد ،
 فنقله إلى أسفل منه ، ثم رمى فلم يصب إلى أن نقله إلى ثلاثة أماكن ، وكل
 العسكر والمعلمين يقولوا : إن المكان الذي اختاره لا يصلح ، وهو يكابر
 الجميع ويدعى أنه ليس في جواب القلعة مكان أصلح من ذلك ، وخالف
 الإجماع في ذلك ، نسأل الله العافية في عقولنا .

وكان المقر الأشرف عند نزوله بعينتاب ، طلب الأمراء والكفلاء
 وقال لهم : إنا وصلنا إلى عينتاب ، وقد أحضرنا معنا من السلاح والمكاحل
 والمناجنيق ما لم يحضر مع ملك من الملوك ، فأنتم // غيرون بين أمرين :
 ٣٤ إما أنكم تلتزموا حفر الخندق وحفظ جهة العدو ، وأنا ألتزم حصار القلعة -
 وهو الأولى لأن جماعتى أكثر من جماعتكم والصناع يهابون منى أكثر
 وإما أن ألتزم حفر الخندق وحفظ جهة العدو ، وأنتم تلتزمون الحصار ،
 فأجابوا : إن المصلحة تقتضى أن نلتزم الحصار وأنت تقيم في حفظ جهة
 العدو وحفر الخندق ، وتفرقوا على ذلك .

(١) بالأصل : إلا .

(٢) بالأصل : مكحلتى .

(٣) لم نستدل على برج ابن البياجى هذا من المصادر التى رجعنا إليها .

(٤) برج الماء : لم نستدل على هذا البرج من المصادر التى رجعنا إليها .

ونصبت المكاحل والمناجنيق حسبما تقدم ، والرمى عليهم مستمر إلى تسعة أيام من حين النزول ، والمقر الأشرف ينظر إلى همتهم ولا يعجبه ذلك ، لما في قلبه من المهمة العالية ، وكل يوم يتأسف ويحترق على منعهم إياه من الحصار ، ويتحقق أن الأمر لا يتم على هذا الحال .

وفي عصر يوم الأحد . حضر إليه الأمير يشبك نائب طرابلس ، فذكر له بأن الأمر لا يتم إلا به ، وربما إذا حصل تنادى (١) في الأمر ، يطمع العدو ، فهيج ما في خاطره ، فركب في الحال ، ونادى لغلمانه // ومماليكه والعشير المضاف إليه ، بأنهم يقطعون أشجار الصفصاف ويلقوها في مقابلة (٢) برج الماء ، ففي الحال قطع جانب كبير من الأشجار ، وسحبت إلى أن ألقيت في الخندق ، ثم أمر العشير بأنهم يلقوا على ذلك [الشجر] التراب . وباتت تلك الليلة وهو مجد على الحصار ، ولا يدع أحداً يقرب السور ، اللهم إن كان يغير علمه ، ولا زال على ذلك إلى أن صنع جسراً بمماليكه يصل إلى الجانب الآخر ، كل ذلك في يوم وليلة ، وملك برج الماء وهدمه (٣) ، ثم رسم بحث رمى المكاحل ، وباشر الأمور بنفسه ، والنشاب والحجارة ترمى من القلعة مثل المطر . وهو لا يلتفت إلى شيء من ذلك ، فله دره ما أقوى جنانه .

ثم رسم للأمير خايرباك ، بأنه ينقل المسكحلة المتعلقة به إلى مكان عينه بين مكحلتى نائب الشام ونائب حاب لبعد [ما] بينهما ، لمتصل (٣) المكاحل بعضها ببعض ، فإن ذلك أكثر تأثيراً من البعد ، فتقله المشار إليه ، وأمره أن يرمى ويباشر ذلك على عادته // — وكان قد أسكر خاطره لنقل ذلك فلما عينه [بين المسكحلتين] طاب خاطره ورمى حجرين ، فانهدم ما كان

(١) بالأصل : تنادى .

(٢) بالأصل : وهدمها .

(٣) بالأصل : ليتصل .

بين الكافلين من السور ، ووقع الرعب في قلوب أهل القلعة من أمرين ،
أحدهما : من شدة الحصار ، والثاني : من الهدم ، وتحققوا أن لا طاقة لهم
بذلك ، وأنهم مأخوذون لا محالة ، فطلبوا الأمير إينال الأشقر — رأس
نوبة النوب — من المقر الأشرف نظام الملك الشريف — أيده الله تعالى —
ليتفقوا معه على أمر يكون فيه خلاصهم ويسلموا القلعة ، فجهزوا المشار
إليه وجهزني معه لأسمع ما يقولوا وأرد عليه الجواب ، فتوجهت معه ،
ومعنا جماعة ، منهم : الأمير ناصر دلفادر ، والأمير على بن فياض ، ووقفنا
بمكان بالقرب من المرمى وهم وراء ذلك ، فتسكلم قابباي — النائب من
جهة سوار المخدول — كلاماً طويلاً ، ملخصه : أنهم يطلبوا الأمان لأنفسهم
وأولادهم وأموالهم ، وإذا أنعم عليهم بذلك يسلموا القلعة ، وأنهم يطلبوا
النظر الكريم عليهم // بأن يجري عليهم رزق يقوم بأودهم ، واستمر المقر
الأشرف إينال الأشقر مقيماً بالمكان المذكور — وباغت ما كان سألوه ،
فأجابهم إلى ذلك ، وخبرهم بين الإقامة عنده أو التوجه إلى عند مخدومهم ،
وأنهم آمنون حسبما تقدم سؤلهم ، فرجعت وأخبرتهم بما أنعم عليهم ،
فجهزوا شخصاً من جوتهم يسمى حسن بن حباك ليسمع من لفظ المقر المشار
إليه ذلك ، لتزداد قلوبهم طمأنينة ^(١) ، فحضر وسمع جميع ما بلغته ، فرأيت
في وجهه بعض تغير ما عجبني ذلك منه ، فقلت له : لعلك تريد أن يحلف
لك الأمير — نصره الله — على ما أنعم به من الأمان ؟ فقال : نعم ، فسألت
صدقاته ^(٢) في ذلك فأجاب وحلف له وأرضاه ، ثم ألبسه كاملية سموراً طرشاء ،
وجهبه إلى القلعة ليخبرهم بما شاهد ، فصعد إلى القلعة وأخبرهم بجميع ما
شاهده من الشفقة والخو من المشار إليه // فعند ذلك نزل قابباي النائب

٣٨

(١) بالأصل : طمانينة .

(٢) صدقاته : لفظ يعبر عن احترام زائد من المؤلف للأمير يشبك ، وكان
المؤلف يريد أن يقول ، إنه طلب من الأمير أن يتصدق عليهم باليمن .

(٦ - تاريخ يشبك)

وصحبته جميع المقاتلة ، وسلم مفاتيح القلعة للمقر الأشرف الأمير داوادار
وباش العساكر الإسلامية ، فخلع عليه كاملية سمورا طرشاً ، وأركبه فرسا
بسرج مفرق ، وسلحه - وجميع من معه - لجماعة من الخاصكية خوفاً [من]
أن أحداً من العسكر يعارضهم أو يشوش عليهم ، وأنزلهم بخيام أفرداهم
عند الأمير إينال الأشقر ، وأكرم نزلهم .

ثم توجه بنفسه والكفلاء والأمراء ، والشطفة الشريفة محمولة عليه ،
وصعد القلعة ونصب الشطفة على بابها والبشائر تدق ، ووقف ساعة إلى أن
نزل من بقي بالقلعة بأهلهم وأولادهم وأثاثهم وقاشهم وما يتعلق بهم ،
ولم يمكن أحداً من التعرض لهم ، ولا بإقيمتة الحبة ، وآوام وأوصلهم
مع جماعة ممن اختارهم إلى مخيمهم المعين لهم ، ثم صعد إلى أعلى القلعة ونصب
عليها الشطفة ، وجلس - كان عال مطل على المدينة ، ونظر إلى جوانب //
القلعة فرآها حصينة جداً ، وتعجب من حال الملوك السابقة كيف أهملوا
أمرها وهي في غاية الصعوبة ، ثم عين جماعة للبيت بها ، ونزل مؤيداً
منصوراً مسروراً بما منحه الله تعالى من الفتح ، وكان أكبر سروره ،
أن الله سبحانه وتعالى ألهمهم طلب الأمان ، ولولا ذلك وأخذت بالسيف
يلزم من ذلك سفك دماء أهل القلعة ونهب أموالهم ، وما كانت تؤخذ إلا
بعد قتال كبير ، يقتل ويحرق بسبب ذلك جانب كبير من العسكر ، فله الحمد
على ذلك .

وأصبح يوم الأربعاء ، وكتب [البشائر] وجهزها على يد القاضي
شرف الدين الأنصاري - وكيل المقدم الشريف - ، وكان طلب ذلك منه
قبل وصوله إلى « عينتاب » ، بأنه إذا فتح الله عليه بأخذ قلعة « عينتاب »
يكون هو المبشر ، فقام بوعدده له .

وأقام [الأمير بشبك] : « عينتاب » بعد أخذه القلعة في التاريخ
المذكور ، واهتم بمعاملة ما انهدم منها ، وكان حضر معه جماعة // من المعلمين

والصناع من القاهرة المحروسة والشام وحلب ، فطلب إذ ذاك أيضاً جماعة من حماة وحمص وألبيرة وقلعة المسلمين فحضر الجميع ، وعمر القلعة في مقدار شهر ، وكملها أحسن ما كانت ، وجدد بها بابا وجعل عليه ثلاث مرامي ، وكتب تجديدها على باب القلعة باسم مولانا السلطان الملك الأشرف قايتباي — خلد الله ماسكه — وملاها من القمح والشعير والسلاح على أصنافها .

وفي يوم الأربعاء ثالث عشر شهر صفر الخير : تسحب الأمير عيسى ابن قراجا - من جماعة سرار المخدول - وقت السحر ، وحضر له خيم الكريم ، ومثل (١) لدى المقر الأشرف أمير دوادار وباش العساكر المنصورة ، وذكر : أن سواراً حضر إلى « جبل الصوف » ونزل به بمسكره ، وأنه عين من جماعته طائفتين : جهز إحداها (٢) إلى جهة قلعة المسلمين ، وجهاز طائفة (٣) إلى جهة . . . (٤) ليقطعوا طريق حلب ، ويأخذوا من وجدوا من القوافل والمسافرين ، وقصد بذلك قطع الميرة // ليضعف العسكر بذلك ؛ لما بلغه من الخيرات التي تنقل من سائر الجهات من الحبوب والثقواكه والأغنام ، وذكر أنه (٥) في الطائفة الثانية منهم ، ومن جملة المعينين . فما كذب المقر الأشرف خبره ، وفي الحال عين الأمير إينال الأشقر - رأس نوبة النوب - والأمير خاير باك [أحد المقدمين بالقاهرة ، ومعها فرقة من العسكر المنصور والأكراد والتركمان ، فلما خرجوا من الخيم وتوجهوا إلى الجهة المذكورة ، رأوا آثار خيلهم ، فتبع الأمير إينال الأشقر الأثر ، والأمير

(١) بالأصل : مثل .

(٢) بالأصل : أحدها .

(٣) هي الطائفة الأخرى .

(٤) اسم الجهة صعب القراءة .

(٥) الإشارة هنا إلى المتحدث ، أي تسحب الأمير عيسى بن قراجا .

خير باك [(١) إلى جهة أخرى - إلى محل رجوعهم - وافترقوا فرقتين :

فأما الأمير خير باك [فإنه] صادف المذكورين وهم مابين السماء والسبعمة (٢) وكان الأمير خير باك في نفر قليل من الأتراك وجماعة من الأكراد - وكانوا في أوائل الأمير خير باك - فانتشبت (٣) القتال بين السوارية (٤) والأكراد ، وأزعجهم لأن السوارية (٥) كانوا ملبسين والأكراد عرايا ، فأدركتهم (٦) طائفة / / من الأتراك وفي أيديهم الرماح السميرية ، فما كان غير نصف ساعة ، حتى ولوا الأدبار ، بعد أن قتل من أعيانهم : الأمير قبا بن فارس ، وابن أخيه ، وإلياس وحسن بن قزل مخا ، وسالجان بن مسعود ، ومن أولاد ... (٧) أربعة من أعيانهم ، و « تبرك » و « مصطفى » أولاد إيرنجى وغيرهم ممن لم يعرفوا ، وقبض على ثلاثة أنفار ، وقطع ثمانية وعشرين (٨) رأساً ، فلما شاهد الخذولون ذلك ، التجؤا (٩) إلى جبل هناك ، ورمى غالبيتهم خيله ، ولو تبع الأمير إينال رأى الأمير خير باك ، ما خلاص منهم أحد ، فحضر في عشية ذلك اليوم العسكر المجهز صحبة الأمير خير باك والرؤس على أرواحهم ، والمقبوضين عليهم أمامهم ،

(١) مابين الحاضرتين إضافة من (نسخة تيمور) .

(٢) بالأصل : السماء والسبعمة .

(٣) بالأصل : قام .

(٤) السوارية : هم جند شاه سوار .

(٥) ملبسين : أى كانوا الابسين عدة الحرب ومستعدين للقتال .

(٦) بالأصل : فأدركهم .

(٧) اللفظ صعب القراءة ، ولعله بنو كلكان .

(٨) بالأصل : وعشرون .

(٩) بالأصل : التجؤا .

وكانت ساعة مشهودة (١) .

وفي صبيحة نهار الخميس : حضر الأمير خاير باك إلى الخيم السكريم ، وصحبته الرؤس والمقبوضين عليهم ، فأخلع المقر الأشرف باش العساكر المنصورة عليه ، قباء طراز يلبغاوى (٢) ، وأركبه فرساً بسرج ذهب وكنبوش // وعلى الأمير سودون المنصوري بطراز ، وعلى جانم بطراز ، وعلى الأمير يلباي المؤيدي بطراز ، وعلى الأمير ناصر الكردي بطراز ، وعلى كل من أحضر رأساً بخامة ونفقة تليق به ؛ وكان أنعم على من شهد الوقعة من المماليك السلطانية ، بألف دينار ليفرقها عليهم الأمير خاير باك على قدر مراتبهم في الحرب حسبما شاهد منهم ، فلما جمعهم الأمير خاير باك ليفرقها عليهم حسبما يراه فاختلفت كلمتهم ، وادعى كل منهم أنه الذي كان في أوائل القوم ، وأنه الذي فعل كذا ، ونسبوا الأمير خاير باك إلى غرض مع بعضهم ؛ وكان بريثا (٣) من ذلك .

فلما شاهد ذلك ، رد المبلغ إلى المقر المشار إليه لعجزه عن إرضائهم (٤) ، فطلبني الأمير تمرار الساقى - قريب مولانا السلطان الملك الأشرف قايتباي ، خلد الله ملكه - وقال ، بعد كلام كثير : ليس من المصلحة تفرقة المال على المماليك السلطانية ، والرأى إهمال مثل هذا الأمر ، فبلغت المقر الأشرف المشار إليه ما شافهني // به ، فقال : والله ما قصدت هذا ، إلا أن العدو المخذول قريب منا ، ولا بد أنه يحصل بيننا وبينه قتال ، والمماليك السلطانية إذا رأوا (٥) هذا ازداد (٦) رغبتهم في بياض الوجه ، ويحصل الغرض

(١) يلاحظ أن المؤلف لم يذكر شيئاً عن إبنال الأشقر .

(٢) القباء : ملبوس وضع تصميمه أمير يقال له يلبغا ، لم تقف على تصميمه .

(٣) بالأصل : بريثا .

(٤) بالأصل : رضام .

(٥) بالأصل : راو .

(٦) بالأصل : يزداد .

الشريف ^(١) ، وإلا أنا أحب مالى أكثر منهم .

وفى عشرين شهر تاريخه : وصل قاصد من عند سوار المخدول يسمى محمد بن الحرق ، وعلى يده هدية للمقر الأشرف باش العساكر الإسلامية وكتاب ، ولنائب حاب كتاب وهدية ، ولكافل المملكة الشامية كتاب ، وللأمير إينال الأشقر كتاب ، ومضمون الكل بأنه رغب فى الدخول فى الطاعة ^(٢) الشريفة ، وأنهم يجهبوا من يعتمدوا على كلامه ليبدى لهم غرضه ، فجهزوني إليه ومعى أرمغان فى مقابل هديته ، فتوجهت إليه ومعى قاصده ، ووصلت إليه بجبل الصوف ، فأزلىنى عند دواداره المسمى : « جراغ » ، وكان [جراغ] أخوقبا أمير العسكر الذى تلاقى مع الأمير خاير بك ، وقتل هو وابن أخيه ، وحمل // رأسيهما ^(٣) فى جملة الرؤس ، فتعجب من هذا الاتفاق الغريب ، ثم سألت من الله السلامة ، وكنا هجمنا عليه ^(٤) على غفلة من غير إعلام فصعب عليه ذلك ، ولام قاصده ، وقال : تخضر مثل هذا وما تعلمنا ^(٥) ، وكان من الواجب عاينا أن نجهز من يلاقيه ، فما لبثت غير ساعة زمنية ^(٦) حتى طلبنى ، فلما قربت منه ، قام ولاقانى خطوات وأجلسنى بجانبه بعد أن أظهر الترحيب والفرح بحضورى إليه ، وخطبنى بأدب وإعزاز ، والظاهر أن قاصده أخبره بذلك ، لأن المقر

(١) بالأصل : للشريف .

(٢) بالأصل : للطاعة .

(٣) بالأصل : رأسهما .

(٤) المقصود أنهم فاجأوا سوارا بالحضور إليه دون أن يبلغوه مسبقا بحضورهم .

كما يفهم من السياق .

(٥) أى للؤلف . ويلاحظ أن المؤلف يعتمد إلى جلب أنظار القارئ إليه بإشارة بنفسه فى مناسبات كثيرة .

(٦) بالأصل : رملية .

الأشرف أمير دوادار - أيدى الله تعالى بعلائقته - قال للقاصد المذكور :
 « قد جهزت إليكم قاضي العسكر ^(١) ، وهو والدنا كلنا ، واعدادنا على كلامه ،
 ورضاه رضانا ، ومهما اتفق معكم كان ذلك ، وما ثم ^(٢) خلاف » . فناولت
 دواداره الكتاب الذى صحبني جوابا لسؤاله من المقر الأشرف أمير دوادار
 وباش العساكر المنصورة ، والاعتماد فى ذلك كله على ^(٣) فيما يرى فيه المصلحة
 فقلت - بعد أن حمدت // الله وأثنت عليه ، وتلوت قوله تعالى :
 ٤٦ (وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْحَبُوهَا بَيْنَهُمَا) الآية ^(٤) ، ثم
 أوردت الحديث المشهور فى حق الحسن بن على - عليهما السلام - ، وأن
 النبي - صلى الله عليه وسلم - قال : « إن ابني هذا سيد ^(٥) » ، ولعل الله
 يصلح به بين فئتين عظيمتين من المسلمين ، وصار ذلك كما قاله - صلى الله عليه
 وسلم - بعد نيف وثلاثين سنة « حين سلم الحسن ^(٦) الأمر لمعاوية ^(٧) » ، بعد
 قتل على - رضى الله عنه شهيداً كما هو مشهور ^(٨) - وعد ذلك من
 معجزاته - صلى الله عليه وسلم - وهذا الأمر قد أخذ حده ، وقد هلك
 الرعية من غير فائدة حصلت ، والأولى الإذعان إلى الحق وكف الأذى

(١) المؤلف يفصح هنا عن وظيفته .

(٢) بالأصل : ثم .

(٣) سورة الحجرات : ٩ .

(٤) بالأصل : السيد .

(٥) بالأصل : حسن .

(٦) بالأصل : لمويه .

(٧) امتنع معاوية بن أبى سفيان عن مبايعة على بن أبى طالب بالخلافة ،
 وحدثت بينهما معركة صفين سنة ٣٦ هـ ، ثم كان من أمر التحكيم ما هو معروف ،
 وأصبح هناك خليفتان : على ومعاوية . ثم قتل على فى سنة ٤٠ هـ فصفت الخلافة
 لمعاوية ، غير أن الحسن بن على قام يطلب الخلافة لنفسه ، ولكنه لما رأى عجزه
 عن الانتصار عليه ، تنازل له عن الخلافة وبايعه حقناً لدماء المسلمين .

والأغراض النفسانية ، فإنها ملجئة ^(١) إلى خسران الدنيا والآخرة . فقال
 لى : إنك قد وعظمتنا وأحسنت ، ولكن كان الأوجب عليك أن تعظ جماعتك
 لأنهم ثلاث مرار يحضروا إلى بمساكرهم ، فيردمهم الله // على أعقابهم
 خائبين خاسرين ، ويرزقنى النصر عليهم لبغيهم على . فقلت : سبحان الله ؟
 أنتم تبدؤوا بالبغى ، فاذا قوبلتم بما صدر منكم تقولوا بغيتم علينا ولا شك
 ولا خفاء أن مولانا السلطان — خلد الله ملكه — هو خادم الحرمين
 الشريفين ، والإمامة لأمر المؤمنين ؛ وقد فوض إليه أمور المملكة ، وأنت
 وأباك وأجدادك من قبلك نواب السلطنة من قديم الزمان وإلى الآن ،
 وإذا خرجتم عن الطاعة وجب عليه قتالكم ، فهذا لا يسكون من قبيل البغى
 والباغى لا يطلق إلا على من خرج عن الطاعة المفروضة ؛ وأما قولكم : بأن
 الله نصركم عليهم لبغيهم ، فهذا أيضا ليس بدليل ، من وجوه ، منها : أن
 الله سبحانه وتعالى ، تارة يبلى المؤمنين ليضاعف لهم الأجر . ومنها : أن
 يكون ذلك لسوء تدبير منهم ومخالفة ذوى الآراء ، والدليل فى ذلك ،
 قتلى « أحد » ^(٢) — وكان من الحاضرين فى ذلك الوقت ، الشيخ . . . ^(٣)
 قاضى // عسكره ، فقال : هذا كله بتقدير الله قلت :

٤٧

٤٨

(١) بالأصل : ملجئة .

(٢) أى « غزوة أحد » . ويقصد المؤلف أن الله عاقب المسلمين فى هذه
 الغزوة بهزيمتهم من قريش لما خالف فرسانهم أمر النبى بعدم ترك الثغرة التى
 كانوا يحتفلونها إلا بأمر منه ، فتركوها — عن غير أمره — لما وجدوا أن المسلمين
 انتصروا على قريش فى أول القتال ، وأخذ كثير منهم يجمعون الغنائم ، فظن
 فرسان المسلمين أن المعركة انتهت بانتصارهم ، فتركوا مكانهم وأخذوا يجمعون
 الغنائم بدورهم ، فجاءت فرسان قريش من خلفهم وأعملوا السيف فى المسلمين ،
 فتحول الانتصار إلى هزيمة .

(٣) يياض بالأصل ، وبالنسخ كما .

نعم ، ولكن سوء التدبير كان سبباً لذلك ، لأن العبد له الاختيار الجزئى^(١) ولو ذلك لما استحق العقاب .

فقال [سوار] : دع عنك هذا كله ، والله وتربة جدى ووالدى ، لو تأخر أخذ القلعة خمسة أيام لكنت نصبت خيامى فى مقابلة خيامكم ، ورأيتم قتال معكم . فتبسمت عند ذلك .

فقال لى : مِمَّ تبسم ؟

فقلت : خيراً .

فقال : تكلم .

فقلت : أتأذن لى فى الكلام ؟

فقال : نعم .

فقلت له : ذكرت أنك كنت تريد الحضور والقتال لولا أخذ القلعة ، فأنت إذا حضرت ، كنت تقاتل القلعة أو الغريم ؟

فقال : بل الغريم .

قلت : الغريم حاضر ، ولالك مانع من ذلك ، فاسبب تقاعدك ؟ فسكت فلم يجب . وعلم أنى أغتمته . فقلت : يامولانا الأمير ، إنك طلبت شخصاً يستمع مقصود الأمراء ، وهو يستمع مقصودك ، فأما مقصود الأمراء ، إن كان لك رغبة فى الدخول فى الطاعة^(٢) // الشريفة ويحصل لك ماترومه من ٤٩ المال والإقطاع ؟

(١) بالأصل : الجزوى .

(٢) بالأصل : للطاعة .

قال : نعم .

قلت : لا يكمل ذلك ولا يحصل إلا بتسليم قلعة « درنده »
و « سيس » .

فقال : إن هذين البلدين - يعنى « سيس » و « درنده » - لا بد أن
السلطان - نصره الله - يثبت فيهما شخصين ، ومن المعلوم أنهما لا يقومان^(١)
في المهمات الشريفة بأكثر من مائة نفس ، وأنا أقوم في كل منهما بخمسة
آلاف نفر ، ويسلطنى السلطان على أى عدو شاء وأراد .

فقلت له : هذا لا يمكن على هذا الوجه ، لكن إن الملوك المجاورة
للمملكة السلطانية يظنوا العجز إذا صار ذلك ، وقصد مولانا السلطان -
خلد الله ماسكه - عدم ذلك ، وإلا لا يتحصل للخزائن الشريفة^(٢) من الجهتين
شئ ، والعذر في ذلك ظاهر ؛ وأما مولانا [فلا] يحصل له من هاتين^(٣)
الجهتين [شئ] .

فقال : والله لا يحصل لى غير التعب .

فقلت له : إذا ظهر أن عدم تسليم القلعين المذكورتين نقص للحرمة
الشريفة ، ولا نفع لمولانا فيهما ؛ وإذا سلحها لنواب السلطنة // حصلت
الحرمة التى يرومها المقام الشريف ، والنفع لمولانا واقع بحقق ، فما وجه
الامتناع ؟ وكلما أتى بحجة رددتها عليه فى كلام يطول ؛ ولما يئست من
إصلاحه^(٤) وعلمت أنه لا ينقاد إلى الصواب ، قلت فى خاطرى :

(١) بالأصل : لا يقوما

(٢) اللفظ صعب القراءة (والقراءة ترجيعية)

(٣) بالأصل : هذه

(٤) بالأصل : فلاحه .

لقد أصحمت لو ناديت حياً ولكن لا حياة لمن تنادى

فقلت [له] : « قد بلغتك مراد الأمراء ، وجل قصدهم أنهم يعدلون من أنفسهم ، ويقولون : نحن كنا غالب السبب في هذه الأمور التي وقعت بسبب المرحوم « برد بك » نائب الشام ولا نريد إلا صداقته ^(١) ، ولا يسرنا أن يكون أجنبياً في ^(٢) خدمة الأبواب الشريفة ، وعداوته أحب إلينا من صداقة الغير « لأنه منا وإلينا من وجوه شتى » ، وأملته من المقر الأشرف أمير دوا دار بكل خير ، ووعدته بكل جميل منه ، وأنه يضمن المقام الشريف كل ما يرومه وزيادة ؛ وحصل بيني وبينه محاورات كثيرة ^(٣) وانجلى الحال إلى أنه قال : // إن كان ولا بد من تسليم القلاع لنواب السلطنة الشريفة ، فيُخفّر لكل قلعه نائباً ويتسلمها ، بشرط أن رجالي يحفظوا القلعة إلى حين رجوع الخبر من السلطان ، والأمراء هم إخوتي يسألوا صدقات مولانا السلطان في استقرارى بالقلاع نائباً ويشفعوا لى [فى] ذلك . فأردت أن أقول : ما الفرق بين عدم تسليم القلعتين وبين هذه الصورة ؟ خبست نفسى عن ذلك لما تحققت من عدم رجوعه عن ضلاله ، وتذكرت قول القائل : « أوضحتم الرشدين يهتدى ، وقلتم الحق فمن يسمع ؟ » فقلت له : قد بلغتك غرض الأمراء ، ومابقى الآن إلا تبليغهم غرضك ، وبالله المستعان .

فقال : فهل أجهز معك أحداً ، أو فيك الكفاية ؟

قلت : بل الواجب أن تجهز من تختار ليسمع جوابهم . وما قلت ذلك إلا لما ظهر لى أنه علم أنه ما أعجبنى هذا الكلام ، فأردت الخلاص منه وفارقتة على هذا الحكم .

(٢) بالأصل : من . . .

(١) أى صداقة سوار .

(٣) بالأصل : كسره . . .

فلما رجعت إلى المكان // الذي نزلت به ، جهز إلى الأمير رستم -
 معه - يلاطفني ويخاشنني فأجبت بجميع ما قال ، وبايعت الله سبحانه
 وتعالى ، ونزعت ثوب الخوف من قلبي ، وقلت له في الآخر : يا هذا ، إني
 ماجيت إلا بطلب منكم ، وما ضمنت أن للمقر الأشرف أمير دوا دار والكفلاء
 بأنى أقضى لكم هذا الشغل ، وأخلص لكم القلاع ، ولا هم يبعثوني مت دخلا
 عليكم ^(١) فإن أردتم نتاج الأمر فقد فصلته لكم ، وإن قصدتم غير ذلك
 فأنتم المخيرون .

فقال لي : قصدنا أنك تجتهد في صلاح الأمر على هذا الوجه . فواسعني
 إلا أن قلت : أبذل في ذلك جهدي وطاقتي . فحضرنا بالسماط من عنده
 ومد ذلك ثم أعقب ذلك بخلعة حرير نخ مذهب مغربة ^(٢) سمورا و طاستين
 سفار فضة وعشرين أشرفيا ، وجهز معي القاصد الذي حضر أولا وهو محمد
 ابن الحرق ^(٣) ليسمع كلام المقر الأشرف أمير دوا دار ^(٤) والكفلاء وما
 يكون من جوابهم ، فأركب جميع من معه من عسكره // كاملين العدد ،
 ورتبهم في طريق ، وبعضهم محتفين ^(٥) بي ، وكذلك أمراءه وأعيان
 جماعته ، ومعهم عهدهم رستم ، إلى أن وصلوا إلى أسفل الجبل ، وفي كل وقت
 أسألهم في الرجوع [وهم يمتنعوا من ذلك إكراما منهم ، ثم أقسمت عليهم
 بالرجوع] ^(٦) فرجعوا .

(١) مت دخلا عليكم : أي راجيا إياكم .

(٢) بالأصل : مغرمة .

(٣) سبق في (ص ٨٦) أن ورد هذا الاسم : محمد بن الحرق ، وقد تذكر
 ضبط الاسم .

(٤) أمير دوا دار : بالأصل . لمر دوا دار .

(٥) بالأصل : محففين .

(٦) ما بين الحاضرتين إضافة من (نسخة تيمور) .

وتوجهت ، ومعى القاصد المذكور ، فلما وصلت إلى الخيم الكريم ، وأخبرته بما سبق — وزيادات اختصرتها الآن — وأعلمته بما هو ^(١) فيه من عدم الصلاح والالتقياد ، فطلب المقر الأشرف قاصده وكتب معه يقول : إنك قلت جهر لنا من نثق بكلامه . وسألت أن تدخل في الطاعة الشريفة ، فأرسلنا إليك ، والدخول في الطاعة ^(٢) الشريفة لا يمكن إلا بتسليم القلاع وإعادتها للحوزة الشريفة ، فإن كان لك غرض تام في الدخول ، فتسلم القلاع لنواب السلطنة الشريفة ، وإن كان غير ذلك ، فلاحاجة في إرسالك القصاد والمكاتبات ، فلا تجهز بعدها مكاتبة ولا قاصدا ، وكن أنت // مجتهداً فيما أنت بصده ، ونحن كذلك إن شاء الله تعالى ، وهذا آخر الكلام والسلام .

فتوجه القاصد بهذه ^(٣) المكاتبة ، وبعد توجهه حضر من عنده نفران متسحبان ^(٤) منه ، وأخبرا : أنه لما أصبح نهار الخميس ، رحل من مكانه وتوجه إلى جهة « بحيرة النصارى » ^(٥) و « فم الأسد » ، ثم أعقب ذلك شخص آخر وأخبر : أنه جهز عسكرياً إلى جهة بلاد « إغزاز » ^(٦) و « العمق » ^(٧) لينهب من وجد بها من الرعية . وكان قبل ذلك بلغ المقر

(١) أى بما عليه سوار .

(٢) والدخول في الطاعة : بالأصل : والدخول للطاعة .

(٣) بالأصل : مهد .

(٤) بالأصل : متسحبين .

(٥) بحيرة النصارى . لم نجد لها تعريف في المصادر ، ولكن ذكر ياقوت (معجم البلدان) ، « بحيرة أنطاكيا » ، وقال : إنها بحيرة عذبة الماء بينها وبين أنطاكيا ثلاثة أميال في موضع يعرف بالعمق .

(٦) إغزاز : في ياقوت (معجم البلدان) ، « غزار » (بفتح أوله وتكرار الزاي — وربما قيلت بالآلف في أولها) ، وهي بايدة فيها قلعة ولها رستاق (الرساق قرية صغيرة) وتقع شمالي حلب ، بينهما مسيرة يوم .

(٧) العمق : كورة بنواحي حلب بالتمام الآن (في عصر ياقوت) . (ياقوت : معجم البلدان) . والكورة ، كلمة فارسية ، معناها قرية أو مدينة (المعجم في اللغة الفارسية) .

الأشرف أمير دوادار — أعز الله أنصاره — هذا القصد ، وأعلم أهل تلك
النواحي وأنذرهم ، وجهز الأمير عمر بن كندر مع جماعة ليقم : « العمق » ،
ويحذر الرعية ويجمعهم في مكان حصين ، وجهز الأمير حمزة بن إينال ، بأنه
يحفظ على قلعة « الراوندان » (١) ويكثر من المقيمين بها ، ويدعهم ينذروا
من وراءهم من البلاد ، فإن هذه القلعة متوسطة بين طريق « العمق » وبلاد
« عزاز » و « كلز » (٢) ، ولا يقطعوا الخبر عن المخيم السكريم أولاً بأول .
فانظر إلى هذا التدبير والتمهيد ، مد الله سبحانه وتعالى في بقائه وحرصه
بملائكته وأنبيائه ، فحصل — والله الحمد — بهذا التدبير نفع كبير ، فإن
كشفة المخدول (٣) ما كانت تنقطع عن البلاد ، وتشاهد ذلك الاحتراز
فتتقاعد (٤) خوفاً من أمر يطرأ (٥) على جماعته — كما سبق — .

وفي نهار الجمعة ، حضر الأمير حمزة بن إينال ، وأخبر بأن سواراً المخدول
نزل بمسكركه بالقرب من قلعة « الراوندان » ، وأن بعض الجماعة من أهل
القلعة نزلوا ليلاً ، واغتالوا (٦) منهم ستة أنفار وقطعوا رأس واحد منهم وقبضوا
الخمس وصعدوا بهم إلى القلعة ، فنادى في العسكر المنصور ، بأنهم يركبوا
بكرة نهار السبت بأجمعهم ، ليصلوا معه إلى قرية « برج الرصاص » (٧)

(١) الراوندان : قلعة حصينة ، وكورة طيبة معشبة مشجرة من نواحي
حلب . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٢) كلز : (بكسر أوله وثانيه وآخره زاي) قرية من نواحي عزاز بين
حلب وأنطاكية . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٣) المقصود به سوار .

(٤) فتتقاعد : بالأصل : فتتقاعد (والقراءة من نسخة تيمور)

(٥) يطرأ : بالأصل : يطرئ .

(٦) اغتالوا : لعله يريد : فاجأوا كما يفهم من السياق .

(٧) برج الرصاص : قلعة ولها رساتيق (قرى) ، وهي من أعمال حلب
قرب انطاكية (ياقوت : معجم البلدان) .

ويرجموا . وكان قصده بذلك إرهاب العدو . فإنه كان يتحقق أن العدو
 المخذول له كشافة يخبروه بما يقع أولاً بأول ، فركبت العساكر المنصورة
 بعد صلاة الصبح كاملين العدة ، فتوجهت إلى خدمته قبل أن يركب .
 وكان [قد] عينني قاصداً للأمير حسن باك صاحب العراقين ^(١) ومأمع
 ذلك ، وجهاز معي أرمغانا يليق به ، فقبلت يده وودعته ، وحملني مشافهة
 أبنائها للأمير حسن باك في أمور تتعلق بالمعاشكة الإسلامية ، وتوجه في
 حوز الأمن والسلامة مغرباً والقلوب معه .
 وتوجهت إلى جهة تبريز مشرقاً — مصحوباً بالأمن والسلامة إن شاء
 الله تعالى — .

وبت تلك الليلة بقرية « أوديل » — بين « عينتاب » و « ألبيرة » ،
 ومعي الشيخ علاء الدين ^(٢) الحصني متوجهاً إلى السلطان محمد بن عثمان ^(٣)
 وصحبته أيضاً من الأرمغان ما يليق به ، والسيد أمير جان [متوجهاً] لولده
 السلطان بايزيد ^(٤) بالشرح ^(٥) .
 ورحلنا من « أوريل » ووصلنا إلى « ألبيرة » وقت الضحى ، وكان مع

(١) العراقين : هما العراق العربي والعراق العجمي ، فأما العراق العربي
 فهو الجزء الأدنى من وادي الرافدين (بين نهر دجلة والفرات) ، أما العراق
 العجمي فهو إقليم الجبل القديم ، وهو عبارة عن المنطقة الجبلية الواقعة شمال نهر
 دجلة إلى قرب بحر قزوين حيث توجد طبرستان وبلاد الجبل والديلم .

(٢) علاء الدين : بالأصل : علاء الدين .

(٣) هو السلطان العثماني .

(٤) بالأصل : أبو يزيد .

(٥) هكذا بالأصل ؛ وللقصود من هذا اللفظ غمض . غير أننا نعلم — كما سبق
 أن ذكرنا — أن السلطان العثماني كان يساعد آل دلفادور ضد سلاطين مصر ،
 فعمل سلطان مصر قايتباي — الذي تجرى هذه الأحداث في عصره — أن أرسل
 رسوله إلى السلطان العثماني وابنه للتفاوض في توقف السلاطة العثمانية من
 تأييد شاه سولر .

الشيخ علاء الدين فرسان ^(١) مقدمة ^(٢) ؛ أحدهما حجر ^(٣) لم يوجد في بلاد الإسلام مثلها ، فمات يوم خروجنا من « عينتاب » من مغص حصل لها .

٥٧

وكان [الشيخ علاء الدين] مجهز // شرف الدين - ابن أخيه - لإعلام الأمير في قرية « أوريل » بذلك ، فحضر إلينا يوم الاثنين [في] « ألبيرة » ، وأخبر أن الأمير [يشبك] - نصره الله - لما ركب نهار السبت ووصل إلى القرب من « برج الرصاص » ، كانت كشافة ^(٤) المخذول سوار حاضرة ، فشاهدوا ذلك ^(٥) ، وظنوا أن المقر الأشرف ركب لنهب بيوت سوار التازلين بين « بحيرة النصاري » و « فم الأسد » ، فجأؤا إليه وأخبروه - وهو نازل بالقرب من « الراوندان » ، وقصده الإغارة - وأخبروه بأن العساكر المنصورة توجهت لنهب بيوته وأهله ، فركب في الحال وتوجه إلى جهة بيوته ، ورحل من مكانه وتوجه إلى جهة « مرعش » ^(٦) خوفاً أن تدركه العساكر المنصورة ، فانظر إلى هذا ^(٧) الاتفاق الغريب ، ولا شك أن كل هذا بعناية الله تعالى ودليل سعادته ، أيده الله بملائكته ؛ وأن الأمير حمزة بن إينال

(١) بالأصل : فرسين .

(٢) مقدمة : يعني هديه .

(٣) بالأصل : حجره . والحجر : الأنثى من الحيل . (الإفصاح في فقه اللغة) ٣٢٢ .

(٤) بالأصل : كاله ، والقراءة من (نسخة تيمور) .

(٥) المقصود : أن الكشافة رأت الأمير بالقرب من برج الرصاص .

(٦) مرعش : (بالفتح ثم السكون ، والعين مهملة مفتوحة وشين معجمة) مدينة في الثغور بين الشام وبلاد الروم ، ولها سوران وخندق ، وفي وسطها حصن عليه سور يعرف بالمرواني ، بناء الخليفة مروان بن محمد [الأموي] المعروف بمروان الحمار . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٧) بالأصل : هذه .

أحضر المقبوضين ^(١) عليهم من جماعته ، وعرضهم على المقر الأشرف ، فأمر بهم فرفعوا إلى السجن .

ثم رحلت يوم الإثنين // بعد الظهر ، وودعت صاحبي ، فإنهما توجهتا إلى جهة الروم ^(٢) ، ونزلت في عشية ذلك اليوم بقرية تسمى بواجق .

ثم رحلت منها ووصلت إلى « الرها » ظهر يوم الثلاثاء .

ورحلت منها ظهر يوم الخميس ، ونزلت بـ « رأس عين الجلاب » ، ^(٣) ثم منها إلى ^(٤) .

ومنها إلى « الجبل الأسود » ، ومنها إلى « آمد » وأقمت بها الإثنين والثلاثاء والأربعاء والخميس والجمعة .

(١) هكذا بالأصل .

(٢) جهة الروم : المقصود بها بلاد تركيا .

(٣) الرها : (بضم أوله والمد والقصر) مدينة بالجزيرة بين الموصل والشام بينهما ستة فراسخ . (ياقوت : معجم البلدان) . وفي « الحروب الصليبية - لباركر - ترجمة العريفي » ص ٥٦ : أنها شديدة القرب من الطريق التجارى الكبير الذى يمتد على الفرات إلى الرقة ، ومنها يتفرع إلى طريقين ، أحدهما يسير إلى أنطاكية والآخر يتجه إلى دمشق .

(٤) بالأصل : الحلاب . أما رأس عين ، ففي (ياقوت : معجم البلدان) أن العامة تقول « رأس العين » . وهى مدينة كبيرة مشهورة من مدن الجزيرة وبينها وبين نصيبين خمسة عشر فرسخا ، وقريبا من ذلك بينها وبين حران - وهى إلى دندسر أقرب - بينهما نحو عشرة فراسخ ؛ وفي رأس عين عيون كثيرة عجيبة صافية تجتمع كلها فى موضع فتصير نهر الخابور .

(٥) مكان النقط بياض بالأصل بمقدار كلمة وهى اسم المكان الذى

وصل إليه .

ورحلت منها ، بعد أن صليت بجامعها المشهور بالاتقان (١) والتمهيد
 [في] بنائه (٢) ، وهو يشبه الجامع الأموي في تكوينه ، ولكن درس
 غالب معالمه ، وكذلك العماير التي كان بناها بها « الأراتقة » (٣) تشهد لهم
 بتسديد مملكتهم وعمارتهما حين ولايتهم لها ، فإذا تأمل الناظر في تلك
 المعالم والآثار ، وتحقق سمو هممهم وعلو مراتبهم ، تذكر قول الشاعر :

جرت الرياح على محل ديارهم

فكأنهم كانوا على ميعاد

ونزلت على عين ماء بالقرب من قرية الحاج سليمان ؛ وصليت بها الصبح
 يوم السبت

ورحلت ، ووصلت إلى مدينة « حين » // - وهي ذات أشجار وكروم ،
 وعيون تنبع من أسفل قلعتها ؛ ولمدينتها سور خراب وأثره [باق] وغالب
 أهلها نصارى ، ورأيت جوامع ومآذن (٤) قد سقط بعضها ، ومساجدها
 قد خربت بل دثرت ؛ وكذلك منازل أكابرها الساكنين بها ؛ وهي بلدة
 طيبة الهواء ، عذبة الماء في غاية الحلاوة والبرودة ، فأعجبني نزاهتها
 وحسنها ، مع كونها خرابة ؛ وكان قصدي الرحيل منها في تلك الليلة ، فأقت
 بها إلى ظهر يوم الأحد اغتناما ، وسألت أهلها عن اسمها ، فنه من قال اسمها

٥٩

(١) بالأصل : بالإتفاق . (والقراءة ترجيحية) .

(٢) بالأصل : « والتمهيد وبنائها » ؛ وهي تشبه الجامع الأموي في تكوينها ،
 ولكن درس غالب معالمها . والقلق واضح في الوصف بالأصل . وما أثبتناه
 أوضح للوصف .

(٣) الأراتقة : هم بنو أرتق أمراء ماردين وآمد وحصن كيفا في إقليم
 الجزيرة وهم من التركمان ، وقد قامت إمارة بني أرتق في حصن كيفا وآمد في سنة
 ٤٩٥ هـ (١١٠١ م) ؛ وفي ماردين سنة ٥٠٠ هـ (١١٠٦ م) . (زامباور : معجم
 الأنساب) ٣٤٤ .

(٤) بالأصل : وموافن .

« حين » ، ومنهم من قال « عين » — وهو الأقرب — ، ومنهم من قال « هين » ، ولا شك أن هذا تصحيف « حين » أو « عين » ، فإن التركمان يصحفون « العين » و « الحاء » ، « هاء » والله أعلم أى ذلك [أصح] .
ورحلنا أودية ^(١) وجبالا شاهقة ، وبها من أنواع الأشجار ، إلى قرب المغرب ، ونزلنا بواد به ^(٢) بعض بيوت أكراد .

ثم رحلنا نصف الليل ، ونحن بين جبال وأودية إلى قرب المغرب من يوم الإثنين // ونزلنا بالقرب من قلعة « حياحور » ^(٣) ، وهى قلعة صغيرة ، وهى برأس واد كبير ، وبها قرى أكراد ، وأنهر جارية من كل جانب ، وهى مكان بلا سكان .

ورحلنا منها يوم الثلاثاء وعدينا الفرات ^(٤) ، وهى ^(٥) مقدار ربع « ماهى » ك « البيرة » ، فان غالب المياه تخالط الفرات بعد انحدارها من ذلك المكان .

ونزلنا تلك الليلة فى واد بين أشجار وجبال ، لاساكن [فيه] ولا متحرك .

ثم رحلنا منه ^(٦) ، ونزلنا عشية يوم الأربعاء إلى مكان واسع ، وبه ^(٧)

(١) ورحلنا أودية : هكذا بالأصل . وواضح أن هناك سقطا .

(٢) به : بالأصل : بها .

(٣) بالأصل : حاحور . والقراءة من (نسخة تيمور) وقد تعذر ضبط الإسم من المصادر لعدم ورودها فيها .

(٤) بالأصل : الفراء . (ويشكر اللفظ بهذا الرسم فى النص) .

(٥) يلاحظ هنا سقوط اسم القرية أو المدينة فى يقرنها بمدينة « البيرة » ،

وهذا السقط فى النسخ كلها .

(٦) بالأصل : منها .

(٧) بالأصل : وبها .

أكراد كالوحوش لا يشبهون الإنس إلا بالصور ، فسألناهم عن اسم المكان ، فأخبروا : أن هذا المكان يسمى ملش كرد ، فصعدنا جبلاً عالياً ، وبتنا ببيوت أكراد ، واجتمعنا بالشيخ الكردي . [وقد ذكر أنه من ذرية سيدنا العباس — رضى الله عنه — .

ثم رحلنا يوم الخميس ، وبتنا بواد على نهر جار خال عن السكان ، وباتت خيولنا تلك الليلة بلا عليق ، وفقدنا زادنا ، وقاسينا من التعب والنصب ما لا يمكن شرحه // غير أن المياه الباردة كانت كثيرة ، والثلوج برؤس الجبال كذلك ، وأما البرد ففي الأربعينيات ^(١) بحلب لم نشاهد مثله ، والحال أن سفرنا كان في [شهر] آب ^(٢) ، وضعف غالب جماعتنا من شدة البرد ، وحصل [عندي] تشویش من ظهر يوم الجمعة إلى نصف الليل من ليلة السبت ، ثم خف عني ذلك والله الحمد .

ثم رحلنا وقت السحر ، ونزلنا بمكان بالقرب من « الملاحه البيضاء » وأيضاً لا ساكن ولا أنيس ، وباتت ^(٣) خيولنا بلا عليق ، وكان من عناية الله وفضله كثرة العشب والمرعى ، ولولا ذلك لهلكنا ، لأن الدواب كانت تقف ونحن لا طاقة لنا بالمشي ، والمفاضة بعيدة .

ورحلنا منها في آخر الليل ، فعاودني الضعف تلك الليلة ، ووصلنا بكرة نهار الأحد إلى جسر ملذكرد ^(٤) ، فوجدناها ^(٥) قد خربت .

(١) بالأصل : الأربعينيات ، وهي موسم البرد في بلاد الشام .

(٢) يقابله شهر أغسطس .

(٣) بالأصل : بات .

(٤) هكذا بالأصل : ويكتبها للورخون والجغرافيون القدامى أيضاً : « منزيكرت » (ابن الأثير : الكامل : ١٠٩/٨) و« منا ذكرد » (الاصطخري : المسالك والممالك) ص ١١١ .
() يعني أنه وجد للدينة .

وذكروا لنا : أن الأصل الكبير الذي تجتمع [فيه] المياه - ويسمى
الفرات - هو هذا الماء ، وأوله من أرزن ^(١) الروم . وهذه رابع مرة
عديناه من حين // عديناه من « ألبيرة » . وازداد ما بى في ذلك اليوم من
الضعف وأيقنت الهلاك ، وكتبت وصية بأمور ، وأقمت ذلك اليوم بها .

٦٢

ورحلنا في الثلث الأول [من الليل] وأصبحنا بزاوية ^(٢) « بابا
طشقون » ، وهم أناس يزرعون تلك الأراضي ، ويطعمون من ^(٣) يمر عليهم
من المسافرين والفقراء ويضيفونهم على حسب طاقتهم ، ونزلنا بمكان كثير
العشب والمياه ، وأقمنا إلى قرب الظهر من يوم الإثنين .

ورحلنا منها ، ونزلنا من جبل سيحان ^(٤) - وهو جبل عال والثلوج
لاتفارقه ^(٥) صيفا ولا شتاء ، وزاد ما كنت أجده من الضعف ، فأقمت
يوم الثلاثاء ، فحضر إلى الشيخ قرط ، وذكر أنه مقيم بجبل سيحان ،
وأن بالجبل فقراء ومشايخ مقيمون به ^(٦) ، وتحضر إليهم النذور ، ووصف
به ^(٧) أشياء غريبة ، وهذا الجبل يرى من مكان بعيد من سائر الجهات ،

(١) بالأصل : أرزم . وأرزن الروم بلدة من بلاد أرمينية وأهلها أرمن .

(٢) ياقوت : معجم البلدان) .

(٣) بالأصل : مراويه .

(٤) بالأصل : لمن .

(٥) بالأصل : سيحان . ولم يذكر ياقوت (معجم البلدان) جبل سيحان ،

ولما ذكر « نهر سيحان » ، فقال : نهر كبير بالفر من نواحي المصبصة ، وهو
نهر « أذنة » بين أنطاكية والروم ، يمر بأذنة ثم يفصل عنها نحو ستة أميال فيصب
في بحر الروم .

(٥) بالأصل : لاتفارقها .

(٦) بالأصل : بها .

(٧) بالأصل : بها .

وما رأيت في [ما] شاهدت من الجبال أعلى منه مع كثرة الجبال بذلك الإقليم ، وتبركت به // وتشرفت بدعائه .

وصبيحة نهار الأحد رحلنا ، ووصلنا إلى مدينة «أرجيش» ^(١) ونزلنا بزاوية السلطان المرحوم قرا يوسف بن محمد باك صاحب تبريز وبغداد والعراقين كان ^(٢) ، وبها قبره وهو ^(٣) في غاية الإتقان . وأقمت متضعفا خمسة أيام .

ورحلت يوم الأحد - بعد أن استعملت محفة للركوب لعدم طاقتي على ركوب الخيل - ونزلت بقرية «بابا حيدر» .

ورحلت منها صبيحة يوم الإثنين ، ونزلت بجانب بحيرة «بند ماهي» .

ثم رحلت منها ، وتركت المحفة وجعلتها حطبا ، ورضيت بركوب الخيل . وسرنا بين جبال شاهقة وأودية نازلة ، ونزلنا بالقرب . . . ^(٤) .

ثم رحلنا منها إلى أن مرينا على وادي ^(٥) السواد ، إلى أن نزلنا إلى مرج سكان وبتنا به .

(١) بالأصل : أرجش . وأرجيش ، مدينة قديمة من نواحي أرمينية الكبرى قرب خلاط ، وأكثر أهلها أرمن نصارى (ياقوت : معجم البلدان) .

(٢) يلاحظ أن المؤلف وضع الفعل الماضي «كان» بعد اسم السلطان على عادة بعض المؤرخين القدامى ، ويعنى المؤلف أن قرا يوسف الذي كان سلطانا على تبريز وبغداد والعراقين . وقد حكم السلطان قرا يوسف بين سنتي ٧٩٠ و ٨١٠ هـ (١٣٨٨ - ١٤٠٧ م) . (زامباور : معجم الأنساب) .

(٣) بالأصل : وهي .

(٤) يياض بالأصل ، وفي النسخ كلها .

(٥) بالأصل : واد .

ورحلنا في آخر الليل ، ووصلنا إلى مدينة « خوى » ^(١) ، وهي كثيرة
الأشجار والمياه في جميع جرائبها ، وبها من العماثر // ما تدل على
عظمتها قديماً .

ورحلنا منها صبيحة يوم الجمعة ، ونزلنا بالقرب من قرية « تاسوا » وبتنا
بها ، وأقننا يوم السبت .

ثم رحلنا [منها] يوم الأحد ، ونزلنا بالقرب من قرية « سوران قولى » .

ثم [رحلنا] منها يوم الإثنين ، ودخلنا ^(٢) مدينة « تبريز » ، وهي
مدينة عظيمة ، كثيرة الأشجار والمياه ، وبها من العماثر ما تضرب بها
الأمثال ، وخصوصاً تربة محمود قازان خان - من ذرية هولاكو - وهو
مشهور بين أهل التاريخ . وأما تربته الآن بتبريز والجامع بجانب البرية ،
فما رأيت - فيما شاهدت - مثلها وحسن ترتيبها ، وهذا يدل على عظم
الملك وسعة مملكته . وأما الجامع والعمارة التي أنشأتهما زوجة جهان شاه
ابن قرا يوسف بالمدينة [فإنهما] في غاية الإتقان والحسن ، وحقيقةتهما
لا تعلم إلا بمشاهدتهما .

ولما رحلنا من المكان المذكور - أعنى القريب من « سوران قولى »
لاقانا ^(٣) المهندار الأمير رستم بجماعة ، وقد // أظهروا زينتهم وقالوا : إن
البادشاه بلغه وصولكم وقد جهزنا إليكم ، وجهاز سماطا لكم ، فشكرنا
فضله ، ووصلنا إلى البرية ^(٤) ونزلنا بها ، وكنت تلك الليلة قاسيت من

(١) خوى : بالأصل : حوى . وخوى ، بلد مشهور من أعمال أذربيجان ،
حصن كبير الخير والفواكه ينسب إليها الثياب الخوية . (ياقوت : معجم البلدان)
(٢) بالأصل : دخلنا . (بدون حرف الواو)

(٣) بالأصل : هولاكوا .

(٤) لاقانا : اللفظ - معب القراءة بالأصل والقراءة ترجيعية

(٥) البرية : اللفظ صعب القراءة بالأصل . والقراءة من (نسخة تيمور) وقد
يقرأ اللفظ : التربة .

الحى ما لزم الاحتماء ، فأكل الرفقة ما هبى من السباط ، وتوجهنا إلى أن دخلنا مدينة « تبريز » ومن لا قانا من الأمراء والأجناد ، إلى أن نزلنا بمكان وبتنا به .

فلما أصبحنا يوم الثلاثاء ، دخل الأمير حسن بهادر مدينة « تبريز » ونزل بالدار المعد للامارة ، فقدم إليه بعض الفقراء طبقين فيهما عسلا وخبزا ، فجهزها لنا مع ساعيه ، وجهاز يقول : بأنه كان [قد] قصد الإقامة مدة في المصيف ، وما حضر إلا لما بلغه حضورنا ، فشكرنا فضله .

ثم نقلنا إلى مكان أفسح وأحسن - وهو أحد عمائر المرحومة خاتون ، وقاضى القضاة علاء الدين^(١) ساكن بجوارنا في المكان - وبعض الخدم حضر وغلق الأبواب علينا من العصر وراح ، فبقينا مسجونين وظنينا^(٢) أنه يعود // المغرب ، فلم يحضر ، فانتظرناه إلى العشاء فلم يحضر ، وبتنا تلك الليلة في أحمر حال ، خصوصا لم ننظر مكانا للتبرز ، فلما أصبحنا استغفنا إلى القاضى مما حوصرنا تلك الليلة ، فكتبت إليه رقعة أقول فيها - بعد الحمدلة - : « نقبل الأرض ، ونهوى أنه سجن من غير أمر موجب ، لا لغريم تشكى منه ولا لدين طولب ، ورضى بذلك ، لكنه منع من الوصول إلى محل التبرز ، وما علم المراد من عظم هذا التحرز ، والمملوك يلتجئ لمولانا قاضى القضاة في إزالة هذه النازلة ، والمصيبة الهائلة ، وفتح الباب للذهاب والإياب ، ويقسم بالله ثم بالطلاق ، أنه بعد هذا الاطلاق لا يعود - إن شاء الله - إلى يوم التلاق ، والله سبحانه وتعالى يصبح مولانا قاضى القضاة بما يسره . فلما وصلت الرقعة إليه قرأها وتبسم ، ورسم بفتح الأبواب ، ولا يخفى على أهل الأدب ما فى قولى الالتجاء والتصبيح من التهمك^(٣) .

٦٦

(١) بالأصل : علاى الدين .

(٢) وظنينا : هكذا بالأصل .

(٣) يلاحظ ، رغبة المؤلف فى الإشادة بنفسه .

ولما كان // ضحوة نهار الأربعاء ، طلبني السلطان حسن للحضور بين يديه ، فاعتذرت لسخونة عرضت لي ، فجهز من يسأل عني ويسلم على منه ، وجهاز شيئاً من العسل والفاكهة وغير ذلك غير المرتب .

ولما كان يوم الخميس ، جاءني ^(١) المهندار وقال لي : إن البادشاه يرسم لك بالحضور بعد الظهر إلى محل خلوته ، فصليت الظهر وتوجهت معه ، فلما وصلنا إلى قصره أدخلنا مكاناً وجلسنا فيه إلى العصر ، ثم طلبنا ، فدخلت عليه وعنده جماعة من أهل العلم والتجار الواردين عليه من سائر الأقاليم ، فلما قربت منه قام من مكانه وأجلسني بجانبه ، فأول ما بدأ ، أن سألني عن مولانا السلطان الملك الأشرف قايتباي - خلد الله ملكه - ثم عن المقر الأشرف الأمير يشبك الدوادار ونظام الملك وباش المعسكر الإسلامية - أعز الله أنصاره - .

فقلت : بخير ، ويسلمان على البادشاه .

فأثنى بكل خير // وقال : والله أنا أحبهما ، ولا أعلم إلا بمملكتي ومملكتهما واحد ، وهذه عساكري حاضرة مهما اخترت منهم خذ ، وقد سألت السلطان بذلك مراراً فلم يرد على جواب وما علمت المراد ^(٢) .

فقلت : بسعادة مولانا البادشاه ، الأمر ما يحتاج إلى هذا ، و «سوار» أقل وأخس من أن يجتمع عليه عسكر مولانا السلطان - خلد الله ملكه - وعسكر البادشاه ، وهذا ^(٣) من بعض تركان المعسكة الحلبية ، وما سبق من الأمور فسيبه ظاهر لا يحتاج إلى التفصيل ، لأن مجلس البادشاه

(١) بالأصل : جاني

(٢) يعني . لا يعلم سبب رفض السلطان قايتباي الاستعانة به

(٣) وهذا : المقصود به شاه سوار .

لا يحتمل قط ذلك ، ومولانا البادشاه يعلم حقيقة الحال ^(١) ، وإلا من قديم الزمان - وإلى الآن لم يزل كافل المماسكة الحلبية [قادر] بمفرده على الدلفارية ^(٢) ، ويشئت شملهم ويخرجهم من البلاد ، والآن بسعادة البادشاه قد أخذت « عينتاب » في سبعة أيام ، وحصل الملاقاة مع بعض عسكره ^(٣) بنفر قليل من المماليك السلطانية ، فانكسروا // وقتل باشهم ، وأخذ سنجقه ، وقتل من أعيانهم نحواً من أربعين نفراً ، ولولا أنهم التجأوا إلى الجبل ، لما نجا منهم أحد ، وكل أمور عساكر الإسلام على أتم نظام ، كل ذلك بحسن تدبير الأمير نظام الملك الشريف ، والرخاء متزايد بالمساكر الإسلامية ، وقد تضعض الغريم وولى من مكانه هارباً .

ثم سألتني عن أمر العساكر الإسلامية ^(٤) وما هم فيه ، فأخبرته بكثرتهم وقوتهم واتفاقهم وانقيادهم لنظام الملك - أعز الله أنصاره - ، وأن كلا من الكفلاء والأمراء يطلب رضاه ، وأخبرته ^(٥) بما هم فيه من الاهتمام . وكثرة ^(٦) آلات الحصار والزرذخانة والصناع ، وإلى غير ذلك ، فظهر لي من وجهه الكراهة لما سمع قوة العساكر المنصورة ^(٧) .

ثم التفت إلى القاضي حسن ، وقال : اقرأ كتابه ^(٨) . فقرأه وفهم ما فيه

(١) يريد المؤلف أن يقول لحسن باك ، أن السبب هو مناقسته لسلطان مصر ، (انظر ما سبق ، ص ٦) .

(٢) بالأصل : الدلفار .

(٣) أي عسكر شاه سوار .

(٤) المقصود بهم جيش مصر والشام .

(٥) بالأصل : وأخبرتهم .

(٦) بالأصل : كثرت .

(٧) من الطبيعي أن يكره حسن باك قوة مصر لأنها تشكل خطراً عليه وتمنعه من التوسع على حسابها ، وسوف يحددنا المؤلف بعد قليل عن تشابك حدود مصر وحدود حسن باك .

(٨) يعني الكتاب الذي أحضره معه من الأمير يشبك ، وإن كان المؤلف =

٧٠ - بعد أن ترجم له بعضه القاضي حسن - ثم قال لفضيله حاضر بالمجلس : إقرأ لنا شيئاً من الحديث النبوي // وذكر لي : أن عادته في كل ليلة جمعة يجتمع عنده علماء توريز^(١) ، ويقرأ عنده شيء من البخاري ، يفعل ذلك للتبرك والفائدة ، فبدأ القاريء في حديث الغار ، وهو [عن] الثلاثة الذين أووا^(٢) إلى غار - من المطر - من بني إسرائيل ، والحديث مشهور . فذكر في الإسناد « نافع » عن ابن عمر ، فقلت للجماعة : من هو هذا « نافع » الذي يروي عن ابن عمر ؟^(٣) وما أردت إلا فتح الكلام ، وإلا فهو أشهر من « قفا نيك »^(٤) ، فوالله جميع من كان بالمجلس لم يعرفه ، منهم من قال : لا يلزم معرفته ، والفظن منهم ، قال : هذا يعلم من أسماء الرجال ، ثم فرغ القاريء من الحديث ، فترجم شيخ منهم الحديث للبادشاه بغير ترتيب ، ثم نقل من تفسير القاضي^(٥) ، بأنه قال : إن أصحاب الكهف الذي ورد القرآن في حقهم هم هؤلاء الثلاثة .

فقلت له : هذا كلام منقوض .

فقال : وما النقض فيه ؟

= لم يذكر من قبل - عندما ذكر خبر سفارته - أنه يحمل كتاباً له ن باك ، ولكن هذا يفهم من السياق .

(١) توريز وتبريز بمعنى واحد .

(٢) الذين أووا : بالأصل : التي بين أوو .

(٣) وهذه مناسبة أخرى ينتهزها المؤلف ليدل بعلمه على العلماء المعجم .

(٤) قفا نيك : مطلع أول بيت من قصيدة الشاعر الجاهلي امرئ القيس

(من المعلقة السبع) :

قفا نيك من ذكرى حبيب وموئل بسقط اللوى بين الدخول وخومل

(٥) لعنه القاضي أبو سعيد عبد الله بن عمر البيضاء صاحب « أنوار التنزيل

وأسرار التأويل » في التفسير .

فقلت : لأن الله سبحانه وتعالى // أنزل في حق أهل الكهف قرآنا
وبين أحوالهم مفصلا ، والنبي ﷺ ذكر أهل الغار بصيغة التنكير ، وبين
أنهم من بنى إسرائيل وذكر عددهم ، والله سبحانه وتعالى ذكر اختلاف
الناس ^(١) في ذلك ، ثم أسند علم حقيقة عددهم إليه ، والنبي ﷺ بين عددهم
وأفعالهم من الخير ، ولم يذكر في عددهم اختلافا ، ولا ذكر أنه صحبهم كلب ،
وكذلك حين استيقظوا من منامهم واختلفوا في مدة لبثهم في الكهف ،
وتجهيز أحدهم لشراء طعام للأكل ، وحاصل الكلام ليس بين القصتين
مناسبة بوجه من الوجوه ؛ فشرح يصيح ويستغيث بأن النقل موجود
في تفسير القاضي ؛ فقلت له : إني أعرضت ^(٢) الذي نقلته فأجب .
فسكت .

ثم حضر الطعام فأكلوا ، وكنت متوعكا ، ومد السماط للحاضرين ،
وأمام ^(٣) البادشاه مائدة صغيرة فيها خمسة أو ستة // صحون ، فطلبني إلى
مائدته المختصة ^(٤) به ، فرأى ^(٥) اشتغالي بأكل الخبز عن الطعام واللحم ،
فسألني عن ذلك ، فقلت : إن لي مدة ثمانية عشر يوما محتم عنهما ، فطلب
رب حصرم ، وأحضر ذلك في صحن من ذهب ^(٦) ، وأشار إلى بالأك من
ذلك ، فأكلت منه قليلا لأجل خاطره ، ثم قمت على عادتنا ، فتعجب من قيامي
وقال : لم تصبر حتى يرفع السماط فأعذرت إليه بأن الطبع والعادة أغلب ،

(١) أي في أصحاب الكهف .

(٢) يقصد المؤلف أنه عرض الذي قاله . وبعد اللفظ « أعرضت » حرف
« عن » وهو حشو .

(٣) أمام : بالأصل ، في أمام . والحرف « في » حشو .

(٤) بالأصل : المختص .

(٥) بالأصل : فرا .

(٦) أي أن الصحن مصنوع من « ذهب » . والذهب (بفتح الفاء) جوهر
كالزمرد . (مختار الصحاح) .

وقد سبقناي إلى ذلك من غير اختياري - وكان الأمر كذلك - .

فقال القاضي حسن : والله إن عادة إقليكم في غاية الوحاشة ؟

قلت : ولم ذلك ؟

قال : لأن أحدهم يأكل وغيره يقف وينتظر قيامه ليجلس مكانه ، كيف يستريح الآكل مع القائم أو القائم مع الآكل ؟

فقلت : قد ورد[في] (١) السنة النبوية ، بأن النبي ﷺ كان يوضع بين يديه المائدة ، فيأكل الناس إلى أن يشبعوا ثم يقوموا فيجلس غيرهم // ثم كذلك ، وقد وقع مثل هذا كثير ، بل كان هذا من عادة (٢) العرب ، وبعث ﷺ وهم عنى ذلك فأقرهم ، ووقع له ذلك ﷺ لقلّة الطعام وكثرة الناس ، فأكلوا فوجاً فوجاً وطائفة بعد طائفة ، وشبع الجميع من الطعام القليل (٣) ، وعد ذلك من معجزاته ﷺ ؛ ومن ذلك : قصة جابر - رضى الله عنه - يوم « الخندق » (٤) وأبى هريرة - رضى الله عنه [عنه] . حين أترفه الجوع ، وطلب النبي ﷺ أهل الصفة وأشبعهم من القدح الواحد وعدد أهل الصفة مشهور .

فلما رفع السباط آذن لنا . فتفرق المجلس وتأخر البعض ، وكان ممن

(١) بالأصل : عادت .

(٢) إذن كانت هناك ضرورة تستدعى الجلوس للطعام على دفعات ، وأما مناسبة المؤلف ، فهي مائدة خاصة وليست مائدة عامة ، وهكذا لم يوفق

للمؤلف في تبرير تصرفه .

(٣) يوم الخندق ، أى غزوة الخندق وتعرف أيضاً بغزوة الأحزاب .
وهي الغزوة التي تحزبت فيها قريش واليهود وبعض القبائل العربية لغزو المدينة في السنة الخامسة الهجرية .

تأخر الخواجا^(١) على الآمدى — وهو من الخصيصين به — فأخبرنى أنه^(٢) لام القاضى حسن ، وقال : ما كان فيكم أحد يلزمه ويحببه^(٣) ؟ والله لقد صعب ذلك على ، فأوسعه إلا أنه قال : بأن علماء العجم يشتغلون بالمعقول^(٤) وعلماء العرب ليس لهم // دأب إلا الحديث والتفسير والفقہ ، وقد ظهر لى أن القاصد^(٥) يستحضر^(٦) شيئاً كثيراً من ذلك .

٧٤

ثم طلبنى يوم الأحد فى محل خلوة ، وأحضر سماطاً ، فتمنعت من الأكل لما سبق من الضرورة ، فلما رفع الطعام ، قال لى : إن فى مطالعتك^(٧) ، أن الأمير الدوادار حمل معك مشافهة فهاتها .

فقلت : نعم ؛ أما الأولى : فإنه يطلب الأمير^(٨) أصلان بن ملك أصلان ابن دلغادر^(٩) .

فقال : قد رسمت بذلك إن أراد أن يتوجه بنفسه ، أو يجهز قاصده معك . ثم ما^(١٠) ؟

(١) الخواجا : لقب يطلق على الناجر الكبير والكاتب والعلم . (المقرئى : السلوك) ٤٢٠/١ حاشية ٥

(٢) اللائم هو حسن باك .

(٣) أى يحبب للؤلف .

(٤) أى العلوم العقلية : كالطب ، والفلسفة ، والرياضيات وغيرها .

(٥) أى للؤلف .

(٦) بالأصل : مستحضر .

(٧) المقصود بالمطالعة ، الرسالة التى جاء بها من الأمير يشبك .

(٨) بالأصل : أمير .

(٩) عن الأمير أصلان انظر ما سبق ، ص ٣٨ حاشية ١

(١٠) ثم ما ؟ هكذا بالأصل : وتعنى : ثم ماذا ؟

فقلت : الثانية : أن بنى ربيعة قد تحصنوا ببلاد « الرها » ، وفي كل وقت يقطعوا الطريق ببلاد حلب وينهبوا ما يجدوه — وكان موسى كبير بنى ربيعة حاضراً — فطلبه ، وأنكر عليه إنكاراً بالغاً ، ومن جملة ما قال له : « والله ، وتربة جدى ما يبلغنى صحة هذا ، وإلا سلخت جلد الأبعد^(١) ، وأخرجت جميع بنى ربيعة^(٢) ، كم مرة أوصيكم بالرعية خصوصاً رعية الشام » فشرع // يعتذر ويحلف أن هذا الأمر ما وقع من طائفته ، وإنعام عرب ٧٥ غيرهم يتسمون باسمهم .

فقال : ما أعرف .

ثم قال لى : « إذا حصل من هؤلاء شيء ما أو من غيرهم ممن يتعلق بنى ، فصحبوا^(٣) ذلك ، ثم أعلمونى » . وبلغنى ممن أثق به ، أنه طلب موسى المذكور [مرة أخرى]^(٤) وهدده ، وحلف أنه إن صح هذا الأمر عنهم ، لم يبق منهم أحداً .

ثم قال [لى]^(٥) : إيش غير هذا ؟

(١) تأدب لطيف من المؤلف ، حيث أنه لم يشأ أن يواجه القارىء بتهديد حسن باك لكبير بنى ربيعة . فالمفروض أن حسن باك هدد هذا الكبير بقوله « وإلا سلخت جلدك » .

(٢) هذا التهديد من حسن باك لكبير بنى ربيعة ، يعنى أن مدينة الرها تابعة لحسن باك (وسيؤكد المؤلف هذا بعد قليل) ، بينما مدينة سروج - التى تقع فى نفس المنطقة - تحت حكم مصر ، أى أن المنطقة مشتركة بين حسن باك ومصر ، ولذلك تكثر القلاقل والاضطرابات فيها .

(٣) لعله يقصد أن يتحققوا من ذلك ، أو أن ينعموم بالقوة .

(٤) الإضافة ضرورية لبيان أن تهديد حسن باك لكبير بنى ربيعة حدث مرتين ، للمرة الأولى كانت بحضور المؤلف ، وللمرة الثانية كانت فى غير حضوره .

(٥) بالأصل : فقال إيش . وما أضفناه للتوضيح .

قلت : إن جماعة حضروا وذكروا أن البادشاه أنعم عليهم بقرايا^(١) ،
ببلاد^(٢) « سروج »^(٣) ، وهي متعلقة بـ « ألبيرة »^(٤) والقرى^(٥) التي بها
هي إقطاع للبحرية^(٦) بـ « ألبيرة » .

فقال : والله ، ليس لي علم بذلك ، ثم رسم بكتابة مرسومه إلى نائب
الرها بالوصية بأطراف بلاد الشام ، وأنه لا يدع أحداً ولا يمكنه من
التعرض للقرى التي في حد الشام ، وأكد عاياه في ذلك ، وكذلك يفحص
عن الكردي الذي يشوش على القرى التي من جهة الفرات المتعلقة بقلعة
المسلمين ، ويقابله أشد مقابلة — وكنت ذكرت له ذلك // أيضاً .

٧٦

ولما كان يوم الخميس ، طلبني أيضاً ، فتوجهت إلى قصره ، فرأيت
في جمع كبير من علماء « تبريز » وكان حاضراً عنده ابن^(٧) السيد الشريف ،
شارح الكشف من « شیراز » ، وجماعة من علماء « بغداد »
و « سمرقند »^(٨) ، فقام وأجلسني بجانبه ، فلما تكامل المجلس ، أمر بقراءة
البخاري على عادته في ليلة الجمعة ، فقرأ القاري حديث « سبعة يظلهم الله » ،

(١) قرايا : أراد بها المؤلف جمع . قرية . وجمع القرية : قرى .

(٢) بالأصل : ييلا .

(٣) بالأصل : سروج .

(٤) متعلقة بالبيرة : يعني تابعة لألبيرة (والبيرة تحت الحكم المصري) .

(٥) بالأصل : القرا . (ويتكرر اللفظ بهذا الرسم في النص) .

(٦) بالأصل : للبحر والقراءة من (نسخة تيمور) والبحرية : هم المالك
البحرية .

(٧) بالأصل : بن ، وقد ذكر حاجي خليفة (كشف الظنون : ١٤٧/٢)
أن ممن وضع حاشية على كتاب « الكشف عن حقائق التنزيل » للزخشرى ،
« العلامة السيد الشريف سلى بن محمد الحرجاني » المتوفى سنة ٨١٦ هـ فلعله هو
الذي يعنيه المؤلف .

(٨) سمرقند : (بفتح أوله وثانيه) ، ويقال لها بالعربية « سمران » ، بلد =

الحديث . فلما فرغ من قراءة الحديث ، شرع يترجم للبادشاه بالتركي ويفسره له .

فقلت : هل يحفظون لهذا السابع ثامناً ؟ (١)

فكان جواب القارىء على : أن كتاب البخارى كتاب جليل ، وليس — بعد كتاب الله — كتاب أصح منه ، وما ذكر فيه غير سبعة .

فقلت : صحة البخارى ما فيه كلام وما ثم نزاع فى ذلك ، ما خلا جماعة من المغاربة ، فإنهمذكروا أن كتاب « مسلم » (٢) أصح منه وأعلى رتبة وفضله على البخارى .

فقال : حاش لله .

قلت : إن الذى قلته ذكره « النووى » فى شرح // « مسلم » ، وذكره القاضى عياض وغيره ، وإذا كان لهذا ثامن وتاسع (٣) يلزم منه الطعن فى البخارى ، ثم أنشدت البيت المشهور :

سارت مشرقة وسرت مغربا شتاف بين مشرق ومغرب

قال شخص من الحاضرين : إذا فرضنا أن هذا السابع له ثامن ما ثم [فى] الحديث أية حصر (٤) .

= معروف مشهور بما وراء النهر ، وهو قسبة بلاد الصغد ، مبنية على جنوبى وادى الصغد مرتفعة عليه ، وينقل « ياقوت » عن « الأزهري » : بناها « ثمر أبوكرب » ، فسماها « ثمر كنت » فأعربت (فعربت) فقل : سمرقند ؛ هكذا تلفظ به العرب فى كلامها وأشعارها (ياقوت : معجم البلدان) .

(١) هذه مناسبة أخرى ينتهزها المؤلف ليدل بعلمه على العلماء المعجم .

(٢) أى « صحيح مسلم »

(٣) بالأصل : ثامناً وتاسعاً

(٤) أنه حصر : اللفظان غامضان بالأصل لصعوبة قراءتهما (اله حصر)

وقراءتنا ترجيحية .

فقلت : سبحان الله ، وهل السؤال [إلا] عن هذا ؟ وشرع كل منهم يتكلم من جهة ويرفع صوته ، فسكت .

فقالوا : إن كنت تحفظ شيئا أكثر من السبعة ، فقل لنا ، وما أحببتهم بشيء .

فقال البادشاه : إن كنت تحفظ شيئا فقل لهم .

فقلت : يا مولانا البادشاه ، هذا المقام مقام امتحان ، وإذا حضروا لمجلس الإفادة أفدتهم وأوصلتهم إلى أربعة عشر ، كما أفادني شيخى وأستاذى حافظ المشرق والمغرب الشيخ شهاب الدين بن حجر - تغمده [الله] برحمته - .

فقال : ولا أنا ؟

فقلت : أما مولانا البادشاه إذا رسم ، نكتب له ذلك إن شاء الله تعالى .

ثم رسم بقراءة شيء // من مكان آخر ، وصار كلام كثير^(١) ؛ من ذلك : حديث « معاذ بن جبل » - رضى الله عنه - وهو قوله ﷺ : « أفتان أنت يا معاذ ، فسأل البادشاه منهم ما سبب ذلك ، فلم يجبه أحد منهم بشيء ، والحال أنه قرئ قبل حديث « أنس بن مالك » - رضى الله عنه - وهو قوله : ما صليت خلف أحد أتم ولا أخف من صلاة رسول الله ﷺ ، فرأيت أنه يلتفت إلى حين تحقق عجزهم عن الجواب .

فقلت : يا مولانا البادشاه ، إن معاذ بن جبل من أفقه الصحابة ، وكان قارئاً حافظاً أنصاريًا ، وكان يصلى صلاة العشاء خلف رسول الله ﷺ .

(١) بالأصل : وصار كلاما كثيرا

فقال : ما معنى الأنصاري ؟

فقلت : كانوا طائفة يسكنون المدينة ، وكانوا في كل سنة يحضروا موسم الحج في الجاهلية ، فحضروا [في] سنة من السنين قبل الهجرة ، وصعدوا بالنبي ﷺ وطلب منهم النصرة فبايعوه ، وهما بيعتان ^(١) ، يقال لهما : بيعة العقبة الأولى والثانية ، وبايعوا // النبي ﷺ أنه [إذا] حضر ^(٢) إليهم ٧٩
يمنعوه مما يمنعون منه نساءهم وأموالهم ، ولما هاجر إليهم النبي عليه الصلاة والسلام نصره وقاتلوا أعداءه ، فسموا بذلك أنصار ، والمجلس لا يحتمل ، فإن القصة طويلة ، وهم طائفتان ^(٣) : « أوس » و « خزرج » ، و « معاذ » منهم . وكان « معاذ » إذا فرغ من الصلاة خلف النبي ﷺ يذهب إلى قومه فيصلي بهم العشاء ويطول بهم القراءة ، فشكوا ^(٤) ذلك للنبي ﷺ فنهاه عن التطويل ، وقوله ﷺ - : « أفتان أنت ؟ » ، ذكر بعض العلماء أنه تهديد لمعاذ - رضي الله عنه - ، حتى قال بعض الصحابة : إنه ما رأيت رسول الله ﷺ غضب مثل غضبه حين بلغه تطويل الصلاة ، وقال بعضهم : إن رجلا من بني سلمة يقال له « سليم » ، أتى رسول الله ﷺ فقال : إنا نظل في أعمالنا فلا نأتي حتى نمسي ، فيأتي معاذ بن جبل فينادي بالصلاة فنأتيه ، فيطول علينا . فقال له // النبي ﷺ ^(٥) - : « لا تكن - أو - ٨٠
لا تكونن فتانا » ، إما أن تصلي معي ، وإما أن تخفف عن قومك . واستدل الشافعي رضي الله عنه بالحديث الأول على جواز المفترض خلف المتنفل ، فيقول السادة الحنفية رضي الله عنهم : إن النية أمر باطن لا يطلع

(١) بالأصل : وهي بيعتين .

(٢) بالأصل : أنه أحضر .

(٣) بالأصل : طائفتين .

(٤) بالأصل : فشكو .

(٥) الخطاب موجه لمعاذ بن جبل .

عليها إلا بإخبار الناوي ، فجاز أن يكون النفل ، فإذا لم يخبر بشيء من ذلك ، فلا يظن بمعاذ أنه يصلي إماماً بالنافلة لقوم يؤدون فروضهم ، لأن الفرض أصل والنافلة فرع ، ولم يرد عن معاذ - رضى الله عنه - شيء ؛ فيجيبوا الشافعية عن ذلك ، ويقولوا : إن معاذ بن جبل لا يظن به أنه يترك فضيلة فرض صلاته خلف النبي ﷺ ، فيقول السادة الحنفية رضى الله عنهم : إن فضيلة صلاته خلف رسول الله ﷺ لا تفوته على الحالتين ، لكنه إذا صلى متنفلاً أفسد^(١) صلاة من خلفه // وفي هذا من المحذور مالا يخفى ؛ ولكل من الطائفتين حجج يضيق مجلس مولانا بالإدشاه عن إيرادها ، فأعجبه هذا إلى الغاية ؛ فحضر السعاط ومدوا وأكل .

وكان جماعة « تبريز » قد استحضروا مسائل^(٢) من سائر العلوم ، فلم يحصل لأحد منهم نوبة للكلام لما سبق ، وكان ذلك من فضل الله وعونه .

ومن غريب ما اتفق ، أن القاضي حسن - وهو قاضى عسكره ، وفي تلك البلاد ، يكون [مقامه] مقام كاتب السر في المملكة المصرية - اجتمعت به في وقت لأمر من الأمور ، فتجاربنا في الكلام - وكان بيني وبين والده المرحوم الشيخ شرفان^(٣) يعقوب مودة أكيدة ، وشركه في طلب العلم الشريف ، وكان يقرأ على شيخنا المرحوم الشيخ شهاب الدين أحمد المرعشى - تغمده الله برحمته - وسمعت بقراءته جزءين^(٤) من « الكشاف »

(١) بالأصل : فسد .

(٢) بالأصل : مسائل .

(٣) بالأصل : سرول ، والقراءة من (نسخة تيمور) وأرجح أن اللفظ يعنى اللقب « شرف الدين » .

(٤) بالأصل : ون ، وفي (نسخة تيمور) الدهروين ، وقراءتنا اجتهادية اعتماداً على عادة المؤلف في كتابة اللفظ « جزئين » فانه يكتبه « جزوين » فسقط الحرفان « الجيم » و « الزاي » .

وغيره ، ورافقته وصحبته بمصر أيضاً مدة ، ونعم صاحب كان - رحمه الله - // ٨٢
 فسألني^(١) عن ترجمة المقر الأشرف الأمير يشبك الدوادار وباش المساكر
 المنصورة - أعز الله أنصاره وأيده بملائكته الكرام - فذكرت فضله ،
 وعقله ، ورأيه السديد ، وتأمله في الأمور مع تأني عالم لاخائف ، وتلقيه
 الوقائع بقلب قوى من غير توان فيما يأتي ، وأما سخاؤه فعام ، يعطى الجزيل
 ولا يمن ولا يذكر ولا يفتخر ، حتى أني منذ صحبته ، لم أسمع يوماً منه أنه
 قال : أعطيت فلاناً كذا ، أو صنعت مع فلان كذا ، وأما مروءته ، فلا
 يمكن وصفها ، وإطلاعه على الحوادث وإيراده الحجج في الكلام مع الخصم
 إلى النهاية ، وأما شجاعته وعلمه بالفروسيات ، فيشهد له بذلك الصديق والعدو
 أما علمه بدقائق السياسة^(٢) ، فلا يجاريه فيها^(٣) إلا من رسخ في العلوم ،
 فبقي يتعجب من ذلك ، وربما ظهر لي منه أني أطببت في مدحه لمحبتى له ،
 وأنا أريك شيئاً يشهد ببعض ما قلته // لك ، وتعلم أني قصرت في مدحه ٨٣
 وما طولت ، وتذكرت في ذلك الوقت أنه - أدام الله أيامه - كان كتب
 جواباً للمخذول سوار لكلام بلغه الأمير هايل بن طقتمر - وكان المذكور
 ممسوكاً عنده فأطلقه وحمله كلاماً ، أجاب عنه^(٤) ، وكانت المعودة عندي -
 وصحبتهامعي ، فطلبتهما^(٥) في الحال وأوقفته عليهما ، فبقي كلما يقرأ فصلاً يتعجب ،

(١) السائل هنا القاضي حسن ، كما يتبين ذلك من نهاية وصف المؤلف
 للأمير يشبك .

(٢) بالأصل : الفروسية ، والراجح أن المؤلف يقصد ما أبتناه ، حيث أنه
 سبق ووصف علمه بالفروسية .

(٣) بالأصل : فيه .

(٤) بالأصل : عنها .

(٥) يفهم أنه طلبها من أحد رفقاءه الذي كان يحمل له متاعه .

ويقول : والله ما أظنبت في وصفه ، من يتكلم بمثل ^(١) هذا الدر هو فوق ما وصفت . ولما توجه إلى عند البادشاه ، ذكر له المجلس بتمامه ، فطلب البادشاه رستم المهندار ، وقال [له] : توجه إلى القاضى الذى حضر قاصداً من الشام ، ودعه يحضر ومعه الكتاب الذى جهزه الأمير الدوادار لسوار ليقرأه علينا وننظر فيه ، فحضر إلى المذكور فتوجهت معه ، فلما دخلت عليه قام من مجلسه وأكرمنى غاية الإكرام ، فجلست فى مكانى على العادة // فقال : أحضرت معك [الكتاب] ؟

٨٤

فقلت : نعم ، وهل يخالف ^(٢) مرسوم البادشاه .

قال : فاقراءه وفسره حتى نعلم ما فيه . فقرأته حرفاً حرفاً ، وكلما فرغت من فصل ترجمته له ، وهو يقول فيما يعجبه من الكلام : « اخربت بيت القحبة زان » ^(٣) ويهز رأسه ، فلما فرغت من الكتاب ، قال : والله ما كنت أظن أنه يوجد فى الممالك مثل هذا ، وكان فى الكتاب من الاستشهادات : من القرآن ، والحديث ، وأشعار العرب والترك ما يناسب الحال من كل فصل . فقال البادشاه للقاضى حسن : أكتب نسخة هذا الكتاب عندك ، فإن فيه حكم ونصائح لمن يفهم . فأخذ القاضى الكتاب منى وكتبه ثم رد المسودة إلى .

وفى يوم الأربعاء ، سابع عشر ربيع الآخر ، حضر إلى المهندار ، ومعه خلمة مغربة وشقا ^(٤) (ووجهه ولملعل على النحيل) ^(٥) وألف سكاك ^(٦) وفرس

(١) بالأصل : مثل .

(٢) بالأصل : يخالف .

(٣) هكذا بالأصل ، وقد تعذر الوقوف على معنى هذا « المثل » .

(٤) هكذا بالأصل ، ولملعل اللفظ « شقا » جمع « شقة » . (انظر كشاف

المصطلحات)

(٥) ما بين الملالين هو نص ما بالأصل ، وبالنسخ الأخرى وقد تعذر ضبطه .

(٦) هكذا بالأصل ، وقد تعذر ضبطه أيضاً .

وبغل وعشرين قطعة من القماش الملون // من القطنى^(١) وغيره ، وكتب
 ٨٥ الجواب لى ، ورسم بأن اجتمع بالأمير^(٢) أصلان بن ملك أصلان ابن دلفادر^(٣)
 واتفق معه على أنه يحضر أول الربيع بعد الشتاء وأطيب خاطره ، وكتب له
 كتاباً مسمى بأمره بذلك وطلب فى كتابه من المقر الأشرف باش المساكر
 الإسلامية أعز الله أنصاره — جماعة من الأكراد المتسحجين من عنده إلى
 المملكة الإسلامية^(٤) ، فلم يجبه إلى ذلك .

فأقمت بتبريز ، الخميس والجمعة ، وفى يوم السبت المبارك — وهو العشرين
 من شهر ربيع الآخر — رحلنا من مدينة « تبريز » ، ونزلنا بقرية « سوران
 قلى »^(٥) ، وكان من الاتفاق الغريب [أنه] من حين حصل لى الضعف —
 كما سبق — ومدة الإقامة بتبريز عشرين يوماً لم تفارقنى الحمى ، وخرجت
 وأنا موقن بالهلاك ، فأدركنى الله بلطفه الخفى ، [ذلك] أنى لما فارقت فناء^(٦)
 ٨٦ تبريز ، رزقنى الله العافية ، وكأن الضعف لم يكن ، وبت // تلك الليلة بالمكان
 المذكور بخير ليلة ، وأصبحت وقد تزايدت^(٧) العافية ولله الحمد .

ونزلنا يوم الأحد بقرية « تاسو » ، ثم [رحلنا] منها إلى مدينة

-
- (١) بالأصل : العطنى ، وفى (نسخة تيمور) العطنى ، وقراءتنا اجتهادية
 (٢) بالأصل : بالأمير امير ، وقد حذفنا اللقب « امير » لأنه حشو .
 (٣) كان الأمير أصلان فى جيش حسن باك الذى كان يحاصر « خلاط »
 كما يذكر المؤلف بعد ذلك .
 (٤) المقصود بالمملكة الإسلامية ، مصر ، واحتفاء الأمير أصلان — عدو
 سلطان مصر — بحسن باك ، واحتفاء بعض الأكراد الخاضعين لحسن باك
 بسلطان مصر ، يبين سوء العلاقة بين الحكام المسلمين المتجاورين فى ذلك الوقت .
 (٥) أنظر ما سبق ، ص ١٠٣ .
 (٦) بالأصل : فنا .
 (٧) بالأصل : تزايد .

« خوى » ؛ [ثم رحلنا] منها وبقنا بمغازة ؛ ثم [رحلنا] منها وبقنا بوادي^(١) الظلمات ؛ ثم [رحلنا] منه^(٢) ونزلنا بقريه « بندماهي » — ومعناه بالعربي « سكر السمك »^(٣) .

ومنها [رحلنا] إلى مدينة « أرجيش » ، وأقمت بها يومين ، وحصل لي بعض تشويش ، ثم رزقني الله العافية .

ومنها نزلنا بقريه « صاري » ، فأمرت علينا تلك الليلة إلى اصباح من شوج ما لا يعبر عنه ، وقاسى جماعتنا من الريح والبرد ما لا يعبر عنه ، وبت أنا وحدي في اصطبل البقر ، وأصبح الثلج والهواء مترادف لا ينقطع ، وقسينا إلى أن حملنا [من] الأجمال أشد مقاساة .

ورحنا منها في أسوأ حال ، ومرينا على مدينة « هذا الحور »^(٤) ، وهي مدينة ذات سور وقلعة شاهقة ، وبها من الأنهار والبساتين شيء كثير وهي بجانب البحيرة ، وماء البحيرة تضرب أمواجهما سورها ، فأنزلنا بها /

(١) بالأصل : بواد .

(٢) بالأصل : منها .

(٣) بندماهي : نسبة عربية من لفظ : الأول « بد » وبه أكثر من معنى . — ما يوافق المناسبة — : رباط وسلسلة ، وأما اللفظ « ماهي » فعاء السكت . (معجم في لغة الفارسية) ولعل الإجمالي للتسمية هو « حاجز السكت » أو « سد السكت » ، وأما اللفظ « سكر » الذي ذكره المؤلف ، فهو لفظ معروف في العربية بمعنى « حاجز » أيضاً أو سد ، في غرار الصحاح (مادة : س ك ر) : « وسكر الهر : سدالم » ، وأهل الشام لا يزالون يقولون إلى اليوم : (سكر الباب) بمعنى : اقل الباب .

(٤) هذا الحور : هكذا بالأصل ، ولم يتيسر لنا تحديد المكان ووصفه .

ومرينا على ظهر ، إلى أن نزلنا بقرية . . . (١) ووجدنا بها الشيخ يوسف ،
فأزلنا عنده ، وبتنا تلك الليلة ، والثلج والهواء متصلان من غير انقطاع .

٨٧

ورحلنا منها نهار الثلاثاء سألخ شهر ربيع الآخر ، ونزلنا بمدينة أخلاط (٢)
فأبتها مدينة ذات قلعة حصينة ، وبالقلعة جماعة صاحب بدليس (٣) محاصرون
والقتال متصل بينهم وبين جماعة البادشاه وأحد الأمراء الأمير أصلان
ابن الملك (٤) أصلان بن دلفادر (٥) ، وكان معي كتابا من البادشاه إليه ،
ليجهز شخصاً ممن يثق به من جماعته ليتوجه معي ، وينظر كلام نظام الملك (٦)
وفي أول الربيع يتوجه هو بنفسه [إلى الأمير يشبك] إن سمع ما يرضيه ،
فلما بلغه وصولي ، جهز من لاقاني ، ونصب لي خاما (٧) ، وأزلى في أحسن
منزل ، وأجرى الضيافة على العادة ، ثم حضر إلي ، فناولته الكتاب فقرأه
واستبشر بحضوري ، وقال : أنت والدي ، ومهما رأيت من المصلحة فأنا
ما أخالفك // في كل ما تشير به .

٨٨

-
- (١) اسم القرية ساقط بالأصل وبالنسخ الأخرى .
(٢) أخلاط : وتكتب أيضاً « خلاط » (بدون حرف الألف) وهو الأعم .
وقد ذكرها ياقوت (معجم البلدان) « خلاط » فقال : (سكسر أوله وآخره
طاء مهملة) . البلدة العامرة المشهورة ذات الحيرات الواسعة والثمار البانعة . وهي
قصة أرمينية الوسطى . وقد أطال ياقوت في وصفها .
(٣) بدليس : بلدة من نواحي أرمينيا قرب خلاط ذات بساتين كثيرة ،
وتفاحها يضرب به المثل في الجودة والكثرة والرخص (ياقوت : معجم البلدان)
(٤) بالأصل : ملك .
(٥) في عبارة المؤلف اضطراب ، والمفهوم من السياق ، أن الأمير أصلان
كان أحد الأمراء المحاصرين للقلعة مع جيش حسن باك .
(٦) يعني الأمير يشبك .
(٧) خاما : لفظ فارسي ، وله معاني كثيرة ، منها : خيمة . (المعجم في
اللغة الفارسية) .

فقلت [له] : المصلحة اغتنام الفرصة ، لأن نظام الملك — نصره الله — له عناية بكم جيدة. فجهز ممي دوا داره خضر الدغادري ، فسافرنا من أخلاط يوم الأربعاء مستهل شهر جمادى الأولى ، والثلوج تنزل . ولا زلنا سائرين إلى [ما] بعد العشاء ، ولا ننظر سوى الجبال والأرض لا ترى ^(١) من الثلج ، ولا أثر الطريق ، فنزلنا في غابة ، وانقطع منا جماعة من شدة البرد والثلج ، وما اجتمع آخرهم إلى قرب نصف الليل ، وكان من عناية الله أن صادفنا حطباً كثيراً ، فأوقدنا منها جانباً إلى أن ردت إلينا أرواحنا ، وحصل بذلك رفق. ثم رحلنا وسلكنا بين جبال وأودية وثلوج ، إلى أن وصلنا إلى «موش» ^(٢) والحال كما سبق .

ثم رحلنا منه ، وبتنا بجانب الفرات في مفازة ، ثم رحلنا [منها] إلى « وادي ملش كرد » ، ومرينا ^(٣) على ظهر ، ونزلنا بمفازة ووجدنا بها أيضاً حطباً كثيراً ، وأوقدنا على العادة .

٨٩ ورحلنا منها بعد صلاة ^(٤) // الصبح إلى أن وصلنا إلى « حبق حور » ومن ذلك قارقنا الثلوج ، فكان جملة مسيرنا في الثلوج على الصفة المذكورة ستة أيام .

ثم [رحلنا] منها إلى مدينة « حين » . ثم [رحلنا] منها إلى قرية من قرى « آمد » . ومنها إلى مدينة « آمد » نهار الأربعاء وأقمنا بها إلى نهار الخميس ، ورحلنا منها بعد الظهر .

وفي ظهر يوم الأحد ثاني عشر شهر جمادى الأولى ^(٥) ، وصلنا إلى مدينة « الرها » ، وأقمنا إلى صبيحة نهار الثلاثاء .

(١) بالأصل : رى .

(٢) موش : بلدة من ناحية خلاط بأرمينية . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٣) ومرينا : هكذا بالأصل .

(٤) بالأصل : صلوة .

(٥) بالأصل : جماد الأول .

ورحلنا منها ووصلنا إلى مدينة « البيرة » ، ولاقانا نائبها الأمير أردبش وأنزلنا بالقلعة وأكرمنا إكراما بالغا ، فآله يجازيه عنا كل خير .

ثم رحلنا منها إلى جهة « حلب » المحروسة ؛ وفي صبيحة نهار السبت تاسع عشرة ، دخلنا إلى « حلب » المحروسة .

ثم رحلنا منها يوم الخميس مستهل شهر جمادى الآخرة^(١) ، ووصلنا إلى
٩٠. المعسكر المنصور يوم الإثنين خامسه بمكان يسمى...^(٢) بالقرص^(٣) من أعمال
« حقراوة » ؛ وقبل وصولنا شاهدنا مكان الحرب الذى وقع بين المقر
الأشرف الأمير يشبك الدوادار وباش العساكر الإسلامية - أعز الله أنصاره -
وبين المخدول شاه سوار ؛ هذا ما كان من أمرى .

وأما [ما كان من] أمر العساكر الإسلامية ، فأخبرنى من أثق بكلامه
أنه لما انتهت عمارة قلعة « عينتاب » ، عين لنيابتها الجناب العالى السيفى
بهادر - دوادار السلطان بالشام - إلى أن تبرز المراسيم الشريفة لمن يستقر
بها ، فلم يوافق بهادر على ذلك ، فاعتقله المقر الأشرف بالقلعة ثلاثة أيام ، فحضر
جميع الأمراء والكفلاء وتراموا على مراحم باش العساكر المنصورة
فعفا^(٤) عنه ، واستقر به نائبا بها ، وأضاف إليه فرح بن مقبل - أمير كبير
صنفد - وأقبای الخططى الحاجب بطرابلس ، ومن جند الحلقة ، إلى أن
كمل مائتى^(٥) نفر ، وأودع فيها زردخانه وقعا وشميراً ودقيقا وباروداً

(١) بالأصل : جمادى الآخرة .

(٢) مكان النقط اسم المكان وهو صعب القراءة .

(٣) القرص : (بفتح القاف وسكون الراء والصاد المهملة) مدينة ارمينية

من نواحى تفليس ، يجلب منها الابريدم ، وبينها وبين تفليس يومان . (باقوت :
معجم البلدان) .

(٤) بالأصل : فعفى .

(٥) بالأصل : مائتين .

٩١. وجميع ما يحتاج إليه ، فلما // كمل ذلك توجه الركاب الكريم العالي إلى جهة « العمق » وكان توجهه في يوم السبت رابع عشر ربيع الأول .

وفي يوم الخميس تاسع عشرة ، نزل على القناطر : « العمق » ورحل منها ونزل على أنطاكية .

وفي يوم الجمعة سابع عشرين شهر تاريخه ، تسحب الأمير موسى بن قراجا^(١) ، فأكرمه المقر الأشرف غاية الإكرام ، وأنعم عليه بألف دينار ، وألبسه كاملية مغربة سمورا طرشا و [أعطاه] فرسا بكينوش وبسرج ذهب ، وأوعده عن الصدقات الشريفة بكل خير ، وأحضر معه رعيته ومن يلوذ به . وقيل : إنه فرق الألف عليهم - كل أحد على قدر مرتبته - واتزم بدحول أهل « الأبلستين » و « مرعش » للطاعة الشريفة .

وفي ثاني عشرين شهر ربيع الآخر ، رحل المقر الأشرف باشا العساكر منصوره بمن معه من العساكر ، وعدى عقبة « بغراس »^(٢) ، وكان يوما شديداً على الجمال : ثم [رحل] منها وعدى^(٣) « باب الملك » ثم منها إلى مدينة « ديس »^(٤) ، وفرق بها عقيق شهر جمادى الأولى .

وفي مستهل ، حضر الأمير سلمان بن دلفادر - أخو شاه سوار المخذول - فقبل عليه المقر الأشرف باشا العساكر المنصورة ، وألبسه كاملية مغربة

(١) موسى بن قراجا ، هو من أبناء أسرة دلفادر .

(٢) بالأسفل : عدا . ويسكنها الموارحون والخرافيون العرب القدامى « بغراس » (بالسين) ، ويعرفها باقوت و (معجم البلدان) بأنها مدينة في حب حد الشام ، بها وبن أنطاكية أربعة هراسخ على عيين القاصد إلى أنطاكية من حلب في بلاد اسطنة على نواحي طرسوس .

(٣) بالأسفل : عدا .

(٤) نغر بارمينة الصغرى على شاطئ البحر المتوسط . (المقرئى : السلوك : ٦١٨ / ٢ ، حاشية ٢) .

محمورا طرشا ، و [أعطاه] مركوبا خاصا (١) بقماش ذهب ، وأنعم عليه
بخمسمائة دينار .

وفي يوم الخميس ، بلغ المسامع الكريمة ، أن المشاة قصدوا أن يتسحبوا ، (٢)
فجهز جماعة من مماليكه لربط الطرقات ، فتوجهوا تلك الليلة وربطوا لهم
الطرقات ، فحصلوا منهم جماعة كبيرة وأحضروهم في يوم الجمعة ثالث عشر
تاريخه ، فخرج منهم عدة اثنين وثلاثين نفرا ، ولولا [أنه] فعل ذلك ، لتسحب
جميع المشاة ، وتعطل أمر المهم الشريف .

وفيه : حضروا الكواخي بحلب ، فأودعهم المقر الأشرف - أعز الله
أنصاره - الحديد ، وضرب بعضهم بالمقارع ، وكتب عليهم التزاما وأطلقهم .

وفي يوم الثلاثاء : حضر حدادار - أخو سوار المخذول - فألبسه كاملية // ٩٣
مفرجة ممورا طرشا ، و [أعطاه] مركوبا خاصا بقماش ذهب ، وأنعم عليه
بمائتي دينار .

وفي يوم الخميس : رحل الركاب العالى بمن معه من العساكر ، ونزل بتل
حمدون (٣) ، وأقام به يوم الجمعة عاشره ؛ وفي آخر النهار أجهر النداء لجميع
العسكر المنصور بالركوب إلى باكر النهار يوم السبت ، فركبوا في اليوم المذكور ،
ورتب كافل المماسكة الشامية في الميمنة ، وأضاف إليه الأمير خاير بك

(١) بالأصل : ومركوب خامس ، وهذا خطأ نحوى وقع فيه المؤلف ، وقد
أضفنا اللفظ « وأعطاه » للتصحيح النحوى ولتقويم العبادة .

(٢) المقصود بالمشاة ، هم مشاة الأمير ينيك .

(٣) تل حمدون : لم نعتز على تعريف لهذا التل وموقعه ، غير أنه ورد في
(المقرئى : السلوك ص ٧١٦/١ ، أخبار سنة ٦٨١ هـ) ما يفيد أن التل يقع قرب
« اسكندرونة » ، حيث يذكر المقرئى ، أن المسلمين « اقتتلوا مع الأرمن عند
باب اسكندرونة وهزموهم إلى تل حمدون » .

ومضافاته ^(١) ، ونائب طرابلس وحماة وصفد ، وجعلهم ستة ^(٢) صفوف ،
 وفي الميسرة كافل المملكة الحلبية ، وأضاف إليه الأمير برسباي ومضافاته ،
 وجميع التركان والأكراد ، وركب المقر الأشرف باش المساكر الإسلامية في
 وسط المسكر ، وصحبته الأمير تمتاز الشمس ومشاة جبل نابلس ^(٣) ،
 وأولاد بشاره ، وترك الخيم الكريم في « تل حمدون » ، واستمر سائرا
 إلى أن وصل إلى نهر جيحان ^(٤) ، كل هذا إرهابا للعدو المخذول ، فلم يجد
 به أحداً ، فعاد // فلحقه جماعة من المسكر وهو في أثناء الطريق قبل وصوله
 إلى الخيم ، وأخبروا : أن جماعة من السوارية ^(٥) حضروا إلى نهر جيحان
 بالمكان الذي وصل إليه الركاب الكريم ، فرجع في الحال إلى أن وصل إلى
 المكان المذكور ، فلم يجد به أحداً ، فأمكنه العود بعد ذلك ، فرسم
 بإحضار الخيم الكريم ، ونصب ^(٦) على نهر جيحان ، وأوقع الترسيم ^(٧)
 على الأمير نرس ^(٨) - أمير كبير طرابلس - بسبب انقطاعه عن المهم الشريف ،

(١) يعني رجاله وأعوانه .

(٢) بالأصل : ست .

(٣) نابلس : (بضم الباء الموحدة واللام والسين المهملة) مدينة مشهورة
 بأرض فلسطين بين جبلين ، بينها وبين بيت المقدس ستة فراسخ (ياقوت : معجم
 البلدان) .

(٤) بالأصل : نهر جيحون ، وهذا النهر في إقليم ما وراء النهر . وأما نهر
 جيحان فهو في الشام ، يذكر ياقوت في « معجم البلدان » : وهو « نهر بالمصيصة
 بالنعر الشامي ومخرجه من بلاد الروم ويمر حتى يصب بمدينة تعرف : « كفر يا »
 بازاء المصيصة » .

(٥) يعني من رجال شاه سوار .

(٦) بالأصل : ونصبت .

(٧) الترسيم : يعني الاعتقال .

(٨) هكذا بالأصل . وفي (نسخة تيمور) نرس . وقد تعذر ضبط الاسم
 لعدم وروده في المصادر التي رجعنا إليها ، ولعل الاسم : نيرس .

غدرامى السكفلاء والأمراء على مراحم المقر الأشرف باش العساكر المنصورة ،
فمعا (١) عنه وأطلقه .

وفى ليلة يسفر صباحها عن خامس عشر جمادى الأولى (٢) ، عين المقر
الأشرف باش العساكر الإسلامية ، الأمير إينال الأشقر - رأس نوبة النوب -
إلى قلعة أدنة (٣) ، وجهاز صحبته جميع ما يحتاج إليه من الزر وخاناه
لمحاصرة القلعة .

وفيه : جهاز نائب « حلب » المحروسة ، جماعة من مماليكه والتركمان
كشافة (٤) ، فوقعوا فى جماعة من السوارية وقطعوا // منهم خمسة رؤس . ٩٥

وفيه : حضر عادل فقيه وأقاربه ومعهم مفتاحان (٥) لقلعتين ، فألبسهم
كوامل وسلاريات (٦) ، وأنعم عليهم بنفقات .

وفيه : ضرب [الأمير يشبك] جماعة من التركمان وأجهرهم (٧) بواسطة (٨)
تعديتهم إلى ذلك البحر ، فإنه كان أجهر النداء : أن أحداً لا يعدى ؛ خوفاً
عليهم ألا يقع بهم أحد (٩) من جماعة المخدول سوار ، فيحصل نقص
للحرمة الشريفة .

(١) بالأصل : فعنى .

(٢) بالأصل : جماد الأول .

(٣) أدنة : بلد من الثغور قرب المصبغة مشهور . (ياقوت : معجم

البلدان) .

(٤) بالأصل : كافه .

(٥) بالأصل : مفتاحين .

(٦) سلاريات : هى أقبية (جمع قباء = نوع من الملبوس) منسوبة للأمير

يقال له « سلارى » ، فيقال القباء السلارى ، أو السلارى فقط (الخطط التوفيقية)

٥٢ / ١ .

(٧) أجهرهم : شهرهم أو جرسهم .

(٨) بواسطة : بسبب .

(٩) بالأصل : احدا .

وفي اليوم العشرين من شهر جمادى الأولى ^(١) ، حضر الأمير ^(٢) -
أخو المخدول سوار - فألبسه كاملية سمورا طرشاو [أعطاه] مركوبا
بقماش ذهب ، وأنعم عليه بنفقة - مائتي ^(٣) دينار - .

وفي الثالث والعشرين ^(٤) من شهر تاريخه ، عين المقر الأشرف باش
المساكر المنصورة - أعز الله أنصاره وأيده - جماعة من المماليك السلطانية
وجاعة من مماليكه ، وجعل باشا عليهم : الجناح السيفي قانباي // - رأس
نوبة - وأعطاه شطفة وطبلا وزمرا، وتوجهوا إلى «قلعة أدنة» عون ^(٥) لمن
بها ، وإرهابا ^(٦) للعدو المخدول .

وورد من الجناح العالي السيفي اينال - رأس نوبة النوب - يذكر :
أنه ركب المسكحلة ^(٧) على قلعة أدنة ورمى بها ، وأخرب البرج ، واحتاج
إلى بارود وزردخاناه ، ففي الحال عين الجناح العالي : جانم الزردكاش وصحبه
الزردخاناه التي طلبها .

وفي خامس عشرينه وسادس عشرينه : استمرت الأمطار ليلا ونهارا .

وفي سابع عشرينه : حضر شاه سوار المخدول إلى نهر جيحان ^(٨) ومعه
عسكر عظيم ، فركب المقر الأشرف باش المساكر المنصورة ، وتوجه إليه ،

(١) بالأصل : جماد الأول .

(٢) اسم ساقط بالأصل وبالنسخ الأخرى .

(٣) بالأصل : مائتين .

(٤) بالأصل : الثالث عشرين .

(٥) هكذا بالأصل .

(٦) بالأصل : ارهابا بدون حرف الواو .

(٧) بالأصل : الملحله .

(٨) بالأصل : جيحون . (أنظر ما سبق ص ١٢٦ حاشية ٤) .

فلما وصل إلى شاطئ النهر ، وجد العساكر المنصورة مفرقة على غير
الهيئة ^(١) التي رتبها ، فحصل عنده تغير خوفا عليهم ، فأجهر النداء بالعود ،
وعاد إلى مخيمه الكريم ونزل به ، وكان ذلك مكيدة للعدو المخذول حتى
ضجع ، وحضر الجميع إلى النهر // فلما عاين ذلك ، ركب من وقته في عصر ^{٩٧}
ذلك اليوم ، وتلاقى ^(٢) الفريقان ، فحصلت النصرة على العدو المخذول من
وقته وساعته وولوا ^(٣) مدبرين هو وجميع عسكره ، وقتل منه خلق كثير
لا يعلم عددهم إلا الله تعالى ، ولولا [أن] حال الليل بين الفريقين لما كان نجاة
منه أحد ؛ وعاد المقر الأشرف أمير الدوا دار ونظام الملك الشريف وباش
العساكر المنصورة إلى مخيمه الكريم بعد أذان العشاء بعشرين درجة ،
مؤيداً ^(٤) منصوراً مسروراً بما منحه الله من النصر العظيم واقتح المبين ؛
وأجهر النداء للجميع العساكر المنصورة : بأن من كان معه رأس أو أسير
يحضر به ، فأحضروا الرؤس فاستعبرت ^(٥) ، فكان عدتها ^(٦) — خارجاً
مما ترك بالأودية والجبال — ثلاثمائة وعشرين رأساً ، ورسم بتجهزها إلى
القلاع وإلى « حلب » و « الشام » وإلى « قلعة أدنة » ، واستعبرت
الأمري ^(٧) // فكان عدتهم مائة نفر ونفرين . ^{٩٨}

وفي يوم الثلاثاء المبارك — بعد الفجر — : ركب المقر الأشرف باش

(١) بالأصل : الهية .

(٢) بالأصل : وتلاقا .

(٣) بالأصل : وولو .

(٤) بالأصل : مؤيد .

(٥) بالأصل : فاستعبرت . واستعبرت ، أي قدرت .

(٦) بالأصل : عندها .

(٧) بالأصل : الأسرا . (ويتكرر اللفظ بهذا الرسم في النص) .

المساكر المنصورة بمن معه ، وتتبع آثار العدو ، وترك الأمير تميز
الشمسى (١) - أحد المقدمين - بالمخيم .

وفيه : حضرت بشارة « أدنة » ودخلها في الحوزة الشريفة .

وفي يوم الأربعاء : استمر في أثره إلى أن وصل إلى قلعة (٢) ،
فأدخلها للحوزة الشريفة ، ونهبت المساكر ما كان بها من الغلال ، والدقيق ،
والزبيب ، والمشمش ، والنحاس (٣) ، لحملوا ما أمكن حمله وحرقوا الباقي ،
وصعد إليها المقر الأشرف باش المساكر المنصورة ومن معه من الأمراء ،
وأذن فيها ، وأقيمت (٤) الصلاة وشعائر الإسلام ، وعاد في يوم الخميس المبارك
مستهل شهر جمادى الآخرة (٥) ، ونزل بجبل القرص ، وبات هناك هو
وجميع المساكر .

99 وجهز الأمير موسى بن قراجا (٦) إلى جهة مرعش (٧) ، وكل من وجده
من الأسرى فلاحاً أطلقه //

وفي يوم الجمعة : انتقل الركاب الكريم بمن معه من المساكر المنصورة ،
ونزل على نهر صردون .

وفيه : حضر إليه الجم الغفير من السكواخي والأمراء وسألوا في

(١) بالأصل : السمسى . والقراءة من ابن أبياس « بدائع الزهور » ١٣١/٢ .

(٢) ياض بالأصل وبالنسخ الأخرى .

(٣) هكذا بالأصل . ولعل اللفظ « النحاس » . بالعامية ، و « الأبحاس »
بالفصحى . وهو السكندى .

(٤) بالأصل : وأقيم .

(٥) بالأصل : جمادى الآخرة .

(٦) بالأصل : موسى بن قرايا . (انظر ما سبق ص ١٢٤) .

(٧) بالأصل : المرعش .

الآمان ، فأجابهم وأخلع عليهم خاما ، ورسم لبعضهم بنفقات تليق بهم ، ورسم لسكل طائفة أن تجتمع ^(١) وتنزل ^(٢) بالآماكن الجارى لهم بها عادة ، ففعلوا ذلك وتزايدت أدعيتهم فى الصحائف الشريفة .

وفى أثناء ذلك حضر خازندار ^(٣) سوار وسأل فى الآمان ، فأجابه وأمنه ، وأخلع عليه ورسم له بنفقة ، وبعده حضر أمير آخوره ^(٤) وصحبته دشار ^(٥) المخدول سوار وعدته مائة وستين فرسا .

وفى يوم الأحد : جهز إلى « قلعة سيس » الجناب العالى السيفى سودون العلائى وجماعة من الخاصكية ، وخازندار سوار المخدول ، ويعرض عليهم الدخول فى الطاعة ^(٦) الشريفة ، ويحذرم ^(٧) من ^(٨) السطوات // الشريفة ، ١٠٠ غعاد من غير طائل .

ثم جهز المقر المشار إليه ، كافل المملسكة الحلبية بمسكر حلب ، وكافل المملسكة الشامية ، وكافل المملسكة الحموية مع عسكرهما ، ليحاصروا القلعة وينظروا فى أمرها ، فجهز يوم الخميس ثامن شهر جمادى الآخرة ^(٩) ،

(١) بالأصل : يجمع .

(٢) بالأصل : نزل .

(٣) بالأصل : مارندار .

(٤) أى أمير آخور سوار .

(٥) هكذا بالأصل . ولعل اللفظ « جنار » وإن كان معناه : مرعى الخيل ،

فاستعمله المؤلف على الخيل نفسها .

(٦) فى الطاعة : بالأصل : للطاعة .

(٧) بالأصل : ومحدد .

(٨) بالأصل : عن .

(٩) جمادى الآخرة .

الجلس (١) الناصري محمد — دوا دار كافل المملكة الحلبية — مبشراً بأن دولات باي — مملوك سوار المخدول النائب بقاعة سيس — أذعن لتسليم القلعة وسلمها ، ولابد من حضور الركاب الكريم — ووصلت إلى خدمته الكريمة من عند حسن بالك صاحب العراقيين في يوم الإثنين خامس شهر قاريح — فركب عصر يوم الخميس وتوجه إلى جهة « سيس » ، ونزل بها بعد العشاء ليلة الجمعة .

ثم أصبح يوم الجمعة وصعد القلعة ، وطلب دولات باي المذكور ، وألبسه خلعة وأعطاه نفقة جليلة ولبقية الأمراء بـ « سيس » ، وصعدت معه إلى القلعة وشاهدتها ، فإذا هي من أعظم القلاع ، وفي وسطها // قلعة أخرى تسمى « القلعة » ، ورأيتها قلعة حصينة ، لو كان فيها رجال يحفظوها ما أمكن أخذها بالحصار لصعوبتها وعلوها ، ومن الاتفاق الغريب ، أن « سيس » كان أخذها المرحوم عشيقتمر (٢) كافل المملكة الحلبية في أيام الملك الأشرف شعبان سنة ست وسبعين وسبعمائة من الأرمن ، وبقيت في الحوزة الشريفة ، ثم استولى عليها سوار المخدول مرتين ، وأخذها منه المقر الأشرف المشار إليه في سنة ست وسبعين وثمانمائة .

ثم عزم المقر الأشرف ، نظام الملك الشريف — أعز الله أنصاره — بر ينوجه بأناس قلائل ليكشف ما بية « أدنة » وقلعتها التي بناها سوار المخدول عند استيلائه عليها ، ثم منها إلى قلعة « اياس » ، ورسمه للأمير

(١) المجلس : لفظ « المجلس » هنا بمعنى : لقب . وهو يطلق على أرباب الديوان (المكربين) للنفخيم (الباركشاه السطلمحات)
(٢) بالأصل : عاشق تمر . والقراءة من (زامبادر : معجم الأنساب) وفي « النجوم الزاهرة » ١١ / ١٣٠ « ١ شقندر » .

تمراز الأشرفي أن يقيم بالخييم الكريم إلى أن يعود ، فتوجه وصحبته كافل الشام والأمير برسباي قرا وبعض أمراء ، الجميع على جرائد الخيل // .

ورسم لى بأن أتوجه إلى حلب واشترى له الميرة بها ، وأختار له مكانا للنزول ، وعزم أن يشنى بها .

وحمز الأمير قانباي صلق إلى الأبواب الشريفة بالأخبار مفصلا .

ورحلنا عصر يوم الجمعة من « سيس » ، وتوجه [الأمير يشبك] إلى جهة « أدنة » ، وتوجهت إلى « حلب » .

ووصلت إلى « حلب » المحروسة يوم الأحد ثامن عشر جهادي الآخرة ، ووقع اختياري على بيت قاضي القضاة الشافعي ابن الشحنة ، لحسن تكويدنها وكثرة منافعها .

وفي رابع عشرينه : وصل الركاب الكريم العالي إلى « حلب » المحروسة وكان لدخوله موقع عظيم ودعاء كثير من الرعية ، لما كان حصل لهم من قهر الانكسار لمن سبق من العساكر المتوجهين لسوار ، وأقام بحلب وهو مؤيد منصور ، ومسرور بما من الله عليه من قهر العدو المخذول وتشتيت قمله وتفريق جموعه ، وأخذ القلاع وعودها للحوزة الشريفة في هذه المدة اليسيرة // واتفق له من السعد وانقياد الأمور له كما يحب ويريد ، وكل ذلك بحسن نيته وطويته وقصده العز للرعية^(١) ، وخلص حق المظلوم من الظالم ، خصوصا من الممالك السلطانية الذين^(٢) جرت العادة على أنهم يفعلوا الأمور المشهورة عنهم ، من أخذ أموال الناس وهتك حريمهم^(٣) ، ومن بعض

(١) بالأصل : العز الرعية .

(٢) بالأصل : الذي .

(٣) بالأصل : حرمةها

محاكماته : أن جماعة من الممالك السلطانية كبسوا مكانا فيه أمرد^(١) وفعلوا فيه الفعل القبيح ثم أطلقوه ، فجاء إليه وتشكا^(٢) وتظلم ، فطلبهم في الحال ، فغيبوا منه ، وظفر بشخص من أهل حلب كان معهم - وربما هو الذي كان دلهم عليه - فضربه أولا بالعصى من رأسه إلى قدمه ، ثم ضربه بالمقارع ، وأشهره في المدينة ثم حبسه ، وبقي يتطلب الممالك وهم يدوروا على الأمراء ويطلبوا الترامى على مراحه ، فكل من يشفع فيه لا يجيبه إلا أن يقول له : لو فرضنا أن هذا العبي لو كان ابنك أو [من] قرابتك كان يهون عليك ؟ إلى أن تعب الأمراء في الصفح عنهم // فلم يسمع لأحد منهم شفاعا ، بل كلما تكلم أحد بسببهم زجرهم وأسمعهم ما يسكره وقطع رواتبهم وجوامعهم من الديوان السلطاني . ١٠٤

وأما اجتهاده في خلاص حقوق المسلمين ، فشئ لا يمكن وصفه ، قاله سبحانه وتعالى يجازيه عن المسلمين كل خير ، فإنه أيد الدين الحنيفي^(٣) ، وفرح المسلمون بطلعته السعيدة ، وتيمنوا بقدمه^(٤) المبارك عليهم ، خصوصا أهل « حاب » فإنهم كانوا يظنوا أن المساكر إذا قامت^(٥) عندهم تغلو^(٦) الأسعار كما جرت العادة قديما في إقامة المساكر ، فكان من الاتفاق الغريب ، أنه من حين دخل « حاب » لم تزل الأسعار تتراخي وتنزل يوما فيوما ، وجميع الأشياء موجودة وكثيرة ، وهذا لم يتفق لأحد من سبقه ، وفيه الحمد على ذلك .

(١) بالأصل : أمردا .

(٢) بالأصل : وتشكى

(٣) بالأصل : الحنيفية .

(٤) بالأصل : قدومه .

(٥) هكذا بالأصل .

(٦) بالأصل : تنلى .

ولم يزل مقبلاً بحلب يأمر وينهى ، ويعطى الكثير لمن يقصده من القصاد والوراد^(١) والتركمان وغيرهم عطاء من لا يخاف الفقر ، وأعرف شخصاً واحداً // وهب له في مدة بسيرة ألفي ديناراً^(٢) ، وأما المائة والمائتان^(٣) ١٠٥ ومادونهما فشيء لا يحصر ، ورأيت بعينى يوم وصول الأمير موسى بن قراجا ، أخلع عليه وعلى الجماعة الذين حضروا معه من أكابر الدغايرية أربعاً وتسعين^(٤) خلعة في ساعة واحدة ؛ وكنت أرى عطاياهم الجزيلة وكثرتها ، حتى أنى ما كنت أشك أن رزقه - نصره الله - مبروك فيه لكثرة ، وفرق ليلة النصف [من شهر شعبان]^(٥) على الفقراء من أهل العلم وخصمهم على غيرهم من الفقراء - لما يعلم أنهم يقدموا على غيرهم من الفقراء - في يوم واحد خمسمائة أشرفياً ، منها ثلاثمائة على يدى ، فإله يجزل ثوابه ويجعل لنا منه حظاً ونصيباً . وكان سبب ذلك^(٦) ، أنى تذاكرت معه ليلة الرابع عشر^(٧) من شعبان ، في فضائل ليلة النصف ، وقلت : إن بعض المفسرين ذكر في تفسير قوله تعالى : (فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ)^(٨) أنها ليلة النصف من شعبان ، وأن الله يقسم فيها // الأرزاق والأصهار ، ولا بأس أن يتصدقوا ١٠٦ بشيء في هذه الليلة الشريفة ، فرسم إذ ذاك بخمسمائة دينار ، فانظر إلى حسن تلقيه واعتقاده وانقياده لفعل الخيرات ؛ وما علمت مدة إقامتى في خدمته ، أن مظلوماً تظلم له ولم يخاض [له] حقه ، اللهم إلا أن يكون لذلك ضرورة

(١) بالأصل : الوارد .

(٢) بالأصل : ألفين ديناراً .

(٣) بالأصل : والمائتين .

(٤) بالأصل : أربعة وتسعون .

(٥) الإضافة استرشاداً بالأصل كما سيبنى بالمتن .

(٦) يعنى سبب تصدق الأمير يشبك في ليلة النصف من شهر شعبان .

(٧) بالأصل : الرابع عشرين .

(٨) سورة الدخان : ٤ .

يحتاج لتأخيرها لوقت آخر ، ومن ذلك أن شخصاً من أهل حماة ، اشتكا^(١) على استادار نائب حماة ، فإنه قتل ولده ، وأنه يريد مكاتبة للنائب بجمع القفاة وإثبات حقه ، ومقابله بما يثبت^(٢) عليه شرعاً ، فتوجه الشاكي ورجع بغير طائل ، وأنهى أن نائب حماة لم يخلص له [حقه] ، وكان طلب نائب حماة للتوجه إلى المههم الشريف ، فالتزم [الأمير يشبك] الأيمان الشرعية ، أنه لا يمكن الاجتماع به ولا يرى وجهه إلا أن يرضى الشاكي بأى وجه كان . فانظر إلى هذا التجلد في خلاص الحق ، حرسه الله بملائكته الكرام .

١٠٧ وأما تفاصيل مكارم أخلاقه وبشاشته // وعقله وتدييره ، فشئء أعجز من وصفه .

وأقام بحلب إلى أن مضى الشتاء وحكم الربيع ، وخرج منها يوم الأحد سادس عشرين شهر شوال في أحسن أهبة وهيبة ، وقد ألبس مماليكه بعدة كاملة ، وأخذ على رؤوسهم تلمع كالبرق ، ورماحهم بأيديهم ، وألزمهم بحبل رماحهم بأيديهم ، ونادى : بأن غلاماً حمل رمح أستاذه قطعت يده ، فحصل بذلك الرفق للعلمان وزيادة هيبة للعساكر المنصورة ، فمن حينئذ اقتدى به جميع الكفلاء ، ونزل به « الأنصارى » .

وتوجه يوم الإثنين إلى جهة « العمق » ، ورسم لي بالإقامة بـ « حلب » ، لأمور تتعلق به ، ثم بعد أيام جهز لي كتاباً يذكر فيه : أنه وجد مكاناً بالقرب من بغراسا ويحصل به مشقة عظيمة للمسافرين من الصخور التي [^(٣)]

(١) بالأصل : اشتكى . « واشتكا على فلان » بمعنى شكاه .

(٢) بالأصل : يثبت .

(٣) الإضافة من (نسخة تيمور)

على الطريق ، وطلب حجارين لقطع تلك^(١) [الصخور] فجهزت إليه جماعة من المعلمين ، وأزالت^(٢) [الصخور] عن الطريق ، وحصل للمسلمين بذلك رفق // عظيم والله الحمد ، وأصرف على ذلك جملة من المال .

١٠٨

ثم رحل من « العمق » إلى جهة « بغرى »^(٣) وأقام بها أياما ، ووصل إليه الأمير علاء الدين على بن ططر من [عند] شاه سوار . ومعه مكاتبه منه : أنه سلم قلعة « دندرة » لابن صاروخان ، وكان توجه لذلك ، وأنه يتراعى على الصدقات النظامية^(٤) ليدخل في الطاعة الشريفة ، ويكون مملوكه ومملوك الأبواب الشريفة ، ويعفو^(٥) عما صدر منه ، وكان رسمه أنه إذا حضر وداس ببساط الشريف يلبسه تشريفا شريفا ، وحلف المقر الأشراف النظامي له بعدم التشويش عليه بوجه من الوجوه ، فأجاب عن ذلك ، بأنه يعرف ما وقع منه من الأمور ، وأن وجهه بذلك أسود ، ويخشى^(٦) أنه إذا حضر بأمان يحصل عليه نكد ، فقبل عذره في الظاهر ، وجهاز ابن ططر المذكور إلى الأبواب الشريفة يوم الثلاثاء تاسع عشر شهر ذي القعدة^(٧) .

ثم رحل من « بغرى » ونزل بمكان يسمى^(٨) ، // ثم منها إلى مكان ١٠٩ بالقرب من « فم الأسد » .

(١) بالأصل : ذلك .

(٢) بالأصل : زالت .

(٣) بالأصل : بغرى ، والصحيح من « السكامل و التاريج » : ٩ / ٢٢ .

(٤) الصدقات : يعنى « الأعتاب » و « النظامية » ، نسبة إلى لقبه « نظام »

الملك .

(٥) بالأصل : ويعفى .

(٦) بالأصل : يخشى .

(٧) بالأصل : ذي قعدة . (وينكر الاسم بهذا الرسم في النص) .

(٨) مكان النقط . يياض بالأصل .

وأقمت بـ «حلب» إلى سادس عشرين شهر ذى القعدة ، ورحلت منها يوم الثلاثاء ، وأدركته يوم الجمعة وهو نازل على مكان يسمى «داغ دكرمان» .

ثم رحل منها يوم السبت سلخ شهر تاريخه ونزل بـ «كينوك» فرأيت الهلال على وجهه الكريم — أيده الله بملائكته — وأنشدته بيتين للصولي^(١) حين رأى^(٢) الهلال ، وهو واقف عند المتوكل^(٣) من بني العباس وقضيته مشهورة بين أهل التاريخ ، وهو قوله :

رَدَّ قَوْلِي وَصَدَّقَ الْأَقْوَالَ وَأَطَاعَ الْوَشَاةَ وَالْعُدَّالَا
أَتَرَاهُ يَكُونُ شَهْرَ صُدُودٍ وَعَلَى وَجْهِهِ رَأَيْتُ الْهِلَالَ
وأخبرته بالحكاية من أولها إلى آخرها ، فأعجبه [ذلك] .

ثم رحل من «كينوك» نهار الأحد ، وصعد الجبل المشهور بقلبي^(٤) إلى^(٥) ، ولقي العساكر به مشقة عظيمة من كثرة الأحجار وصعوبة المسلك خصوصا الجمال [الحملة] ، ونزل على النهر الأزرق^(٥) ، وانقطع غالب الجمال // الحملة وباتوا في الطريق . ١١٠

(١) الصولي : هو الأديب أبو بكر محمد بن يحيى البندادي . توفي سنة ٣٣٥ (ترجمته في : شذرات الذهب : ٢ / ٣٣٩) .

(٢) بالأصل : را .

(٣) للتوكل : هو الخليفة العباسي أبو الفضل جعفر للتوكل على الله بن الخليفة للمتعصم بالله . ولى الخلافة في ٢ ذى الحجة سنة ٢٣٢ ، وتوفي سنة ٢٤٧ هـ (زامبادر : معجم الأنساب) ص ٣ .

(٤) هكذا بالأصل . وأغلب الظن أن الاسم مصحف ، وقد تمذر ضبطه لتحديد مكانه .

(٥) النهر الأزرق : نهر بالنغربين بهسنا وحصن منصور في طرف بلاد الروم من جهة حلب (ياقوت : معجم البلدان) .

وأقام يوم الإثنين ينتظر المنقطعين إلى أن يكملوا ، ووقع من الاتفاق الغريب ، أنه لم ينكسر بها حمل واحد من فضل الله تعالى ، وسعده ، فآله يعطيه من الخيرات ما يؤمله .

ثم رحل منه^(١) رحلة واحدة إلى « أبلستين » ونزل بها ، وكان سبغه نائب الشام بمسكره ، والأمير برسباي قرايمن معه من المضافين إليه من المماليك السلطانية ، فلما نزل بها ، رسم لنائب الشام والأمير برسباي بالرحيل إلى جهة « خرمان » ، وأقام هو إلى ظهر يوم الأربعاء ، ورحل منها إلى أن وصل « قلعة خرمان » أذان المغرب فإذا هي قلعة حصينة .

فلما أصبح المقر الأشرف نظام الملك الشريف - نصره الله - جهز إليهم شخصا يذكّر لهم^(٢) أنهم يسلموا القلعة وهم آمنون على أنفسهم وأموالهم ، فلم يرضوا ، وربما كملوه كلاما قبيحا ، ثم أرسل إليهم الأمير « أردوانة »^(٣) فأجابوه مثل ذلك ، ورموا عليه سهاماً ، فرجع بغير طائل ، فلما شاهد المقر الأشرف ذلك منهم // ما وسعه إلا أن ركب بنفسه وتولى حصار القلعة . ٩١١

ولم يزل يوم الخميس القتال يعمل بين الفريقين إلى المغرب ، وجرح جماعة منهما ، وبات المقر الأشرف تلك الليلة - وهي ليلة الجمعة - في مكان بالقرب من السور ، وصنع^(٤) شيئا غريب الشكل - يدخله أربعة أنفار - من الخشب ، ولا زال به إلى أن التصق [بسور القلعة] ودخل فيه النقباءون ونقبوا من أسفل السور إلى أن قربوا إلى داخله ، واستمر العمل إلى ظهر يوم الجمعة ، وتحقق أهل القلعة أنهم مأخوذون ، فأمكنهم إلا أنهم أذعنوا

(١) بالأصل : منها . (والرحيل كان من النهر الأزرق) .

(٢) أى يذكّر لحامية القلعة .

(٣) أردوانة : هو شقيق شاه سوار ، كما ينصر المؤلف طرد ذلك في ص ١٤٣ .

(٤) بالأصل : صنف .

للمصلح وطلبوا الأمان ، فلم يجبه^(١) المقر الأشرف المشار إليه ، وقال : أنا عرضت عليهم الأمان أولاً فلم يرضوا ، والآن حين أيقنوا بالبوار يطلبون الأمان ! حضرت الأمراء ولا زالوا يترامون على مراحمه ، ويسألوه العفو والصفح عنهم ، إلى أن أمنهم على أنفسهم وأموالهم ، وما كان من اللبوس والقماش // وآلات القلعة وذخائر سوار المخدول فهو للخزائن الشريفة ، فرضوا بذلك ، وبرز المرسوم الكريم للأمير خيرباك الأشرفي — أحد المتقدمين بالقاهرة — للصعود إلى القلعة والإقامة بها ، وتسليم ما بها من اللبوس والغلال وغيرها ، وجهاز معه السنجق السلطاني ، ودقت البشار بالقلعة ، ودخلت في الحوزة الشريفة ، ووجد بالقلعة من الغلال واللبوس وبعض القماش الذي نهب ممن^(٢) تقدم من العساكر المصرية مع المقر الأتابكي أربك الظاهري ، فأنعم بالغلل على الأمير خيرباك ، وما كان من السلاح فسلم للأمير جانم الزردكاش ، ووجد بها أيضاً مكحلتين ، فجهزهما المقر الأشرف إلى « قلعة زمنتوا » ، وهذا شيء لا ينهض به أحد ، لأن طريق « خرمان » إلى « زمنتوا » في غاية الوعر والصعوبة ، وكل هذا لسعادته وحسن طويته ونيته ، فآله يجازيه عن المسلمين خيراً .

وأقام — أيده الله — بقلعة « خرمان » // إلى يوم الأحد تاسع شهر ذي الحجة .

ورحل منها ونزل بـ « خان السلطان » ، فهي ذات مروج ومياه .
ورحل منها يوم الإثنين ، فنزل بمكان يسمى بياض...^(٣)
ثم رحل منها ، ونزل بـ « رأس العين » ، وإذا هي مكان ذات مروج وأزهار وأنهار ، ولقد شاهدت « رأس العين هذه »^(٤) ، وهي^(٥) في غاية

(١) بالأصل : يجبه .

(٢) بالأصل : لمن .

(٣) مكان النقط بياض بالأصل والنسخ الأخرى .

(٤) بالأصل : هذا .

(٥) بالأصل : وهو .

الأعجوبة يتدفق^(١) الماء من أسفل كالزلال ، وبجوانبها أشجار ، وفي الوادي بالقرب من العين الكبير عيون صغار ، ويجتمع^(٢) الكل ويصير نهرا كبيرا ، وهو أصل [نهر] مرلحا أرمق الواصل إلى « أذنة » . وأقام بها الثلاثاء والأربعاء .

ورحل بكرة نهار الخميس ثالث عشرة ، ونزل على قلعة « زمنطوا » ، وأقام بها ليلة .

وفي صبيحة نهار الجمعة انتقل إلى مكان بالقرب من سور القلعة بجانب الزاوية المشهورة والتربة ، وكان المقر الأشرف المشار إليه لم^(٣) يزل يذكر ويسأل عن آلة أخشاب يرسم الستائر للحصار ، ويقال له : إن الآلة مفقودة - « زمنطوا » // وليس بقربها شيء ، فلما وصل إلى القلعة ، شاهد غوطة ٩٤ بالترب منها ، فسأل عنها ، فقيل : إن هذه^(٤) من وقف المشايخ ولا يتعرض لها^(٥) أحد ، فتوكل على الله وطلب التجارين والنشارين ، وقطع منها أشجاراً كثيرة ، وكل ذلك وهو واقف على قدمه يباشر الأمور بنفسه ، ومما ليكه ومحبيه ومن يلوذ به والأمراء والنواب يترددون إلى خدمته ، وبات بهاتلك الميلة والصناع يسهرون في العمل ، فانظر إلى هذه الهمة العالية والغيرة على أهل الإسلام ، لأن الأذى الذي حصل من سرار للرعية والبلاد لم يحصل من تمرلنك ، وهو أن تمرلنك كانت إقامته مدة يسيرة ، وهذا تطاول أدام

(١) بالأصل : مدفق .

(٢) بالأصل : ويجمع .

(٣) ابتداء من اللفظ « لم » حق « زمنطوا » الكلام ظاهر الاضطراب ، ويظهر

الاضطراب بجلاء ، ما يحى بعده من الكلام .

(٤) بالأصل : هذا .

(٥) بالأصل : له .

وتنادى إلى خمس سنين ، وأما مدموم الغلاء في المماسكة الشامية ، فما رأينا ولا سمعنا في التواريخ ، وكان المسلمون في شدة عظيمة بسببه ، من عدم الأمن والغلاء والتشتيت عن أوطانهم .

١١٥ وفي يوم الجمعة رابع عشرة ، وصل قاصد من عند // السلطان أبي يزيد ابن عثمان^(١) ومعه هدية ، ويذكر في مكاتبته أنه حصل له سرور بقدوم العساكر المنصورة ، وأنه يسأل في تجهيز ما يتجدد من الأخبار أولاً بأول ، ومهما دعت الضرورة إليه من الغلال والمأكل يجهز ذلك^(٢) .

وفي يوم السبت خامس عشرة ، بدأ [الأمير يشبك] في عمل الستار ، وعين الأمير خاير بك بالوقوف على المسكحلة مع الزردكاش ، والرمي متصل بين أهل القلعة والمحاصرين من غير أن يلزم أحداً^(٣) بالحصار ، لأن قصد المقر الأشرف — أعز الله أنصاره — كان سكب مسكحل كبار ، ويشرع في الحصار .

فلما كان ليلة الإثنين سابع عشرة نزل من القلعة واحد من مماليك سوار المخدول هارباً منه ، وهو ينادى : الله ينصر السلطان ، فوصل إلى الجماعة المحاصرين فأخذوه وأحضروه للمقر الأشرف نظام الملك الشريف — أعز الله أنصاره — فلما مثل بين يديه ، أخبره عن حال أهل القاعة ، وعن مأم ١١٦ فيه من القلق وقلة الزاد والماء ، وعدة من بها // وأخبر أن سوار المخدول

(١) هو السلطان محمد الفاتح . ولى السلطنة من سنة ٨٥٥ حتى سنة ٨٨٦ هـ . وهو والد السلطان بايزيد الثاني الذي خلفه في السلطنة (زامباور : معجم الأنساب) ص ٢٣٩ .

(٢) بين هذا الخبر تقلب السلطان العثماني في سياسته إزاء مصر ، فهو الذي أعان شاه سوار على أخيه ، ثم لمساتحق له هزيمته فغلب على وتقرّب إلى سلطان مصر .

(٣) بالأصل : أحد .

بالقلعة ، ومن معه من خواصه ستون نفرا ، وأما النساء والأطفال فلأنهم يتوفوا عن ثلاثمائة نفس ، فكرر عليه أمر سوار . فالتزم الأيمان الشرعية أنه بالقلعة ، وإن لم يكن كذلك فيكون دمه ^(١) حلالا ، فلما تحقق المقرر الأشرف ذلك . حصل له من الفرح والسرور مالا مزيد عليه ، وركب في الحال وقبض على الأمير « أردوانة » — شقيق سوار — وعلى خشقدم النائب الذي كان أولا بـ « دندرة » ثم انتقل إلى « خرمان » ، وكانها حين سلت ودخلت للحوزة الشريفة ، وعلى جماعة من أتباعهما ، ونهبت خيولهم وقماشهم ، وفي الحال احتاط بقلعة « زمنتوا » من أسفلها ، وزاد الحرس ، ولم يدع مكانا إلا وأقام من يحفظه ، وبات تلك الليلة هو بنفسه بالقرب من سور القلعة خوفا من أن سوار يتسحب منها ليلا .

وأصبح يوم الإثنين في عمل ... ^(٢) وفرق أمراء التركان في الأماكن التي كانت خالية ، ورتب كل أمير في مكان ، ورسم لهم أن يسكنوا في غاية اليقظة . // ^(٣) // ١١٧

(١) بالأصل : بق .

(٢) بياض بالأصل .

(٣) ابتداء من لوحة ١١٧ يبدأ النقص في المخطوط ، وعلى ظهر اللوحة ١١٦ إشارة إلى هذا النقص (الحرم) نصه : « الصحيفة نمرة ١١٧ ناقصة في الأصل » . والنقص — كما سبق أن ذكرنا — هو بداية المفاوضات بين مندوبي الأمير يشبك وبين سوار ، وقد ذكر ابن إلياس في « بدائع الزهور » ٣٥/٢ هذه المفاوضات ، ونحن ننقل منه ما نقص منها في المخطوط . ذكر ابن إلياس في أخبار شهر محرم سنة ٨٧٧ ، « وفيه : حضرقاني باي صلق وعلى يده مكاتبة الأمير يشبك الدوادار تتضمن القبض على شاه سوار » . ثم يذكر : « وكان من ملخص أخبار القبض على شاه سوار أنه لم يطلع إلى قلعة زمنتوا اختفى بها ، حاصره الأمير يشبك الدوادار أشد الحاصرة ، وقد قل عن سوار أسكره وأراد الله خذلانه ، فأرسل يطلب الأمير تماراز النمشي — قريب السلطان — فتلطف الأمير يشبك بالأمير تماراز حتى وافقه إلى طلوعه إلى سوار ، فطلع إلى قلعة =

كنت ما سمعت إذ ذاك ، فاسمع الآن حيث تحققت أنى نصحتك .
 وحصل كلام كثير بينه وبين الأمير تمرار ، وآخر الحال تقرر الأمر
 على أنه ينزل إلى الخيم الكريم ، بشرط أن يأخذ دهائنا عنده ، ثم
 صعدت إليه ثانياً بأنه يحلف بدخوله في الطاعة ^(١) الشريفة ، وأنه يكون
 عدواً لعدو مولانا السلطان وصديقاً لصديقه ، ويحضر متى طلب للخدمة
 الشريفة والمهمات الشريفة وإلى غير ذلك من الشروط اللازمة ، خلف على
 الشروط المذكور ، وقال : شرطى أن الرهائن يكون الأمير خير بالك .
 والأمير إينال الأشقر ، وكافل المملكة الحلبية ، وأخيه أردوانة ^(٢) ، يقيموا
 بالقلعة إلى أن يعود من الخيم الكريم لباساً خلعة الاستمرار ببلاده ، فـ
 عرضت ذلك على المسامع الكريمة النظامية توقف ولم يرض ^(٣) وبقي الحال
 بين « نعم » و « لا » إلى ظهر يوم الأربعاء ، فجدد القتال والحصار وشد
 الأمر ، ^{١١٩} والمساكل ترمى من الجانبين ، والحرس متصل // ليلاً ونهاراً خوفاً
 من أن يتسحب [سوار] من القلعة ويغير صورته .

زمنطوا ، وصحبة القاضي فمس الدين بن أجا الحلبي قاض العسكر — وهو والد القاضي
 كاتب السر الآن — فلما طلع الأمير تمرار إلى سوار واجتمع به ، تعلل سوار
 بأنه يلبس خلعة السلطان ويوس الأرض ولا يقابل الأمير يشبك ، فما وافقه
 الأمير تمرار على ذلك . فقال له سوار : أنا قتل من العسكر جماعة كثيرة ،
 وأخشى إذا نزلت إليهم يقتلوني . فقال الأمير تمرار : ضمانك على فما يصيبك شيء ،
 فما وافقه سوار على نزوله من القلعة ، فقام الأمير تمرار والقاضي فمس الدين بن
 أجا من عنده والمجلس مانع . فلما عاد الأمير تمرار بالجواب على الأمير يشبك
 يوافق على ذلك ، وحاصر سوار وضيق عليه . . وما ذكره ابن إياس بعد
 ذلك هو ما خلاص مضبوط لما في المخطوط بعد النقص .

(١) بالأصل : بدخوله الطاعة .

(٢) يعني أخ سوار .

(٣) بالأصل : ولم يرض .

وفي يوم الخميس العشرين من شهر ذي الحجة ، توجه الهجان إلى الأبواب الشريفة^(١) بنحبر حصول سوار في القلعة وحصاره .

ولما كان ليلة الإثنين الثالث والعشرين من شهر ذي الحجة : جهر سوار لطلب الأمان ، وطلب الأمير تمتاز الأشراف بأنه يصعد إلى القلعة ، وأن الأمير دوادار — نصره الله — ينصب خيمته بالقرب من القلعة حسبما تقدم ، فتوقف في ذلك المشار إليه ، فجهز خلفي^(٢) كافل المملكة الشامية ، وقال : بلغني أن الأمير دوادار — نصره الله — توقف فيما سأله سوار على لسان الأمير تمتاز ، والرأى عندي أنه يسمع ذلك الكلام ولا يعرض عنه . وكان قصد المقر الأشرف أمير دوادار أخذ قلعة زمנטوا وقبض سوار عنوة لا عن طلب أمان وصلاح ، فإن مروءته لا تطاوعه أن يعطي أماناً ثم يقبض عليه ، فبقي متحيراً ، ولا زالوا به إلى أن رضى بما سأله الأمير تمتاز // وهو أثقل ١٢٠ عليه من الجبال الرواسي ، والله لقد شاهدت ذلك في وجهه مراراً ورأيت به يسكره ذلك كراهة تحريم ، ولكن الضرورات تبيح المحظورات ، فحين رضى بما سأله ، تعين قبضه امتثالاً للراسيم الشريفة لأنها كانت وردت بذلك^(٣) .

ولما كان نهار الثلاثاء ، حضر قاصد سوار يطلب إنجاز^(٤) ما وعد به الأمير — نصره الله — من نصب خيمته في المكان المذكور [لجهز جماعة الفراشين ونصبوا خيمته في المكان المذكور]^(٥) وصعد إلى القلعة وفي

(١) أي إلى السلطان في مصر .

(٢) فجهز خلفي : يعني أن كافل الشام أرسل إليه من يقول له .

(٣) بالأصل : ردت .

(٤) بالأصل : بمجاز .

(٥) ما بين الحاصرتين إضافة من (نسخة تيمور) .

صحبته من الأمراء المقدمين : الأمير برسباي قرا ، ومن الأمراء العشروات جماعة وكاتبه^(١) . ولما وصل إلى الخيمة نزل بها وتبعه جماعة من الخاصكية فردم ؛ وكان من جملة ما شرط سوار : على أن لا يسكون مع الأمير الدوادر أعز الله أنصاره — سوى عشرة أو عشرين نفرا ، فلما رأى كثرة المتوجهين صحبة الركاب العالي ، جهز من القلعة نائبه جراق ، يقول : إن الاتفاق كان على عشرة / أو عشرين نفراً ، وسأل الصدقات الكريمة في صرف غير العدد المذكور ، فرسم المشار إليه للحاضرين بأنهم ينزلوا لوطاقهم ، فنزل ناس وبقى آخرون ، وتكرر سؤال سوار في ذلك ، فأخذ المقر الأشرف بيده قوساً ورمى بعض الناس به وتفرق بعضهم يمنة ويسرة ، فجاءه^(٢) قاصد ثان وثالث ، أن المقيمين عنده كثير ، فتغير خاطره الكريم لذلك ، وطلب جواده وركب مغضباً ، ولحقه الأمير تميز وترامى عليه إلى أن رده ، فكان غيظه — نصره الله — موافقاً لسعده ، لأن سوار تحقق أنه لا يصيبه منه شيء ، لأن لو كان له غرض ثان^(٣) ، لصبر إلى أن يصل إلى مقصوده . فلما رجع بتدخل^(٤) الأمير تميز وجلس في خيمته ؛ نزل سوار ومعه مقدار ثلاثين نفرا من أعيان جماعته ، وقد لبسوا دروعهم فرسم لي أن ألاقيه لظاهر الخيمة فلاقيته ، فلما وصل إلى المقر المشار إليه ، دخل تحت ذيله^(٥) وقد قدمه المبارك // ثلاث مرار أو مرتين ، فطيب خاطره ، وبش في وجهه وكلمه بكلام أسكن روعه ، ثم طاب إبطاراً أعده لذلك المجلس فأحضره ؛ وأكل معه وبقى يحادثه ؛ ثم ذكر له أشياء صدرت منه على سبيل العتاب ، ثم

١٢١

١٢٢

(١) وكاتبه : يعني المؤلف نفسه

(٢) بالأصل : جاء .

(٣) بالأصل : تام . وما أبتناء أصح في المعنى .

(٤) بالأصل : بدخول

(٥) دخل تحت ذيله : يعني احتسى به .

طلب المشروب فأسقاها ، ثم رسم بإحضار الخلعة المعدة^(١) له ، فألبس ؛
ورسم بمركوب خاص بسرج ذهب وقماش فأحضر فأركبه ، وقال : الواجب
أنك تنزل وتسلم على كافل المملكة الشامية فركب هو أيضاً ، ودقت البشار
وكان وقتاً عظيماً ، ونزل وهو في خدمته إلى أن وصل إلى خيمته وسلم عليه ،
ثم توجه لوطاق نائب الشام ومعه : الأمير تمرار ، وكاتبه^(٢) ، وجماعة من
الأمراء العشروات إلى أن وصلنا لخيمة كافل المملكة الشامية ونزلنا ، فقام
الكافل ولاقي^(٣) سواراً وأجلسه عن شماله والأمير تمرار عن يمينه ، ثم التفت
إلى وقال : إن الأمير دوادار هو باش العساكر // وأنا تابعه مدة سنة وشهرين ، ١٢٣
وفي هذا اليوم واجب عليه أن يتبعني فيما أشير به ، وقد ورد لي مرسوم
شريف بذلك ، ثم قال لسوار : ما أنا في عينك بشر ؟ تحالفتم وخدمكم ،
وأكلتم وشربتم وخدمكم ، ياسبحان الله كذا يكون ؟

ثم قال له الأمير تمرار : خل هذا الكلام ، وهات ما عندك من
الطعام والشراب .

فقال : بسم الله ؛ ثم نادى بأعلى صوته وهو يضحك : هاتوا الزنجير^(٤)
فظننت أنه يمزح ، ثم قلعوا عنه خلعتة وقبضوا عليه^(٥) وعلى جماعته الذين
نزلوا معه ، بعد أن قتل منهم أربعة أنفار امتنعوا عن القبض . ولما رسم بالقبض ،
قام الأمير تمرار من مكانه وأراد المنع من الوصول إليه ، فنزع هو من الوصول ،
وربما ناله من بعض المماليك بما حصل من الهدية ، ولم يلتفت إلى كلامه .

(١) بالأصل : المعد .

(٢) يعني المؤلف نفسه .

(٣) بالأصل : لاقا .

(٤) بالأصل : الزنجير .

(٥) أي قبضوا على سوار .

وفي ثاني يوم قبض عليه — وهو يوم الأربعاء — : أٌصعد ^(١) السنجق السلطاني ونصب على قلعة زمنطوا .

١٢٤ وفيه : توجه الأمير قانباي صاق مبشرا // لمولانا السلطان — خلد الله ملكه — ودقت البشائر ، وألبس الأمير شاه بداق بن سليمان بن دلغادر — أخا سوار — إمرة الدلغادرية على جاري عادة من تقدمه من أسلافه ، وتسلم القلعة ، وأنزل حريم سوار من القلعة وجواريه ^(٢) وماله من القماش ، ولم يُمكن أحداً من التعرض لشيء من ذلك ، وسفّرهن ^(٣) الأمير تمرار مع جماعته إلى بلاد الروم ، وكان ذلك خطأ ^(٤) عظيماً .

وفي يوم الخميس : رحلت العساكر المنصورة من قلعة « زمنطوا » ونزلوا بجانب « فرلجا ارمق » ^(٥) ، وأقام بها الخميس والجمعة .

وفي يوم السبت : توجهتُ إلى الأمير بداق ، وحلفته الأيمان الشرعية على العادة .

وفي يوم الأحد سلخ سنة ست [وسبعين وثمانمائة] رحل ونزل على مكان يسمى « صاروز » بالقرب من جبل « أودكلى » .

ثم رحل منها ونزل على « عين ارتلوا لكار » . ^(٦)

(١) بالأصل صعد .

(٢) بالأصل : وجواره .

(٣) بالأصل : وسفرهم .

(٤) خطأ : هكذا بالأصل . ولعل اللفظ « حظا » كما في (نسخة تيمور) .

(٥) هكذا بالأصل ، ويعرف ياقوت في (معجم البلدان) بمدينة « سيواس » فيقول : إنها بلد بآسيا الصغرى ، يمر بواديه « نهر قرل إرمك » ولعل اسم النهر الذي ذكره المؤلف هو تصحيف لاسم هذا النهر .

(٦) هكذا بالأصل . وقد تعذر ضبط الاسم لعدم وروده في المصادر .

ثم رحلنا منها ، وأصبحنا على قلعة « خرمزان » ، وهرينا عليها من غير
 نزول إلى الظهر ، فنزل ^(١) المقر الأشرف بجانب النهر الواصل إلى « جيهان » ^(٢)
 وركب // منه وقت العصر جريدة ، ومعه بعض أمراء وبعض ممالك لكشف
 قلعة « درنده » والنظر في أحوالها ، وركبت معه . ١٢٥

ونزل بعد العشاء على عين بجانب مزرعة خالية من السكان .

ورحل منها في الثلث الأخير ووصلنا إلى مدينة « درنده » قبل الظهر ،
 فرأيناها قلعة شاهقة ، وليس لها سور ^(٣) إلا في بعض أماكن قليلة جداً ،
 ولها باب وبرج فقط ، ولكنها في غاية المنعة ، ويجرى أسفل منها نهر
 عظيم في غاية البرودة والحلاوة . و « درنده » بلدة صغيرة ، وبها بساتين
 وكروم ، وهي كثيرة الفواكه والخيرات ، وهي في وادي ، وتحفها ^(٤)
 جبال من كل الجهات ، وأقننا بها إلى قريب العصر .

ورحلنا منها ، ووصلنا إلى « أبلستين » في الثلث الأول من ليلة الخميس
 رابع شهر الله المحرم [سنة سبع وسبعين وثمانمائة] ورأينا الوطاق رحلوا ،
 فأقننا إلى الصباح .

ثم رحلنا منها ، ونزلنا على « النهر الأزرق » .

(١) بالأصل : نزل .

(٢) بالأصل : جهان . و « جيهان » (بالفتح ثم السكون وهاء وألف ونون)
 اسم وادي خراسان هروز على شاطئه مدينة تسمى « جيهان » فنبه الناس
 إليها ، فقالوا : « جيحون » على عادتهم في قلب الإماظ . (ياقوت : معجم
 البلدان) .

(٣) بالأصل : سور .

(٤) بالأصل : نحوها .

ثم منه ، نزلنا برأس جبل فكلى بلى .^(١)

ثم نزلنا يوم الأحد على مدينة « كينوك » .

ثم منها // على عين ماء بالقرب من بلدة خالية عن السكان .

١٢٦

ثم ساكننا جبالا وأودية إلى أن نزلنا على « عين دلوك »^(٢) بالقرب من « عينتاب » ، ثم نزلنا « عينتاب » بكرة النهار .

ورحلنا منها بعد العصر ، ونزلنا بقرية « نصمرغين »^(٣) فبلغ المقر الأشرف ، أن المقر الكريم قانصوه اليحياوى^(٤) كافل المملكة الحلبية تخلف بـ « أبلستين » وما قصده الاجتماع بالعساكر بـ « حلب » لأمر خاف منه وتخيله - وكان قبل ذلك جهاز [له الأمير يشبك] كتابا يحثه في سرعة الحضور فزاد خياله - فرأى المصلحة في إطابة خاطره وإزالة خياله ، وجهزنى إليه وحملى مشافهة أبنائها له وأخوفه من عواقب الأمور ، وأن المصلحة في سرعة حضوره وإلى غير ذلك ، فكان ذلك من لطف الله ، فتوجهت إليه من زغرغين^(٥) ووصلت إليه بـ « أبلستين » ، فلما بلغه حضورى ، جهزنى جماعة المهمندارية ولاقونى ، فلما قربت من « أبلستين » ركب وبقية العسكر الحلبى ولاقونى ، وتوجهت معه إلى مخيمه ، وتكلمت معه فيما فيه صلاح حاله ، وصرحت له [بأنه]^(٦) لا بد // من حضوره واجتماعه بالعساكر المنصورة ولازلت به

١٢٧

(١) انظر ما سبق ص ١٣٨ .

(٢) دلوك : (بضم أوله وآخره كاف) بليدة من نواحي حلب . (ياقوت : معجم البلدان) .

(٣) هكذا بالأصل وقد تعذر ضبطها .

(٤) بالأصل : البحاوى .

(٥) بالأصل : رعرعين .

(٦) بالأصل : امانه .

أكرر معه الكلام إلى أن رضى بالتوجه معى إلى « حلب » وبات جميع
العسكر تلك الليلة في أسر حال ، فإنهم كانوا قطعوا إياسهم منه ، وربما
كان قصد منهم جماعة للتسحب واللحوق بالعساكر المنصورة ، وكان ذلك
بهذلة عظيمة لعسكر الإسلام بعد هذا الفتح المبين ، فالله ستر الإسلام
برجوعه عما قصده من خوفه ، والله الحمد . ونصب تلك الليلة صيوانا وأنزالنى
أحسن منزل ، وبعث الأسطة وجهاز لى بغلة بيضاء كان يحبها فى الغاية .

ثم رحل من « أبلستين » - وأنا فى خدمته - إلى أن وصلنا إلى « كينوك »
ففارقته بعد أن ألبسنى كاملية مغربة سمورا طرشا ، ووصلت إلى حلب نهار
الجمعة خامس عشرين شهر الله المحرم سنة سبع وسبعين وثمانمائة ، ودخل
كافل المملكة الحلبية نهار الإثنين ثامن عشرينه ، فلاقاه المقر الأشرف
أمير دوا دار - أعز الله أنصاره - بشاش وقماش // ونزل بالميدان الأخضر ١٢٨
- وكان نائب الشام نازلا به - .

وكان حضر مقدم الهجانة من الأبواب الشريفة ، ومعه مرايم شريفة
بتولية الأمير دولات باى الخازندار نيابة (١) « ملطية » ، والأمير جانم
الخازندار - المشهور بخازندار نائب جدة - فى نيابة « عينتاب » ، والأمير
يلبغا فى نيابة « إياس » ، والأمير إينال الحكيم فى الإمرة (٢) الكبرى
بـ « طرابلس » والأمير دولات باى النجمى فى الإمرة (٣) الكبرى بـ « حلب »
فقرى المرسوم الشريف ، وأخلع على الجميع .

ثم توجه المقر الأشرف باش العساكر المنصورة - والجميع فى خدمته -

(١) بالأصل : بلبل .

(٢) بالأصل : امره .

(٣) بالأصل : امره .

وركب نائب «الشام» ونائب «حلب» ودخلوا مدينة^(١) «حلب» وأوصلوا كافأها لدار العدل بها ، فكان يوماً مشهوداً .

وفي يوم الأربعاء : أمر باش العساكر المنصورة ، بإجهار النداء : بأنهم يحضروا لقبض جوامعهم ؛ وأذن للمقر الكريم برسبأى قرا ، بأن يتوجه مع مضافيه أولاً على عادته ، فرحل يوم الخميس ثانی شهر صفر الخير بمن معه ، ثم رحل الأمير خاير بك // يوم الجمعة بعد الصلاة ؛ ورحل الأمير تمتاز يوم السبت . ١٢٩

وبكرة نهار الإثنين : رحل كافل المملكة الشامية في أهبة عظيمة ، وأنزل شاه سوار من القلعة وتسلمه على بابها وتوجه ؛ وكان يوماً مشهوداً . وفي بكرة نهار الثلاثاء : رحل المقر الأشرف أمير دوا دار — حرسه الله ونصره — ونزل بـ « العين المباركة » وأقام [بها] .

ورحل يوم الأربعاء ، ووصل إلى « حماة » بكرة نهار الجمعة ، وأقام بها السبت ، وخلع على نائبها و [على] الأمير الكبير^(٢) بها ؛ وعلى الأمير محمود بن سقلسير^(٣) نائب « شيزر »^(٤) وأخيه ، وعلى نائب « طرابلس » و [على] الأمير الكبير^(٥) بها إينال الحكيم .

ثم رحل بكرة نهار الأحد ونزل بـ « الرستن » .

ثم [رحل] منها إلى « حمص » بكرة نهار الإثنين خامس عشر شهر تاريخه .

(١) بالأصل لمدينة .

(٢) بالأصل والأمير كبير .

(٣) بالأصل سقلسير

(٤) شيزر : المنة حصينة تشتمل على كورة بالشام قرب معرة النعمان ، وبينها وبين حماة يوم (ياقوت : معجم البلدان)

(٥) بالأصل : وأمير كبير .

ثم [رحل] منها يوم الثلاثاء وضحي بـ « خان منجك » ، وبات بمدينة « قارة » ، ثم صلى الصبح بها ، ورحل ونزل بـ « النيك » .

وفيه : وصل الأمير خشكدي الظاهري المسمى - أحد المقدمين الالوف كان بالقاهرة - .

ثم رحل [الأمير يشبك] منها^(١) وقت العشاء ، ونزل بـ « القطيفة » ١٣٠ صبيحة نهار الخميس .

وفيه : وصل الأمير شاد [بك] الجلباني^(٢) - أمير كبير الشام - ، والقاضي ناظر الجيش ابن المزلق^(٣) ، وأقام [الأمير] بها إلى العصر .

ورحل منها^(٤) : فلاقاه كافل المملكة الشامية - وكان قد سبق حمله ، وصحبته أولاده - والقاضي قطب الدين الخيفري ؛ ونزل بمصطبة السلطان خارج دمشق المحروسة - بالقرب من « القابون »^(٥) بعد العشاء ، وأصبح يوم الجمعة مقبلاً بها ، فهرع أهل دمشق للسلام عليه .

وفي نهار السبت ثامن عشر [شهر] تاريخه : ألبس كافل المملكة الشامية

(١) أي من البنك .

(٢) بالأصل : شادمل الجلباني والقراءة من (بدائع الزهور - صفحات لم تنشر) ص ١٢٥ ، قياساً على ما جاء به اسم (شادبك الجلباني الصغير) .

(٣) هو القاضي بدر الدين حسن بن المزلق (ابن إياس : بدائع الزهور - صفحات لم تنشر) ص ٦١ .

(٤) أي رحل من القطيفة .

(٥) القابون موضع بينه وبين دمشق ميل واحد في طريق القاصد إلى العراق في وسط البساتين . (ياقوت : معجم البلدان) .

مماليكه وبالع في ذلك ، إلى أن ظن أن طلبه لا يشبهه شيء — وكان [الأمير
 يشبك] نصره الله عبي^(١) تلك الليلة طلبا ماشوهد مثله من مثله وترتيا
 عجيبا^(٢) ، فلما مر طلب كافل المملكة الشامية ، مشى طلب المشار إليه ، فلما
 شاهد كافل المملكة الشامية ذلك ، ظهر أثر الخجل في وجهه ، ودخل دمشق
 وكافل المملكة الشامية عن يمينه ، والأمير إبنال الأشقر عن يساره ، وبقية
 الأمراء والقضاة [عن] يمنة ويسرة ، وتعالى الناس // في كرى أماكن الفرجة ،
 وبنوا مصاطب وأمكنة صرف عليها جملة [من المال] ، كل ذلك رغبة
 لرؤية سوار في تلك الحالة ، فلما وصل الموكب لتجاه القلعة ، حضر نائب
 القاعة ومن معه من نقيب^(٣) القلعة والبحرية^(٤) ، فتسلموا سوارا^(٥) وإخوته
 الأربعة ، وأولاد قرا ، و خليل بن بوزجا ، وثلاثة عشر نفرا من أعيان
 جماعة سوار .

ثم رجع المقر الأشرف باش العساكر المنصورة إلى مخيمه الكريم بالميدان
 الأخضر ونزل بالقصر ، ومد له كافل المملكة الشامية سمطا عظيما ، وأقام
 بدمشق إلى نهار الإثنين ، وعمل^(٦) كافل المملكة الشامية ضيافة عظيمة ،
 وعزم على جميع المقدمين ، وهم : المقر الأشرف أمير دوا دار ، والأمير إبنال
 الأشقر — رأس نوبة النوب — ، والأمير تمتاز الأشرفي ، والأمير برسباي
 قرا ، والأمير جانم الزردكاش ، وبعض أمراء من العشروات ، وكان مجلسا

(١) هكذا بالأصل . ويقصد : عباً .

(٢) هكذا بالأصل . وفي الأسلوب ركازة .

(٣) بالأصل : نقيب .

(٤) بالأصل : والبحر .

(٥) بالأصل : سوار .

(٦) بالأصل : عمل .

حافلا ؛ وخلع على المقر الأشرف أمير دوادار — أعز الله أنصاره — كاملية
 تمساح بفرو سمور // وطراز زنته ألف مثقال ، وعلى ^(١) بقية المقدمين ١٣٢
 بكوامل طرش سمور ، وعلى الأمير جانم الزردكاش بكاملية ، « ولي » ^(٢)
 بكاملية ؛ وجهاز لكل من المذكورين مقدمة تليق به ، وقام في إكرام
 المسكر المنصور أتم قيام ، ويكفيك من وصفه ، أنه لم يسبق أحد بمثله .

وفيه ^(٣) : وصل الأمير جانم الداودار لخدمة ^(٤) المقر الأشرف باش
 العساكر المنصورة ، والقاضي شرف الدين بن عريب — استاد الدewan
 الشريف — ، ومعهما ^(٥) بطيخ صيفي وسكر وحلاوة وعشرة أجمال من
 ماء النيل ، ففرق جميع ذلك على العساكر المنصورة ، وعلى كافل المملكة
 الشامية وأمرائها ومباشرها ، حتى لم يدع لنفسه من ذلك [البطيخ] البطيخة
 الواحدة مع كثرة ذلك ؛ فانظر إلى هذا الكرم النفسى الذى أعطاه
 الله تعالى .

فرحل يوم الثلاثاء الأمير برسباى فرا ، ثم رحل الأمير خيرباك يوم
 الأربعاء ، والأمير تمراز يوم الخميس ، والأمير إينال الأشقر بكرة نهار
 الجمعة ، والمقر الأشرف باش العساكر المنصورة رحل يوم الجمعة // واستمر ١٣٣
 يرحل وينزل من منزلة [إلى منزلة] إلى أن وصل إلى « الصالحية » نهار
 الأربعاء ثانى عشر شهر ربيع الأول سنة سبع وسبعين وثمانمائة .

-
- (١) بالأصل : وعليه .
 (٢) يعنى للمؤلف نفسه .
 (٣) أى فى يوم الإثنين .
 (٤) بالأصل : محذومه .
 (٥) بالأصل : ومعهما .

وفيها : وصل الأمير قانبای صلق ومعه فرس بقماش ذهب من المقام الشريف — خلد الله ماسكه — .

ورحل [الأمير يشبك] منها ، ونزل : « الخطارة » ، ودخل المقر الأشرف الوطاق وهو راكب الفرس بالقماش الذهب .

ثم رحل منها ، ونزل بمدينة « بلبيس » .

وفيها : وصل — لملاقاة المقر الأشرف باش العساكر المنصورة — أركان الدولة : كالقاضي كاتم الأسرار^(١) ، والداوادار الثاني ، والقاضي ناظر الجيوش المنصورة ، ولم يتخلف أحد سوى المقدمين الألوف .

ثم رحل منها ، ونزل بـ « خانقاه سرياقوس » . وبها وصل القضاة الأربعة^(٢) وغيرهم من الأعيان .

ثم رحل منها صبيحة نهار الأحد سابع عشر شهر تاريخه ، ونزل بـ « الريدانية » وتلقاه المقدمون^(٣) إلى « المطرية » ، وأقام بها / إلى صبيحة نهار الإثنين ثامن عشرة ، فدخل^(٤) المقر الأشرف باش العساكر المنصورة ونظام الملك الشريف — والعسكر في خدمته — من باب النصر — كما توجه منه مسروراً — بما منحه الله من النصر العظيم والظفر بالعدو .

فأول الأطلاب : كان طلب الأمير برسباي قرا — أحد المقدمين الألوف ، ويتلوه طلب الأمير تراز الشمسي العزيزي الأشرفي ، ثم يتلوه طلب الأمير

(١) المعروف في الاصطلاح : كاتم السر (انظر كشف المصطلحات)

(٢) بالأصل : القضاة الأربع .

(٣) بالأصل : المقدمين .

(٤) بالأصل : دخل .

إينال الأشقر — رأس نوبة^(١) النوب — ، ثم طلب المقر الأشرف باش
 العساكر الإسلامية ، ثم المقر الأشرف ، وبقية الأمراء والمقدمين المسافرين ،
 وعلى رأسه الشطفة السلطاني ، وأمامه «سوار» المخدول وبقية إخوته
 وأمرائه ، واصطفت الرجال والنساء والولدان من نخيمه بـ «الريدانية» إلى
 القلعة ، وتكاثرت الخلائق في الطرقات وازدحمت ، والمدينة زينت ، والألسن
 بالدعاء قد انطلقت ؛ وعلى // المقر الأشرف باش العساكر المنصورة الخلعة
 التي خلعها عليه كافل المملكة الشامية والمقدمين كذلك — ما خلا الأمير
 تراز الشمسي ، فإنه لم يلبس الخلعة — وكان يوما مشهودا ، وعلى سوار
 المخدول قباء مخمل أحمر مدثر^(٢) ومذهّب ، ومر على داره^(٣) من مدرسة
 الجاي اليوسفي^(٤) .

وقد احتفل السلطان بالموكب في القصر الأبلق بقلعة الجبل ، وعمل
 الموكب صفين من باب البيارستان العتيق^(٥) الذي تحت «الصوة» إلى القصر
 المذكور ، فدخل المقر الأشرف باش العساكر المنصورة إلى القصر ، وفي
 خدمته الأمراء ، وقبلوا الأرض بين يدي المقر الشريف — خلد الله ملكه

(١) بالأصل : النوبة

(٢) بالأصل : مدثر .

(٣) المقصود به الأمير يشبك .

(٤) بنى هذه المدرسة الأمير سيف الدين الجاي في سنة ٧٦٨ هـ (١٣٦٦ م)
 وجعل بها خزانة كتب وأقام بها منبرا يحطّب عليه يوم الجمعة « وهو من المدارس
 المعتبرة الجلييلة » وتقع المدرسة خارج باب زويلة بالقرب من قلعة الجبل (للقريري :

الخطط) ٢٩٤ / ٤ .

(٥) البيارستان — أو — المارستان — تسمية فارسية للمستشفى بالعربية .
 والبيارستان العتيق ، هو البيارستان الذي بناء صلاح الدين الأيوبي . (الخطط
 التوفيقية) ٨١ / ٢ .

وعزه ونصره - فرحب بهم وأكرمهم ودعاهم^(١) ، وشاوروه على «سوار» فلم يأذن له بالدخول ، ثم خلعوا الخلع التي عليهم ليلبسوا خلع السلطان .

١٣٦ ثم انتقل مولانا السلطان - خلد الله ملكه - // إلى الإيوان الناصري^(٢) الذي كان أشرف على الدثور والخراب ، بل صار معداً لرمى التراب ، جده وزهره^(٣) مولانا السلطان - خلد الله ملكه - فصار في غاية ما يكون من الحسن والنضارة ، فجلس على رأس السلام من الإيوان المذكور . وقد نصبت على رأسه سحابة من الذهب الابريز في غاية الابتهاج والتعزير . وفرش تحت السلام زوج بسط ، ووقف الأتابكي أربك من الجانب الأيمن ، ثم بقية الأمراء على العادة ، ثم حضر الأمراء المسافرين^(٤) ، فقبلوا الأرض وعليهم الخلع السلطانية ، ولما تكامل هذا الأمر ، حضر شاه سوار المخدول ، فلما قرب منه رسم أن يتوجهوا به إلى الحوش السلطاني ، فجلس مولانا السلطان - خلد الله ملكه - على الدكة تحت المقعد السلطاني ، ووقف الأمراء أيضاً في مراتبهم ، فحضروا [الأمراء] المسافرين^(٥) ، ولم يقبلوا // الأرض وأحضر سوار المخدول وإخوته وجماعته وبقية الممسوكين وكذا أخويه المسجونين بالبرج ؛ فلما قبل سوار الأرض ، قال له السلطان - خلد الله ملكه - : أهلاً ومرحباً ، وكله كلمات ثم أخروه .

(١) بالأصل . رعى .

(٢) الإيوان الناصري : بناء سلطان الناصر محمد بن قلاوون بالقلعة . ويقول عنه ابن شاهين « ليس له نظير وهو مكان بمفرده بظاهر القصر (يعني القصر الأبلق) يعلوه قبة خضراء عالية جداً حسنة النظر ، وبه مرتبة الملك وعمد كثيرة ، وهو مكان عجيب » . (ابن شاهين : زبدة كشف الممالك) ص ٢٦ .

(٣) بالأصل : ودهره .

(٤) بالأصل : للمسافرين .

(٥) بالأصل : للمسافرين .

ونزل المقر الأشرف باش العساكر المنصورة — والأمراء في خدمته ،
ما خلا الأمير تمتاز الشمسي أحد المقدمين ، فإنه لم يركب في خدمته لما
تقدم — .

فلما نزل الأمراء من القلعة ، رسم مولانا السلطان — خلد الله ملكه —
أن يشنكل « سوار » وإخوته الثلاثة بـ « باب زويلة » ، والثلاثة بـ « باب
النصر » ، ويوسطوا جماعته هناك ، فركبوا جمالا فسمروا جميعا ، ما خلا
سوار ، فإنه ركب هجيننا وفي رقبتة في أعلا الجزير حديدة طويلة وفيها جرس
فلما وصلوا إلى باب // زويلة ، فبطح سوار أولا وشنكل ثم كاور بحجي ،
ثم أردوانة ، ثم خداداد^(١) ، ووقعت الشفاعة في الثلاثة من إخوته ، وهم :
عيسى ، ويونس ، وسالم الذين^(٢) كان رسم بشنقهم في باب النصر ، فأنزلوا
من الجمال ، فوسطوا الباقي ، وهم إثني عشر نفرا ، واستمر سوار المخدول
 وإخوته المشنكلون^(٣) معه معلقين ، والخلائق يزدهجون للتفرج عليهم وهم
يستغيثون فلا يغاثون ، ما خلا شاه سوار ، فإنه ساكت ساكن ، ومات
سوار في آخر يومه .

فلما كان يوم الثلاثاء تاسع عشرة ، صعد المقر الأشرف الأمير دوادار
إلى القلعة واجتمع بمولانا السلطان ، ثم نزل وراز من بين « باب زويلة »
ليعود المقر الأشرف السيفي تمتاز المحمدى — أمير حاجب الحجاب — لضعف كان
عرض له بعد أن تكلم مع مولانا السلطان في إطلاق أردوانة الأحذب //
— أخى سوار — فلما وصل إلى « باب زويلة » وجد سوار ميتا ، ثم إن
أردوانة شكاه^(٤) له وتضرع ، فرسم للوالى بإطلاقه فأطلق في الحال ، وتوجهوا

(١) هكذا الأصل ، ولعله « خداداد » (أخو شاه سوار) .

(٢) بالأصل : الذى .

(٣) بالأصل : المشنكلين .

(٤) بالأصل : شكى .

به إلى بيت صاحب الشرطة فسقاه وأطعمه ، وطلب له المزينين ليصلحوا حاله
بالعلاج ، فمات في ليلته .

وفي يوم الأربعاء : أنزلوهم وغسلوهم وكفنوهم ، وصلوا^(١) عليهم ،
ودفنوهم بمقابر المسلمين ، فأراح الله البلاد والعباد منهم بفضله ومنه .

والحمد لله وحده ، والصلاة^(٢) والسلام على من^(٣) لا نبي بعده ، محمد
وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً ، وحسبنا الله تعالى ونعم الوكيل .

• استنسخت هذه الرحلة السياسية بطريق الفتوغرافية
لنفسى من الكتاب نمرة ٢٦٨ المحفوظ بالمكتبة السلطانية
بسرأي طوب قبو بالقسطنطينية في يوم ٢٥ رمضان سنة
١٣٢٧ و ١٩ أكتوبر سنة ١٩٠٩ .

أحمد زكي

سكرتير ثانى مجلس النظار المصرى

(١) بالأصل : وصلى .

(٢) بالأصل الصلوة .

(٣) بالأصل : ما .

الفهارس

وكشاف شرح أسماء الوظائف والرتب... الخ

كشاف

شرح أهم أسماء الوظائف والرتب والألقاب العسكرية
والمدنية وغيرها .

أتاك : لقب تركي مركب من مقطعين : « آتا » أو « آطا » ومعناه :
أب و « بك » ومعناه : أمير ^(١) . وقد أطلق السلاطين السلاجقة
هذا اللقب على من يقوم بتربية أبنائهم الصغار ، ثم أطلق فيما
بعد على القائد العام للجيش ، فيقال له أتاك العساكر .

الأجناد البحرية : هم الطبقة الثالثة من الجند في الجيش المصري ، وهم يبيتون
بالقلمة حول دهايز السلطان في السفر كالحرس ، وأول من رتبهم
وسماهم بهذا الاسم ، السلطان الصالح نجم الدين أيوب بن الكامل محمد ^(٢) .
الاستادار : رسمه القلقشندي في (صبح الأعشى : ٤٥٧ / ٥) هكذا :
« استدار » ، وقال : إنه لفظ مركب من لفظتين فارسيتين إحداها :
« استد » ومعناها : « الأخذ » ، والثانية « دار » ومعناها :
« الممسك » ، فمعنى اللفظ « المتولى للأخذ » ، سمي بذلك ، لأنه
يتولى قبض المال .

استادار الصحة : لقب يطلق على متولى أمر مطبخ السلطان ، وكأنه لقب
بذلك لملازمته السلطان سفرأ وحضرأ ؛ ومن وظيفته أيضا
المشي أمام السلطان والوقوف على السماط ^(٣) .

الاستادارية : وظيفة موضوعها التحدث في أمر بيوت السلطان كلها من :
المطابخ ، والشراب خاناة ، والحاشية ، والغلمان ^(٤) .

(١) القلقشندي : صبح الأعشى ٣٥٠ / ٦ .

(٢) نفسه : ١٦ / ٤ .

(٣) نفسه : ٤٥٧ / ٥ ، ٢١ / ٤ .

(٤) نفسه : ٢٠ / ٤ .

لأشرف : لقب من ألقاب التشريف يطلق على من يلقب بـ « المقام »
و « المقر » (١) . (وهو من أفعال التفضيل من « الشرف » ،
بمعنى العلو) (٢) .

الأطلاب : أنظر الطلب .

الإقطاع : هو أن يعطى الحاكم أحداً من الناس قطعة أرض زراعية أو غيرها
لاستغلالها بشروط حددها الفقهاء المسلمون . وقد بدأ الإقطاع في
الإسلام ، منذ عصر النبي - عليه الصلاة والسلام - ، وذلك عندما
أقطع بعض الصحابة أراضي يهود المدينة بعد أن جلوا عنها . وفي كتب
« الأحكام السلطانية » تفاصيل واسعة عن الإقطاع في الإسلام
وشروطه وأنواعه .

الأمراء الأوجاقية : أنظر ، الأوجاق .

الأمراء البوذية : (لم نجد لهم تعريفا فيما لدينا من المصادر) .

أمراء العشروات : أنظر ، أمير عشرة .

إمرة عشرة : أنظر ، أمير عشرة .

أمير آخور : لقب مركب من مقطعين ، أحدهما عربي ، وهو « أمير » ،
والثاني فارسي ، وهو « آخور » ، ومعناه « المعلق » ، فعنى اللقب
« أمير المعلق » ، وهو المتولى لأمر الدواب (اصطبل السلطان) .
و « إمرة الآخورية » (وهى اسم الوظيفة) لها أمراء عدة تختلف
مراتبهم (٣) .

أمير عشرة : رتبة عسكرية ، يحملها الأمير الذى يرأس عشرة من الفرسان

(١) عن معنى هذين اللقبين ، انظر ما يلى من الكشف (حرف اليم)

(٢) الفلقستندى : صبح الأعشى ٦ / ٧ .

(٣) نفسه : ١٩ / ٤ ، ٤٦١ / ٥ .

أو الممالك . (والجمع : أمراء العشروات) ومن هؤلاء الأمراء يكون
صغار الولاة وأرباب الوظائف .^(١)

إمرية سلاح : وظيفة يتولى صاحبها أمر سلاح السلطان أو الأمير . ويقال
لصاحب الوظيفة « أمير سلاح »^(٢) .

الأوجاقى : لقب يطلق على الذى يتولى ركوب الخيل للتسيير والريضة^(٣) .
(ولعل الأوجاقى ، هو « السائس » الذى يخرج بالخيـل
لتريض) .

أمير مائة : ويقال له أيضا « مقدم ألف » . وعدته مائة فارس ، وربما زاد
العشرة والعشرين . وله التقدمة على ألف فارس ممن دونه من الأمراء .
وطبقة المائين مقدمو الألوف ، هم أعلامراتب الأمراء على تقارب
درجاتهم ، ومنهم من يكون أكابر أرباب الوظائف والنواب . هكذا
فى « صبح الأعشى »^(٤) . أما فى « زبدة كشف الممالك » ، فإنه
سمى « أمير مائة » ، لأنه يخدمه مائة مملوك وأرباب وظائف ، وهو
مقدم على ألف جندى حلقة ، فلذلك سمي « أمير مائة مقدما على
ألف » ، وتدق على بابه ثمانية أحمال طبلخاناه . . .^(٥)

البادشاه : لقب فارسى مركب من كلمتين : « باد » بمعنى « تحت » أو
« عرش » ، و « شاه » بمعنى « صاحب » أو « سيد » ، أى صاحب

-
- (١) القلقشندى : صبح الأعشى : ١٥/٤ . وأنظر أيضاً : ابن شاهين : « زبدة
كشف للمالك » ص ١١٣ .
(٢) القلقشندى : صبح الأعشى ٤٥٦/٥ .
(٣) نفسه : ٤٥٤/٥ .
(٤) نفسه : ١٤/٤ .
(٥) ابن شاهين : زبدة كشف الممالك ، ص ١١٣ .

العرش ، وهو الملك ^(١) .

البجمقدار : في « صبح الأعشى : ١٥٩/د » : « البشمقدار » ، وهو الذي يحمل نعل السلطان أو الأمير ، واللقب مركب من لفظين : أحدهما من اللغة التركية وهو « بشمق » ومعناه « النعل » ، والثاني من اللغة الفارسية ، وهو « دار » ، ومعناه « ممسك » ، ويكون المعنى « ممسك النعل » . ويذكر القلقشندي ، أن مؤلف كتاب « الأنوار الضوية في إظهار غلط الدرة المضية في اللغة التركية » ، قد ذكر ، « أن الصواب في النعل « بصمق » (بالصاد المهملة بدل الشين المعجمة) وحينئذ فيكون صوابه على ما ذكر « بصمقدار » . يقول القلقشندي : « والمعروف في السنة الترك بالديار المصرية ما تقدم » . أي « بشمقدار » . ومؤلف « تاريخ الأمير يشبك » يذكر التسمية « بجمق » (بالجم المعجمة) .

البرك : المتاع الخاص من ثياب وقماش ^(٢) .

بركستوان : غاشية الحصان المزركشة ، وتكون لغير الخيول أيضا ، كالغيلة . (الجمع : بركستوانات) .

التجريدة : (الجمع : تجاريد) ويقال لها أيضا « جريدة » (والجمع : جرائد) ، وهي الفرقة من المسكر الخيالة لارجاله فيها . (محيط المحيط) . وفي « زبدة كشف الممالك » ، أن التجاريد تنقسم على نوعين : نوع إلى الغزوات ، ونوع إلى المعارين البقاء ، وأن التجريدة تتكون من الخيالة والرجالة المشاة ^(٣) .

(١) هنداوى : المعجم في اللغة الفارسية ، ص ٦٩ .

(٢) المقرئى . السلوك ١٣٤/١ حاشية ٦ .

(٣) ابن شاهين : زبدة كشف للمالك ، ص ١٣٦ .

التخفيفة : هي العمامة . ففي « بدائع الزهور » ، أنه لما أسر الأمير يشبك الظاهري وقتل ، حملت رأسه إلى بلاد المعجم ، فطافوا بها على رأس رمح ، وألبسوا رأسه « تخفيفته الكبيرة » (١) .

الترسيم : (الجمع : تراسيم) ، والترسيم هو الأمر الذي يصدر من الجهة المختصة لعقوبة شخص بوضعه تحت المراقبة (٢) .

للتشريف : (الجمع : التشاريف) ، والتشريف بحسب ما جاء في « صبح الأعشى » - هو الخلعة التي يخلعها السلطان على كبار رجال الدولة - سواء كانوا عسكريين أو مدنيين - في مناسبات المختلفة ، والخلعة ملبوس من الأنواع الفاخرة ، وأشكالها متعددة ، وقد أفاض القلقشندي في وصفها وذكر مناسباتها (٣) .

التقليد : هو المرسوم الذي يصدره السلطان بتعيين كبار موظفي الدولة ، مثل . القضاة ، والنواب على الأقاليم وغيرهم .

الجامكية : (والجمع : جامكيات) ، هي الراتب الشهري الذي يصرف لمماليك السلطان (٤) ، وفي قول : أنها الراتب عامة ، وفي « صبح الأعشى » ، أن نفقة مماليك السلطان كانت عبارة عن : « جامكيات ، وعليف ، وكسوة وغير ذلك » . (٥)

الجشار : (الجمع : الجشارات) ، هو مكان رعى الماشية من خيل وغيرها (٦) .

(١) ابن إياس : بدائع الزهور ١٩٩/٢ .

(٢) المقرئ : السلوك ٧٤٠/١ حاشية ٥ .

(٣) القلقشندي . صبح الأعشى ٥٢٤ .

(٤) ابن تغري بردي : النجوم الزاهرة ٣٨٧/٦ .

(٥) القلقشندي : صبح الأعشى ، ٤٥٧/٣ .

(٦) المقرئ : السلوك ، ٤٩٠/١ حاشية ٢ .

الجناب : لقب من ألقاب التشریف ، يطلق على كبار الموظفين من أرباب
السيوف والأقلام ^(١) .

جد الحلقة : مهمتهم ، أن بعضهم يركز في أماكن معينة بمصر والقاهرة أثناء
غياب السلطان ، وبعضهم الآخر كان يكلف بحراسة الحدود
والثغور ^(٢) .

الجوشن : (الجمع : الجواشن) ؛ والجوشن كالدرع ، إلا أنه يختلف عنه ، في
أن الدرع مكون من حلقات متصلة في شكل سلاسل ، بينما يتكون
الجوشن من حلقات يفصلها عن بعضها قطع صغيرة من الصفائح ^(٣) .

الحاجب : هو - في أصل الوضع - الذين يبلغ الأخبار من الرعية إلى الامام
(أى الحاكم) ، ويأخذ له الإذن منه . ثم تصرف الناس في هذا اللقب
ووضموه في غير موضعه ، ففي خلافة الأمويين بالأندلس ، أطلق
على من قام مقام الخليفة في الأمر ، وفي الخلافة الفاطمية في مصر
كانوا يعبرون عنه بـ « صاحب الباب » ؛ وفي دولة السلاطين المماليك ،
كان الحاجب يقف بين يدي السلطان في المواعيد ليبلغ ضرورات
الرعية إليه ، ويركب أمامه بمصاف يده ، ويتصدى لفصل المظالم
(الخصومات) بين المتداعين ، خصوصاً فيما لا تسوغ الدعوى فيه من
الأمور الديوانية وغيرها . والحجاب مراتب ، فمنهم : الحاجب ،
والحاجب الثاني : وحاجب الحجاب ^(٤) . وهو بمثابة رئيس الحجاب .

(١) الفلقشندي : صبح الأعشى ٥ / ٤٩٥ .

(٢) ابن شاهين : زبدة كشف المالك ، ص ١١٦ و ١٣٦ .

(٣) المريني : الفارس المملوكي . (بحث منشور بالمجلة التاريخية المصرية :
المجلد الخامس سنة ١٩٦٢) ، ص ٦٢ .

(٤) الفلقشندي : صبح الأعشى ٤ / ١٩ ؛ ٥٥٠ / ٥ .

خاتون : لقب يطلق على زوجة السلطان والأميرات .

الخازندار : (وصحة كتابة اللفظ : الخَزَنَدَار) ، وهو لقب يطلق على الذى يتحدث على خزائن السلطان . واللقب مركب من لفظين : أحدهما عربى ، وهو « خزانة » (الجمع : خزن) ، والثانى : فارسى وهو « دار » ومعناه « ممسك » ، فحذفت الألف والهاء من اللفظ « خزانة » استثقالا ، فصار « خزنदार » ، فيكون معنى اللقب « ممسك الخزانة » والمراد ، المتولى لأمرها ^(١) .

خازندار الكيس : أنظر ما سبق ص ٦٥ من المتن .

الخاصكية : يستفاد مما ذكرته المصادر عن الخاصكية ، أنهم جماعة من ممالك السلطان فى مصر فى العصر المملوكى . وهم مختصون بالسلطان بمثابة حرسه الخاص ، يدخلون عليه فى أى وقت وبدون إذن ، ويلازمونه فى خلواته ، ويجهزون فى المهمات الشريفة . ويركبون لركوب السلطان ليلا ونهاراً ، ولا يتخلفون عنه فى قرب ولا فى بعد ، ويسوقون المحمل الشريف ، وهم المتمينون للامرة ، والمقربون فى المملكة ^(٢) .

الخاصكية الكبار : لم تذكر المصادر تعريفاً للخاصكية الكبار ، ولكن يبدو - بحسب نص المتن ص ٧١ - أن الخاصكية مراتب ، منهم ذوى الرتب الكبيرة ، ومنهم ذوى الرتب الأقل .

الخانقاه : ويقال لها أيضاً « خاسكاه » (وجمع خاسكاه : خوايك ، وجمع خانقاه : خانقاهاات) . والخانقاه لفظ فارسى ، معناه البيت أو المعبد

(١) القلقشندى : صبح الأعشى ٥ / ٤٦٣ (بتصرف) .

(٢) ابن شاهين : زبدة كشف الممالك ، ص ١١٥ - ١١٦ : للقرمى :

السلوك ١ / ٦٤٤ حاشية ٤ .

أو الدير، ثم أطلق اللفظ على المكان الذي يقيم فيه الصوفية للعبادة. (١)
 خلعة مغربة : الخلعة ، هي هدية من ملبوس يهديها الحاكم إلى كبار رجال
 الدولة وغيرهم من الزوار الأجانب . ولكل ملبوس تسمية خاصة
 به كانت معروفة في ذلك الوقت ، مثل « خلعة مغربة » ولم نجد
 لها وصفا .

الخوaja : لقب يطلق على التاجر الكبير ، والكاتب ، والمعلم (٢) .

الدبابيس : (المفرد : دبوس) ، والدبوس آلة حربية ، وهي عبارة عن هراوة
 مدملسكة الرأس (٣) .

الدهبج : (بفتح الهاء) ، جوهر كالزمرد (٤) .

الدوادار : لفظ مركب من مقطعين : أحدهما ، عربي وهو « الدواة » والآخر
 فارسي وهو « دار » ومعناه « ممسك » ، فيكون معنى اللفظ
 « ممسك الدواة » ، وحذفت « الهاء » استثقالا . واللفظ لقب يطلق
 على الذي يحمل دواة السلطان أو الأمير أو غيرها ، ويعهد إليه
 توابع الوظيفة من تنفيذ أمور وغير ذلك بحسب ما يقتضيه الحال كما
 في صبح الأعشى (٥) - ؛ وأما في « الخطط التوفيقية » نقلا عن
 « مسالك الأبصار » : الدوادار : هو المنوط به توجيه مكاتيب
 السلطان لأربابها ، وتقديم العرضحالات للسلطان ، ويستشير الملك

(١) هنداوى : للعجم في اللغة الفارسية ، ص ١٢٩ : المقرئى : الخطط

٤ / ٢٧١ ؛ المقرئى للسلوك ١ / ١٨٢ حاشية ٤ .

(٢) المقرئى : السلوك ١ / ٤٢٠ حاشية ٥ .

(٣) محيط المحيط .

(٤) مختار الصحاح .

(٥) القلقشندي : صبح الأعشى ٥ / ٤٦٢ .

في الرأي ، ^(١) وكان حملة هذا اللقب على مراتب ، منهم : الدوادار الكبير ، والدوادار الثاني ، والدوادار الصغير ، ومعنى هذا أنه كان لكل منهم عمل محدد يختلف عن عمل الآخر لم توضحه المصادر .

الدوادرية : يذكر القلقشندي ، أنها وظيفة « موضوعها تبليغ الرسائل عن السلطان وإبلاغ عامة الأمور ، وتقديم القصص إليه ، والمشاورة على من يحضر إلى الباب الشريف (أى إلى السلطان) ، وتقديم البريد ، ويأخذ الخط على عامة المناشير والتواقيع والكتب ، وإذا خرج عن السلطان بكتابة شيء بمرسوم ، حمل رسالته وعينت فيما يكتب » . وفي هذا التعريف للوظيفة يتفق القلقشندي إلى - حدما - مع صاحب « مسالك الأبصار » في حقيقة عمل « الدويدار » .

الدوادرية الكبرى : يفهم من هذه التسمية ، أنه كانت هناك « داوادرية » أقل منها ، ولعل « الدوادرية الكبرى » هو الذي يسمى شاغل « الدوادار الكبير » الذي يطلق عليه لقب « أمير مئة مقدم ألف » .

رأس نوبة : لقب يطلق على الذي يتحدث (يشرف) على ممالك السلطان أو الأمير وينفذ أمره فيهم ، وهم موظفون كثيرون ، يطلق على رئيسهم لقب « رأس نوبة النوب » ، ويقول القلقشندي : إن هذه التسمية خطأ صدرت من العامة ، وأما صحة التسمية هي « رأس رؤوس النوب » .

الرنك : (الجمع : رنوك) : وهو لفظ فارسي دخل العربية . وله أكثر من .

(١) على مبارك : الخطط التوفيقية ١٥ / ٦٠ .

معنى ، مثل : لون ، وكل مادة مونة ، ووجه الخ . وقد ترجم اللفظ في العربية إلى « شمار » . وقد كان من عادة كل أمير في مصر في عصر السلاطين المماليك ، من كبير وصغير ، أن يكون له « رنك » أى شعار يخصه ، ويجعل ذلك دهانا على أبواب بيوتهم والأماكن المنسوبة إليهم مثل : شون الغلال ، والأملاك ، والمراكب ، وعلى أغطية خيولهم ، وعلى أسلحتهم أيضا ^(١) .

الزردخانة : وتكتب أيضا « الزردخانه » وهو الأصح ؛ لفظ من مقطعين ، أحدهما : عربى وهو « الزرد » والآخر فارسى وهو « خانه » . ومعناه « بيت » ، فعنى اللفظ إذن « بيت الزرد » ، وسمى بهذا الاسم لأنه تودع فيه الدروع المصنوعة من الزرد ^(٢) .

الزردخانة السلطانية : هو بيت أو مخزن الدروع الزرد الخاصة بالسلطان . الزردكاش : لفظ فارسى ، يطلق على من يقوم بصناعة الزرد بصفة خاصة ، وصناعة آلات القتال فى « السلاح خانه » وفى « الزردخانه » ^(٣) .

الزنجير : كلمة فارسية معناها : سلسلة من حلقات الحديد الكبيرة ، ودخلت [العربية] العامية بلفظ جنزير ^(٤) .

السكة : هى الحديدية التى يطبع عليها الدراهم ، فلذلك سميت الدراهم المضروبة : سكة ^(٥) .

(١) هندواى : للمعجم فى اللغة الفارسية ، ص ١٧١ ، القلقشندى صبح الأعشى ٤ : ٦٢

(٢) القلقشندى : صبح الأعشى ٤ : ١٢ .

(٣) نفسه : ٤ / ١٢ .

(٤) هندواى : المعجم فى اللغة الفارسية .

(٥) الفراء : الأحكام السلطانية ، ص ١٦٧ .

سك العملة : انظر : السكة .

السلاري : قباء (ملبوس) أحدثه الأمير سلار أحد أمراء السلطنة المملوكية بمصر — فسمى القباء باسمه . وكان القباء يعرف قبل ذلك بـ « البغلطاق »^(١) .

السنجق : راية (علم) صغيرة صفراء^(٢) . (وتكتب أيضا : سنجق ، والجمع : سناجق وسناجق) .

السنجق السلطاني : هي الراية الخاصة بالسلطان ، وهي راية عظيمة من حرير أصفر مطرزة بالذهب ، عليها ألقاب السلطان واسمه ، وتسمى أيضا « العصاية »^(٣) .

السيني : لفظ يعنى النسبة . ولعله نسبة إلى فرقة الماليك « السيفية »^(٤) .

الشاش : هي « الكلفنة » أو « السكوت » ، وهي فارسية معناها : طاوية صغيرة ، مصنوعة من الصوف الملطى الأحمر ، عليها عمامة صغيرة ، ثم أخذت ويتغير إسمها باختلاف السلاطين على الحكم^(٥) .

شاش بطرفين : هو شاش رفيع موصول بطرفيه حرير أبيض ، مرقوم عليه

(١) على مبارك : الخطط التوفيقية ١ / ٥٢ .

(٢) للقرنيزي : السلوك ١ / ١٢٤ حاشية ١ .

(٣) القلقشندي : صبح الأعشى ٤ / ٨ .

(٤) نرح الدكتور مصطفى زيادة هذه النسبة شرحاً مطولاً في القرنيزي :

السلوك ١ / ٧٣٦ حاشية ٥ .

(٥) على مبارك : الخطط التوفيقية ١٢ / ٢٦ ، وفي نفس المصدر ١ / ٥٠ .

معنى آخر للفظ (الشاش) .

ألقاب السلطان ، منقوش بالحرير الملون النقوش الباهرة ^(١) .
 الشطفة الشريفة : الشطفة هي السنجق (أو الصنjq) أو الراية ، الخاصة
 بالسلطان ^(٢) .

الشقة : لفظ يطلق على أكثر من شيء ، فقد ورد في « الخطط التوفيقية »
 أن « الشقة » هي (خيمة مستديرة متسعة) ثم وصفها بشيء من
 التفصيل ؛ ثم ذكر تعريفا آخر : « هي شقة من الحرير ، ويفرش عدد
 منها تحت أرجل فرس السلطان عند عودته من سفر طويل ، ويكون
 ذلك بعرض طريق الموكب » ؛ ثم يذكر تعريفا ثالثا ، بأنها حاجز من
 القماش يوضع حول الخيمة ويسمى عند المعجم « سرايردة » ^(٣) . أما
 « الشقة » الواردة في (المخطوطه : انظر ماسبق ص ١١٨) فأنها تعنى
 نوع من الملابس كما يفهم من النص .

الطراز : لفظ يطلق على النسيج الذي يصنع خصيصا للحاكم ، سواء كان :
 خليفة ، أو سلطانا ، أو ملكا للملحوسه الخاص ، أو ليهديه إلى كبار
 رجال الدولة من مدنيين وعسكريين ، وللكبار الزائرين من الدول
 الصديقة والمعاهدة ؛ ويزين الطراز عادة باسم الحاكم أو بشعارات
 (رسمية) أخرى . كذلك جرت العادة بتسمية أنواع الطراز باسم
 مصممها ، فهناك ، على سبيل المثال - الطراز اليلبغاوى ، وهو نسبة
 إلى مصممه الأمير المملوكى يلبغا .

الطلب : فرقة من الفرسان عددها خمسمائة فارس ^(٤) . (وجمع الطلب : أطلاب) .

(١) على مبارك : الخطط التوفيقية ١ / ٥٠ .

(٢) نقه : ١٥ / ٥٨ .

(٣) نقه : ١٢ / ٢٤٦ و ٢٥٥ .

(٤) سبط ابن الجوزى : مرآة الزمان ٨ / ٦٩٥ .

طواله : « لم نعتز على معناها » . ولعلها غطاء من القماش يوضع على ظهر
الفرس للحماية ، اعتماداً على ما ورد في النص (ص ٥٧) : « طواله
بقماش مغربي » . وقد كانت « الطواله » على أنواع وكل نوع له تسمية
خاصة به ، مثل الطواله السابقة ، و « طواله بكنبوش ذهب »
و « طواله نقوش حربي » ، وهي أنواع لم نقف على أوصافها .

«العالى : لقب من ألقاب التشريف يطلق على الموظفين الكبار من أرباب
السيوف والأقلام . وهو من «العلاء» وهو «الشرف» .^(١) (أرباب
السيوف هم المسكريون وأرباب الأقلام هم المدنيون) .

«الغلمان : (المفرد : غلام) ، وهو فى أصل اللغة ، مخصوص بالصبي والصغير
والمملوك ، ثم غلب على هذا النوع من أرباب الخدم ، وكأنهم مسموه
بذلك لصفه فى النفوس . و « الغلام » أيضاً : هو الذى يتصدى
لخدمة الخيل ^(٢) .

قاضى المسكر : كان المتبع فى الجيوش الإسلامية ، أن يكون لكل جيش
قاضى أو أكثر ليفصلوا فى الخصومات التى تحدث بين الجند وبعضهم
بعضاً ، سواء فى الإقامة أو فى مبادئ القتال .
القماش : لفظ يطلق على الثياب .

كاتب السر : كان يشغل وظيفة رئاسة ديوان الإنشاء أو ديوان الرسائل ؛ وقد

(١) القلقشندي : صبح الأعشى ٢٠ / ٦ .

(٢) نفسه : ٥ / ٤٧١ .

تحدث القلقشندي عن هذه الوظيفة وتطورها في الحكومات الإسلامية بالتفصيل ^(١).

الكاشف : وظيفته الإشراف على الجسور الزراعية، يماونه خوّالته ومهندسون، يقومون على تعمیرها وإصلاحها، ويقال لهذا الكاشف، « كاشف الجسور » ^(٢). (وجمع الكاشف : الكشاف) .

كاشف الصعيد : هو المتولى أمر الجسور في الوجه القبلى .

كاشف الكشاف : ليس لدينا تعريفا عنه ، ويبدو أنه رئيس الكشاف .

الكافل : هو نائب السلطان . وكان للسلطان أكثر من « كافل » — أى نائب — ، فنائبه فى القاهرة يطلق عليه « كافل الممالك الإسلامية » ^(٣)، ونائبه فى دمشق يقال له « كافل المملكة الشامية »، ونائبه فى حلب يقال له « كافل المملكة الحلبية »، وهكذا فى كل مدينة كبيرة هامة.

الكاملية : نوع من الملابس الخارجية كالعباءة ^(٤). وللكاملية تسميات بحسب أنواعها فنما : « كاملية بسمور »، أى محلاة بفرو الحيوان الذى يقال له « السمور » وفراؤه ثمين ، ومنها أيضا : « كاملية سمور طرشا » و « كاملية مغربة سمور طرشا »، ولم نعتز على معنى اللفظين « مغربة » و « طرشا » .

الكبرى : لم نقف على معنى اللفظ ، ولكن يفهم من « النص »، أنه لقب يطلق على الشخص للتعظيم .

(١) القلقشندي : صبح الأعشى ١ / ١٠٤ .

(٢) نفسه : ٣ / ٤٥٥ .

(٣) نفسه : ٥ / ٤٥٤ .

(٤) المقرئى : السلوك : ٢ / ٦٨ .

الكخيا : لقب ، ويقال له أيضا « كتخدا » ، و « الكتخدا » لفظ فارسي صحة كتابته « كد خدا » ، وله أكثر من معنى ، مثل : ملك ، رئيس ، عمدة ، حاكم ^(١)

الكريم : لقب من ألقاب التشريف يطلق على رجال الدولة ممن يحملون لقب « المقر » و « المقام » ^(٢) .

كشوفية الكشف : هي الوظيفة التي يشغلها رئيس الكشف (انظر : كاشف الكشف) .

الكفيل : لعله هو « الكافل » ، أو « الضامن » . (وجمع الكفيل : الكفلاء)
الكلوتة : غطاء للرأس تلبس وحدها أو بعمامة . (وتجمع على : كلوتات ، وكلوات) وتسمى أيضا : « كلفة » و « كفتاه » و « كفته » ^(٣) .
الكنبوش : هي البرذعة التي تجعل تحت سرج القرس ^(٤) .

المالكي : لقب يطلق على كبار رجال الدولة من أرباب السيوف والأقلام للتشريف ، واللقب نسبة إلى « المالك » - الذي هو خلاف المملوك للمبالغة ^(٥) .

المباشر : يبدو أنه الموظف في دواوين الحكومة ، ففي كتاب « زبدة كشف الممالك » ، أن « ديوان الخزانة الشريفة » له : ناظر ، وعدة مباشرين .

(١) هنداوى : المعجم فى اللغة الفارسية ؛ شفيق غربال : مصر عند مفترق الطرق ، ص ٢١ .

(٢) القلقشندى : صبح الأعشى ٦ / ٢٤ .

(٣) القرىزى : السلوك ١ / ٤٩٣ حاشية ١ .

(٤) محيط المحيط .

(٥) القلقشندى : صبح الأعشى ٦ / ٢٥ .

وكذلك « ديوان الأوقاف » وغيره من الدواوين ^(١).

المجلس : لقب يطلق على كبار رجال الدولة من أرباب السيوف والأقلام ، ويقال فيه « المجلس العالى » و « المجلس السامى » ، وأما « مجلس » (الجرد من الألف واللام) فيعنى شيئاً آخر ، مثل : « مجلس الأمير » و « مجلس القاضى » فإنه يعنى « الاجتماع » ^(٢).

المخدومى : لقب يختص بالمسكاتب ، وهو نسبة إلى « المخدوم » للمبالغة . والمراد بالمخدوم من هو فى رتبة أن يكون مخدوما لعلو رتبته وسمو محله ^(٣).

مدير الدولة : لقب يطلق على الوزير . ويقال له أيضا « مدير الممالك » ^(٤).
المقام : (بفتح الميم) وهو من الألقاب الخاصة بالملوك ، يكنون به عن السلطان تعظيما له عن التفوه باسمه . ويقال فيه : « المقام الشريف » ، « المقام الشريف العالى » ، وربما قيل فيه « المقام العالى » ^(٥).
مقدم ألف : أنظر ماسبق ، « أمير مائة ».

المقر : (بفتح الميم والقاف) . لقب يختص بكبار الأمراء ، وأعيان الوزراء وكتاب السرو ومن يجرى مجراهم . كناظر الجيش ، وناظر الخاص ، وناظر الدولة وغيرهم ؛ ويقال فيه « المقر الأشرف » و « المقر الشريف العالى » و « المقر الكريم العالى » ^(٦).

(١) ابن شاهين : زبدة كشف الممالك ، ص ١٠٩ .

(٢) القلقشندى : صبح الأعشى : ٥ / ٤٩٦ - ٤٩٧ .

(٣) نفسه : ٦ / ٢٧ .

(٤) نفسه : ٦ / ٩٦ .

(٥) نفسه : ٥ / ٤٩٣ .

(٦) نفسه : ٥ / ٤٩٥ .

المماليك البحرية : لهم « الأجناد البحرية » ، وهم الطبقة الثالثة من الجند ، ويبيتون بالقلعة وحول دهايز السلطان في السفر كالحرس (١) .

المماليك السلطانية : هم الطبقة الأولى من أجناد الجيش وأعظمهم شأنًا ، وأرفعهم قدرا ، وأشدّهم إلى السلطان قربا ، وأوفرهم إقطاعا ، ومنهم تؤمر الأمراء رتبة بعد رتبة . (٢)

المماليك المشريات : هم مماليز السلاطين الذين في دست الحكم ، ويعرفون في المراجع باسم المشتروات ، والجلبان ، والأجلاّب ، وهم يؤلفون الفئة الأولى — مع القرائصة — فئة من فئات الجيش المملوكي الأربع بمصر . (٣)

المنجنيق : آلة من آلات الحرب للحصار ، يصنع من الخشب ، له دفتان قائمتان بينهما سهم طويل ، رأسه ثقيل وذنبه خفيف ، تجعل كفة المنجنيق التي يوضع فيها الحجر يجذب حتى ترفع أسافله أعاليه ، ثم يرسل فيرتفع ذنبه الذي فيه الكفة فيخرج الحجر منه ، فإصاب شيئا إلا أهلكه . (٤)

المهمندار : هو المشرف على دار الضيافة التي ينزلها الرسل والعربان الواردين على السلطان ويتحدث بشأنهم مع السلطان . واللفظ فارسي مركب من مقطعين : أحدهما فارسي وهو « مهمن » ومعناه : الضيف ، والآخر « دار » ومعناه : ممسك ، فيكون معنى اللفظ « ممسك الضيف » ، والمراد التصدي لأمره . (٥)

(١) القلقشندي : ١٦ / ٤ .

(٢) نفسه : ١٥ / ٤ .

(٣) العربي : المجلة التاريخية المصرية ، المجلد الخامس ١٩٥٦ ص ٤٧ .

(٤) القلقشندي : ١٤٤ / ٢ .

(٥) نفسه : ٤٥٩ / ٥ .

الناظر : هو من ينظر في الأموال وينفذ تصرفاتها ، ويرفع إليه حسابها لينظر فيه ، فيمضي ما يمضى ويرد ما يرد . وهناك أكثر من ناظر ، مثل : « ناظر الجيش » ، وهو الذى يتحدث في أمر الجيوش وضبطها ، و « ناظر الخاص » وهو الذى ينظر في خاص أموال السلطان ، و « ناظر الدواوين » أو « ناظر الدولة » وهو يشارك الوزير في التصرف^(١) .

النائب : انظر ما سبق ، الكافل .

(١) نفسه : ٤٦٥/٥ (وفي المصدر معلومات أخرى عن الناظر) .

فهرس الأعلام

أحمد بن أبي بكر بن صالح المرعشي؛

شهاب الدين : ٤ ، ١١٦٦

أحمد تيمور (باشا) : ٤٥ ، ٤٦

أحمد زكي (باشا) : ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦

أحمد بن علي بن محمد (المعروف

بابن حجر المسقلاني) : ٣ ، ٤

٤٤ ، ٤٧ ، ١١٤

أحمد بن عمر الهواري : ٢٤ ، ٢٥

الأراتقة = بنو أرتق .

أردبش (الأمير) : ١٢٣

أردوانه (أخو شاه سوار) :

١٣٩ ، ١٤٤ ، ١٥٩

أرغون شاه (الأمير) : ٥٧ ، ٥٨

الأرمن : ١٠١ ، ١٠٢ ، ١٣٢

أزبك : ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ٣٤

أزبك الأتابكي : ١٥٨

أزبك بن ططخ : ٣٤

أزبك الظاهري : ٤ ، ٥ ، ١٤٠

أزدمر (الأمير) : ٢٨ ، ٥٣

أزدمر الطويل الإينالي : ٣٢

أسلماس : ٥٩

الاسماعيلية : ٦٨

أصلان بن أصلان بن دلفادر : ٣٨

١١٠ ، ١١٩ ، ١٢١

إبن أجبا = محمد بن محمود بن خليل

الجلبي ، شمس الدين .

إبن حجر المسقلاني = أحمد بن

علي بن محمد بن محمد بن علي .

إبن الديري : ٤

إبن رمضان = عمر بن رمضان .

إبن الشحنة (القاضي الشافعي) : ١٣٣

إبن صاروخان : ١٣٧

إبن عمر (ابن الخطاب) : ٣٩ ، ١٠٧

إبن كندر = عمر بن كندر

إبن المزلق = حسن بن المزلق .

إبنة الملك الناصر فرج : ٣١

أبو إسحاق بن محمد بن خليل الحلبي

(المعروف : بالقوف) : ٣ ، ٥

أبو سعيد تمرغا = تمرغا (السلطان

الظاهر)

أبو الفضل (خطيب مكة) : ٤

أبو هريرة (الصحابي) : ١٥٩ ، ١٠٩

أبو يزيد بن عثمان (السلطان العثماني) :

١٤٢

الأتراك : ٨٤ ، ١١٨

أحمد (بن الملك الأشرف إينال -

الملك المؤيد) : ٦٢

بايزيد الثاني (السلطان العثماني): ٩٤٣

البخاري: ٣٩، ٤٠

بداق بن سليمان بن دلفادر: ٣٠، ٢٦

٣١، ٣٤، ٧١، ١٤٨

البدر بن سلامة = محمد بن أبي

بكر بن محمد بن سلامة المارديني،

بدر الدين .

بردبك (نائب الشام): ٩١

بردبك البجمقدار: ٣٢

برسباي: ١٢٦، ١٣٣

برسباي (السلطان): ٧١

برسباي قرا: ٦٥، ١٣٩، ١٤٦، ١٥٢

١٥٤، ١٥٥، ١٥٦

برقوق (المقر الأشرف): ٧٠

البرهان الحلبي = أبو إسحاق بن

محمد بن خليل الحلبي (المعروف:

بالقوف) .

برهان الدين النابلسي: ١٨

بنو أرتق: ٤٢، ٩٨

بنو إسرائيل: ١٠٧، ١٠٨

بنو ربيعة: ٣٨، ٣٩، ١١١

بهادر: ١٢٣

بيبرس (الملك الظاهر): ١٢، ١٣، ٥٥

تاج الدين المقسي (القاضي): ٩١

تبرك بن إيرنجي: ٨٤

أصلان بن سليمان: ٣٠

أعزلو بن حسن الطويل: ٥

أقباي الخططي: ١٢٣

الأكراد: ٤٢، ٧٧، ٨٣، ٨٤، ١٢٦

ألماس (الأمير): ١٤

إلياس بن قزلنجا: ٨٤

امريء القيس (الشاعر الجاهلي):

٤٠، ١٠٧

أميرجان: ٩٥

أنس بن مالك: ١١٤

الأنصار: ٤١

الأوس: ١١٥

أولاد إسماعيل: ٦١

أولاد بشارة: ١٢٦

أولاد قرا: ١٥٤

إيرنجي: ٩٥

إينال (السلطان الأشرف): ١٠

إينال الأشقر: ٧٠، ٧١، ٧٤، ٧٥، ٨١

٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ١٢٧، ١٤٤

١٥٤، ١٥٥، ١٥٧

إينال الحكيم: ١٥١، ١٥٢

إينال السيفي: ١٢٨

بابا طشقون = زاوية بابا طشقون

بابندر: ٢٨

البادشاه = حسن الطويل (السلطان)

بايزيد (السلطان): ٩٥

جعفر المتوكل على الله (الخليفة العباسي):

١٣٨

جعفر (الملك الظاهر) : ١٠

الجلالي (نائب القدس) : ٦٨

جهان شاه بن قرا يوسف : ٤٣

حار قطلي : ٧٣

حدادار (أخو شاه سوار) : ١٥٩، ١٢٥

حرب : ٦٢

حرب بن شبانة : ٦٨

حسن (قاضي السلطان حسن الطويل) :

٣٧

حسن (القاضي) : ١٠٩، ١٠٧، ١٠٦

١١٨، ١١٧، ١١٦، ١١٠

حسن باك = حسن الطويل (السلطان)

حسن بهادر : ١٠٤

حسن بن خنك : ٨١٤

حسن الطويل (السلطان) : ٦٥٥، ٤٤٠

٣٨١، ٣٧٠، ٣٦٠، ٣٥٠، ٣٤٠، ٣٣٠، ٣٢٠، ٣١٠، ٣٠٠، ٢٩٠، ٢٨٠، ٢٧٠، ٢٦٠، ٢٥٠، ٢٤٠، ٢٣٠، ٢٢٠، ٢١٠، ٢٠٠، ١٩٠، ١٨٠، ١٧٠، ١٦٠، ١٥٠، ١٤٠، ١٣٠، ١٢٠، ١١٠، ١٠٠، ٩٠، ٨٠، ٧٠، ٦٠، ٥٠، ٤٠، ٣٠، ٢٠، ١٠، ٠

١٠٦، ١٠٥، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢، ١٠١، ١٠٠، ٩٩، ٩٨، ٩٧، ٩٦، ٩٥، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٨، ٨٧، ٨٦، ٨٥، ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٨١، ٨٠، ٧٩، ٧٨، ٧٧، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢، ٧١، ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٦٧، ٦٦، ٦٥، ٦٤، ٦٣، ٦٢، ٦١، ٦٠، ٥٩، ٥٨، ٥٧، ٥٦، ٥٥، ٥٤، ٥٣، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٤٦، ٤٥، ٤٤، ٤٣، ٤٢، ٤١، ٤٠، ٣٩، ٣٨، ٣٧، ٣٦، ٣٥، ٣٤، ٣٣، ٣٢، ٣١، ٣٠، ٢٩، ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١، ٠

١١٣، ١١٢، ١١١، ١١٠، ١٠٩، ١٠٨، ١٠٧، ١٠٦، ١٠٥، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢، ١٠١، ١٠٠، ٩٩، ٩٨، ٩٧، ٩٦، ٩٥، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٨، ٨٧، ٨٦، ٨٥، ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٨١، ٨٠، ٧٩، ٧٨، ٧٧، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢، ٧١، ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٦٧، ٦٦، ٦٥، ٦٤، ٦٣، ٦٢، ٦١، ٦٠، ٥٩، ٥٨، ٥٧، ٥٦، ٥٥، ٥٤، ٥٣، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٤٦، ٤٥، ٤٤، ٤٣، ٤٢، ٤١، ٤٠، ٣٩، ٣٨، ٣٧، ٣٦، ٣٥، ٣٤، ٣٣، ٣٢، ٣١، ٣٠، ٢٩، ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١، ٠

١٣٢، ١٣١، ١٣٠، ١٢٩، ١٢٨، ١٢٧، ١٢٦، ١٢٥، ١٢٤، ١٢٣، ١٢٢، ١٢١، ١٢٠، ١١٩، ١١٨، ١١٧، ١١٦، ١١٥، ١١٤، ١١٣، ١١٢، ١١١، ١١٠، ١٠٩، ١٠٨، ١٠٧، ١٠٦، ١٠٥، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢، ١٠١، ١٠٠، ٩٩، ٩٨، ٩٧، ٩٦، ٩٥، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٨، ٨٧، ٨٦، ٨٥، ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٨١، ٨٠، ٧٩، ٧٨، ٧٧، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢، ٧١، ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٦٧، ٦٦، ٦٥، ٦٤، ٦٣، ٦٢، ٦١، ٦٠، ٥٩، ٥٨، ٥٧، ٥٦، ٥٥، ٥٤، ٥٣، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٤٦، ٤٥، ٤٤، ٤٣، ٤٢، ٤١، ٤٠، ٣٩، ٣٨، ٣٧، ٣٦، ٣٥، ٣٤، ٣٣، ٣٢، ٣١، ٣٠، ٢٩، ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١، ٠

حسن بن قزل خا : ٨٤

حسن بن المزلق ، بدر الدين : ١٥٣

حمزة بن اينال : ٩٦، ٩٤، ٧١

حمزة بن صقليير : ٦٨

:

خاتون : ١٠٤

التتر : ٢٩

الترك = الأتراك :

التركان : ٦٧، ٦٩، ٦٤، ٣٤، ٣٣، ٣١

١٤٣، ١٢٧، ١٢٦، ٩٩، ٩٨، ٨٣

تمراز التمشي : ١٤٤، ١٤٣

تمراز الساقى : ٨٥

تمراز الشمسى العزيزى الأشرفى :

٦٢، ٦٧، ٦٥، ٥٧، ٤٧، ٤٥، ١١

١٤٥، ١٤٤، ١٣٣، ١٣٠، ١٢٦

١٥٤، ١٥٢، ١٤٨، ١٤٧، ١٤٦

١٥٩، ١٥٧، ٥٦، ١٥٥

تمربغا (السلطان الظاهر، أبوسعيد) :

١١

تمرلنك (تيمورلنك) : ١٤١، ٣٣

تمرالمحمدى : ١٥٩

جابر (الصحابي) : ١٠٩

جانم : ٨٥

جانم الخازندار : ١٥١

جانم الدوادار : ١٥٥

جانم الزردكاش : ١٤٠، ١٢٨، ٨٦

١٥٥، ١٥٤

جانم التمرينى (الأمير) : ١٥

جاني بك الفقيه (الأمير) : ١٤، ١٣

جراغ الدوادار : ٨٦

جراق : ١٤٦

الجرا كسة : ٣٥

جرم (قبيلة عربية) : ٥٨

خايرباك : ٨٠٤٧٩٤٦٧٤٦٥٥٧٤١١

٤١٤٠٤١٢٥٤٨٦٤٨٥٤٨٤٤٨٣

١٥٥٤١٥٢٤١٤٤٤١٤٢

خايربك بن حديد : ١٥

خداداد : ١٥٩

الحزرج : ١١٥

خشقدم (السلطان) : ٢٤٤١١٤١٠

٣٢٤٣١٤٣٠

خشقدم (النائب) : ١٤٣

خشقدم (الوزير) : ١٥

خشكدي الظاهري : ١٥٣

خضر الدلقادري : ١٢٢٤٣٨

خليل بن اسماعيل (شيخ جيل نابلس)

٦١٤٦٠٤٥٩

خليل بن بودجا : ١٥٤٤٧١

خليل بن زوبعة : ٦٨

داود بن عمر المواري : ٢٥

دلغادر : ٢٩

الدلقادريّة : ١٣٥٤١٠٦

دولات باي (نائب قلعة سيس) : ١٣٢

دولات باي السيفي بونس : ٦٢٤٦١

دولات باي النجمي : ١٥١

رستم (عم شاه سوار بذاق) : ٣٠٤

١١٨٤١٠٥٤١٠٣٤٩٢٤٣١

الروم : ٧٠

زوجة جهان شاه قرايوسف : ١٠٣٤٤٣

الزيني (ناظر جيش غزة) : ٥٨

سالم (أخو سوار) : ١٥٩

سلار (الأمير) : ١٢٧

سلمان بن دلغادر : ١٢٤

سليمان بن مسعود : ٨٤

سوار : ٣١٤٣٠٤٢٩٤٢٦٤٢٥٤٩٤٧٤٦

٤٥٤٣٧٤٣٦٤٣٥٤٣٤٤٣٣٤٣٢

٨٤٤٨١٤٧٨٤٥٩٤٥٤٤٥٣٤٤٦

٤١١٨٤١٠٥٤٩٦٤٩٤٤٨٩٤٨٦

٤٠٣١٤١٢٨٤١٢٧٤١٢٦٤١٢٤

٤١٤٠٤١٣٩٤١٣٧٤١٣٣٤١٣٢

٤٤٥٤١٤٤٤١٤٣٤١٤٢٤١٤١

١٥٧٤١٥٤٤١٥٢٤١٤٧٤١٤٦

سودون الطويل : ١٧

سودون الملاقي : ١٣١

سودون المنصوري : ٨٥

سيف آر فضل : ٢٨١٩

سيف الدين الجاي اليوسفي : ١٥٧

١٥٩٤١٥٨

شادباك الجلباني : ١٥٣

شادباك الحازندار : ٦٥

شاه باك بن شهري : ٧٤

شاه بضاع = بذاق بن سليمان بن دلغادر

شاه سوار = سوار

شرفان يعقوب : ١١٦

شرف الدين (ابن أخى علاء الدين

الحصني) : ٩٦

شرف الدين الانصاري = موسى

الانصاري

شرف الدين بن عريب : ١٥٥

علاء الدين (فاضى القضاة) : ١٠٤

علاء الدين الحصنى : ٩٦،٩٥

على الأمدى : ١١٠

على بن الشيبانى : ٦٧

على بن أبى طالب : ٨٧

على بن فياض (الأمير) : ٨١

على بن محمد الجرجانى : ١١٢

عمر بن رمضان : ٧٢،٣٥،٣٤

عمر بن شبانة : ٦٢،٦١

عمر بن كندر : ٩٤،٧١

عوض (أستاذ الامير يشبك الحكيم) :

١٠

عيسى (أخو سوار) : ١٥٩

عيمى بن قراجا (الأمير) : ٨٣

غازى : ٦١

غازى بن مشاق : ٦١،٥٩

فرج (الملك الناصر) : ٢١

فرج بن مقبل (أمير صفد) : ١٢٣

فخر الدين بن أغليك : ٦٧

الفرنيج : ٢٧،٢٦،١٣

فؤاد سيد : ٤٧

قاسم شفيته : ٧١

قانيى : ٨١

قانيى السيفى : ١٢٨

قانيى صاق : ١٥٦،١٤٨،١٤٣،١٢٣

شعبان (الملك الأشرف) : ١٣٢

شمر أبو كرب : ١١٣

شهاب الدين بن حجر = أحمد بن

على بن محمد .

الشهاب المنصورى (الشاعر) : ١٧

٢٧،٢١٠

شمس الدين القادرى : ٢٧

شيعى : ٧٣

صارم بن سهوان : ٧٣

صلاح الدين الأيوبى : ١٥٧،١٢

الصولى = محمد بن يحيى البغدady

طريل بن طوغان بن صقليير : ٦٨

عادل فقيه : ١٢٧

العباس (بن عبد المطلب) : ١٠٠

عبد الله بن عمر البيضاوى : ١٠٧

هشام (الملك المنصور أبو السعادات

فخر الدين) : ١٠

العجم : ٣٠

العرب : ١١٨،١١٠،١٠٩،١٨،١٧

العربان : ١٨،١٧

عرب الصيد : ٢٤

عرب هواره : ٢٤

المز بن محمود بن بلال : ٥٩

المشير : ٨٠، ٣٣

عشيقتمر : ١٣٢

محمد بن أبي بكر بن سلامة الماردني: ٣

محمد بن أسلماس : ٧١ ، ٦٩

محمد بن الحرق : ٩٢ ، ٨٦

محمد الخيزري، قطب الدين: ١٥٣، ٦٣

محمد بن عثمان (السلطان) : ٩٥

محمد الفاتح (السلطان) : ١٤٣

محمد بن قلاون (السلطان الناصر):

١٥٨، ٢٢

محمد بن مبارك : ٦٦

محمد بن محمود بن خليل الحاي : ٣

١٤٦، ٤٦، ٤٥

محمد الناصري الدوادار : ١٣٢

محمد بن يحيى البغدادي أبو بكر الصولي:

١٣٨

محمود (شيخ بن عدي) : ١٧

محمود حمدي : ٤٦

محمود بن سقسرير : ١٥٢، ٦٨

محمود قازان خان : ١٠٣، ٤٣

مروان الحار = مروان بن محمد

مروان بن محمد (الخليفة الأموي) :

٩٦

المستنصر بالله (الخليفة، الفاطمي): ١٧

مسلم : ٤٠

المصريون : ٣٦

مصطفى بن ابرنجي : ٨٤

معاذ بن جيل : ١١٥، ١١٤، ٤١، ٤٠

معاوية بن أبي سفيان : ٨٧

المقر الأشرف = يشبك البظاهري
(الأمير).

قانسوه الحفيف : ١٤

قانسوه خمسمائة : ١٥

قانسوه اليحياوي : ١٥٠، ٧٠

قايتباي (السلطان) : ١١١، ٧١، ٦٥

٢٧، ٢٦، ٢٥، ٢٤، ١٨، ١٤، ١٣

٨٣، ٧٩، ٧٠، ٥٥، ٣٨، ٣٦، ٣٥، ٢٨

١٥٩، ١٥٨، ١٤٨، ١٠٥، ٩٥، ٨٥

قايتباي الحمودي (الأمير) = قايتباي
(السلطان)

قبا بن فارس : ٨٦ ، ٨٤

قرا يوسف بن محمد باك (السلطان):

١٠٢

قرط (الشيخ) : ١٠١

قرقاس (نائب ملطية) : ٧٣

قرقاس الصغير : ٣٤

قريش : ١٠٩ ، ٨٨

قطب الدين الخيزري = محمد
الخيزري

قطب الدين الشافعي : ٦٥

قبر سعيد السعداء : ١٢

لقوف = أبو إسحاق بن محمد بن

خليل الحاي

كاور يحيى : ١٥٩

لاجين الدوادار : ٧٧

مال باي : ٣٣

المتوكل = جعفر المتوكل على الله
(الخليفة العباسي)

مجي المزين : ٧٧
 يشبك (نائب طرابلس) : ٨٠
 يشبك الحكيم : ١٠
 يشبك الدوادار = يشبك الظاهري
 يشبك الظاهري : ١٥٩٦٧٦٦٥٥٤
 ١٧ - ٢٢٦٢٠ - ٣٨٦٣٧
 ٦٢ - ٥٨٦٥٤ ٥٣٦٤٩٦٤٧ ٤٦
 ٨٤٦٨٣٤٨١٦٧٧٠٧٤٠٧٣٦٧١
 ١٠٥٠٩٧٩٦٦٩٤ - ٩١٦٨٧٦٨٦
 ٦١٩٠١١٨٠١١٧٠١١٠٠١٠٦
 ١٢١ - ١٣٩٦١٣٦١٣٥٠١٣٣ -
 ١٥٩٠١٥٧ - ١٥٠٠١٤٧
 يعقوب بن حسن الطويل : ٢٨
 يلباي (السلطان الظاهر سيف الدين) :
 ٣١٠١١
 يلباي المؤيدي (الأمير) : ٨٥
 يلبغا : ١٥١
 اليهود : ١٠٩٠٢٠
 يوسف (الشيخ) : ١٢١
 يوسف بن الجيوشي : ٥٩
 يونس (أخو سوار) : ١٤٩
 يونس بن عمر المواري : ٢٥٠٢٤

الملك الصالح : ٢١
 الملك الظاهر = جقمق .
 الملك المنصور = عثمان (فخر الدين)
 منصور (ابن الأمير يشبك الظاهري) ،
 ٦٢
 المهندار = رستم (عم شاه سوار) .
 موسى (كبير بني ربيعة) : ١١١٠٣٨
 موسى الأنصاري ، شرف الدين :
 ٨٣٠٦٨٠٦٦٠٦٥٠٦١٠٦٠٥٨٠٣٦
 موسى بن قراجا : ١٣٥٠١٣٠٠١٢٤
 ناصر دلقادر : ٨١
 ناصر الكردي : ٨٥
 نافع (الصحابي) : ١٠٧٠٤٠٠٣٩
 النبي (عليه الصلاة والسلام) : ٨٧
 ٠١١٥٠١١٤٠١٠٩٠١٠٨٠٨٨
 ١٦٠٠١٦
 نظام الملك = يشبك الظاهري (الأمير)
 هايل بن طقتمر : ١٧٠٥٩
 هولالكو : ١٠٣
 مجي كاور : ٣٤

فهرس البلدان والأماكن

أعزاز = عزاز	آسيا الصغرى : ١٤٨٦٤٧٤٥٤٤٤
أطنة : ٣٤	آمد : ١٢٢٦٩٨٠٩٧٤٢٤١٦٣
إقليم الجبل : ٩٥	آبسس : ٩
الباب : ٧٥	أبلستين : ٣٤٣١ ٣٠ ٢٩٢٦٩٦١
ألبيرة : ٩٦٩٥٤٨٢٧٣٣٩٢٧٢٦	٦ ١٤٩٦ ١٣٩٦ ١٢٤٦ ٣٨٣٦
١١٢٦١٠١٦٩٩	١٥١٦١٥٠
أم الحسن : ٦٣	أحد : ٨٨
الانصارى : ١٣٦	أخلاط = خلاط .
أنطاكية : ١٠١٦٩٧٩٣٦٧٠٣٤	أدنة : ١٢٩٦١٢٧٦ ١٢٦٦١٠١٦٣٦
١٢٦	٤١٦١٣٣٦ ١٣٢٦ ١٣٠
أوريل : ٩٥	أذربيجان : ١٠٣
إيباس : ١٥١٦١٣٢٦١٢٤	أرايمسوس : ٩
الإيوان الناصرى : ١٥٨	أرجيش : ١٢٠٦ ١٠٣٦٤١
	الأردن : ٦٢٥٩
باب الدباغة : ٧٩	أوزن الروم : ١٠١
باب زويلة : ١٥٩ ١٥٧٦٣٣٦٢٥٢١	أرسوف : ٥٩
باب للسلسلة : ١١	أرمينية : ١٢٢٦١٠٢٦١٠١٤١٦٦
باب الملك : ١٢٤	أرمينية الصغرى : ١٢٤
باب النصر : ١٥٩٦١٥٦٦٣٣	أرمينية الوسطى : ١٢١
بحر الروم : ١٠١	أربحا : ٧٥
بحر قزوين : ٩٥	إسكندرونة : ١٠٥
بحيرة أنطاكية = أنطاكية	أسوان : ١١
بحيرة بندماهى : ١٠٢٦٤١	أسيوط : ٢٤
بحيرة طبرية (وأنظر أيضاً: طبرية) ٦٢	أعجاز : ٦٩

- البحيرة المينة : ٧٥
بحيرة انصاري : ٩٦، ٩٣
برج ابن البياضي : ٧٩
برج الرصاص : ٩٦، ٩٤
برج الماء : ٨٠، ٧١
زراعة : ٧٥
بغداد : ١١٢، ١٠٢
بغراس : ١٣٦، ١٢٤
بلاد الجبل : ٩٥
بلاد الروم : ١٤٨، ١٢٦، ٩٦، ٧٣، ٩
بلاد الصعيد = الوجه القبلي
بلاد المعجم : ٢٨
بلاد النوبة : ٢٥
بليس : ١٥٦، ٥٥
البلقاء : ٥٦
بندماهي : ١٢٠
بهننا : ١٣٨، ٧٣
بيت المقدس : ١٢٦، ٢٠
بشر العبد : ٥٦
بيسان : ٧٥، ٦٢، ٤٩
البيمارستان العتيق : ١٥٧
تاسوا : ١١٩، ١٠٣
تبريز : ٩٥، ٤٥، ٤٣، ٤١، ٣٧، ٢٨
١١٦، ١١٢، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢
قرية محمود قازان خان : ١٠٣
تل أرفاد : ٧٥
تل الأكراد : ٧٩
تل حدون : ١٢٦، ١٢٥
تل السلطان : ٦٩
تل العجول : ٥٧
توريز = تبريز .
النفور الشامية : ٣٤
ثنية العقاب : ٦٦
جامع آل ملك : ٢٢
الجامع الأموي : ٩٨، ٦٥، ٤٢
جامع زوجة جهان شاه : ١٠٣
جامع الملك الصالح : ٢١
جبال الشراة : ٧٥
الجبل الأسود : ٩٧، ٤١
جبل أوركلي : ١٤٨
جبل سيحان : ١٠١، ٤١
جبل صقل طونان : ٧٣
جبل الصوف : ٨٦، ٨٣
جبل ثياغب : ٦٣
جبل قلكلي بلي : ١٥٠
جبل السكام : ١٢٤، ٧٣
جبل نابلس : ٦٢٦، ٥٩، ٥٨، ٣٣
جدة : ١٥١
جرجا : ٢٤
الجزيرة : ٩٧، ٧٣، ٤٢، ٣٩، ٣٥
٩٨
جسر ملذ كرد = ملذ كرد
جيحون : ١٤٩
جيهان : ١٤٩

سميساط : ٣
 السميساطية : ٢٣
 السواد : ٥٦
 السور المرواني : ٩٦
 سوران قولي : ١٠٣ ، ١١٩
 سيس : ٣٤ ، ٣٥ ، ٤٣ ، ٤٥ ، ٩٠
 ١٣١ ، ١٣٢ ، ١٣٣
 سيواس : ١٤٨
 الشام : ٦ ، ١٤ ، ١٩ ، ٢٤ ، ٢٧ ،
 ٣١ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٩ ،
 ٤١ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٦ ، ٥١ ، ٦٦ ،
 ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٩٧ ،
 ٨٠ ، ٨٣ ، ٩٣ ، ٩٦ ، ٩٧ ، ١١١ ،
 ١١٢ ، ١١٨ ، ١٢٣ ، ١٢٦ ،
 ١٢٩ ، ١٣٣ ، ١٤٥ ، ١٥١ ،
 ١٥٢ ، ١٥٣
 الشراة : ٥٨
 الشرقية : ٥٥
 شقحب : ٦٣ ، ٦٤
 شمر كنت = شمر قند
 شيراز : ١١٢
 شيزر : ١٥٢
 صاروز : ١٤٨
 الصالحية : ٥٥ ، ٥٦ ، ٦٣ ، ١٥٥
 صالحية دمشق : ٥٥
 الصعيد : أنظر ، الوجه القبلي .
 صفد : ٦٧ ، ١٢٣ ، ١٢٦

رأس عين الجلاب : ٩٧
 الراوندان : ٩٤ ، ٩٦
 الربع (الربوع) : ٢٠
 الرستن : ٦٧ ، ١٥٢
 رفح : ٧٣
 الرقة : ٩٧
 الرملة : ٥٩
 الرها : ٢٨ ، ٣٨ ، ٣٩ ، ٤١ ، ٩٧ ،
 ١١١ ، ١٢٢
 الروشن (الرواشن) : ٢٠
 الروم : ٤٥ ، ١٠١
 الريدانية : ٢٣ ، ٥٣ ، ٥٥ ، ١٥٦ ،
 ١٥٧
 زاوية السلطان قرا يوسف بن محمد
 بآك : ١٠٢
 زاوية بابا طشقون : ٤١ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ١٠١
 الزعقة : ٥٧
 زغرغين : ٧٨ ، ٧٥ ، ١٥٠
 زمنطوا : ٣٦ ، ١٤٠ ، ١٤١ ، ١٤٥
 ١٤٨
 الساباط : ٢٣
 سراي طوب قبو : ٤٤
 سروج : ٣٩ ، ١١١ ، ١١٢
 سرياقوس : ٥٥ ، ١٥٦
 سلمية : ٧٤
 سمران = شمر قند
 سمرقند : ١١٢ ، ١١٣

الصند : ١١٣

الصوة : ١٥٧

ضريح أبو هريرة : ٥٩

طبرستان : ٩٥

طبرية : (انظر أيضاً بحيرة طبرية)

٥٧ ، ٥٩

طرابلس : ٦٧ ، ٦٨ ، ٨٠ ، ١٢٣ ،

١٢٦ ، ١٥ ، ١٥٢

طرسوس : ٣٤ ، ١٢٤

العائدية : ٥٧

العراق : ٢٨ ، ٤١ ، ١٥٣

العراق المعجمي : ٩٥

العراق العربي : ٩٥

العراقين : ٩٥ ، ١٠٢

العريش : ٥٤ ، ٥٦

عزاز : ٧٤ ، ٩٣ ، ٩٤

العقبة : ٢٠ ، ٦٢

عقبة بغراس : انظر ، بغراس

عكا : ٥٧

العمق : ٩٣ ، ٩٤ ، ١٢٤ ، ١٣٦

الموجاء : ٥٩ ، ٦٠

عين : انظر ، عين .

عين أرتلوا السكار : ١٤٨

عينتاب : ٧ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٤١ ، ٦٧

٧٨ ، ٧٩ ، ٨١ ، ٨٢ ، ٩٥ ، ٩٦

١٠٦ ، ١٢٣ ، ١٥٠ ، ١٥١

عين دلوک : انظر ، دلوک .

عين ذرية : ٤٤

عين الفردوس : ٦٩

عين الفلوس : ٦٢

العين المباركة : ٨٠ ، ١٥٢

غياغب : ٦٣

الغرابي : ٥٦ ، ٦٣

غزة : ٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦٨

الغور : ٧٥

الغور الشامي : ٦٢

الفرات : انظر ، نهر الفرات .

الفرما : ٥٦

فلسطين : ٥٩ ، ٦٢ ، ٧٥ ، ١٢٦

قم الأسد : ٩٣ ، ٩٦ ، ١٣٧

القابون : ١٥٣

قارا : ٤٩ ، ٦٧ ، ١٥٣

قاقون : ٦٠

القاهرة : ٢ ، ٤٦ ، ١٣٤ ، ٧٦ ، ٢١ ،

٢٢ ، ٢٥ ، ٢٧ ، ٢٨ ، ٣٢ -

٣٦ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٧ ، ٥٠ ، ٥٣

قبر محمود قازان : ٤٣ ، ٥٤ ، ٥٧ ، ٦٠

١٢ ، ٦٦ ، ٧٩ ، ٨٣ ، ١٤٠ ، ١٥٣

قبة الحسينية : ٢٢

قبة الغوري : ٤٥

قبة يلغا : ٦٤

القدس : ٨٨

القرص : ١٢٣

قرية أوديل : انظر ، أوديل .

قرية باباحيدر : ٤١ ، ١٠٢

قرية تاسوا : ٤١

قرية الحاج سليمان : ٤١ ، ٩٨

قرية سوران قولى : ٤١

قرية نصارى : ٤١ ، ١٢٠

القسطنطينية : ٤٤ ، ٤٥

القصر الأبلق : ٢٢ ، ١٥٧

قطيا : ٥٦ ، ٦٣

القطيفة : ٦٦ ، ١٥٣

قسلى بلى : ١٣٨

القلعة (قلعة القاهرة) : ١١ ، ١٥

١٦ ، ٢٢ ، ٣٤ ، ٥٤

قلعة أدنة : انظر ، أدنة .

قلعة آياس : انظر ، آياس .

قلعة الجبل : ١٥٧ ، ١٥٨

قلعة جباحور : ٤١ ، ٩٩

قلعة خرمان : أنظر ، خرمان .

قلعة درندة : أنظر ، درندة .

قلعة دمشق : ٦٦

قلعة الراوندان : أنظر ، الراوندان

قلعة الروم : ٧٣

قلعة زمنطوا : انظر ، زمنطوا .

قلعة سيس : انظر ، سيس .

قلعة عينتاب : انظر ، عينتاب .

قلعة المسلمين : ٣٩ ، ٧٣ ، ٨٣ ، ١١٢

قنسرين : ٦٩

قوص : ١٠

قيصرية : ٩

كحتا : ٢٦

السكر : ٥٧ ، ٥٨

كركر : ٢١

كفريا : ١٢٦

كلز : ٩٤

كنيس اليهود : ٢٠

كينوك : ١٣٨ ، ١٥٠ ، ١٥١

اللجون : ٥٩ ، ٦٠

ماردين : ٤٢ ، ٩٨

المارستان : انظر ، اليمارستان العتيق .

ماهى : ٩٩

ماوراء النهر : ١١٣

مدرسة الأمير يشبك الظاهري :

٢٢ ، ٢٣

مدرسة البجاي اليوسفي : ١٨ ، ١٩ ، ٢٢

المدينة (المنورة) : ٥٩ ، ١١٥

مرج دابق : ٧٤

مرج سكان : ٤١ ، ١٠٢

مرعش : ٧٣ ، ٩٦ ، ١٢٤ ، ١٣٠

المساطب : ٢٠

المسلحة : ٧٤

المشرق : ٤١

مصر : ٦٠ ، ٩٠ ، ١٠٠ ، ٢٤ ، ٢٥ ، ٢٦

٢٧ ، ٢٩ - ٣١ ، ٤١ ، ٤٥ ، ٤٦

٥٧ ، ٩٥ ، ١٠٦ ، ١١١ ، ١١٩

١٤٣ ، ١٤٥

مصيف : ٦٨

(١٣ - تاريخ الأمير يشبك)

نصيبين : ٩٧
 النهر الأزرق : ٣٨ ، ١٣٩ ، ١٤٩
 نهر جيحان : ١٢٦ ، ١٢٨
 نهر جيحون : ١٢٦
 نهر الحابور : ٩٧
 نهر دجلة : ٣ ، ٩٥
 نهر العوجا : ٥٩ ، ٦٢
 نهر الفرات : ٣٩ ، ٤١ ، ٥٤ ، ٧٣
 ٩٥ ، ٩٧ ، ٩٩ ، ١٠١ ، ١٢٢
 نهر صورون : ١٣٥
 نهر قرل إرمك : ١٤٨
 هدأة الخور : ٤٣ ، ١٢٥
 هين : أنظر ، حين .
 واجق : ٩٧
 الواحات : ١٤
 وادي بطنان : ٧٥
 وادي خراسان هروز : ١٤٩
 وادي الرامدين : ٩٥
 وادي السواد : ١٠٢
 الوجه القبلي : ١١ ، ١٧ ، ١٨ ،
 ٢٤ ، ٢٥
 ينرى : ١٣٧

المصبية : ١٠١ ، ١٢٦ ، ١٢٧
 للطرية : ١٤ ، ١٩ ، ٢٣ ، ٤٥ ، ١٥٦
 المغرب : ٤٠ ، ٤١
 للقعد السلطاني : ١٥٨
 مكة : ٤
 مكتبة أحمد تيمور باشا (المكتبة
 التيمورية) : ٤٥
 مكتبة أحمد زكي باشا (المكتبة
 الزكية) : ٤٤
 للمكتبة السلطانية بالقسطنطينية : ٤٤
 الملاحة البيضاء : ٤١
 ملذكرد : ١٠٠
 ملش كرد : ٤١ ، ٤٢ ، ١٠٠ ، ١٤٢
 ملطية : ٣٤ ، ٧٣ ، ١٥
 منا ذكرد : أنظر ، ملذكرد .
 منبج : ٧٣ ، ٧٥
 منزكرت : أنظر ، ملذكرد .
 موش : ٤١ ، ١٢٢
 للوصل : ٣٥ ، ٩٧
 للويدية : ١٩
 للبدان الأخضر : ٧١ ، ١٥١ ، ١٥٤
 نابلس : ٣٦ ، ٥٨ ، ٥٩
 النيك : ٦٦ ، ١٥٣

فهرس

المصطلحات والوظائف والرتب والألقاب والملابس وغيرها

١١٤ ، ١١٣ ، ١١٢	الأبواب الشريفة : ١٥١
الباشات : ٧٢	الأتاك : ١٤٠ ، ١٤
باش العساكر : ٥٣ ، ٥٨ ، ٨٦	الأجناد البحرية : ٣٩
١٢٦	الاستادار : ١٣٦ ، ٥٣
البحمدار : ٣٢	استادار الصحبة : ١٤
البرك : ٣٥	استادار الديوان الشريف : ١٥٥
بركستوانات : ٥٤	الاستادارية : ١٢ ، ١٧
التجريدة : ٣٦	الأشرف : ٥٣
التخففة : ١٥	الأطلاب : ٧٨
الترسيم : ٦٨	الاقطاع : ٥٤ ، ٣٩
التشاريف : ٦٧	الأمراء الأوجاقية : ٧٢
التقليد : ٣٥	الأمراء البوذية : ٧١
الجامكية (الجوامك) : ٧٢ ، ١٥٢	أمراء العشروات : ٧١ ، ١٤٧ ، ١٥٤
الجشار : ١٣١	الأمراء للقدمون : ١٤٦
الجناب : ١٢٣ ، ١٣١	إمرة عشرة : ١١
جند الحلقة : ١٢٣	إمرية سلاح : ١١
الجوشن (الجواشن) : ٦٥	أمير آخور : ١٣١
الحاجب : ١٢٣	أمير حاجب الحجاب : ١٥٩
حاجب الحجاب : ٦٦ ، ٦٨ ، ٦٩	امير دوادار : ٧٩
الحكر : ١٧	أمير مائة : ١٦٥
خانون : ١٠٤	الأميرى : ٥٣
الخارندار : ٦٥ ، ١٣١	البادشاه : ٧٠٦ ، ١٠٣ ، ١٠٧ ، ١٠٨
خازندار الكيس : ٦٥	

السلاري : ١٢٧
 السنجق : ٧٠
 السنجق السلطاني : ١٤٨ ، ١٤٠
 السنيح : ٦٤
 السيفي : ١٣١ ، ١٢٣ ، ٥٣
 الشاش : ٦٧ ، ٥٧
 شاش بطرفين : ٦٨
 الشطفة السلطاني : ١٥٧
 الشطفا الشريفة : ٨٢ ، ٧٠
 الشقة : ١١٨
 صاحب الشرطة : ١٦٠
 الطراز : ١٥٥ ، ٨٥
 طراز يلبغاوي : ٨٥
 الطلب : ٦٥
 طوالة بقماش مغربي : ٥٧
 طوالة بكنبوش ذهب : ٥٧
 طوالة نقوش حربي : ٥٧
 العالي : ١٣١ ، ١٢٣ ، ٥٣
 العسكري المصري : ٧٤
 العليق : ٧٢
 الغلمان : ٨٠ ، ٧٨ ، ٧٥
 قاضي العسكر : ٨٨ ، ٤٥ ، ٧ ، ٤
 قاضي القضاة : ٦٩
 القماش : ٦٧
 كاتب السر : ١١٦ ، ٥٧

خازن دار نائب جدة : ١٥١
 الخاصكية : ١٤٦ ، ١٣١ ، ٨٢
 الخاصكية الكبار : ٧١
 خلعة مغربية : ١١٨
 الحواجا : ١١٠
 الدبايس : ٧٧
 الدمنج : ١٠٨
 الدوادار : ١٢٣ ، ٣١ ، ١٦
 الدوادار الثاني : ١٥٦
 الدوادار الصغير : ١١
 الدوادار الكبير : ٥٣ ، ٤٥
 الدوادارية : ١٥
 الدوادارية الكبرى : ٤٦ ، ١١
 الدوار : ١٤
 رأس النوبة : ٦١
 رأس نوبة النوب : ٨١ ، ٧٥ ، ٧٢ ، ٧٠
 ١٥٧ ، ١٥٤ ، ١٢٧ ، ٨٣
 الركاب العالي : ١٤٦
 الرنك (الرنوك) : ٥٤ ، ٢٣
 الزردخانه (الزردخانات) : ٦٦ ،
 ١٢٨ ، ١٢٧ ، ١٢٣ ، ٥٦
 الزردخانات السلطانية : ٧٦
 الزردكاش : ١٤٣ ، ١٤٠ ، ١٠٨
 الزنجير : ١٤٧
 السكة : ٣٦
 سك العملة : ٢٩

لا بائع (المبايعون) : ٦٧
 المجلس : ١٣٢
 مجلس لليسرة : ١٣
 المحدثون : ٥٢
 مدير الدولة : ١١
 مدير المملكة : ١٣
 مركوب بقماس ذهب : ٥٨
 المشيرى : ٥٣
 اللقار الشريف : ٦٨
 اللقدم : ١٣٠ ، ٧١
 مقدم ألف : ١٥٦ ، ١٥٣ ، ٥٧
 المالك الجراكسة : ٧٣
 للمالك الجلبان : ١٤
 للمالك السلطانية : ٦٤ ، ٥٧ ، ٣٣
 ٦٥ ، ٦٦ ، ٧١ ، ٧٤ ، ٨٥
 ١٣٩ ، ١٣٤ ، ١٣٣
 للمالك المشقورات : ٦٥
 للنجنيق : ٨٠ ، ٧٩
 المهندار : ١١٨ ، ١٠٥ ، ١٠٣
 للمهندارية : ١٥٠
 ناظر الجيش : ١٥٣ ، ٦٣ ، ٥٧
 ناظر الجيوش : ١٥٦
 ناظر الدولة : ٩٧
 نائب الأبلستين : ٣١ ، ٣٠
 نائب جدة : ١٥١
 نائب حلب : ٦٨ ، ٥٣ ، ٣١ ، ٥٠
 ١٥٢ ، ١٢٧ ، ٨٦ ، ٨٠

كانم الأسمار : ١٥٦
 كاشف الصعيد : ١١
 كاشف الكشاف : ٥٣
 كافل للملكة الحلبية : ٦٧٠ ، ٦٧١
 ٦٧٢ ، ٦٧٤ ، ٦٧٩ ، ١٢٦ ، ١٣١
 ١٣٢ ، ١٤٤ ، ١٥٠ ، ١٥١
 كافل للملكة الحموية : ٦٧ ، ١٣١
 كافل للملكة الشامية : ٦٥ ، ٧٠
 ٧١ ، ٧٤ ، ٧٦ ، ٧٩ ، ٨٦
 ١٣١ ، ١٣٣ ، ١٤٥ ، ٤٧
 ١٥٢ ، ١٥٣ ، ١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٥٧
 كاملية بسمور : ١٥
 كاملية تمساح بفرو سمور : ١٥٥
 كاملية سمورا طرشا : ٥٨ ، ٨١
 ٨٢ ، ١٢٨
 كاملية مغربة سمورا طرشا : ٥٨ ، ٥٩
 ١٢٤ ، ١٢٥ ، ١٥١
 الكبيرى : ٥٣
 الكخيا (الكواخى) : ١٢٥ ، ١٣٠
 الكريم : ٥٣
 الكشاف : ١٨
 كشوفية الكشاف : ١١
 الكفيل (الكفلاء) : ٧٩ ، ٨٢ ، ٩٢
 ١٢٣ ، ١٢٧
 الكلوة (الكلوات) : ٦٥
 الكنبوش : ٥٧ ، ٨٥ ، ١٢٤
 المالكي : ٥٣

نائب مصياف : ٦٨

نائب ملطية : ٧٣

النظامي : ٥٣

نقيب القلعة : ٦٦

النواب : ٥٤

نواب السلطنة : ٩١

نيابة حصن الأكراد : ٦٨

الوزارة : ١٢، ١١

الوطاق : ١٤٦، ٥

وكيل بيت المال : ٣٦

نائب حماة : ٢٨

نائب دوركي : ٧٤

نائب الرها : ١١٢

نائب السلطان : ٣٤

نائب الشام : ٦٧٧، ٦٨، ٥٣، ٣١

١٥٢، ١٥١، ١٤٧، ١٣٩، ٩١، ٨٠

نائب شيزر : ١٥٢

نائب طرابلس : ١٥٢، ١٢٦، ٨٠

نائب غزة : ٥٨، ٥٧

نائب القدس : ٦٨

نائب القلعة : ٦٦

نائب قلعة المسلمين : ٧٣

ثبت المصادر والمراجع

ابن الأثير : على بن محمد

— التاريخ الباهر في الدولة الأتابكية (تحقيق : عبد القادر أحمد طلبات : دار المكتب الحديثة بالقاهرة ١٣٨٢ هـ = ١٩٦٣ م)

— الكامل في التاريخ . (إدارة الطباعة المنيرية بالقاهرة : ١٣٤٨ هـ)

ابن إياس : محمد بن أحمد

— بدائع الزهور في وقائع الدهور (صفحات لم تنشر من سنة ٨٥٧ إلى سنة ٨٧٧ - تحقيق الدكتور (محمد مصطفى) : الجزء الثاني (المطبعة الأميرية سنة ١٣١١ هـ)

ابن خرداذبة : أبو القاسم عبيد الله بن عبد الله

— للممالك وللممالك . (طبعة دى غوية - ليدن ١٨٨٩) .

ابن شاهين : غرس الدين خليل الظاهري

— زبدة كشف الممالك وبيان الطرق للممالك : (تحقيق بولس راويس - باريس ١٨٩٤ م) .

ابن العماد الحنبلي : أبو الفلاح عبد الحى .

— شذرات الذهب في أخبار من ذهب . (مكتبة القدسي بالقاهرة : ١٣٥٠ هـ)

ابن واصل : محمد بن سالم

— مفرج الكروب في أخبار بني أيوب . (تحقيق : الدكتور جمال الدين

الشيال : ١٩٥٣ م)

الاصطخرى : إبراهيم بن محمد الفارسى ، المعروف بالسرخسى .

— للممالك والممالك . (تحقيق الدكتور محمد جابر عبد العال الحينى : ١٩٦١)

الجوهري : محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازى

— مختار الصحاح .

حاجي خليفة : مصطفى بن عبد الله كاتب جلبي

- كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون (دار الطباعة المصرية ١٢٧٤هـ)

زاهباور : ادورد فون

- معجم الأنساب والأسرات الحاكمة في الإسلام . (أخرجه الدكتور زكي

محمد حسن وآخرون) (مطبعة جامعة فؤاد الأول : ١٩٥١) .

السخاوي : شمس الدين محمد بن عبد الرحمن

- الضوء اللامع لأهل القرن التاسع . (مكتبة القدسي - القاهرة)

ابن العماد الحنبلي : أبو الفلاح عبد الحى

- شذرات الذهب في أخبار من ذهب . (مكتبة القدسي بالقاهرة : ١٣٥٠هـ)

الصعيدى : عبد الفتاح الصعيدى ، وحسين يوسف موسى .

- الإفصاح في فقه اللغة . (مطبعة دار الكتب المصرية : ١٣٤٨هـ = ١٩٢٩) .

على مبارك (باشا) :

- الخطط النوفيقية الجديدة (المطبعة الأميرية ١٣٠٦هـ)

العماد الحنبلي : أبو الفلاح عبد الحى بن العماد الحنبلي

- شذرات الذهب في أخبار من ذهب . (نشر مكتبة القدسي بالقاهرة)

القرمانى : أحمد جلابى بن يوسف الدمشقى

- أخبار الدول وآثار الأول (بغداد ١٢٨٢هـ)

القلقشندي : أبو العباس أحمد

- صبح الأعشى في صناعة الانشا . (للطبعة الأميرية ١٩١٣ - ١٩١٤) .

- قلائد الجمان في التعريف بقبائل عرب الزمان (تحقيق إبراهيم الأبيارى -

الطبعة الأولى ١٣٨٣هـ - ١٩٦٣ م : دار الكتب الحديثة بالقاهرة)

ل . سترايج .

- بلدان الخلافة الشرقية . (بغداد ١٣٧٣هـ)

المقريزى : أحمد بن على

- اللواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار (مطبعة النيل بمصر ٣٢٤هـ)

- السلوك لمعرفة دول الملوك (تحقيق الدكتور محمد مصطفى زيادة -

لجنة التأليف والترجمة والنشر - القاهرة)

هنداوى : محمد موسى (الدكتور)

- للمعجم في اللغة الفارسية . (مكتبة مطبعة مصر)

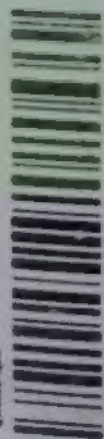
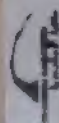
ياقوت : ابن عبد الله الحموى الرومى .

- معجم البلدان .



١٨ شارع الميمنية
المنصورة ٨٤٧٨٥١

Bibliotheca Alexandrina



0657892